C. TÔRRES PASTORINO
Professor Catedrático de LATIM no Colégio Militar do Rio de Janeiro
e Docente no Colégio Pedro II

Ilustrações de MARCELO MONTEIRO

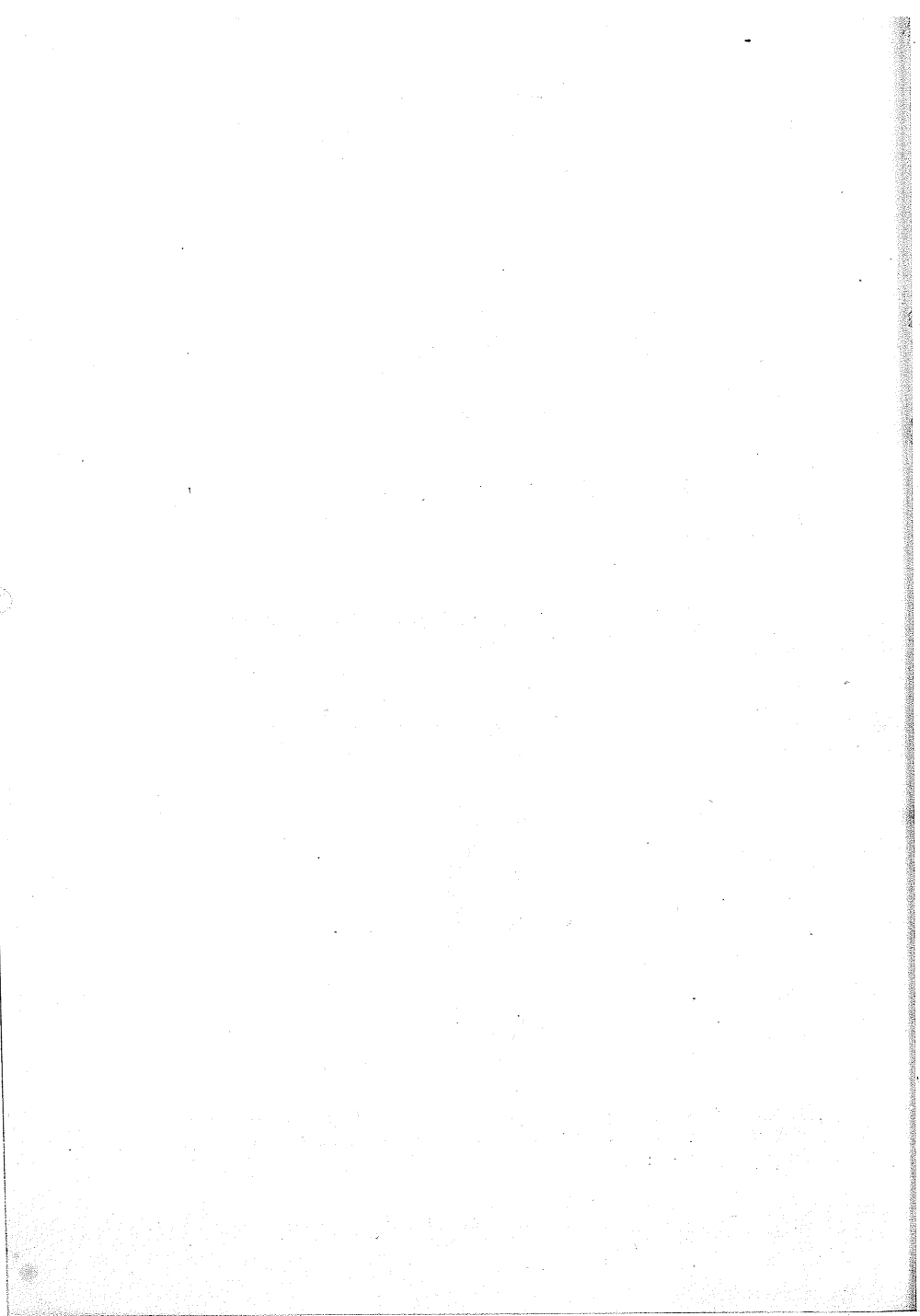
LATIM PARA OS ALUNOS

SÉRIE COMPLEMENTAR

1963

J. OZON + EDITOR

Av. Marechal Floriano, 22 - 1.° e 2.°
Tels.: 23-3943 - 43-6064
RIO

R. Capitão Salomão, 27 - grupos
408/409 — TEL.: 37-4386
SÃO PAULO

AOS COLEGAS

Ao apresentar mais êste volume, queremos repetir nosso paincipal, para não dizer único objetivo: tornar o latim agradável e fácil a qualquer estudante de nossos ginásios.

Mantivemos o mesmo princípio de só deixar aparecer nas traduções, os pontos que os alunos já conhecessem, não só para não espantá-los, como para realizar uma didática gradativa e racional.

Obedece a êsse ponto de vista a escolha das fábulas de Fedro, que exemplificam em cada lição uma aplicação prática do que foi ensinado. Raríssimas vêzes tivemos que apresentar verbos defectivos (como *coepi*).

Entremeamos o estudo dos verbos irregulares com outros pontos, a fim de não cansar o aluno, forçando-o a permanecer muito tempo no mesmo assunto.

Demos em lições especiais coisas que geralmente são ensinadas ao sabor das circunstâncias, jamais aparecendo em capítulos separados, como particípios (morfologia e sintaxe), ablativo absoluto, infinitivos, gerúndios e supino. Êste é um método que seguimos desde 1940, com ótimos resultados. Por isso não foram dadas essas formas nominais do verbo em nosso 1.° livro; não adianta apresentar *muita coisa*, sem a devida e calma explicação, esgotando ao máximo o assunto explanado.

Procuramos, dentro de nossas possibilidades, tornar as explicações claras e atraentes, e podemos garantir, por experiência, que os alunos que aprendem por êste método

gostam do latim e o compreendem. E não é exatamente essa a finalidade do ensino do latim ?

Em várias lições colocamos exercícios sôbre famílias de palavras, não só no português como no francês e inglês, além do estudo sistemático, embora resumido, da composição e derivação. Ambas as coisas são pedidas pelo programa oficial. Entretanto, não conhecemos nenhum compêndio de latim que apresente êsses pontos. Quanto às famílias de palavras trata-se de matéria nova, e tivemos que pesquisar para organizar os pontos nos três idiomas. Se o trabalho existe, não o conhecemos.

Gostaríamos de dizer duas palavras aos colegas, sôbre os seguintes pontos:

1) A sintaxe dos casos e das orações não é completa: damos apenas o que de *mais importante* e *mais freqüente* aparece nos autores. O aluno que desejar aprofundar-se, seguirá o Curso Clássico. Se déssemos *tudo*, que iria êle aprender na 2.ª série do Curso Clássico ? Repetir as mesmas regras e fazer os mesmos exercícios, com as mesmas palavras, que já havia feito anteriormente ? Seria absurdo !

Nossa finalidade ao publicar êstes volumes, não é mostrar aos colegas e alunos que sabemos latim (para isto existem os concursos). O objetivo é *ensinar*, e ensinar coisas *práticas* e que tenham *utilidade*, e não exceções peregrinas, que entulhem a memória das crianças, sem aproveitamento.

2) Nas famílias de palavras (ao que saibamos, êste método é o único que desenvolve esta parte) não pretendemos esgotar o assunto, pois não se trata de um dicionário etimológico: damos grande número de palavras derivadas, mas deixamos sempre algumas de fora. O intuito é demonstrar a *utilidade prática* do aprendizado do latim, para as línguas portuguêsa, francesa e inglêsa (deixamos de lado o italiano, porque não faz parte do currículo, e o espanhol, que só será estudado no segundo ciclo).

3) Na 2.ª parte, damos, o mais possível, a matéria de acôrdo com o que aparece no texto a traduzir. Dessa forma, aprendida a oração, surge logo no texto uma aplicação prática de César. Acreditamos ser êste um método que obedece às normas didáticas modernas: gramática explicada pelos textos.

4) Preferimos apresentar, para tradução, o episódio do 4.º livro do De Bello Gallico, porque se trata de uma ação completa, que o aluno vê começar, desenrolar-se e finalizar. Em segundo lugar, porque não aparecem tantos nomes próprios inúteis e difíceis, como ocorre no 1.º livro, geralmente adotado para tradução. A mais, os episódios narrados no 1.º livro não levam a uma conclusão: continua-se a leitura, os fatos se vão desenrolando sem jamais chegar-se a um ponto final. E poderíamos citar uma terceira razão: quem leciona há dez, vinte ou mais anos, precisa sair da rotina de repetir sempre as mesmas explicações... *varietas delectat!* Entretanto, o professor que preferir os primeiros capítulos do 1.º livro, há de encontrá-los no fim do volume: servirão, também, para dali se extraírem pequenos textos para provas, a fim de apurar o progresso dos alunos.

Não obstante, explicamos tôdas as traduções. Julgamos que o livro *didático* tem por finalidade e n s i n a r a traduzir, e não apenas transcrever trechos. Depois que o aluno *souber*, poderá submeter-se a provas. Mas todos os professôres sabem que isto é difícil de conseguir-se, com poucas aulas semanais de latim. E pretender que um aluno que apenas inicia traduza sem auxílio de notas esclarecedoras, é esperar que êle saiba mais que o professor: porque o professor se serve de textos anotados (e às vêzes traduzidos) para preparar suas aulas. Ora, se o MESTRE (já com maturidade mental e após longos anos de tirocínio), compulsa as traduções "seguras" (como por exemplo as das "Belles Lettres"), como poderá pretender que o aluno seja um gênio, destrinçando sòzinho as mais abstrusas dificuldades? Sejamos equilibrados, exigindo apenas aquilo

que o aluno médio normal possa dar, e não esperando que êle seja um adivinho ou um latinista consumado.

Nosso método quer ser (não sabemos se o conseguimos plenamente: os colegas o dirão), um livro *claro, fácil, acessível* ao aluno de nível mental médio, de tal forma que, até quase sòzinho, êle possa compreender o latim. Por isso, procuramos dar o *essencial*, a fim de que êle tenha uma idéia global do assunto focalizado, e pedido pelo programa oficial.

Queremos mais uma vez agradecer a colaboração eficiente do Prof. Mário Lôbo Leal, que tanto nos ajudou na revisão e na confecção dos vocabulários.

Rio, 20 de outubro de 1960.

C. TÔRRES PASTORINO

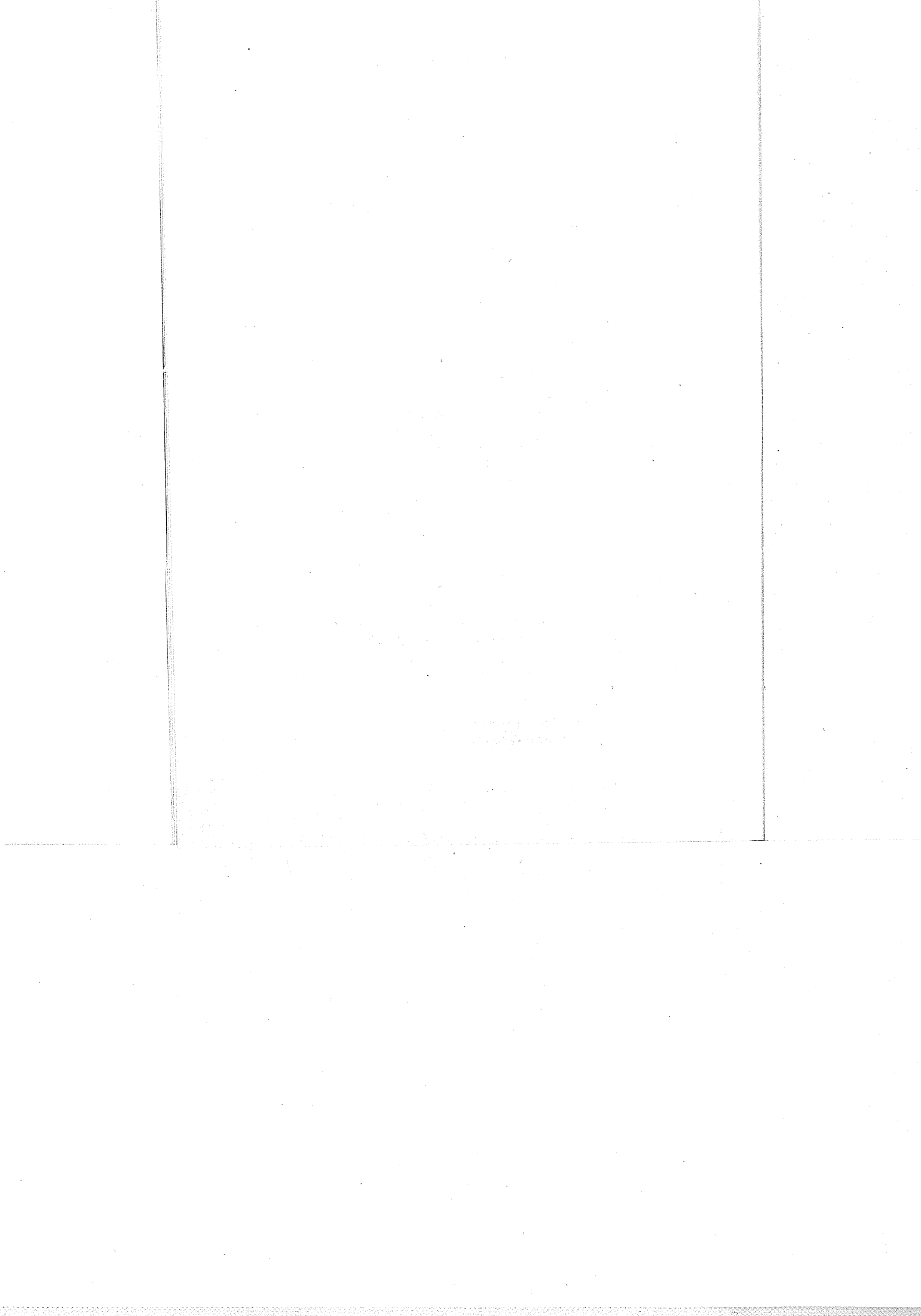
End.: Rua Sete de Setembro, 223, apt.° 401.
(Centro) Rio de Janeiro (Guanabara) — Tel.: 23-4514

PROGRAMA SEGUIDO

1.ª PARTE

1. Anomalias de flexão nos substantivos.
2. Pronomes e adjetivos interrogativos, indefinidos e correlativos.
3. Estudo complementar do comparativo e superlativo: irregularidades.
4. Conjugação de verbos irregulares e seus compostos.
5. Palavras invariáveis: advérbios, preposições, conjunções e interjeições.
6. Composição e derivação no português: prefixos e sufixos mais freqüentes; modificações fonéticas mais sensíveis.
7. Síntaxe da oração independente.
8. Estudo do vocabulário com exemplos de famílias de palavras, em português, francês e inglês.
9. Exercícios de versão, com aplicação da matéria aprendida em cada lição.
10. Tradução: fábulas fáceis de Fedro

2.ª PARTE

1. Pequena e abreviada síntaxe dos casos.
2. Verbos semi-depoentes, defectivos e impessoais.
3. Pequena e abreviada síntave das orações.
4. Discurso indireto.
5. Exercícios de versão, com aplicação da matéria aprendida em cada lição.
6. Continuação de exemplos de famílias de palavras, em português, francês e inglês.
7. César, **De Bello Gallico.**

REVISÃO DAS DECLINAÇÕES

Lição Preliminar

1. REVISÃO DAS DECLINAÇÕES

1.ª declinação — 2.ª declinação — 5.ª declinação

	Tema: A	Tema: O			Tema: E
	F (m)	M (f)	M	N	F
	ros/a **ros/ae**	**lup/us** **lup/i**	**ager** **agr/i**	**don/um** **don/i**	**di/es** **di/éi**
N.	ros **a**	lup **us**	ag **er**	don **um**	di **es**
V.	ros **a**	lup **e**	ag **er**	don **um**	di **es**
Ac.	ros **sam**	lup **um**	agr **um**	don **um**	di **em**
G.	ros **ae**	lup **i**	agr **i**	don **i**	di **éi**
D.	ros **ae**	lup **o**	agr **o**	don **o**	di **éi**
Ab.	ros **a**	lup **o**	agr **o**	don **o**	di **e**
N.	ros **ae**	lup **i**	agr **i**	don **a**	di **es**
V.	ros **ae**	lup **i**	agr **i**	don **a**	di **es**
Ac.	ros **as**	lup **os**	agr **os**	don **a**	di **es**
G.	ros **arum**	lup **orum**	agr **orum**	don **orum**	di **erum**
D.	ros **is**	lup **is**	agr **is**	don **is**	di **ebus**
Ab.	ros **is**	lup **is**	agr **is**	don **is**	di **ebus**

3.ª declinação — 4.ª declinação

	Tema : em consoante			Tema em : I		Tema em : U	
	1 consoante		2 cons.		ar/e/al		
	M/F	N	M/F	M/F	N	M (f)	N
	labor **labor/is**	**tempus** **tempor/is**	**mons** **mont/is**	**host/is** **host/is**	**mare** **mar/is**	**man/us** **man/us**	**gen/u** **gen/us**
N.	labor	tempus	mons	host **is**	mar **e**	man **us**	gen **u**
V.	labor	tempus	mons	host **is**	mar **e**	man **us**	gen **u**
Ac.	labor **em**	tempus	mont **em**	host **em**	mar **e**	man **um**	gen **u**
G.	labor **is**	tempor **is**	mont **is**	host **is**	mar **is**	man **us**	gen **us**
D.	labor **i**	tempor **i**	mont **i**	host **i**	mar **i**	man **ui**	gen **u (ui)**
Ab.	labor **e**	tempor **e**	mont **e**	host **e**	mar **i**	man **u**	gen **u**
N.	labor **es**	tempor **a**	mont **es**	host **es**	mar **ia**	man **us**	gen **ua**
V.	labor **es**	tempor **a**	mont **es**	host **es**	mar **ia**	man **us**	gen **ua**
Ac.	labor **es**	tempor **a**	mont **es**	host **es**	mar **ia**	man **us**	gen **ua**
G.	labor **um**	tempor **um**	mont **ium**	host **ium**	mar **ium**	man **uum**	gen **uum**
D.	labor **ibus**	tempor **ibus**	mont **ibus**	host **ibus**	mar **ibus**	man **ibus**	gen **ibus**
Ab.	labor **ibus**	tempor **ibus**	mont **ibus**	host **ibus**	mar **ibus**	man **ibus**	gen **ibus**

2. ADJETIVOS DE 1.ª CLASSE

	singular			plural		
	masc.	fem.	n.	masc.	fem.	n.
	bonus **niger**	**bona** **nigra**	**bonum** **nigrum**	**boni** **nigri**	**bonae** **nigrae**	**bona** **nigra**
N.	**us (er)**	**a**	**um**	**i**	**ae**	**a**
V.	**e (er)**	**a**	**um**	**i**	**ae**	**a**
Ac.	**um**	**am**	**um**	**os**	**as**	**a**
G.	**i**	**ae**	**i**	**orum**	**arum**	**orum**
D.	**o**	**ae**	**o**	**is**	**is**	**is**
Ab.	**o**	**a**	**o**	**is**	**is**	**is**

3. ADJETIVOS DE 2.ª CLASSE

	plural			plural		
	masc.	fem.	n.	masc.	fem.	n.
unif.	**potens**	**potens**	**potens**			
bif.	**fortis**	**fortis**	**forte**			
trif.	**acer**	**acris**	**acre**			
N.	—	—	—	es	es	ia
V.	—	—	—	es	es	ia
Ac.	em	em	—	es	es	ia
G.	is	is	is	ium	ium	ium
D.	i	i	i	ibus	ibus	ibus
Ab.	i (e)	i (e)	i (e)	ibus	ibus	ibus

4. DIFERENÇAS DA 3.ª DECLINAÇÃO

	1.º tipo	2.º tipo	3.º tipo
ablativo singular	e	i	e
genitivo plural	um	ium	ium

1.º tipo: Nomes de tema em consoante pura — Comparativos.

2.º tipo: Adjetivos de 2.ª classe — Neutros em ar, e, al — Nomes em i puro.

3.º tipo: Nomes de tema em i — Nomes de tema em consoante mista (2 consoantes) — Particípios presentes.

5. PRONOME RELATIVO

Casos Funções	masculino	feminino	neutro
	Singular		
N. Suj.	**qui** o qual, quem	**quae** a qual, quem	**quod** que, qual
Ac. O.D.	**quem** o qual, quem	**quam** a qual, quem	**quod** que, qual
G. A.Adn.	**cujus** do qual, de quem	**cujus** da qual, de quem	**cujus** de que, de qual
D. O.I.	**cui** ao qual, a quem	**cui** à qual, a quem	**cui** a que, a qual
Ab. A.Adv.	**quo** pelo qual, por quem	**qua** pela qual, por quem	**quo** por que, por qual
	Plural		
N. Suj.	**qui** os quais	**quae** as quais	**quae** as quais coisas
Ac. O.D.	**quos** os quais	**quas** as quais	**quae** as quais coisas
G. A.Adn.	**quorum** dos quais	**quarum** das quais	**quorum** das quais coisas
D. O.I.	**quibus** aos quais	**quibus** às quais	**quibus** às quais coisas
Ab. A.Adv.	**quibus** pelos quais	**quibus** pelas quais	**quibus** pelas quais coisas
	quibúscum com os quais	**quibúscum** com as quais	**quibúscum** com as quais coisas

6. PRONOMES PESSOAIS

	1.ª p. sing.	2.ª p. sing.	1.ª p. pl.	2.ª p. pl.	reflexivo
N.	**ego**	**tu**	**nos**	**vos**	—
V.	—	**tu**	—	**vos**	—
Ac.	**me**	**te**	**nos**	**vos**	**se**
G.	**mei**	**tui**	{ **nostri** **nostrum**	{ **vestri** **vestrum**	**sui**
D.	**mihi**	**tibi**	**nobis**	**vobis**	**sibi**
Ab.	{ **me** **mecum**	{ **te** **tecum**	{ **nobis** **nobiscum**	{ **vobis** **vobiscum**	{ **se** **secum**

7. DEMONSTRATIVOS

hic, haec, hoc — êste, esta, isto (referente à 1.ª pessoa)
iste, ista, istud — êsse essa, isso (referente à 2.ª pessoa)
ille, illa, illud — aquêle, aquela, aquilo (referente à 3.ª pessoa)

DETERMINATIVOS

is, ea, id — êle, ela; êsse, essa, isso (sem referência a local)
idem, éadem, idem — o mesmo (exprimindo repetição)
ipse, ipsa, ipsum — mesmo, próprio (exprimindo ênfase)

8. Hic — Haec — Hoc

	Singular			Plural		
	M.	F.	N.	M.	F.	N.
N.	**hic**	**haec**	**hoc**	**hi**	**hae**	**haec**
Ac.	**hunc**	**hanc**	**hoc**	**hos**	**has**	**haec**
G.	**hujus**	**hujus**	**hujus**	**horum**	**harum**	**horum**
D.	**huic**	**huic**	**huic**	**his**	**his**	**his**
Ab.	**hoc**	**hac**	**hoc**	**his**	**his**	**his**

9. **Iste — Ista — Istud**

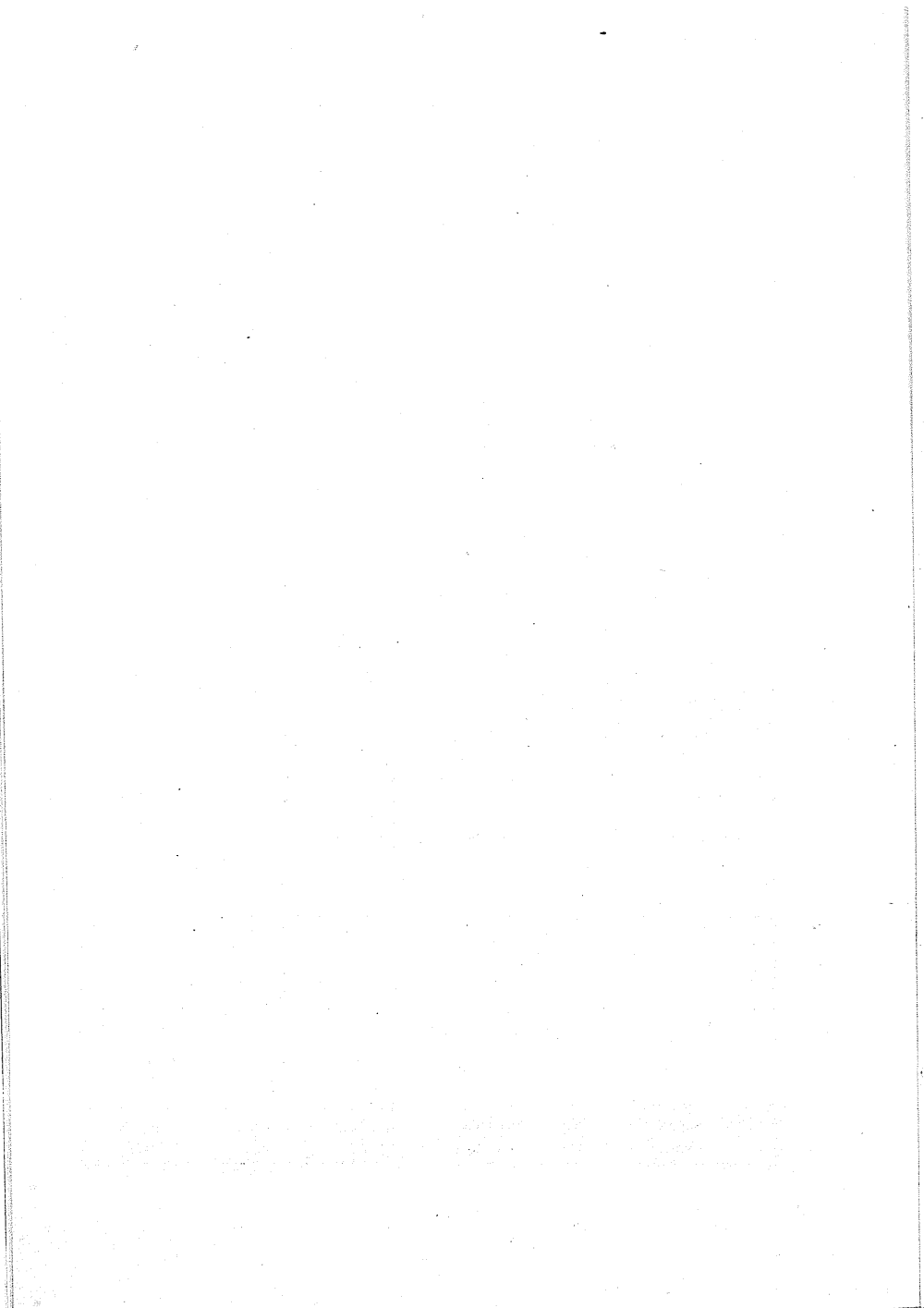
(Declinam-se da mesma forma: **ille, a, ud** e **ipse, a, um**)

	Singular			Plural		
	M.	F.	N.	M.	F.	N.
N.	**iste**	**ista**	**istud**	**isti**	**istae**	**ista**
Ac.	**istum**	**istam**	**istud**	**istos**	**istas**	**ista**
G.	**istíus**	**istíus**	**istíus**	**istorum**	**istarum**	**istorum**
D.	**isti**	**isti**	**isti**	**istis**	**istis**	**istis**
Ab.	**isto**	**ista**	**isto**	**istis**	**istis**	**istis**

10. **Is — Ea — Id**

	Singular			Plural		
	M.	F.	N.	M.	F.	N.
N.	**is**	**ea**	**id**	**ii (ei)**	**eae**	**ea**
Ac.	**eum**	**eam**	**id**	**eos**	**eas**	**ea**
G.	**ejus**	**ejus**	**ejus**	**eorum**	**earum**	**eorum**
D.	**ei**	**ei**	**ei**	**eis (iis)**	**eis (iis)**	**eis (iis)**
Ab.	**eo**	**ea**	**eo**	**eis (iis)**	**eis (iis)**	**eis (iis)**

11. **Idem — éadem — idem**

	Singular			Plural		
	M.	F.	N.	M.	F.	N.
N.	**idem**	**éadem**	**idem**	**iídem**	**eaédem**	**éadem**
Ac.	**eúmdem**	**eámdem**	**idem**	**eósdem**	**eásdem**	**éadem**
G.	**ejúsdem**	**ejúsdem**	**ejúsdem**	**eorúmdem**	**earúmdem**	**eorúmdem**
D.	**eídem**	**eídem**	**eídem**	**eísdem**	**eísdem**	**eísdem**
Ab.	**eódem**	**eádem**	**eódem**	**eísdem**	**eísdem**	**eísdem**

REVISÃO DAS CONJUGAÇÕES

VERBOS

12. VOZ ATIVA (INFECTUM)

1.ª conj. **A**	2.ª conj. **E**	3.ª **Cons./U**	4.ª conj. Ī	4.ª conj. Ĭ
INDICATIVO				
Presente				
amo...	*destruo...*	*envio...*	*ouço...*	*apanho...*
am **o**	dele **o**	mitt **o**	audi **o**	capi **o**
ama **s**	dele **s**	mitt **is**	audi **s**	capi **s**
ama **t**	dele **t**	mitt **it**	audi **t**	capi **t**
amá **mus**	delé **mus**	mítt **imus**	audí **mus**	cápi **mus**
amá **tis**	delé **tis**	mítt **itis**	audí **tis**	cápi **tis**
ama **nt**	dele **nt**	mitt **unt**	audi **unt**	capi **unt**
Imperfeito				
amava...	*destruía...*	*enviava...*	*ouvia...*	*apanhava...*
ama **bam**	dele **bam**	mitt **ebam**	audi **ebam**	capi **ebam**
ama **bas**	dele **bas**	mitt **ebas**	audi **ebas**	capi **ebas**
ama **bat**	dele **bat**	mitt **ebat**	audi **ebat**	capi **ebat**
ama **bamus**	dele **bamus**	mitt **ebamus**	audi **ebamus**	capi **ebamus**
ama **batis**	dele **batis**	mitt **ebatis**	audi **ebatis**	capi **ebatis**
ama **bant**	dele **bant**	mitt **ebant**	audi **ebant**	capi **ebant**
Futuro Imperfeito				
amarei... *amar...*	*destruirei...* *destruir...*	*enviarei...* *enviar...*	*ouvirei...* *ouvir...*	*apanharei...* *apanhar...*
ama **bo**	dele **bo**	mitt **am**	audi **am**	capi **am**
ama **bis**	dele **bis**	mitt **es**	audi **es**	capi **es**
ama **bit**	dele **bit**	mitt **et**	audi **et**	capi **et**
amá **bimus**	delé **bimus**	mitt **emus**	audi **emus**	capi **emus**
amá **bitis**	delé **bitis**	mitt **etis**	audi **etis**	capi **etis**
ama **bunt**	dele **bunt**	mitt **ent**	audi **ent**	capi **ent**

VERBOS

13. VOZ PASSIVA (INFECTUM)

1.ª conj. A	2.ª conj. E	3.ª conj. Cons./U	4.ª conj. Ī	4.ª conj. Ĭ
INDICATIVO				
Presente				
sou amado...	*sou destruído...*	*sou enviado...*	*sou ouvido...*	*sou apanhado...*
am **or**	dele **or**	mitt **or**	audi **or**	capi **or**
amá **ris** (re)	delé **ris** (re)	mítt **eris** (re)	audí **ris** (re)	cape **ris** (re)
amá **tur**	delé **tur**	mitt **itur**	audí **tur**	cápi **tur**
amá **mur**	delé **mur**	mítt **imur**	audí **mur**	cápi **mur**
amá **mini**	delé **mini**	mitt **ímini**	audí **mini**	capí **mini**
ama **ntur**	dele **ntur**	mitt **untur**	audi **untur**	capi **untur**
Imperfeito				
era amado...	*era destruído...*	*era enviado...*	*era ouvido...*	*era apanhado...*
ama **bar**	dele **bar**	mitt **ebar**	audi **ebar**	capi **ebar**
ama **baris(re)**	dele **baris** (re)	mitt **ebaris(re)**	audi **ebaris(re**	capi **ebaris(re)**
ama **batur**	dele **batur**	mitt **ebatur**	audi **ebatur**	capi **ebatur**
ama **bamur**	dele **bamur**	mitt **ebamur**	audi **ebamur**	capi **ebamur**
ama **bámini**	dele **bámini**	mitt **ebámini**	audi **ebámini**	capi **ebámini**
ama **bantur**	dele **bantur**	mitt **ebantur**	audi **ebantur**	capi **ebantur**
Futuro				
serei/fôr amado	*serei/fôr destruído*	*serei/fôr enviado*	*serei/fôr ouvido*	*serei/fôr apanhado*
ama **bor**	dele **bor**	mitt **ar**	audi **ar**	capi **ar**
amá **beris(re)**	delé **beris(re)**	mitt **eris** (re)	audi **eris** (re)	capi **eris** (re)
amá **bitur**	delé **bitur**	mitt **etur**	audi **etur**	capi **etur**
amá **bimur**	delé **bimur**	mitt **emur**	audi **emur**	capi **emur**
ama **bímini**	dele **bímini**	mitt **émini**	audi **émini**	capi **émini**
ama **buntur**	dele **buntur**	mitt **entur**	audi **entur**	capi **entur**

(VOZ ATIVA)

SUBJUNTIVO

Presente

ame...	*destrua...*	*envie...*	*ouça...*	*apanhe...*
am **em**	dele **am**	mitt **am**	audi **am**	capi **am**
am **es**	dele **as**	mitt **as**	audi **as**	capi **as**
am **et**	dele **at**	mitt **at**	audi **at**	capi **at**
am **emus**	dele **amus**	mitt **amus**	audi **amus**	capi **amus**
am **etis**	dele **atis**	mitt **atis**	audi **atis**	capi **atis**
am **ent**	dele **ant**	mitt **ant**	audi **ant**	capi **ant**

Imperfeito

amasse... *amaria...*	*destruisse...* *destruiria...*	*enviasse...* *enviaria...*	*ouvisse...* *ouviria...*	*apanhasse...* *apanharia...*
amare **m**	deléres **m**	míttere **m**	audíre **m**	cápere **m**
amare **s**	delére **s**	míttere **s**	audíre **s**	cápere **s**
amare **t**	delére **t**	míttere **t**	audíre **t**	cápere **t**
amare **mus**	delere **mus**	mittere **mus**	audire **mus**	capere **mus**
amare **tis**	delere **tis**	mittere **tis**	audire **tis**	capere **tis**
amare **nt**	delere **nt**	mittere **nt**	audire **nt**	capere **nt**

INFINITIVO

Presente

amar	*destruir*	*enviar*	*ouvir*	*apanhar*
ama **re**	delé **re**	mítt **ere**	audí **re**	cápe **re**

IMPERATIVO

Presente

ama	dele	mitte	audi	capi
ama **te**	dele **te**	mitt **ite**	audí **te**	cápi **te**

Futuro

ama **to**	dele **to**	mitt **ito**	audí to	cápi **to**
ama **to**	dele **to**	mitt **ito**	audí **to**	cápi **to**
ama **tote**	dele **tote**	mitt **itote**	audi **tote**	capi **tote**
ama **nto**	dele **nto**	mitt **unto**	audi **unto**	capi **unto**

(VOZ PASSIVA)

SUBJUNTIVO

Presente

seja amado...	*seja destruído...*	*seja enviado...*	*seja ouvido...*	*seja apanhado...*
am **er** am **eris (re)** am **etur**	dele **ar** dele **aris (re)** dele **atur**	mitt **ar** mitt **aris (re)** mitt **atur**	audi **ar** audi **aris (re)** audi **atur**	capi **ar** capi **aris (re)** capi **atur**
am **emur** am **émini** am **entur**	dele **amur** dele **ámini** dele **antur**	mitt **amur** mitt **ámini** mitt **antur**	audi **amur** audi **ámini** audi **antur**	capi **amur** capi **ámini** capi **antur**

Imperfeito

seria/fôsse amado	*seria/fôsse destruído*	*seria/fôsse enviado*	*seria/fôsse ouvido*	*seria/fôsse apanhado*
amáre **r** amaré **ris (re)** amaré **tur**	deléré **r** deleré **ris (re)** deleré **tur**	míttere **r** mitteré **ris(re)** mitteré **tur**	audíre **r** audiré **ris (re)** audiré **tur**	cápere **r** caperé **ris(re)** caperé **tur**
amaré **mur** amaré **mini** amare **ntur**	deleré **mur** deleré **mini** delere **ntur**	mitteré **mur** mitteré **mini** mittere **ntur**	audiré **mur** audiré **mini** audire **ntur**	caperé **mur** caperé **mini** capere **ntur**

INFINITIVO

Presente

ser amado	*ser destruído*	*ser enviado*	*ser ouvido*	*ser apanhado*
ama **ri**	delé **ri**	mitt **i**	audi **ri**	cap **i**

IMPERATIVO

Presente

ama **re** amá **mini**	delé **re** delé **mini**	mitt **ere** mitt **ímini**	audi **re** audí **mini**	cápe **re** capí **mini**

Futuro

ama **tor** ama **tor** ama **ntor**	dele **tor** dele **tor** dele **ntor**	mitt **itor** mitt **itor** mitt **untor**	audí **tor** audí **tor** audí **untor**	cápi **tor** cápi **tor** capi **untor**

14. PERFECTUM (Voz Ativa)

Modo	Conjug.	1.ª pes. sing.	outras pessoas	traduções
INDICATIVO		**Perfeito**		
	1.ª	amav **i**	**isti**	amei
	2.ª	delev **i**	**it**	destruí
	3.ª	mis **i**	**imus**	enviei
	4.ª	audiv **i**	**istis**	ouvi
	4.ª (ĭ)	cep **i**	**erunt (ere)**	apanhei
		Mais que Perfeito		
	1.ª	amáv **eram**	**eras**	amara/tinha amado
	2.ª	delév **eram**	**erat**	destruíra/tinha destruído
	3.ª	mís **eram**	**eramus**	enviara/tinha enviado
	4.ª	audív **eram**	**eratis**	ouvira/tinha ouvido
	4.ª (ĭ)	cép **eram**	**erant**	apanhara/tinha apanhado
		Futuro Perfeito		
	1.ª	amáv **ero**	**eris**	terei/tiver amado
	2.ª	delév **ero**	**erit**	terei/tiver destruído
	3.ª	mís **ero**	**érimus**	terei/tiver enviado
	4.ª	audív **ero**	**éritis**	terei/tiver ouvido
	4.ª (ĭ)	cép **ero**	**erint**	terei/tiver apanhado
SUBJUNTIVO		**Perfeito**		
	1.ª	amáv **erim**	**eris**	tenha amado
	2.ª	delév **erim**	**erit**	tenha destruído
	3.ª	mís **erim**	**érimus**	tenha enviado
	4.ª	audív **erim**	**éritis**	tenha ouvido
	4.ª (ĭ)	cép **érim**	**erint**	tenha apanhado
		Mais que Perfeito		
	1.ª	amav **issem**	**isses**	tivesse/teria amado
	2.ª	delev **issem**	**isset**	tivesse/teria destruído
	3.ª	mis **issem**	**issemus**	tivesse/teria enviado
	4.ª	audiv **issem**	**issetis**	tivesse/teria ouvido
	4.ª (ĭ)	cep **issem**	**isent**	tivesse/teria apanhado
INFINITIVO		**Perfeito**		
	1.ª	amav **isse**		ter amado
	2.ª	delev **isse**	não	ter destruído
	3.ª	mis **isse**		ter enviado
	4.ª	audiv **isse**	tem	ter ouvido
	4.ª (ĭ)	cep **isse**		ter apanhado

15. PERFECTUM (Voz Passiva)

Modo	Conj.	Singular		Plural		Tradução
INDICATIVO		**Perfeito**				
	1.ª	amatus, a, um	sum	amati, ae, a	sumus	fui amado
	2.ª	deletus, a, um		deleti, ae, a		fui destruído
	3.ª	missus, a, um	es	missi, ae, a	estis	fui enviado
	4.ª	auditus, a, um	est	auditi, ae, a	sunt	fui ouvido
	4.ª (ĭ)	captus, a, um		capti, ae, a		fui apanhado
		Mais que Perfeito				
	1.ª	amatus, a, um	eram	amati, ae, a	eramus	fôra amado
	2.ª	deletus, a, um		deleti, ae, a		fôra destruído
	3.ª	missus, a, um	eras	missi, ae, a	eratis	fôra enviado
	4.ª	auditus, a, um	erat	auditi, ae, a	erant	fôra ouvido
	4.ª (ĭ)	captus, a, um		capti, ae, a		fôra apanhado
		Futuro Perfeito				terei/tiver
	1.ª	amatus, a, um	ero	amati, ae, a	érimus	sido amado
	2.ª	deletus, a, um		deleti, ae, a		sido destruído
	3.ª	missus, a, um	eris	missi, ae, a	éritis	sido enviado
	4.ª	auditus, a, um	erit	auditi, ae, a	erunt	sido ouvido
	4.ª (ĭ)	captus, a, um		capti, ae, a		sido apanhado
SUBJUNTIVO		**Perfeito**				tenha sido
	1.ª	amatus, a, um	sim	amati, ae, a	símus	amado
	2.ª	deletus, a, um		deleti, ae, a		destruído
	3.ª	missus, a, um	sis	missi, ae, a	sitis	enviado
	4.ª	auditus, a, um	sit	auditi, ae, a	sint	ouvido
	4.ª (ĭ)	captus, a, um		capti, ae, a		apanhado
		Mais que Perfeito				tivesse/teria
	1.ª	amatus, a, um	essem	amati, ae, a	essemus	sido amado
	2.ª	deletus, a, um		deleti, ae, a		sido destruído
	3.ª	missus, a, um	esses	missi, ae, a	essetis	sido enviado
	4.ª	auditus, a, um	esset	auditi, ae, a	essent	sido ouvido
	4.ª (ĭ)	captus, a, um		capti, ae, a		sido apanhado
INFINITIVO		**Perfeito**				ter sido
	1.ª	amatum, am, um	esse	amatos, as, a	esse	amado
	2.ª	deletum, am, um		deletos, as, a		destruído
	3.ª	missum, am, um		missos, as, a		enviado
	4.ª	auditum, am, um		auditos, as, a		ouvido
	4.ª (ĭ)	captum, am, um		captos, as, a		apanhado

FORMAS NOMINAIS (VOZ ATIVA)

INFINITIVO				
FUTURO				
dever amar	*dever destruir*	*dever enviar*	*dever ouvir*	*dever apanhar*
ama**turum,** **am, um** ama**turos,** **as, a**	dele**turum,** **am, um** dele**turos,** **as, a**	miss**urum,** **am, um** miss**uros,** **as, a**	audit**urum,** **am, um** audit**uros,** **as, a**	capt**urum,** **am, um** capt**uros,** **as, a**
esse/fuisse	esse/**fuisse**	esse/**fuisse**	esse/**fuisse**	esse/**fuisse**
GERÚNDIO				
ama **ndum** *para* ama **ndi** *de* ama **ndo** *a* ama **ndo** *por*	dele **ndum** *para* dele **ndi** *de* dele **ndo** *a* dele **ndo** *por*	mitt **endum** *para* mitt **endi** *de* mitt **endo** *a* mitt **endo** *por*	audi **endum** *para* audi **endi** *de* audi **endo** *a* audi **endo** *por*	capi **endum** *para* capi **endi** *de* capi **endo** *a* capi **endo** *por*
amar	*destruir*	*enviar*	*ouvir*	*apanhar*
PARTICÍPIO				
PRESENTE				
que ama	*que destrói*	*que envia*	*que ouve*	*que apanha*
ama **ns,** **antis**	dele **ns** **entis**	mitt **ens, entis**	audi **ens,** **entis**	capi **ens,** **entis**
FUTURO				
que amará	*que destruirá*	*que enviará*	*que ouvirá*	*que apanhará*
amat**urus,** **a, um**	delet**urus,** **a, um**	miss**urus,** **a, um**	audit**urus,** **a, um**	capt**urus,** **a, um**

FORMAS NOMINAIS (VOZ PASSIVA)

INFINITIVO				
FUTURO				
dever ser amado	*dever ser destruído*	*dever ser enviado*	*dever ser ouvido*	*dever ser apanhado*
amat**um iri**	delet**um iri**	miss **um iri**	audit **um iri**	capt**um iri**
ou	ou	ou	ou	ou
ama**ndum** ama**ndam** ama**ndum** ama**ndos** ama**ndas** ama**nda**	dele**ndum** dele**ndam** dele**ndum** dele**ndos** dele**ndas** dele**nda**	mitte**ndum** mitte**ndam** mitte**ndum** mitte**ndos** mitte**ndas** mitte**nda**	audie**ndum** audie**ndam** audie**ndum** audie**ndos** audie**ndas** audie**nda**	capie**ndum** capie**ndam** capie**ndum** capie**ndos** capie**ndas** capie**nda**
esse/fuisse	esse/fuisse	esse/fuisse	esse/fuisse	esse/fuisse

PARTICÍPIO				
PASSADO				
amado	*destruído*	*enviado*	*ouvido*	*apanhado*
amat **us, a, um**	delet **us, a, um**	miss **us, a, um**	audit **us, a, um**	capt **us, a, um**
FUTURO				
que será amado	*que será destruído*	*que será enviado*	*que será ouvido*	*que será apanhado*
amat **urus, a, um**	delet **urus, a, um**	miss **urus, a, um**	audit **urus, a, um**	capt **urus, a, um**

16. VERBOS DEPOENTES (INFECTUM)

1.ª conjug. **A**	2.ª conjug. **E**	3.ª conjug. **Cons./U**	4.ª conjug. **ī**	4.ª conjug. **ĭ**
INDICATIVO				
Presente				
admiro...	*temo...*	*falo...*	*começo...*	*sofro...*
mir **or**	vere **or**	loqu **or**	ordi **or**	pati **or**
mirá **ris (re)**	veré **ris (re)**	lóqu **eris (re)**	ordí **ris (re)**	páte **ris (re)**
mirá **tur**	veré **tur**	lóqu **itur**	ordí **tur**	páti **tur**
mirá **mur**	veré **mur**	lóqu **imur**	ordí **mur**	páti **mur**
mirá **mini**	veré **mini**	loqu **ímini**	ordí **mini**	patí **mini**
mira **ntur**	vere **ntur**	loqu **untur**	ordi **untur**	pati **untur**
Imperfeito				
admirava..	*temia...*	*falava...*	*começava..*	*sofria...*
mira **bar**	veré **bar**	loqu **ebar**	ordi **ebar**	pati **ebar**
mira **baris(re)**	vere **baris(re)**	loqu **ebaris (re)**	ordi **ebaris (re)**	pati **ebaris (re)**
mira **batur**	vere **batur**	loqu **ebatur**	ordi **ebatur**	pati **ebatur**
mira **bamur**	vere **bamur**	loqu **ebamur**	ordi **ebamur**	pati **ebamur**
mira **bámini**	vere **bámini**	loqu **ebámini**	ordi **ebámini**	pati **ebámini**
mira **bantur**	vere **bantur**	loqu **ebantur**	ordi **ebantur**	pati **ebantur**
Futuro Imperfeito				
admirarei. *admirar...*	*temerei...* *temer...*	*falarei...* *falar...*	*começarei..* *começar...*	*sofrerei...* *sofrer...*
mira **bor**	vere **bor**	loqu **ar**	ordi **ar**	pati **ar**
mirá **beris**	veré **beris**	loqu **éris (re)**	ordí **éris (re)**	pati **éris (re)**
mirá **bitur**	veré **bitur**	loqu **étur**	ordi **étur**	pati **étur**
mirá **bimur**	veré **bimur**	loqu **emur**	ordi **emur**	pati **emur**
mira **bímini**	vere **bímini**	loqu **émini**	ordi **émini**	pati **émini**
mira **buntur**	vere **buntur**	loqu **entur**	ordi **entur**	pati **entur**

SUBJUNTIVO				
Presente				
admire...	*tema...*	*fale...*	*comece...*	*sofra...*
mir **er**	vere **amur**	loqu **ar**	ordi **ar**	pati **ar**
mir **eris (re)**	vere **ar**	loqu **aris (re)**	ordi **aris**	pati **aris (re)**
mir **etur**	vere **aris (re)**	loqu **atur**	ordi **atur**	pati **atur**
mir **emur**	vere **atur**	loqu **antur**	ordi **amur**	pati **amur**
mir **émini**	vere **ámini**	loqu **ámini**	ordi **ámini**	pati **ámini**
mir **entur**	vere **antur**	loqu **amur**	ordi **antur**	pati **antur**
Imperfeito				
admirasse.. *admiraria..*	*temesse...* *temeria...*	*falasse...* *falaria...*	*começasse..* *começaria..*	*sofresse...* *sofreria...*
mirare **r**	verére **r**	loquere **r**	ordire **r**	patere **r**
mirare **ris (re)**	verere **ris (re)**	loquere **ris (re)**	ordire **ris** (re	patere **ris (re)**
mirare **tur**	verere **tur**	loquere **tur**	ordire **tur**	patere **tur**
mirare **mur**	verere **mur**	loquere **mur**	ordire **mur**	patere **mur**
mirare **mini**	verere **mini**	loquere **mini**	ordire **mini**	patere **mini**
mirare **ntur**	verere **ntur**	loquere **ntur**	ordire **ntur**	patere **ntur**
INFINITIVO				
Presente				
admirar	*temer*	*falar*	*começar...*	*sofrer*
mira **ri**	vere **ri**	loqu **i**	ordí **ri**	pat **i**
IMPERATIVO				
Presente				
mira **re**	veré **re**	lóqu **ere**	ordí **re**	páte **re**
mirá **mini**	veré **mini**	loqu **ímini**	ordí **mini**	patí **mini**
Futuro				
mira **tor**	veré **tor**	lóqu **itor**	ordí **tor**	páti **tor**
mira **tor**	veré **tor**	lóqu **itor**	ordí **tor**	páti **tor**
mira **ntor**	vere **ntor**	loqu **untor**	ordi **untor**	pati **untor**

17. VERBOS DEPOENTES (Perfectum)

Modo	Conj.	Singular		Plural		Tradução
INDICATIVO		**Perfeito**				
	1.ª	miratus, a, um	sum	mirati, ae, a	sumus	admirei
	2.ª	véritus, a, um		vériti, ae, a		temi
	3.ª	locutus, a, um	es	locuti, ae, a	estis	falei
	4.ª	orsus, a, um	est	orsi, ae, a	sunt	comecei
	4.ª (ĭ)	passus, a, um		passi, ae, a		sofri
		Mais que Perfeito				
	1.ª	miratus, a, um	eram	mirati, ae, a	eramu	admirara
	2.ª	véritus, a, um		vériti, ae, a		temera
	3.ª	locutus, a, um	eras	locuti, ae, a	eratis	falara
	4.ª	orsus, a, um	erat	orsi, ae, a	erant	começara
	4.ª (ĭ)	passus, a, um		passi, ae, a		morrera
		Futuro Perfeito				
	1.ª	miratus, a, um	ero	mirati, ae, a	érimus	terei/tiver admirado
	2.ª	véritus, a, um		vériti, ae, a		temido
	3.ª	locutus, a, um	eris	locuti, ae, a	éritis	falado
	4.ª	orsus, a, um	erit	orsi, ae, a	erunt	começado
	4.ª (ĭ)	passus, a, um		passi, ae, a		sofrido
SUBJUNTIVO		**Perfeito**				
	1.ª	miratus, a, um	sim	mirati, ae, a	simus	tenha admirado
	2.ª	véritus, a, um		vériti, ae, a		temido
	3.ª	locutus, a, um	sis	locuti, ae, a	sitis	falado
	4.ª	orsus, a, um	sit	orsi, ae, a	sint	começado
	4.ª (ĭ)	passus, a, um		passi, ae, a		sofrido
		Mais que Perfeito				
	1.ª	miratus, a, um	essem	mirati, ae, a	essemus	tivesse/teria admirado
	2.ª	véritus, a, um		vériti, ae, a		temido
	3.ª	locutus, a, um	esses	locuti, ae, a	essetis	falado
	4.ª	orsus, a, um	esset	orsi, ae, a	essent	começado
	4.ª (ĭ)	passus, a, um		passi, ae, a		sofrido
INFINITIVO		**Perfeito**				
	1.ª	miratum, am, um	esse	miratos, as, a	esse	ter admirado
	2.ª	véritum, am, um		véritos, as, a		ter temido
	3.ª	locutum, am, um		locutos, as, a		ter falado
	4.ª	orsum, am, um		orsos, as, a		ter começado
	4.ª (ĭ)	passum, am, um		passos, as, a		ter sofrido

FORMAS NOMINAIS (VERBOS DEPOENTES)

INFINITIVO				
FUTURO				
dever admirar	*dever temer*	*dever falar*	*dever começar*	*dever sofrer*
mirat**um iri** ou mirat**urum,** **am, um** mirat**uros,** **as, a** esse/fuisse	verit**um iri** ou verit**urum,** **am, um** verit**uros,** **as, a** esse/fuisse	locut**um iri** ou locut**urum,** **am, um** locut**urum,** **as, a** esse/fuisse	ors**um iri** ou ors**urum,** **am, am** ors**uros,** **as, a** esse/fuisse	pass**um iri** ou pass**urum,** **am, um** pass**uros,** **as, a** esse/fuisse
GERÚNDIO				
mira**ndum** *para* mira**ndi** *de* mira**ndo** *a* mira**ndo** *por* *admirar*	vere**ndum** *para* vere**ndi** *de* vere**ndo** *a* vere**ndo** *por* *temer*	loqu**endum** *para* loqu**endi** *de* loqu**endo** *a* loqu**endo** *por* *falar*	ordi**endum** *para* ordi**endi** *de* ordi**endo** *a* ordi**endo** *por* *começar*	pati**endum** *para* pati**endi** *de* pati**endo** *a* pati**endo** *por* *sofrer*
PARTICÍPIO				
PRESENTE				
que admira	*que teme*	*que fala*	*que começa*	*que sofre*
ama**ns, antis**	vere**ns, entis**	loque**ns, entis**	ordie**ns, entis**	patie**ns, entis**
PASSADO				
tendo admirado	*tendo temido*	*falado tendo*	*tendo começado*	*tendo sofrido*
mirat **us,** **a, um**	vérit **us,** **a, um**	locut **us,** **a, um**	ors **us,** **a, um**	pass **us,** **a, um**
FUTURO				
que	*que temerá*	*que falará*	*que começará*	*que sofrerá*
mirat**urus,** **a, um**	verit**urus,** **a, um**	locut**urus,** **a, um**	ors**urus,** **a, um**	pass**urus,** **a, um**

1.ª Lição

COMPOSTOS DO VERBO SUM

Mais uma vez nos encontramos, caro aluno (ou cara aluna), para enfrentar outro passo do latim. Não tenha susto, porque a matéria continua tão fácil, a do curso preliminar.

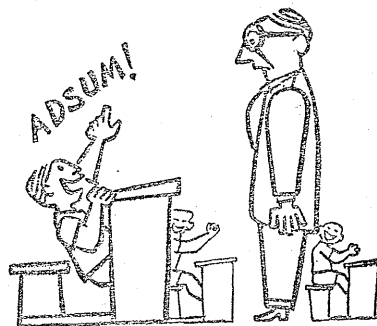
18. O verbo **sum** tem vários compostos, formados com o acréscimo de preposições (que se chamam "pre-vérbios"), fazendo variar o sentido.

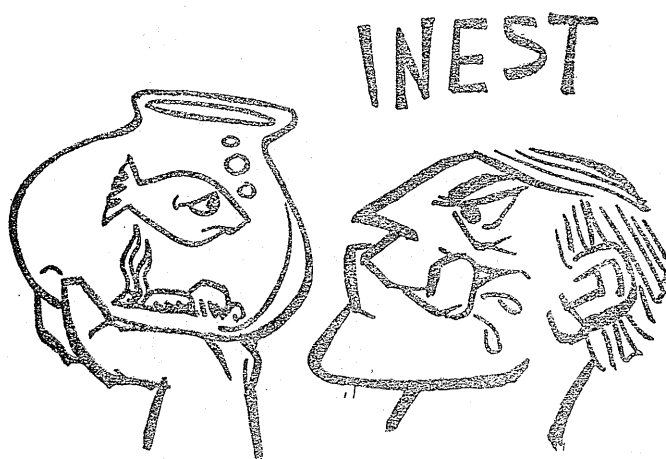
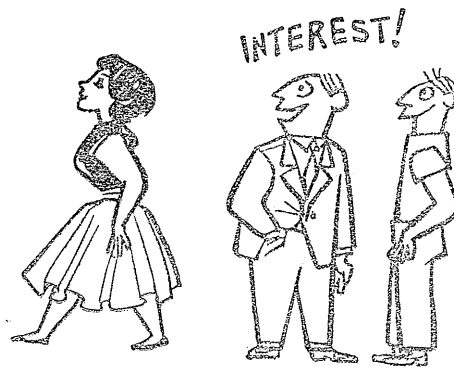
19. Evidentemente, a conjugação dos compostos é igual à do verbo **sum**.

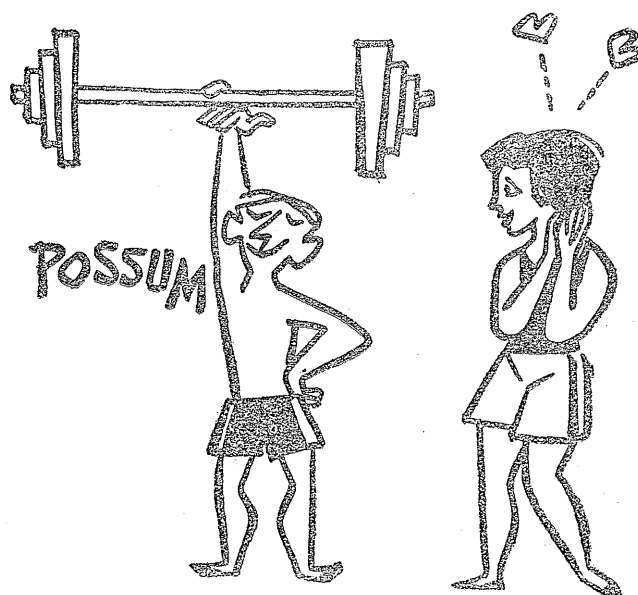
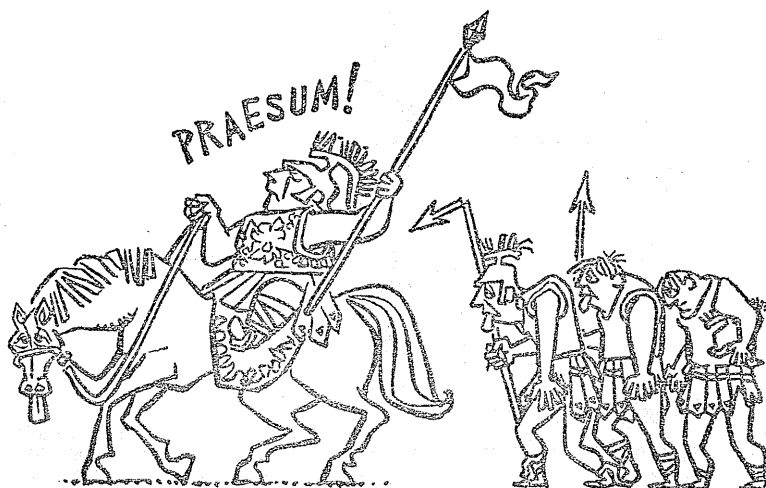
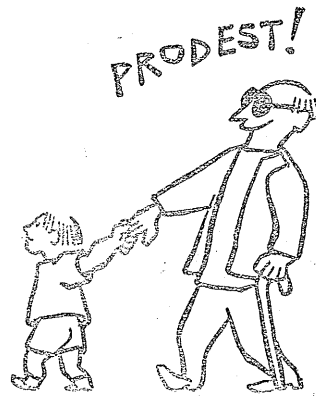
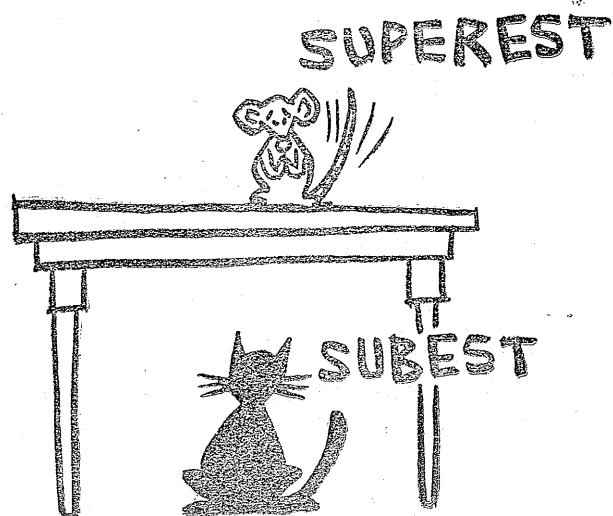
A seguir, você encontrará a lista dos prevérbios com seu significado:

1.	**ab**	idéia de afastamento, separação
2.	**ad**	para, aproximação
3.	**de**	ausência
4.	**in**	em, posição em algum lugar
5.	**inter**	entre, no meio de
6.	**ob**	por causa de, diante de
7.	**pote**	poder, ter possibilidade
8.	**prae**	diante de, antes
9.	**pro**	em favor de, favorecer
10.	**sub**	debaixo de
11.	**super**	acima de

Eis agora os compostos :

1. **absum, abes, abesse, abfui** — estar ausente

2. **adsum, ades, adesse, adfui** — estar presente, comparecer

3. desum, dees, deesse, defui -- faltar

4. insum, ines, inesse, infui — estar em

5. **intersum, ínteres, interesse, interfui** — estar entre, interessar

6. **obsum, obes, obesse, obfui** — prejudicar, estar contra

7. **possum, potes, posse, potui** — poder

8. **praesum, praees, praeesse, praefui** — presidir, estar à frente

9. prosum, prodes, prodesse, **profui** — favorecer, ser útil

10. subsum, subes, subesse, subfui — estar debaixo de
11. supérsum, súperes, superesse, **superfui** — sobreviver, estar acima de, sobrar.

De todos os compostos de **sum**, só três possuem particípio presente:

> **absens, absentis** — ausente
> **potens, potentis** — potente
> **praesens, praesentis** — presente

20. Todos se conjugam como o verbo sum, sendo de notar que o verbo **prosum** acrescenta um **d**, tôdas as vêzes em que o verbo sum começa por **e**. E isto para evitar o hiato **o/e**:

21. Veja então os seguintes tempos:

Presente Ind.	*Imperf. Ind*	*Fut. Ind.*	*Imperf. Sub*
prosum	**próderam**	**pródero**	**prodessem**
pródes	**próderas**	**próderis**	**prodesses**
pródest	**próderat**	**próderit**	**prodesset**
prósumus	**proderámus**	**prodérimus**	**prodessemus**
prodéstis	**proderátis**	**prodéritis**	**prodessetis**
prósunt	**próderant**	**próderunt**	**prodessent**

Os outros tempos não apresentam dificuldade, já que são inteiramente iguais ao verbo **sum**, bastando antepor, ao **sum** o prevérbio **pro**.

22. Entretanto, pelo seu uso freqüentíssimo, vamos conjugar totalmente o verbo **possum**, que você deverá saber perfeitamente de memória:

23. VERBO POSSUM

Perfectum		Infectum	
INDICATIVO			
Presente		**Perfeito**	
possum	posso	**potui**	pude
potes	podes	**potuisti**	pudeste
potest	pode	**potuit**	pôde
póssumus	podemos	**potúimus**	pudemos
potéstis	podeis	**potuistis**	pudestes
possunt	podem	**potuérunt** (**potuére**)	puderam
Imperfeito		**Mais que Perfeito**	
póteram	podia	**potúeram**	pudera/tinha podido,
póteras	podias	**potúeras**	puderas etc.
póterat	podia	**potúerat**	pudera
poterámus	podíamos	**potuerámus**	pudéramos
poterátis	podíeis	**potuerátis**	pudéreis
póterant	podiam	**potúerant**	puderam
Futuro Imperfeito		**Futuro Perfeito**	
pótero	poderei/puder	**potúero**	terei/tiver podido
póteris	poderás/puderes	**potúeris**	terás/tiveres podido
póterit	poderá/puder	**potúerit**	terá/tiver podido
potérimus	poderemos/pudermos	**potuérimus**	teremos/tivermos podido
potéritis	podereis/puderdes	**potuéritis**	tereis/tiverdes podido
póterunt	poderão/puderem	**potúerint**	terão/tiverem podido

SUBJUNTIVO

Presente		Perfeito	
possim	possa	**potúerim**	tenha podido
possis	possas	**potúeris**	tenhas podido
possit	possa	**potúerit**	tenha podido
possímus	possamos	**potuérimus**	tenhamos podido
possítis	possais	**potuéritis**	tenhais podido
possint	possam	**potúerint**	tenham podido

Imperfeito		Mais que Perfeito	
possem	pudesse/poderia	**potuissem**	tivesse/teria podido
posses	pudesses/poderias	**potuisses**	tivesses/terias podido
posset	pudesse/poderia	**potuisset**	tivesse/teria podido
possémus	pudéssemos/poderíamos	**potuissemos**	tivéssemos/teríamos podido
possetis	pudésseis/poderíeis	**potuissetis**	tivésseis/teríeis podido
possent	pudessem/poderiam	**potuissent**	tivessem/teriam podido

INFINITIVO

Presente		Perfeito	
posse	poder	**potuisse**	ter podido

IMPERATIVO

Não tem

24 Você observará que no presente do subjuntivo a pronúncia é **possímus**, com o i tônico. Todos os compostos de **sum** têm o presente do subjuntivo paroxítono, tal como no presente do indicativo da 4.ª conjugação.

25. Aprenda que **possum** tem sempre, diante de si (tal como em português), um **infinitivo**.

26. O composto **absum** é construído com ablativo, precedido de a (ab).

27. Todos os demais compostos de **sum** regem caso **dativo.**

Exemplos:

As aves podem cantar — **aves possunt cantare.**

O senador está ausente **do senado** — **senator abest a senatu.**

O tribuno favoreceu **ao soldado** — **tribunus profuit míliti.**

O rei está presente **ao templo** — **rex adest templo.**

O juiz faltou ao tribunal — **judex defuit tribunali.**

VOCABULÁRIO BÁSICO

estar ausente	**absum, abes, abesse, abfui**
estar presente, comparecer	**adsum, ades, adesse, adfui**
faltar	**desum, dees, deesse, defui**
favorecer	**prosum, prodes, prodesse, profui**
poder	**possum, potes, posse, potui**

EXERCÍCIO N.º 1

A) Responda por escrito:

1) Como se formam os compostos do verbo **sum?**
2) Copie os prevérbios usados na composição dêles, com o sentido de cada um.
3) Que acontece na conjugação de **prosum?**
4) E nos demais compostos, há alguma diferença?
5) O verbo **possum** tem imperativo?

6) Qual a pronúncia de **possimus** e **possitis**, no presente subjuntivo?
7) Todos os compostos, na 1.ª e 2.ª pessoas do plural do presente do subjuntivo são paroxítonos ou proparoxítonos?
8) Qual o complemento obrigatório do verbo **possum** em latim e português?
9) Para que caso vai o complemento de **absum**?
10) Para que caso vai o complemento de qualquer outro composto de **sum**?

B) Passe para o latim, seguindo o **modêlo Pastorino**:

a) O exército do reino, que entrou na cidade, estêve ausente da guerra e não pôde favorecer aos dignos juízes, que começaram os livros das leis.
b) Os grandes e sábios juízes falam, no tribunal, os nomes dos homens injustos, que ouvimos chamar, mas não tinham podido comparecer.
c) Os senadores, que faltam muito ao senado, não teriam podido prometer aos cidadãos a chegada do exército, se o rei não lhes tivesse favorecido.

TRADUÇÃO N.º 1

Êste ano vamos traduzir um autor cujo nome é *FEDRO* (latim PHAEDRUS) que viveu no primeiro século de nossa era. Escreveu 123 fábulas, muito conhecidas e citadas. Inspirou-se, como confessa, em Esopo, fabulista grego, e nos dois se inspiraram e inspiram os grandes fabulistas modernos, como La Fontaine na França, Lessing na Alemanha e o Barão de Paranapiacaba no Brasil.

TAURUS ET VÍTULUS

Angusto in áditu taurus luctans córnibus,
cum vix intrare posset ad praesépia,

monstrabat vítulus quo se pacto flécteret.
"Tace" — inquit — "ante hoc novi quam tu natus es"!
Qui doctiorem emendat, sibi dici putet (V: 9).

COMENTÁRIOS

Copie a fábula saltando as quatro linhas, conforme o modêlo Pastorino: a 1.ª Latim, a 2.ª análise, a 3.ª português, a 4.ª em branco, para limpeza do trabalho.

Traduza na seguinte ordem: **taurus luctans** (lutando) **córnibus in áditu angusto, cum vix** (com dificuldade) **posset intrare ad praesépia, vítulus monstrabat quo pacto** (de que maneira) **se flécteret.**

Inquit é um verbo impessoal, que significa "disse". Eis a ordem: **Tace! novi hoc, ante quam natus es!**

A fábula é fácil, e já foi vista na 2.ª série: você já conhece o sentido.

Doctiorem é um adjetivo substantivado: "um mais douto". Veja as outras palavras no vocabulário.

LEITURA

Começaremos êste ano um estudo mais regular a respeito da derivação e composição de palavras.

Sabemos que existem prefixos, que, colocados antes das palavras, lhes multiplicam o sentido. Muitos prefixos são isoladamente preposições. Outros não, são apenas prefixos. Estudaremos hoje nove prefixos:

1) **a, ab, abs**, que exprime privação, entrando na formação de muitas palavras.

abdicare	abdicar	*abdiquer*	*abdicate*
abjurare	abjurar	*abjurer*	*abjure*
abjectum	abjeto	*abject*	*abject*
abstinentiam	abstinência	*abstinence*	*abstinence*
abstráctum	abstrato	*abstract*	*abstract*

2) **ad**, que quer dizer "para", no sentido de aproximar, juntar.

adjectivum	adjetivo	*adjectif*	*adjective*
admirabilem	admirável	*admirable*	*admirable*
admittere	admitir	*admettre*	*admit*
adorare	adorar	*adorer*	*adore*
advérbium	advérbio	*adverbe*	*adverb*

3) **amb**, que significa "em redor de", "duplo": (pode tomar a forma **am**)

ambientem	ambiente	*ambiant*	*ambient*
ambiguitatem	ambigüidade	*ambiguïté*	*ambiguity*
ambitionem	ambição	*ambition*	*ambition*
ambo	ambos		
ambidextrum	ambidextro	*ambidextre*	*ambidexter*

4) **ante**, ou seja, "antes":

antecedentem	antecedente	*antecedent*	*antecedent*
antecessorem	antecessor	*antécesseur*	*antecessor*
antedatare	antedatar	*antedater*	*antedate*
antediluvianum	antediluviano	*antédiluvian*	*antediluvian*
antepenúltimam	antepenúltima	*antépénultième*	*antepenult*

5) **bis, bi**, isto é, "duas vêzes":

bifurcationem	bifurcação	*bifurcation*	*bifurcation*
bigamiam	bigamia	*bigamie*	*bigamy*
biennalem	bienal	*biennal*	*biennial*
bilateralem	bilateral	*bilatéral*	*bilateral*
bissextum	bissexto	*bissexte*	*bissextile*

6) **circum**, "em redor de"

circumferre	circunferência	*circonférence*	*circumference*
circumflexum	circunflexo	*circonflexe*	*circumflex*
circumlocutionem	circunlocução	*circonlocution*	*circumlocution*
circumspectum	circunspecto	*circonspect*	*circumspect*
circumstare	circunstância	*circonstance*	*circumstance*

7) **contra**, "contra"

contractum	contrato	*contrat*	*contract*
contradícere	contradizer	*contredire*	*contradict*
contraponere	contrapor	*contreposer*	*contrapose*
contrarium	contrário	*contraire*	*contrary*
contravenire	contravir	*contrevenir*	*contravene*

8) **cum,** que exprime companhia, e toma geralmente a forma **con**:

confirmare	confirmar	*confirmer*	*confirm*
condemnare	condenar	*condamner*	*condemn*
confídere	confiar	*confier*	*confide*
condúcere	conduzir	*conduire*	*conduce*
concúrrere	concorrer	*concourir*	*concur*

9) **de,** no sentido de "sair", "tirar para fora":

decídere	decidir	*décider*	*decide*
declinationem	declinação	*declination*	*declension*
decompónere	decompor	*decomposer*	*decompose*
deferre	deferir	*déférer*	*defer*
depónere	depor	*déposer*	*depose*

2.ª Lição

VERBO FERO E COMPOSTOS

Hoje vamos estudar um dos verbos mais empregados em latim. Portanto, estude bem esta lição, para nunca mais esquecê-la.

28. O verbo **fero, fers, ferre, tuli, latus** (trazer, levar, transportar) apresenta os três radicais totalmente diferentes como vê:

1.º radical	**FER-**
2.º radical	**TUL-**
3.º radical	**LAT-**

29. Tem alguns tempos irregulares, mas poucos. São êles:

a) o presente do indicativo;
b) imperfeito do subjuntivo (porque é derivado do infinitivo);
c) o imperativo.

Todos os outros tempos são r e g u l a r e s, não apresentando dificuldade.

30. A irregularidade de **fero** é devida a que êsse verbo não possui "tema", e além disso n ã o r e c e b e v o g a l d e l i g a ç ã o (é chamado, por isso, **atemático).**

35. **VERBO FERO, fers, ferre, TULi, LATus**

INFECTUM		PERFECTUM (todo regular)	
Voz Ativa	Voz Passiva	Voz ativa	Voz passiva
INDICATIVO			
Presente		Perfeito	
levo/trago	*sou levado/ /trazido*	*levei/trouxe*	*fui levado/trazido*
fer o	**fer or**	tul i	latus, sum
fer s	**fer ris** (re)	tul isti	a, um es
fer t	**fer tur**	tul it	est
fér imus	**fér imur**	túl imus	lati, sumus
fer tis	**fer ímini**	tul istis	ae, a estis
fer unt	**fer untur**	tul erunt (-ēre)	sunt
Imperfeito		Mais que Perfeito	
levava/trazia	*era levado/ /trazido*	*levara/trouxera*	*fôra levado/trazido*
fer ebam	fer ebar	túl eram	latus, eram
fer ebas	fer ebaris (re)	túl eras	a, um eras
fer ebat	fer ebatur	túl erat	erat
fer ebámus	fer ebámur	tul erámus	lati, eramus
fer ebátis	fer ebámini	tul erátis	ae, a eratis
fer ebant	fer ebantur	túl erant	erant
Futuro Imperfeito		Futuro Perfeito	
levarei/trarei levar/trouxer	*serei/fôr levado/trazido*	*terei/tiver levado/trazido*	*terei sido/tiver sido levado/trazido*
fer am	fer ar	túl ero	latus, ero
fer es	fer eris (re)	túl eris	a, um eris
fer et	fer etur	túl erit	erit
fer emus	fer emur	tul érimus	lati, érimus
fer etis	fer émini	tul éritis	ae, a éritis
fer ent	fer entur	túl erint	erunt

SUBJUNTIVO			
Presente		**Perfeito**	
leve/traga	*seja levado/ trazido*	*tenha levado/trazido*	*tenha sido levado/trazido*
fer am fer as fer at	fer ar fer aris (re) fer atur	túl erim túl eris túl erit	latus, sim a, um sis sit
fer amus fer atis fer ant	fer amur fer ámini fer antur	tul érimus tul éritis túl erint	lati, simus ae, a sitis sint
Imperfeito		**Mais que Perfeito**	
levasse/trouxesse *levaria/traria*	*fôsse/seria levado/trazido*	*tivesse/teria levado/trazido*	*tivesse/teria sido levado/trazido*
fer rem fer res fer ret	fer rer fer réris fer rétur	tul issem tul isses tul isset	latus, essem a, um esses esset
fer remus fer retis fer rent	fer remur fer rémini fer rentur	tul issemus tul issetis tul issent	lati, essemus ae, a essetis essent
INFINITIVO			
Presente		**Perfeito**	
levar/trazer	*ser levado/ /trazido*	*ter levado/ /trazido*	*ter sido levado/trazido*
fer re	fer ri	tul isse	latum, am, um latos, as, a esse/fuisse
IMPERATIVO			
Presente		**Futuro**	
leva/traze	*sê levado/trazido*	*levarás/trarás*	*serás levado/trazido*
fer	fer re	fer to fer to	fer tor fer tor
fer te	fer rímini	fer tote fer unto	fer untor

32. Conforme dissemos, êsse verbo é muito usado; assim como seus compostos, tais como:

Prefixos

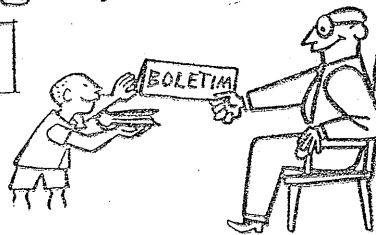
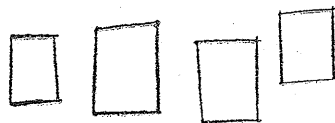
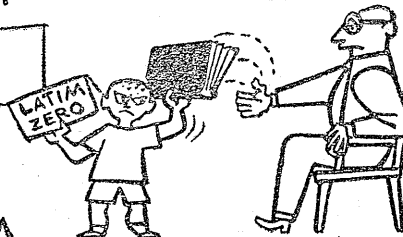
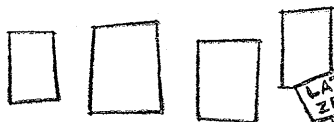
ad	**áffero (adfero) affers, afferre, áttuli, allatus** — levar para
ab (au) abs	**áufero, aufers, auferre, ábstuli, ablatus** — tirar de
con	**cónfero, confers, conferre, cóntuli, collatus** — reunir, conferir
dis (di)	**díffero, differs, differre, dístuli, dilatus** — dispersar, dilatar
ex (c)	**éffero, effers, efferre, éxtuli, elatus** — tirar de dentro
in	**ínfero, infers, inferre, intuli, illatus** — levar p/dentro, inferir
ob	**óffero, offers, offerre, óbtuli, oblatus** — oferecer
re	**réfero, refers, referre, réttuli, relatus** — referir, levar de novo
sub	**súffero, sufferre, sústuli, sublatus** — suportar

33. Todos os compostos se conjugam e x a t a m e n t e como fero, não apresentando diferença alguma.

34. Repare que de **áufero**, na forma do particípio, foi tirada a palavra "ablativo", que significa justamente "tirado de", porque exprime **ponto de partida: ab** — preposição que exprime proveniência, e **latus, a, um,** particípio, com o sufixo gramatical ivus.

VOCABULÁRIO BÁSICO

Aprenda de memória os seguintes verbos:

levar, trazer	**fero, fers, ferre, tuli, latus**
levar para	**áffero, affers, afferre, áttuli, allatus**
tirar de	**áufero, aufers, auferre, ábstuli, ablatus**
oferecer	**óffero, offers, offerre, óbtuli, oblatus**
referir	**réfero, refers, referre, réttuli, relatus**

FERT LIBRUM
BOLETIM
AFFERT LIBRUM
LATIM ZERO
AUFERT LIBRUM
LATIM DEZ
OFFERT LIBRUM
LATIM DEZ
REFERT HISTORIAM

EXERCÍCIO N.º 2

A) Responda por escrito:

1) Cite os tempos primitivos de **fero**, por extenso.
2) Conjugue o presente do indicativo, nas vozes ativa e passiva.
3) Conjugue o imperfeito do subjuntivo, nas vozes ativa e passiva.
4) Conjugue o imperativo completo.
5) Quais são os três radicais de **fero?**

B) Passe para o latim, seguindo o **modêlo Pastorino:**

a) Os grandes leões, na floresta, lançam vozes ásperas e todos os soldados medrosos experimentam mêdo, porque lhes falta coragem.

b) Os reis oferecem presentes belíssimos às poderosas rainhas, que vimos no mar, e prometem dar aos cidadãos alegres, que pareçam sábios ao povo livre, um govêrno poderoso.

c) Se os escravos fiéis tirassem do caminho os carros e os levassem para a cidade, todos os homens poderiam favorecer ao corajoso general, que entrou no templo com o exército, combateu com as lanças o inimigo do rei e não morreu.

TRADUÇÃO N.º 2

VULPES AD PERSONAM TRAGICAM

Personam trágicam forte vulpes víderat:
"O quanta spécies"!, inquit: "cérebrum non habet"!
Hoc illis dictum est, quibus honorem et glóriam
Fortuna tribuit, sensum communem ábstulit. (I:7).

A palavra *persona*, que deu em português "pessoa", era a máscara, construída de tal forma que servia ao mesmo tempo de megafone. Cada ator tinha a sua própria máscara cômica, trágica, dramática, satírica, etc., exprimindo, desde sua entrada no palco a *personagem* que representava. Evidentemente, a máscara era vazia para que a cabeça do ator penetrasse dentro dela. Como cada criatura humana está na terra representando um papel na vida, passaram a chamar "pessoa" (máscara) a cada indivíduo humano. Caro aluno, procure representar bem seu papel, para poder ser aplaudido quando sair do palco da existência !

Traduza de acôrdo com o *modêlo Pastorino,* porque a fábula é muito fácil.

LEITURA

Continuemos a dar mais alguns prefixos formadores de palavras:

1) **dis,** que exprime "dividir", também aparecendo **di :**

discérnere	discernir	*discernir*	*discern*
discursum	discurso	*discours*	*discourse*
discussionem	discussão	*discussion*	*discussion*
dispónere	dispor	*disposer*	*dispose*
distráhere	distrair	*distraire*	*distract*

2) **ex (e),** que exprime "tirar de dentro para fora":

exceptionem	exceção	*exception*	*exception*
excitare	excitar	*exciter*	*excite*
excusare	escusar	*excuser*	*excuse*
externum	externo	*externe*	*extern*
exuberantiam	exuberância	*exubérance*	*exuberancy*

3) **extra,** "fora de"

extraneum	estranho	*étrange*	*extraneous*
extraordinarium	extraordinário	*extraordinaire*	*extraordinary*
extra+vasum	extravasar	*extravaser*	*extravasate*
extra+vagari	extravagância	*extravagance*	*extravagance*
extremum	extremo	*extrême*	*extreme*

4) **in** (preposição) que exprime "dentro" ou "para dentro": (pode tomar a forma **im**).

incitare	incitar	*inciter*	*incite*
inflammare	inflamar	*inflammer*	*inflame*
incarnare	encarnar	*incarner*	*incarnate*
impulsionem	impulsão	*impulsion*	*impulsion*
incorporare	incorporar	*incorporer*	*incorporate*

5) **in** (prefixo) que exprime "negação", também podendo tomar a forma **im** (em inglês também **un**):

ineptum	inepto	*inepte*	*inept*
incertum	incerto	*incertain*	*uncertain*
impotentem	impotente	*impuissant*	*impotent*
impurum	impuro	*impure*	*impure*
inéditum	inédito	*inédit*	*inedited*

6) **inter**, ou seja "entre":

intercalare	intercalar	*intercaler*	*intercalate*
interceptare	interceptar	*intercepter*	*intercept*
intercédere	interceder	*intercéder*	*intercede*
interest (interesse)	interêsse	*intérêt*	*interest*
interferre	interferir	*interférer*	*interfere*

7) **intra**, que significa "no interior de" e toma a forma **intro**:

intróitum	intróito	*introït*	*introit*
introdúcere	introduzir	*introduire*	*introduce*
intromissionem	intromissão	*intromission*	*intromission*
introspectionem	introspecção	*introspection*	*introspection*
intrínsecum	intrínseco	*intrinsèque*	*intrinsic*

8) **ob**, que exprime "por causa de". O **b** às vêzes se assimila à consoante que se lhe segue:

objectum	objeto	*objet*	*object*
obligare	obrigar	*obliger*	*obligate*
oblongum	oblongo	*oblong*	*oblong*
observare	observar	*observer*	*observe*
offerre	oferecer	*offrir*	*offer*

9) **per** (preposição) que exprime "por meio de":

perambulare	perambular	*pérambuler*	*perambulate*
percussionem	percussão	*percussion*	*percussion*
personam	pessoa	*personne*	*person*
permissionem	permissão	*permission*	*permission*
persuadere	persuadir	*persuader*	*persuade*

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Já que estudamos o verbo *fero*, procuremos conhecer seus derivados em português, francês e inglês. Sendo muitos (e não damos todos), dividi-los-emos entre esta e a próxima lição.

FERO, FERS, FERRE, TULI, LATUS

(idéia fundamental: LEVAR, TRAZER)

1 — do infinitivo **ferre (fer+ax, acis)**
(sufixo de nomes: *que traz*)

P — feraz.
I — feracity.

2 — do inf. **fer+TILIS**
(sufixo de nome: *o que traz*)

P — fértil — infértil — fertilidade — infertilidade — fertilização — fertilizar — fertilizante — fertilizador — fertilizável — infertilizável.

F — fertil — fertiliser — fertilisable — fertilisant — fertilisation — fertilité.
I — fertile — fertilely — fertility — fertilizer — fertilization — fertilizing.

3 — inf. **fer+MENTUM**
(sufixo de nomes: *aquilo que traz*)

P — fermento — fermentar — fermentação — fermentante — fermentativo — fermentável — fermentescência — fermentescente — fermentescível — fermentescibilidade — fermentoso.
F — ferment — fermenter — fermentable — fermentatif — fermentation — fermentescible.
I — ferment (v. e s.), fermentable — fermentative — fermentation.

4 — da raiz modificada **fur+tum**
(o que se carrega: furto)

P — furto — furtar — furtivo — furtadela — furta-côr.
F — furtif — furtivement.
I — furtive — furtively.

5 — da raiz **fur+únculus**
(diminutivo do anterior: *pequeno ladrão*)

P — furúnculo — furunculose — furunculoso — furuncular.
F — furoncle.
I — furuncle.

6 — da raiz **for+tuna**
(*o que traz: sorte, fortuna*)

P — fortuna — fortunar — fortunoso — fortunado — fortuito — infortunar — infortunado — infortúnio — infortunoso — infortunístico.
F — fortune — fortuné — fortuit — fortuitement.
I — fortune — fortunate — fortunately — fortuneless — fortuity — fortuitous — fortuitously — fortuitousness.

7 — **AD+ferre**
(*levar A ou PARA*)

P — aferir — aferido — aferição — aferidor — aferência — aferente — aferimento — aferível.
F — afférer — afférant — afférence.
I — afferent.

8 — **ABS+fero** = **áufero** (particípio: **AB+LATUS**)
(*levar embora, tirar*)

P — auferir — auferível — ablativo — ablatar — ablativismo.
F — ablation — ablateur — ablatif.
I — ablative.

9 — **CIRCUM+fero**
(*levar em redor, em volta*)

P — circunferente — circunferência.
F — circonférence.
I — circumference.

(*Continua no fim da 3.ª lição*)

3.ª Lição

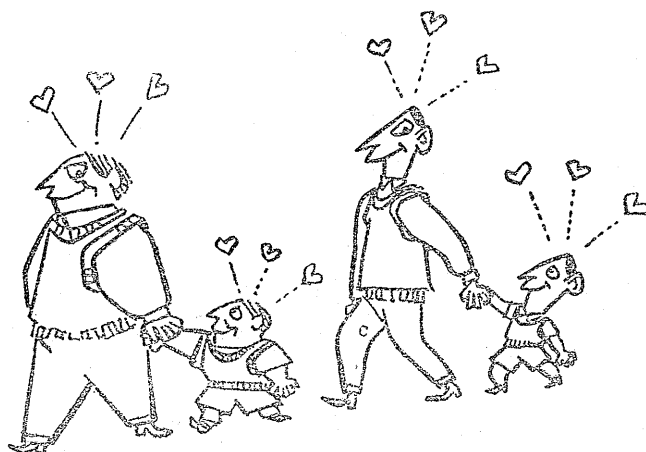
ANOMALIAS NAS DECLINAÇÕES

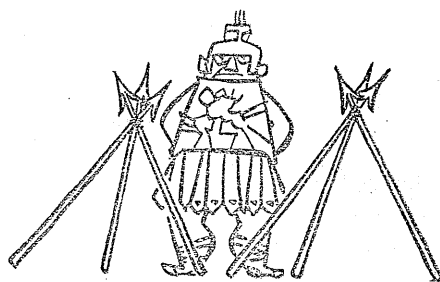
Preste atenção a esta lição, para não se atrapalhar quando encontrar as palavras anômalas nos textos:

SUBSTANTIVOS

35. A) Há certas palavras que só se declinam no plural (pluralícias ou **plurália tantum**):

1.ª decl.: **insidiae, arum** — insídias
divítiae, arum — riquezas

2.ª decl.: **líberi, orum** — os filhos
sínguli, orum — cada um, um a um (daí vem **singular**).

Sínguli patres cum síngulis líberis —
— Cada pai com seu filho

Ainda na 2.ª declinação, encontramos dois neutros, muitíssimo usados em todos os autores latinos:

arma, orum — arma

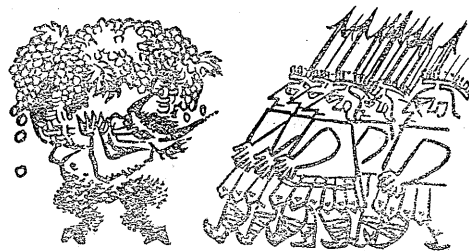
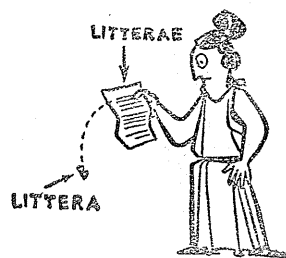
castra, orum — acampamento

36. B) Há certas palavras que têm um sentido no singular e outro no plural:

líttera, ae — letra

litterae, arum — carta

cópia, ae — abundância

cópiae, arum — tropas

copia uvarum **copiae**

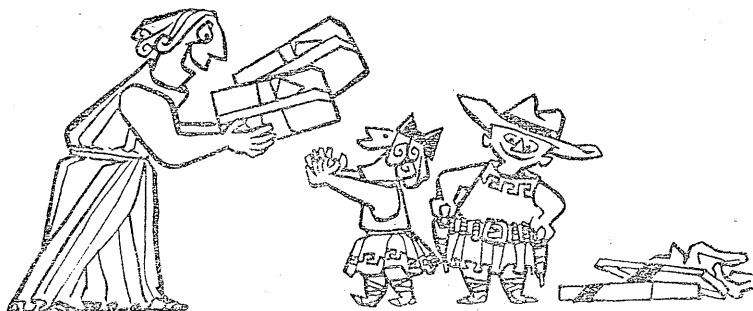
37. C) Há certas palavras que, mesmo conservando idêntico sentido, têm um gênero no singular e outro no plural:

caelum, i (n) — o céu **caeli, orum (m)** — os céus
locus, i (m) — o lugar **loca, orum (n)** — os lugares

Entretanto, também você encontrará o plural masculino: **loci, orum**, quando tem o sentido de "trechos de uma obra literária".

1.ª declinação

38. a) Na palavra família, o gen. sing. pode terminar em **as**, quando essa palavra vem ligada a **pater, mater, filius, etc.**:

pater famílias — pai de família
mater famílias — mãe de família

39. b) O gen. plural **arum** pode ficar contraído em **um**, nas palavras terminadas em **gena** e **cola**:

terrígena (habitante da terra) = **terrígenum** (e não **terrigenarum**)

caelícola — (habitante do céu) = **caelícolum** (e não caelicolarum)

40. c) As palavras que são iguais na 1.ª e na 2.ª declinações (especialmente **dea, filia** e **serva),** fazem o ablat. e dat. plural em **abus,** quando há necessidade de distinguir o feminino do masculino:

dona dedit filiis et filiabus (ou também **filiis filiabúsque)**
deu presentes aos filhos e às filhas.

2.ª declinação

41. a) O vocativo singular dos nomes terminados em **ius** (breve) é **i** (não **e**):

fílius — voc.: **fili**
Vergilius — voc.: Vergili

Ex.: ó meu filho = **fili mi!** (Lembre-se da frase de César: Tu quoque, Brute, fili mi!)

TU QUOQUE, BRUTE, FILI MI!

42. O gen. plural **orum** pode ser sincopado em um, em qualquer nome, especialmente em poesia:

voluntas superum (superorum) — a vontade dos deuses (do céu).

43. c) A palavra **deus, dei** pode ter três terminações nos seguintes casos do plural:

nom.: **dei, dii, di**
dat.: **deis, diis, dis**
abl.: **deis, diis, dis**

LOCATIVO

44. Existe em latim um caso, chamado **locativo**, que exprime o "**lugar onde**".
É usado apenas nos nomes de cidade que se declinam pela 1.ª e 2.ª declinações **no singular,** e é sempre **igual ao** genitivo singular.

Exemplo:

em Roma — **Romae**
em Lião — **Lugduni**

Jamais usado nos nomes de cidades que sejam plurais, nem nos que seguem a 3.ª declinação:

em Atenas — **Athenis** (ablativo)
em Nápoles — **Neápoli** (ablativo)

Entretanto, quatro substantivos comuns têm locativo:

humus, i - chão, solo — no chão - **humi**
rus, ruris - campo — no campo - **ruri**
domus, us - casa — em casa - **domi**
militia, ae - exército — no exército (na guerra) - **militiae**

3.ª declinação

45. Há nomes que fazem o acusativo singular em **im** (e ablat. sing. em **i**):

1) têrmos de medicina: **febris** (febre), **sitis** (sêde), **tussis** (tosse), **ravis** (rouquidão), **rumis** (esôfago), **cutis** (pele), **pelvis** (bacia);

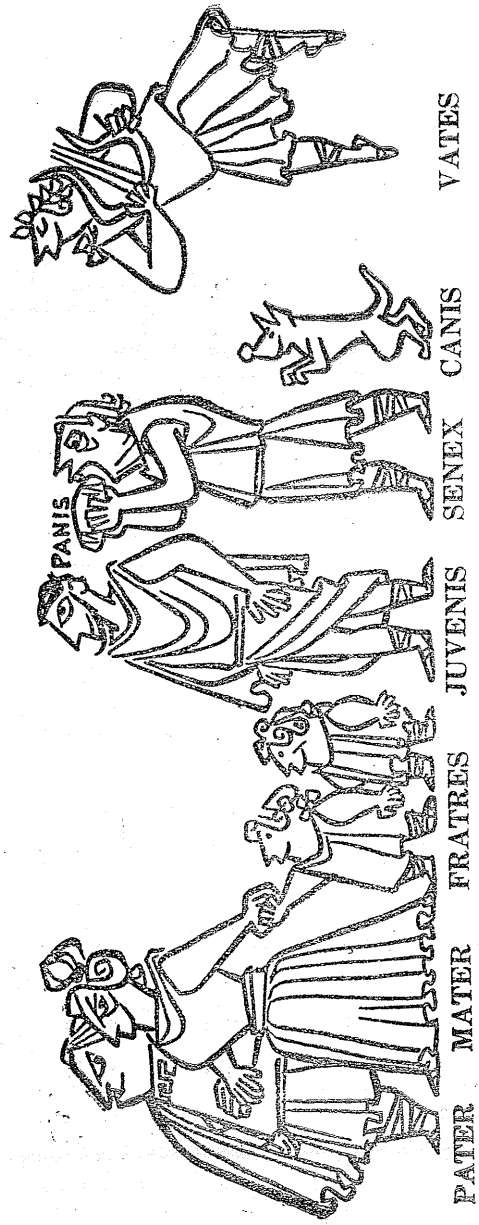
2) têrmos de agricultura: **buris** (rabiça do arado), **cúcumis** (pepino), **messis** (messe, colheita), **restis** (corda, réstea), **cratis** (grade de caniço), **securis** (machadinha), **amussis** (cordel), **strígilis** (almofaça, escôva de ferro para limpar e pentear cavalos).

3) nomes de lugares: **Tíberis** (rio Tibre), **Neápolis** (Nápoles).

4) outros: **turris** (tôrre), **clavis** (chave), **puppis** (pôpa), **neptis** (neta).

46. a) Nomes que deveriam fazer **um** no gen. pl. (1 cons. no tema) fazem no entanto **ium**, por ex.: **plebs, plebis** (f.), a plebe, **faux, faucis** (f.), a garganta; **mus, muris** (m.), o rato; **dos, dotis** (f.) o dote, a qualidade.

47. b) Há nomes que (mesmo devendo fazer **ium**), fazem **um** no genitivo plural:

pater, patris	— o pai **(patrum)**
mater, matris	— a mãe **(matrum)**
frater, fratris	— o irmão **(fratrum)**
júvenis, is	— o jovem **(júvenum)**
senex, senis	— o velho **(senum)**
canis, is	— o cão **(canum)**
panis, is	— o pão **(panum)**
vates, vatis.	— o poeta **(vatum)**

A família da confusão: todos fazem genitivo plural em um...

48. c) Observe estas declinações:

	os or/is	os oss/is	caro carn/is	bos bov/is	sus su/is	senex sen/is
	a bôca	*o ôsso*	*a carne*	*o boi/ a vaca*	*o porco*	*o velho*
N.V. Ac. G. D. Ab.	**os os oris ori ore**	**os os ossis ossi osse**	**caro carnem carnis carni carne**	**bos bovem bovis bovi bove**	**sus suem suis sui sue**	**senex senem senis seni sene**
N.V.Ac. G. D.Ab.	**ora orum oribus**	**ossa ossium ossibus**	**carnes carnium carnibus**	**boves boum bobus** ou **bubus**	**sues suum subus** ou **suibus**	**senes senum senibus**

	vis vis	nix niv/is	iter itíneris	cor cord/is	Júppiter Jov/is
	a fôrça	*a neve*	*o caminho*	*o coração*	*Júpiter*
N.V. Ac. G. D. Ab.	**vis vim vis vi vi**	**nix nivem nivis nivi nive**	**iter iter itíneris itíneri itínere**	**cor cor cordis cordi corde**	**Júppiter Jovem Jovis Jovi Jove**
N.V.Ac. G. Ab.	**vires virium viribus**	**nives nivium nívibus**	**itínera itínerum itinéribus**	**corda cordium córdibus**	— — —

4.ª declinação

49. a) A palavra **domus, us** tem algumas desinências que podem seguir a 2.ª decl.:

	singular		plural	
N.V.	**domus**	a casa	**domus**	as casas
Ac.	**domum**	a casa	**domus** ou **domos**	as casas
G.	**domus**	da casa	**domuum** ou **domorum**	das casas
D.	**domui** ou **domo**	à casa	**domibus**	às casas
Ab.	**domu** ou **domo**	pela casa	**domibus**	pelas casas
Locativo	**domi**	em casa		

50. b) Alguns nomes, para evitar confusão com homógrafos da 3.ª declinação, fazem dat. e abl. plural em **ubus: acus** (agulha), **arcus** (arco), **artus** (articulações), **ficus** (figueira), **lacus** (lago), **partus** (parto), **portus** (pôrto), **quercus** (carvalho), **specus** (caverna), **tribus** (tribo).

ADJETIVOS

51. Existem três adjetivos (mais usados) de 2.ª classe, uniformes, que seguem a declinação dos substantivos:

pauper, páuperis — pobre
vetus, véteris — velho (não confundir com o substantivo **senex** = o velho)
uber, úberis — abundante, fértil (daí nasceu o nome de Uberlândia).

Êsses adjetivos fazem:

ablat. sing. em **e**
nom. voc. ac. pl. **a**
gen. plural **um**

	singular	plural
N.V.	**pauper**	**páuperes** **páupera**
Ac.	**páuperem** **páuper**	**páuperes** **páupera**
G.	**páuperis**	**páuperum**
D.	**páuperi**	**paupéribus**
Ab.	**páupere**	**paupéribus**

VOCABULÁRIO BÁSICO

Dessas palavras aprendidas, retenha de memória:

abundância	**cópia, ae**	pai	**pater, patris**
tropa	**cópiae, arum**	mãe	**mater, matris**
filha	**filia, ae**	irmão	**frater, fratris**
insídias	**insídiae, arum**	jovem	**júvenis, is**
riqueza	**divitiae, arum**	velho (subst.)	**senex, senis**
carta	**lítterae, arum**	cão	**canis, is**
filho	**filius, ii**	pão	**panis, is**
céu	**caelum, i (caeli, orum)**	fôrça	**vis, vis**
lugar	**locus, i (loca, orum)**	tôrre	**turris, is**
Deus	**Deus, Dei**	bôca	**os, oris**
acampamento	**castra, orum**	ôsso	**os, ossis**
arma	**arma, orum**	caminho	**iter, itíneris**
boi	**bos, bovis**	casa	**domus, us**
filhos	**líberi, orum**	pôrto	**portus, us**
velho (adj.)	**vetus, véteris**	pobre (adj.)	**pauper, páuperis**

EXERCÍCIO N.º 3

A) Responda por escrito:

1) Como se chamam as palavras que só se declinam no plural?

2) E em latim, qual é o nome delas?
3) Dê exemplos da 1.ª declinação.
4) Da 2.ª masculinos.
5) Da 2.ª neutros.
6) Cite os nomes que mudam de gênero ao mudar de número.
7) Qual a anomalia da palavra **família?**
8) Qual a anomalia das palavras em **gena** e **cola?**
9) Quais palavras podem fazer **abus** no D. e Ab. plural da 1.ª declinação?
10) Qual o vocativo das palavras terminadas em **ius** breve?
11) Quais os casos de **Deus** que podem ter diversas formas?
12) Quantas espécies de nomes podem fazer acus. sing. em **im?**
13) Cite dois exemplos de cada um.
14) Quais os nomes que fazem G. Pl. em **um,** em vez de **ium?**
15) Decline por escrito: **bos, senex** e **vis.**
16) Quais as anomalias de **domus?**
17) Quais os adjetivos que se declinam como substantivos?
18) Em que casos diferem da declinação dos adjetivos?
19) Quais os nomes da 4.ª que fazem D. e Ab. pl. em **ubus?**
20) Por que fazem **ubus,** e **não ibus?**

B) Passe para o latim, seguindo o **modêlo Pastorino:**

a) As tropas dos reis entraram nos portos das velhas cidades e viram a tôrre do templo, mais alta do que as árvores do campo.
b) O marinheiro audacioso não temerá as insídias dos jovens nem dos velhos.
c) Os dentes dos cães são mais fortes do que as mãos do homem, porque com a bôca partem os ossos que lhes são dados pelo escravo da casa.

d) Os professôres falam pela grande fôrça que os pais dos jovens lhes oferecem.
e) Os generais partiram da cidade para a planície, com as tropas dos velhos soldados fiéis ao grande rei.

TRADUÇÃO N.º 3

DE VITIIS HÓMINUM

Peras impósuit Júppiter nobis duas:
própriis repletam vítiis post tergum dedit;
aliénis ante pectus suspendit gravem.
Hac re vidére nostra mala non póssumus;
álii simul delinquunt, censores sumus. (IV: 10)

COMENTÁRIOS

A primeira frase está fácil (lembra-se de que já conhece o assunto, por uma tradução do curso preliminar ?)

Na segunda linha, acrescente em português a palavra "uma": **post tergum dedit (unam) repletam própriis vítiis.**

Na terceira, ponha a palavra "outra": **suspendit (álteram) gravem aliénis (vítiis) ante pectus.**

Facílima a quarta linha. Na quinta pode começar com um "mas": a palavra **álii** não foi aprendida. E' um indefinido, que significa **os outros.** A conjunção **símul** deve ser traduzida como "logo que". Fica assim : **(sed) simul alii delinquunt, sumus censores.**

O verbo **delinquo, is, línquere, delíqui, delictus** significa "errar, pecar", como o diz claramente o particípio **delictus,** donde vem "o delito", o crime. Veja também "delinqüente", o criminoso.

LEITURA

Nesta lição, caro aluno, finalizaremos a lista dos prefixos formadores de palavras. São mais nove e passaremos a outro capítulo.

1) **per** (prefixo) que exprime quase um superlativo, ampliando o sentido da palavra à qual se liga

perceptionem	percepção	*perception*	*perception*
perfectionem	perfeição	*perfection*	*perfection*
pérsequi (-secutus)	perseguir	*persécuter*	*persecute*
pertinére	pertencer	*appartenir*	*pertain*
perturbationem	perturbação	*perturbation*	*perturbation*

2) **post**, que tem o sentido de "depois, após":

póstumum	póstumo	*posthume*	*posthumous*
posteriorem	posterior	*posterieur*	*posterior*
posteritatem	posteridade	*postérité*	*posterity*
pospónere	pospor	*postposer*	*postpone*
postmeridianum	*pós-meridiano*	*post-méridien*	*postmeridian*

3) **prae**, ou seja, "que vem antes":

praenomen	prenome	*prénom*	*praenomen*
praedícere	predizer	*prédire*	*predict*
praeparare	preparar	*préparer*	*prepare*
praepositionem	preposição	*préposition*	*preposition*
praesidére	presidir	*présider*	*preside*

4) **pro**, que exprime "em favor de":

promíttere	prometer	*promettre*	*promise*
proferre	proferir	*proférer*	*proffer*
profundum	profundo	*profond*	*profound*
projectum	projeto	*projet*	*project*
pronuntiare	pronunciar	*prononcer*	*pronounce*

5) **re (red)**, prefixo com o sentido de "voltar para trás", "regredir":

redúcere	reduzir	*réduire*	*reduce*
refractarium	refratário	*réfractaire*	*refractory*
reprovare	reprovar	*réprouver*	*reprove*
repressionem	repressão	*répression*	*repression*
repulsionem	repulsão	*répulsion*	*repulsion*

6) **re (red)**, prefixo com o sentido de "segunda vez", "tornar a fazer":

recúrrere	recorrer	*recourir*	*recur*
recreare	recriar	*recréer*	*recreate*
remíttere	remeter	*remettre*	*remit*
renovare	renovar	*renouveler*	*renovate*
revívere	reviver	*revivre*	*revive*

Observe, que, geralmente, no primeiro sentido, o prefixo **re** passou para o francês acentuado, ao passo que no segundo, não existe acento, o **e** se pronuncia mais fechado.

7) **sub**, com o sentido de "em baixo de", "sob":

subjectivum	subjetivo	*subjectif*	*subjective*
+submarinum	submarino	*sous-marin*	*submarine*
submérgere	submergir	*submerger*	*submerge*
substantiam	substância	*substance*	*substance*
suburbanum	suburbano	*suburbain*	*suburban*

8) **super**, que exprime "em cima de" ou "acima de":

superficialem	superficial	*superficiel*	*superficial*
superiorem	superior	*supérieur*	*superior*
superlativum	superlativo	*superlatif*	*superlative*
superpónere	superpor	*superposer*	*superpose*
supremum	supremo	*suprême*	*supreme*

9) **trans** — que quer dizer "além de", "através de":

transferre	transferir	*transférer*	*transfer*
tránsitum	trânsito	*transit*	*transit*
transitórium	transitório	*transitoire*	*transitory*
transmissionem	transmissão	*transmission*	*transmission*
transpirare	transpirar	*transpirer*	*transpire*

FAMÍLIA DE PALAVRAS

(continuação de **fero**)

10 — **CON+fero** (particípio: **collatus**)

(levar junto, conferir, comparar)

P — conferir — conferente — conferência — conferenciar — conferencista — colação — colacionar.
F — conférer — conféreur — conférence — conférencier — collation — collatif — collateur — collationner.
I — confer — conference — collate — collation.

11 — **DE+fero** (particípio: **delatus**)

(trazer do alto para baixo)

P — deferir — deferente — deferido — deferível — delatar — delator.

F — deférer — deférant — deférence — deférant — délateur — délation.
I — defer — deferent — deference — deferential — deferentially.

12 — **DIS+fero** = **differo** (particípio : **dilatus**)

(levar em diversas direções)

P — diferir — diferente — diferença — diferencial — diferençar — diferenciação — dilatar — dilação — dilatado — dilator — dilatável — dilatório.
F — différer — différent — différence — différentiel — dilater — dilatoire — dilatable — dilatabilité — dilatant — dilatateur.
I — differ — difference — different — differential — differentially — differentiate — differentiation — dilate — dilation — dilatory — dilatation — dilatable — dilatability.

13 — **IN+fero** (particípio : **illatus**)

(levar para dentro)

P — inferir — ilação — ilativo.
F — inférer — illation.
I — infer — inferable — inference — inferential.

14 — **OB+fero** = **offero** (particípio: **oblatus**)

(levar POR CAUSA DE)

P — oferecer — oferenda — oferta — oferecedor — oferendar — oferente — ofertante — ofertamento — ofertar — ofertório — oblação — oblata — oblativo.
F — offrir — offre — offrant — offrande — offertoire — oblat — oblation.
I — offer — offerer — offerable — offering — offertory — oblate — oblation — oblational — oblatory.

15 — **PRAE+fero** (particípio: **praelatus**)

(levar à frente)

P — preferir — preferência — preferente — preferencial — preferível — prelado — prelação — prelacial — prelatício — prelatura.

F — préférer — préférence — préférable — prélat — prélation.
I — prefer — preferable — preferableness — preferably — preference — preferential — preferment — prelacy — prelate — prelatess — prelatic.

16 — **PRO+fero** (particípio: **prolatus**)

(levar em favor de...)

P — proferir — prolação — prolator.
F — proférer.
I — proffer — profferer — prolate.

17 — **RE+fero** (particípio: **relatus**)

(levar para trás, trazer de volta)

P — referir — referente — referência — referimento — referendar — referendário — relatar — relato — relação — relatório — relativo — relatividade — relativismo — relacionar — relacionado — relacionamento — relacionação.
F — référer — référé — référence — relater — relateur — relatif — relation.
I — refer — referable — referee — reference — referendum — relate — related — relater — relation — relationship — relative — relatively — relator.

18 — **TRANS+fero** (particípio: **translatus**)

(levar além)

P — transferir — transferente — transferência — transferidor — transferível — transladar — transladação — translato — transladação (também: traslad...).
F — transférer — transfert — transférable — translater — translateur — translation.
I — transfer (v. s.) — transferee — transferable — transference — transferrer — translate — translation — translator — translatable.

19 — **SUPER+LAT+ivum**

P — superlativo — superlativar — superlativação — superlativador.
F — superlatif — superlativement.
I — superlative — superlativeness.

4.ª Lição

VERBOS: VOLO — NOLO — MALO

Não se assuste com êsses três verbos, porque são trigêmeos, e a conjugação é pràticamente igual.

52 O verbo **volo**, significa "querer". **Nolo** (contração de **ne volo**) exprime "não querer". E **malo** (contração de **magis volo**) quer dizer "querer mais", isto é, "preferir".

53. São os seguintes os tempos primitivos:

volo, vis, velle, volui
nolo, non vis, nolle, nolui
malo, mavis, malle, málui.

54. Nenhum dos três tem particípio passado (porque nenhum tem supino).

55. Só são irregulares:

a) o presente do indicativo;
b) o presente do subjuntivo;
c) o imperfeito do subjuntivo (tirado do infinitivo);
d) volo e malo não têm imperativo.

56. Todos os outros tempos são regulares. Eis a conjugação:

INFECTUM			PERFECTUM		
VOLO	NOLO	MALO	VOLO	NOLO	MALO
INDICATIVO					
Presente			Perfeito		
quero	*não quero*	*prefiro*	*quis*	*não quis*	*preferi*
volo	**nolo**	**malo**	volui	nolui	malui
vis	**non vis**	**mavis**	voluisti	noluisti	maluisti
vult	**non vult**	**mavult**	voluit	noluit	maluit
vólumus	**nólumus**	**málumus**	volúimus	nolúimus	malúimus
vultis	**non vultis**	**mavultis**	voluistis	noluistis	maluistis
volunt	**nolunt**	**malunt**	voluérunt (ére)	noluérunt (ére)	maluérunt (ére)
Imperfeito			Mais que Perfeito		
queria	*não queria*	*preferia*	*quisera*	*não quisera*	*preferira*
volebam	nolebam	malebam	volúeram	nolúeram	malúeram
volebas	nolebas	malebas	volúeras	nolúeras	malúeras
volebat	nolebat	malebat	volúerat	nolúerat	malúerat
volebámus	nolebámus	malebámus	voluerámus	noluerámus	maluerámus
volebátis	nolebátis	malebátis	voluerátis	noluerátis	maluerátis
volebant	nolebant	malebant	volúerant	nolúerant	malúerant
Futuro Imperfeito			Futuro Perfeito		
quererei quiser	*não quere-rei/não quiser*	*preferirei preferir*	*terei/tiver querido*	*não terei/não tiver querido*	*terei/tiver preferido*
volam	nolam	malam	volúero	nolúero	malúero
voles	noles	males	volúeris	nolúeris	malúeris
volet	nolet	malet	volúerit	nolúerit	malúerit
volemus	nolemus	malemus	voluérimus	noluérimus	maluérimus
voletis	noletis	maletis	voluéritis	noluéritis	maluéritis
volent	nolent	malent	volúerint	nolúerint	malúerint

SUBJUNTIVO

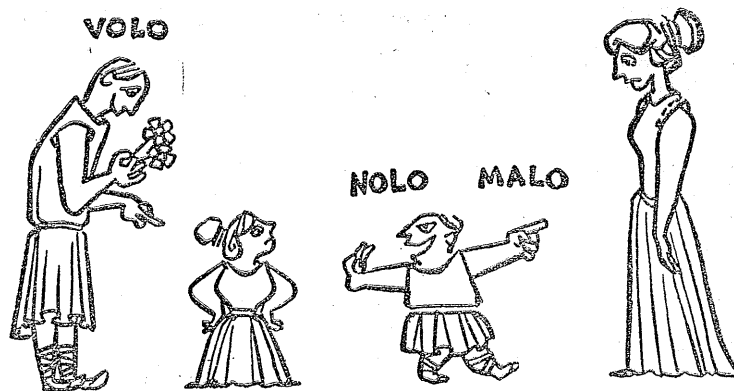
Presente			Perfeito		
queira	*não queira*	*prefira*	*tenha querido*	*não tenha querido*	*tenha preferido*
velim **velis** **velit**	**nolim** **nolis** **nolit**	**malim** **malis** **malit**	volúerim volúeris volúerit	nolúerim nolúeris nolúerit	malúerim malúeris malúerit
velímus **velítis** **velint**	**nolímus** **nolítis** **nolint**	**malímus** **malítis** **malint**	voluérimus voluéritis volúerint	noluérimus noluéritis nolúerint	maluérimus maluéritis malúerint

Imperfeito			Mais que Perfeito		
quisesse querería	*não quises-se/não querería*	*preferisse preferiria*	*tivesse/teria querido*	*não tivesse /não teria querido*	*tivesse/teria preferido*
vellem **velles** **vellet**	**nollem** **nolles** **nollet**	**mallem** **malles** **mallet**	voluissem voluisses voluisset	noluissem noluisses noluisset	maluissem maluisses maluisset
vellemus **velletis** **vellent**	**nollemus** **nolletis** **nollent**	**mallemus** **malletis** **mallent**	voluissemus voluissetis voluissent	noluissemus noluissetis noluissent	maluissemus maluissetis maluissent

INFINITIVO

Presente			Perfeito		
querer	*não querer*	*preferir*	*ter querido*	*não ter querido*	*ter preferido*
velle	**nolle**	**malle**	voluisse	noluisse	maluisse

IMPERATIVO (de **NOLO**)		
	Presente	**Futuro**
	Não queiras	*Não quererás*
1.ª		
2.ª	noli	nolíto
3.ª		nolíto
1.ª		
2.ª	nolíte	nolitote
3.ª		nolunto

Conforme está vendo, nenhuma dificuldade maior. Dar-lhe-ão êsses verbos apenas o trabalho de estudá-los, para sabê-los bem, porque são muito usados em latim, especialmente o primeiro.

Dêsse verbo **volo** é que veio o francês **vouloir.**

57. Observe a acentuação de **velímus, nolímus, malímus,** com o "i" tônico.

EXERCÍCIO N.º 4

A) Responda por escrito:

1) Que significa o verbo **volo?**

2) Qual o sentido de **nolo?** Donde proveio?

3) E de **malo?** Qual a origem?

4) Quais são os tempos irregulares dêsses verbos?

5) Quais os tempos primitivos?

6) Qual o tempo primitivo que falta a êles?

7) Qual o modo que falta a **nolo** e **malo?**

8) Qual o imperativo de **nolo?**

9) Continua sem exceção a regra do imperfeito do subjuntivo tirado do infinitivo?

10) E o perfectum já apresentou alguma irregularidade até agora?

B) Passe para o latim, seguindo o **modêlo Pastorino:**

a) Os soldados, que foram levados para o acampamento, não queriam seguir com o general. Se quisessem, poderiam combater com os inimigos, e teriam sido louvados por todo o povo.

b) Se preferisses a carta de teu velho amigo, deverias ter dito isto a nosso pai.

c) Fizemos tôdas as coisas que nos mandaste, mas não queiras (imperativo) experimentar nossas fôrças, na chegada do jovem magistrado.

TRADUÇÃO N.º 4
RANA RUPTA ET BOS

1 **Inops, potentem dum vult imitari, perit.**
In prato quondam rana conspexit bovem;
et, tacta invidia tantae magnitudinis,
rugosam inflavit pellem. Tum natos suos
5 **interrogavit, an bove esset latior.**
Illi negarunt. Rursus intendit cutem
maiore nisu, et simili quaesivit modo,
quis maior esset. Illi dixerunt bovem...
Novissime indignata, dum vult validius
10 **inflare sese, rupto jacuit córpore.** (I: 24)

COMENTÁRIOS

Traduza seguindo o "modêlo Pastorino", para ter segurança no que faz.

O primeiro verso é fácil: **inops perit, dum vult imitari potentem.**

O segundo facílimo. No terceiro encontramos **tacta** (tocada) **invídia,** ablativo, "pela inveja".

No quinto verso temos a expressão: **an bove esset latior: an** é um interrogativo, que você traduzirá por "se": **an esset,** se era. Reparou que **esset** está no imperfeito do subjuntivo? No entanto nós o traduzimos pelo imperfeito do indicativo. Não tenha receio: temos que **traduzir,** isto é, dizer **em português** o que está dito em latim. Ora, o latim diz: "se fôsse", mas nós dizemos: "se era". Então, escreva como se diz em português: "se era". Vem a seguir: **latior bove.** Esse ablativo **bove** é o segundo têrmo da comparação. Você ainda não aprendeu isso. Nós explicaremos a razão mais tarde. Entretanto, traduza: **maior que o boi.**

No sexto verso, aparece a forma **negarunt.** Chama-se "forma contraída", e está no lugar de **negaverunt.** Todos os tempos do perfectum podem perder a sílaba **ve,** coisa que o povo fazia normalmente, e os poetas faziam quando precisavam. Por isso é que temos em português "amara" de **amá(ve)ram,** etc.: e mesmo nesse caso temos: "negaram" de **nega(ve)runt.**

No oitavo verso encontramos uma palavra nova: **quis.** Significa "quem". E novamente o **esset,** que deve ser traduzido por "era".

No nono verso temos **novíssime,** advérbio, com o sentido de "por último"; e **valídius,** outro advérbio, que significa "mais fortemente".

No décimo verso, o **sese** que aparece é inteiramente igual ao **se,** que você conhece. Para ficar mais forte, êles duplicavam, isto é, repetiam o pronome: **sese.** E não confunda o verbo **jaceo, es, jacére, jacui,** (sem particípio passado), "jazer", com seu conhecido **jácio...**

LEITURA

Vamos conversar hoje ligeiramente a respeito de alguns sufixos formadores de *substantivos*. Lògicamente não esgotaremos o assunto: são apenas alguns exemplos.

MASCULINOS

sufixo : **um**	sufixo : **o**		
lupum	lôbo		
lutum	lodo		
ánimum	ânimo		
servum	servo		
amícum	amigo		

sufixo : **torem**	sufixo : **(d)or**	sufixo : **teur**	sufixo: **(tor)**
oratorem	orador	*orateur*	*orator*
collectorem	coletor	*collecteur*	*collector*
doctorem	doutor	*docteur*	*doctor*

FEMININOS

sufixo : **am**	sufixo : **a**	sufixo : **e**	
rosam	rosa	*rose*	
reginam	rainha	*reine*	
discípulam	discípula	*disciple*	
filiam	filha	*fille*	
pantam	planta	*plante*	

sufixo : **tiam**	sufixo : **ça, cia, za**	sufixo : **ce, sse**	sufixo : **ce**
malitiam	malícia	*malice*	*malice*
justitiam	justiça	*justice*	*justice*
tristitiam	tristeza	*tristesse*	

sufixo : **tatem**	sufixo : **dade**	sufixo: **té**	sufixo : **ty**
posteritatem	posteridade	*postérité*	*posterity*
ambiguitatem	ambigüidade	*ambiguïté*	*ambiguity*
antiquitatem	antiguidade	*antiquité*	*antiquity*
libertatem	liberdade	*liberté*	*liberty*
fraternitatem	fraternidade	*fraternité*	*fraternity*

sufixo : **udinem**	sufixo : **ude**	sufixo : **ude**	sufixo : **ude**
longitudinem	longitude	*longitude*	*longitude*
latitudinem	latitude	*latitude*	*latitude*
magnitudinem	magnitude	*magnitude*	*magnitude*
virtutem	virtude	*vertu*	*virtue*
salutem	saúde	*salut, santé*	*salute*

sufixo : **tionem**	sufixo : **ção**	sufixo : **tion**	sufixo : **tion**
praepositionem	preposição	*préposition*	*preposition*
perfectionem	perfeição	*perfection*	*perfection*
perceptionem	percepção	*perception*	*perception*

sufixo : **ssionem**	sufixo: **ssão**	sufixo: **ssion**	sufixo: **ssion**
permissionem	permissão	*permission*	*permission*
transmissionem	transmissão	*transmission*	*transmission*
percussionem	percussão	*percussion*	*percussion*

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Aproveitando o ensejo do estudo do verbo *volo*, vejamos alguns de seus derivados (relativamente poucos).

VOLO, VIS, VELLE, VOLUI

(idéia fundamental: QUERER)

1 — *Do radical do presente: VOL*

P —
F — vouloir.
I —

2 — **VOL+untas, atis**

(o ato de querer)

P — vontade — voluntário — voluntarioso — voluntariado — voluntariedade — voluntarismo — volitivo.
F — volonté — volontaire — volontiers — volitif — volition.
I — (erud.) — voluntary — voluntarily — voluntariness — volunteer.
I — (pop.) — will — willed — willing — willingness — willy-nilly — wilt. (Da raiz A. S. *willan*).

3 — **VOL+tus**

(o que demonstra a vontade — rosto)

P — vulto — vultuoso — vultuosidade.

4 — *Do infinitivo VELLE*

P — veleidade — veleidoso.
F — velléité.

5 — **BENE+volo**

P — benévolo — benevolente — benevolência.
F — bénévole — bénévolement.
I — benevolent — benevolently — benevolence.

6 — **MALE+volo**

P — malévolo — malevolente — malevolência.
F — malévole.
I — malevolence — malevolent — malevolently.

PARTICÍPIOS

5.ª Lição

(Formação)

Vamos entrar hoje num campo muito mais interessante dc latim: os particípios.

58. Em latim há três particípios:

a) o presente (que passou ao português com valor de adjetivo);
b) o passado (que passou normalmente ao português);
c) o futuro (que deu apenas alguns vestígios em português).

Mas, que vem a ser "particípio"?

59. Como o nome o indica, meu amigo, o particípio é uma palavra que **participa** ao mesmo tempo da conjugação do verbo e da declinação do nome.

60. O nome exprime a **coisa** inerte e sem vida. O verbo exprime a **ação** que dá movimento:

o livro	**cai**
(coisa inerte)	(ação)

Ora, o particípio é, ao mesmo tempo, nome (inerte) e verbo (ação):

O LIVRO (coisa inerte)	CAÍDO (teve ação e parou)	RASGOU-SE (ação)

61 O particípio portanto é verbo, e está incluído na conjugação. Mas é nome, e está incluído nos adjetivos, porque modifica o nome, com êle concordando em gênero, em número e em caso (para isto, precisa ser declinado).

62. Eis os particípios que existem em latim:

	Voz Ativa	Voz Passiva
presente	**ferens, ferentis** que leva, que levava 1.º radical	não existe — 0 —
passado	não existe — 0 —	**latus, a, um** levado 3.º radical
futuro	**laturus, a, um** que levará 3.º radical	**ferendus, a, um** que será levado 1.º radical

Escolhemos o verbo **fero**, para que você pudesse sentir bem a diferença dos radicais.

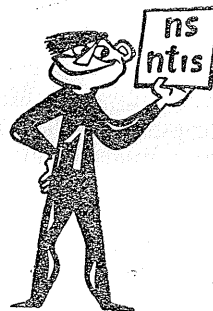
Repare que quanto aos radicais, a **matemática** do particípio é { 103 para a voz ativa; 031 para a voz passiva

Vamos falar de cada um em particular:

63. **Particípio Presente**

a) tirado do primeiro radical (do infectum), com as desinências **ns, ntis**;

b) declina-se pela 3.ª declinação (uniformes), mas faz o ablativo singular em **e**;

c) exemplo de formação:

1.ª conj.:	**ama-**	**ama ns, amantis**	que ama
2.ª conj.:	**dele-**	**dele ns, delentis**	que destrói
3.ª conj.:	**mitt-**	**mitt ens, mittentis**	que envia
4.ª conj.:	**audi-**	**audi ens, audientis**	que ouve
4.ª conj. (i breve):	**capi-**	**capi ens, capientis**	que apanha

Portanto, à 1.ª e 2.ª acrescentamos: **ns, ntis**
à 3.ª e 4.ª acrescentamos: **ens, entis**

d) exemplo de declinação:

m.f.	n.	m.f.	n.
singular		plural	
ama **ns**		ama **ntes**	ama **ntia**
ama **ntem**	ama **ns**	ama **ntes**	ama **ntia**
ama **ntis**		ama **ntium**	
ama **nti**		ama **ntibus**	
ama **nte**		ama **ntibus**	

64. Particípio Passado

a) é o terceiro radical. Entretanto, nas gramáticas antigas, você encontrará o supino, em lugar do particípio. Tire o radical, com a troca da desinência **um**, por **us, a, um**;

b) só existe na voz passiva;

c) todos os verbos depoentes têm particípio passado (para poder conjugar o perfectum); mas nestes, o sentido é ativo;

d) declina-se como os adjetivos de 1.ª classe (sem nenhuma diferença);

e) exemplo de formação:

1.ª conj.:	**amat** um	**amat** us, a, um	amado
2.ª conj.:	**delet** um	**delet** us, a, um	destruído
3.ª conj.:	**miss** um	**miss** us, a, um	enviado
4.ª conj.:	**audit** um	**audit** us, a, um	ouvido
4.ª conj.: (i breve)	**capt** um	**capt** us, a, um	apanhado

f) para a declinação, olhe o quadro dos adjetivos de 1.ª classe (§ 2);

g) lògicamente, o verbo que não tem supino, também não tem particípio passado.

65. Particípio Futuro (ativo)

a) tirado do terceiro radical (particípio), com a troca da desinência **us**, por **urus**, **ura**, **urum**;

b) os verbos depoentes têm particípio futuro ativo, porque o sentido ativo dêles o exige;

c) declina-se como os adjetivos de 1.ª classe (sem nenhuma diferença);

d) exemplo de formação:

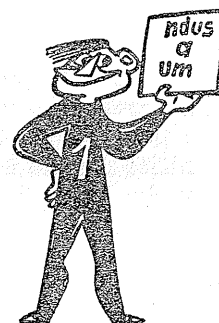
1.ª conj.:	**amat** us	**amat** urus, a, um	que amará
2.ª conj.:	**delet** us	**delet** urus, a, um	que destruirá
3.ª conj.:	**miss** us	**miss** urus, a, um	que enviará
4.ª conj.:	**audit** us	**audit** urus, a, um	que ouvirá
4.ª conj.: (i breve)	**capt** us	**capt** urus, a, um	que apanhará

e) para a declinação, veja o quadro dos adjetivos de 1.ª classe (§ 2);

f) lògicamente o verbo que não tiver supino, não tem também particípio futuro ativo.

66. Particípio Futuro (passivo)

a) tirado do primeiro radical, acrescentando-se as desinências:

1.ª e 2.ª conj.:	**ndus, a, um**
3.ª e 4.ª conj.:	**endus, a, um**

b) os verbos depoentes têm particípio futuro passivo, porque se conjugam pela forma passiva;

c) declina-se pelos adjetivos de 1.ª classe (sem nenhuma diferença);

d) exemplo de formação:

1.ª conj.:	**ama—**	**ama** ndus, a, um	que será amado
2.ª conj.:	**dele—**	**dele** ndus, a, um	que será destruído
3.ª conj.:	**mitt—**	**mitt** endus, a, um	que será enviado
4.ª conj.:	**audi—**	**audi** endus, a, um	que será ouvido
4.ª conj.: (i breve)	**capi—**	**capi** endus, a, um	que será apanhado

e) para a declinação, veja o quadro dos adjetivos de 1.ª classe (§ 2);

f) o particípio futuro da voz passiva é também conhecido com o nome de **gerundivo.**

g) nos verbos depoentes, o particípio futuro passivo tem sentido **passivo** (e não ativo). É o único tempo dos depoentes a manter sentido passivo.

OBSERVAÇÕES

67. O particípio presente deixou alguns resquícios em português: **amante, ouvinte, pedinte, temente, regente,** etc.

68. O particípio futuro ativo, também: **nascituro, imorredouro, vindouro,** e a própria palavra **futuro,** que é o particípio futuro do verbo **sum: futurus, a, um.** Significa: **o que há de ser.** Aliás, êsse é o único particípio do verbo **sum,** formado da sílaba **fu,** característica do perfectum: **fu + turus, a, um.**

69. Do particípio futuro passivo temos alguns derivados: **memorando, legenda, Amanda, Armando, doutorando,** etc.

70. Muitas vêzes você encontrará uma tradução diferente dos particípios futuros, com o verbo "dever" incluído. De fato, às vêzes o sentido fica melhor com êsse acréscimo. Por exemplo, a célebre frase:

delenda est Carthago — Cartago **deverá ser destruída.**

EXERCÍCIO N.º 5

A) Responda por escrito:

1) Quantos particípios há em latim?
2) Que é particípio?
3) Quais são os particípios da voz ativa?
4) Quais são os particípios da voz passiva?
5) Qual o radical do particípio presente?
6) E do passado?
7) E do futuro ativo?
8) E do futuro passivo?
9) Qual a declinação que segue o particípio presente?

10) Qual o caso típico, diferente do dos adjetivos?
11) Qual o acréscimo que se faz às 1.ª e 2.ª conjugações?
12) E às 3.ª e 4.ª?
13) Qual o radical que forma os particípios passado e futuro ativo?
14) Qual a desinência do particípio passado?
15) E do particípio futuro ativo?
16) E do particípio futuro passivo?
17) Qual o radical usado para êste último?
18) Qual a declinação seguida pelos particípios passado e futuros?
19) Quantos particípios têm os verbos depoentes?
20) Qual a tradução que podemos dar aos particípios futuros?

B) Passe para o latim, seguindo o **modêlo Pastorino:**

a) Os reis quereriam levar suas tropas para o acampamento, mas os generais não quiseram enviar seus soldados por causa do perigo.
b) Os inimigos destruídos ofereceram muitos presentes ao general, contudo, o rei não quis prometer a seus soldados coisas grandes.
c) Os lôbos seguiram os cães pelo rio, e êstes não puderam apanhar os animais ferozes.

TRADUÇÃO N.º 5

VULPES ET UVA

1 **Fame coacta, vulpes alta in vinea**
uvam appetebat, summis saliens víribus.
Quam tángere ut non potuit, discedens ait:
"Nondum matura est...nolo acerbam súmere"!...
5 **Qui fácere quae non possunt verbis élevant,**
adscríbere hoc debebunt exemplum sibi. (IV: 3)

COMENTÁRIOS

Temos no 1.° verso: **coacta,** particípio passado, nominativo feminino, concordando com **vulpes:** "a rapôsa coagida". O verbo é **cogo, is, cógere, coégi, coáctus.** Sendo particípio passado (portanto voz passiva), requer complemento em ablativo (agente da passiva): **fame,** "pela fome". A seguir o verbo: **appetebat** (tempos primitivos: **áppeto, is, appétere, appetívi, appetitus.** Daí vem o nosso "apetite", desejo de comer. **Appétere** é desejar muito, cobiçar. E também encontramos na 2.ª linha outro particípio, mas presente: **sáliens.** Está em nominativo porque concorda com **vulpes: saliens** = saltando. De que forma? **summis víribus,** com tôdas as fôrças. Eis aí o emprêgo de **vis, vis,** que você aprendeu.

No 3.° verso, o **quam** deverá ser traduzido como objeto direto que é, ou seja: **quam, ut non potuit tángere:** a qual, como não pôde tocar... E aparece mais um particípio presente: **discedens,** afastando-se. Aparece aí um verbo defectivo, semelhante a **inquit,** e com o mesmo sentido: **ait** = "diz".

No 4.° verso, aparece o verbo anômalo **nolo,** que você já conhece, tendo como complemento um infinitivo: **súmere** (colhêr); êste tem seu objeto direto: **acerbam.** Já vimos um caso dêsses: o adjetivo usado de modo absoluto, sem substantivo. Em português você suprirá essa falta com o pronome: "não quero colhê-**la** verde".

Os dois últimos versos você traduzirá na seguinte ordem: **qui élevant verbis quae non possunt fácere, debebunt adscríbere sibi hoc exemplum.**

Note que **elevare** é "desprezar, depreciar": **verbis** é ablativo: "com palavras"; **adscríbere** é "aplicar".

LEITURA

Continuando o estudo da derivação de palavras do latim ao português, vejamos alguns dos sufixos neutros, formadores de substantivos, e como passaram ao português.

A) sufixo: **bulu/culum**	sufixo: **bulo/culo**	sufixo: **ble/cle**	sufixo: **ble/cle**
vocábulum	vocábulo	*vocable*	*vocable*
stabulum	estábulo	*étable*	*stable*
oráculum	oráculo	*oracle*	*oracle*
corpúsculum	corpúsculo	*corpuscle*	*corpuscle*

B)

sufixo: **mentum**	sufixo: **mento**	sufixo: **ment**	sufixo: **ment**
argumentum	argumento	*argument*	*argument*
sacramentum	sacramento	*sacrement*	*sacrament*
sentimentum	sentimento	*sentiment*	*sentiment*

C)

sufixo: **árium**	sufixo: **ário**	sufixo: **aire**	sufixo: **ary**
dictionarium	dicionário	*dictionnaire*	*dictionary*
vocabulárium	vocabulário	*vocabulaire*	*vocabulary*
ovarium	ovário	*ovaire*	*ovary*

D)

sufixo: **orium**	sufixo: **ório**	sufixo: **oire**	sufixo: **ory**
auditórium	auditório	*auditoire*	*auditory*
consistorium	consistório	*consistoire*	*consistory*
conservatorium	conservatório	*conservatoire*	*conservatory*

Também dos neutros plurais derivaram algumas palavras, que, em português, ficaram pertencendo ao feminino:

folia	fôlha	*fueille*	*(leaf)*
data	data	*date*	*date*
arma	arma	*arme*	*arm*
opera	ópera (obra)	*oeuvre*	*(opera)*
bracchia	braça	*brasse*	*brace (braça-*
(bracchium)	(braço)	*(bras)*	*(arm) deira)*

6.ª Lição

PARTICÍPIOS

(Sintaxe)

Deixamos para explicar separadamente o emprêgo ds particípios. Não é difícil: basta que você preste atenção, que compreenderá tudo.

71. Sabemos que o particípio é **adjetivo verbal.** Como adjetivo, concorda com o substantivo a que se refere:

a) em gênero;
b) em número;
c) em caso.

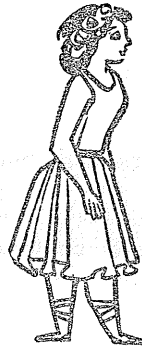
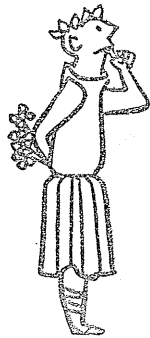
72. Como não temos os particípios todos em português (só temos o passado), nós traduziremos os particípios por orações iniciadas pelo pronome relativo (chamadas "orações adjetivas", justamente porque correspondem a um adjetivo verbal em latim).

Por exemplo:

vulpes saliens = a rapôsa que saltava, saltando
vulpes coacta = **a rapôsa coagida**
vulpes coactura = a rapôsa que deverá coagir, que coagirá.
vulpes cogenda = a rapôsa que deverá ser coagida, que será coagida.

73. O contrário também vale: quando você tiver uma oração iniciada pelo pronome relativo (desde que êsse pronome seja o s u j e i t o), você poderá passá-la para o latim com o particípio.

Por exemplo:

a menina, que saltava, era bela = **puella saliens pulchra erat**

a menina, que foi chamada, era bela = **puella vocata pulchra erat**

a menina, que chamará, é bela = **puella vocatura pulchra est**

a menina, que será chamada, é bela = **puella vocanda pulchra est**

74. Chamamos a isso: **PARTICÍPIOS CONJUNTOS.**

75. Evidentemente, o particípio poderá estar em qualquer caso; mas sempre concordando com o substantivo:

N.	*a menina,* que salta, é bela.	**puella saliens** pulchra est.
V.	*ó menina* que saltas, és bela!	**puella saliens,** pulchra es!
Ac.	vimos *a menina* que salta.	vídimus **puellam salientem.**
G.	Êste livro é *da menina* que salta.	hic liber est **puellae salientis.**
D.	Dei o livro *à menina* que salta.	dedi librum **puellae salienti.**
Ab.	Fui chamado *pela menina* que salta.	vocatus sum **a puella saliente.**

76. Todos os demais particípios concordam da mesma forma, sejam êles presentes, passados ou futuros, ativos ou passivos.

É por isso que os particípios têm todos os 36 casos... Sim, 36, como **bonus, a, um...**

Para fixar tudo isto, nada melhor que fazer exercícios.

EXERCÍCIO N.º 6

A) Responda por escrito:

1) Como o particípio concorda com o substantivo?
2) Que espécie de adjetivo é o particípio?
3) Como traduziremos os particípios?
4) Como passaremos para o latim uma oração iniciada pelo pronome relativo?
5) Mas para isto, é necessário que o pronome tenha determinada função na frase?
6) Qual é essa função?
7) O particípio tem todos os casos?
8) De que depende o caso do particípio?
9) Todos os particípios concordam com o substantivo a que se referem?
10) Quantos casos têm os particípios?

B) Passe para o latim, seguindo o **modêlo Pastorino:**

a) O homem, que foi prêso, enviou a carta ao rei.
b) O rei respondeu à carta do homem que foi prêso.
c) A rainha enviara ao homem que foi prêso um presente amável.
d) O juiz, chamado pelo homem que foi prêso, estêve presente ao tribunal.
e) Apanhamos a rapôsa que foi prêsa pelo general.
f) As rapôsas, que foram prêsas por nós, tinham dentes belíssimos.
g) As tôrres das cidades que foram tomadas pelos soldados pareciam altíssimas.
h) Os generais que deverão chamar os juízes dignos chegaram à cidade.
i) Admiramos todos os juízes que foram chamados pelos generais da grande cidade.

j) Enviamos cartas aos juízes que deverão ser chamados pelo rei.
k) Ouvimos a voz das rainhas que deverão chamar os meninos na chegada do rei.
l) Nós temeremos a voz das velhas noras que deverão ser chamadas ao tribunal.
m) As árvores da floresta que deverá ser vista por nós, na ilha do Brasil, foram destruídas pelos habitantes audaciosos.
n) Os velhos soldados contaram aos velhos da cidade que deverá ser admirada pelo rei, tôdas as coisas que fizeram na guerra.
o) Partiremos pelo caminho que deverá ser seguido, quando o rei vier da cidade.

TRADUÇÃO N.º 6

CAPELLAE ET HIRCI

1 **Barbam capellae cum impetrassent ab Jove,**
hirci maerentes indignari coeperunt,
quod dignitatem féminae aequassent suam.
"Sínite" — inquit — "illas gloria vana frui
5 **et usurpare vestri ornatum múneris,**
pares dum non sint vestrae fortitudini".
Hoc argumentum monet, ut sustíneas tibi
hábitu esse símiles, qui sint virtute ímpares.
(IV: 14)

COMENTÁRIOS

Nos 1.º e 3.º versos, encontramos dois verbos com suas formas sincopadas: **impetrassent** e **aequassent**, que deveriam ser: **impetraVIssent** e **aequaVIssent**. Já explicamos que essa queda era comum na linguagem falada e também nas poesias, por exigência da métrica. Verbos ambos da 1.ª conjugação, significando respectivamente: "conseguir" e "igualar". Siga a seguinte ordem: **cum capellae** (as cabritas) **impetravissent ab Jove barbam, hirci maerentes coeperunt indignari.** Repare no particípio presente que, neste caso, pode ser traduzido por um sim-

ples adjetivo: "queixosos". O verbo **coeperunt** significa "começaram". Êsse verbo você estudará na 2.ª parte.

Na 3.ª linha aparece um **quod** que não é pronome, mas sim conjunção causal, com o sentido de "porque".

O verso 4.º começa com aspas, reproduzindo a resposta de Júpiter. Aí temos novamente o verbo **inquit**, "disse", usadíssimo em latim. A frase de Júpiter está cheia de sabedoria: **sínite illas frui gloria vana:** deixai-as gozar da glória vã.

Repare no imperativo (2.ª pessoa plural) com seu objeto: **illas.** O infinitivo **frui,** do depoente, **fruor, frúeris, frui, fructus (sum),** quer dizer "gozar, aproveitar". O complemento dêsse verbo está em ablativo: "gozar de, aproveitar de".

E continua: **et usurpare ornatum vestri múneris,** que é de fácil tradução. E a seguir: **pares dum non sint,** isto é: **dum non sint pares.** Traduza êsse **dum** por "desde que". **Pares** tem o sentido de "igual", ou seja, que tem as pernas da mesma altura, enquanto **ímpares** é o desigual. Em grego (você sabe grego?... Vai ver que sabe!) em grego o número par (que tem as pernas iguais), é chamado: **aríthmos isoscéles,** e o ímpar (que tem as pernas desiguais) é chamado **aríthmos scalenos,** isto é, número "coxo". Então você não conhece a "arithmética", estudo dos números? E não conhece os triângulos "isósceles" e "escaleno"? Você sabe muito mais grego do que pensa...

O resto da fábula é muito fácil, especialmente depois dêsse grego...

LEITURA

Vejamos hoje sufixos que formam adjetivos:

A)	sufixo: **osum**	sufixo: **oso**	sufixo: **eux**	sufixo: **ous**
	amorosum	amoroso	*amoureux*	*amorous*
	ambitiosum	ambicioso	*ambitieux*	*ambitious*
	factiosum	faccioso	*factieux*	*factious*
B)	sufixo: **icum**	sufixo: **ico**	sufixo: **ique**	sufixo: **ic**
	cívicum	cívico	*civique*	*civic*
	platónicum	platônico	*platonique*	*platonic*
	mysticum	místico	*mystique*	*mystic*

C)

sufixo: **áticum**	sufixo: **ático**	sufixo: **atique**	sufixo: **atic**
aquáticum	aquático	*aquatique*	*aquatic*
asiáticum	asiático	*asiatique*	*asiatic*
lunáticum	lunático	*lunatique*	*lunatic*

D)

sufixo: **alem**	sufixo: **al**	sufixo: **al/el**	sufixo: **al**
navalem	naval	*naval*	*naval*
natalem	natal	*natal*	*natal*
nasalem	nasal	*nasal*	*nasal*
naturalem	natural	*naturel*	*natural*
essentialem	essencial	*essentiel*	*essential*
superficialem	superficial	*superficiel*	*superficial*

E)

sufixo: **anum**	sufixo: **ano/ão**	ufixo: **ain/en**	sufixo: **an**
romanum	romano	*romain*	*roman*
franciscanum	franciscano	*franciscain*	*franciscan*
italianum	italiano	*italien*	*italian*
christianum	Cristiano/cristão	*chrétien*	*christian*

7.ª Lição

ABLATIVO ABSOLUTO

Vamos dar uma aula especial sôbre o "ablativo absoluto", construção das mais comuns em latim, e, francamente, muito bela.

77. Você compreendeu bem o caso do "particípio conjunto"? Ou seja, de que o particípio concorda com o substantivo a que se refere em gênero, em número e em caso?

Compreendeu bem que o particípio é traduzido por uma oração adjetiva, isto é, iniciada por um pronome relativo?

Pois bem, o caso do ablativo absoluto é uma aplicação dessas regras básicas.

Apenas, no particípio conjunto, você tem uma **oração adjetiva**, ao passo que, no **ablativo absoluto**, você terá uma **oração adverbial.**

Ora, você sabe que a oração adverbial corresponde a um adjunto adverbial; e sabe que o caso do adjunto adverbial é o ABLATIVO.

Daí você compreende que, para corresponder a um adjunto adverbial, a oração adverbial deverá ser representada por um ABLATIVO.

Por isso é que chamamos a essa construção ABLATIVO ABSOLUTO.

78. Então, no ablativo absoluto você observará DUAS REGRAS:

a) o substantivo, com o qual o particípio concorda, está **sempre em ablativo.**

E que função tem êsse substantivo?

79. Tem a função de **sujeito.** Sim, de sujeito, porque o particípio é uma forma verbal. Mas sujeito em ablativo?

Meu amigo, com os particípios, o sujeito pode estar **em qualquer caso.** Você não reparou, na lição passada, que todos os substantivos com os quais o particípio concordava, eram sujeitos "representados" pelo pronome, em português; mas em latim eram **verdadeiros sujeitos,** com os quais concordava o verbo? Pois então repare!

Então, o substantivo (que é sujeito) está em ablativo. Portanto,

80. b) o particípio (presente, passado ou futuro) também estará em **ablativo,** para concordar com o substantivo a que se refere.

Está claro?

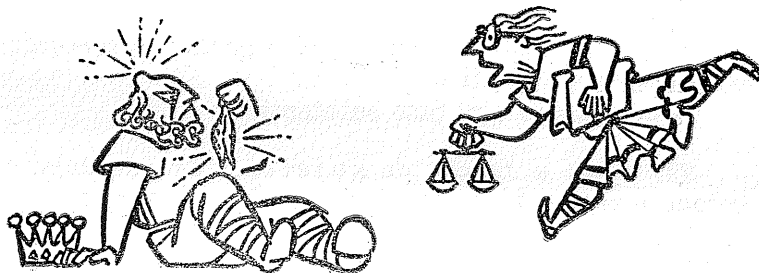
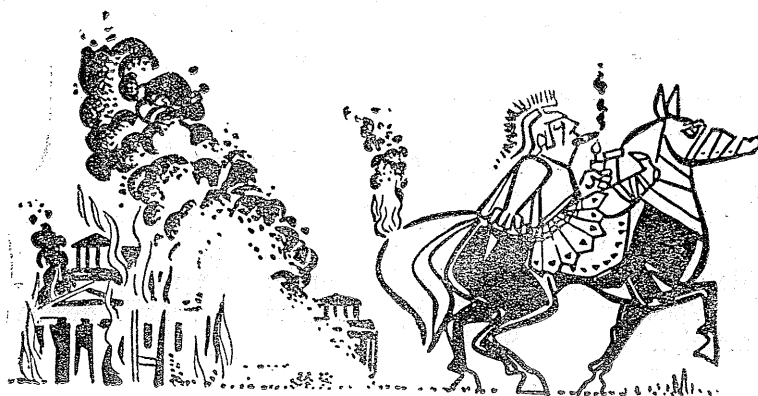
— Mas por que se chama **absoluto?**

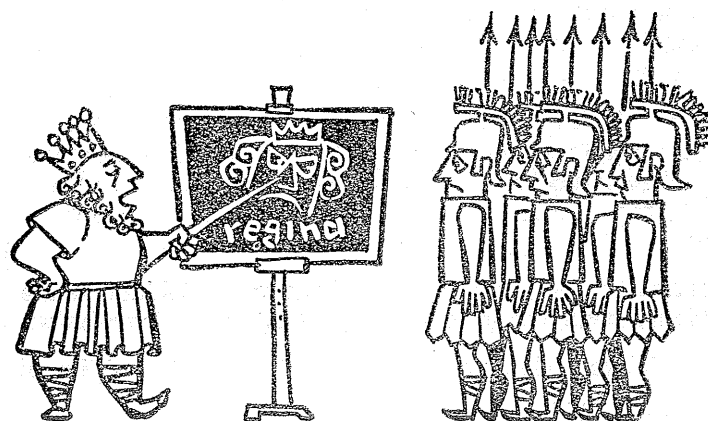
81. Porque é construído independente da oração principal: se você retirar o ablativo absoluto, o sentido da oração principal não sofrerá mudança.

Você conhece em português uma "oração reduzida participial"? Conhece?

Então é isso:

82. **O ablativo absoluto é uma oração reduzida participial.**

83. Só faltam agora exemplos, para que você compreenda tudo. Vamos a êles.

1) a — Partic Passado (passivo):
tendo-se ferido o rei, o juiz veio correndo
vulnerato rege, judex venit **currens**

1) b — Partic. Passado (depoente):
tendo começado o incêndio, o general partiu
orso incendio, dux profectus est

2) Part. Pres.:
chamando o rei, o soldado temia
vocante rege, miles verebatur.

3) Part. Fut. At.:
devendo vir a rainha, o rei exortou as tropas
ventura regina, rex hortatus est copias.

4) Part. Fut. Pass.:
devendo ser prêso o general, o rei partiu para a cidade
c a p i e n d o d u c e, rex profectus est ad urbem

Compreendeu tudo?

Vamos então fazer algumas anotações, para não haver dificuldades inesperadas nas traduções e versões.

84. Você reparou, por exemplo, que o sujeito do ablativo absoluto é **sempre diferente** do sujeito da oração principal? Saiba que essa é uma característica de qualquer oração reduzida de particípio.

85. Outra coisa a observar, é que você aprendeu que a oração reduzida em português pode ser desenvolvida Pois também o ablativo absoluto pode ser desenvolvido numa oração subordinada Quer ver um exemplo? Ei-lo:

chegando o rei **(quando o rei chegava)**, o soldado temia
veniente rege (quando rex veniebat), miles verebatur.

Mais uma observação importante. Desta você jamais se esquecerá...

Lembra-se de que dissemos que o verbo **sum** não tem particípios (a não ser o futuro ativo, que é justamente **futurus, a, um)?**

Então quando o verbo da oração reduzida fôr **sum**, como nos arranjaremos?

— ?...

— Não sabe?

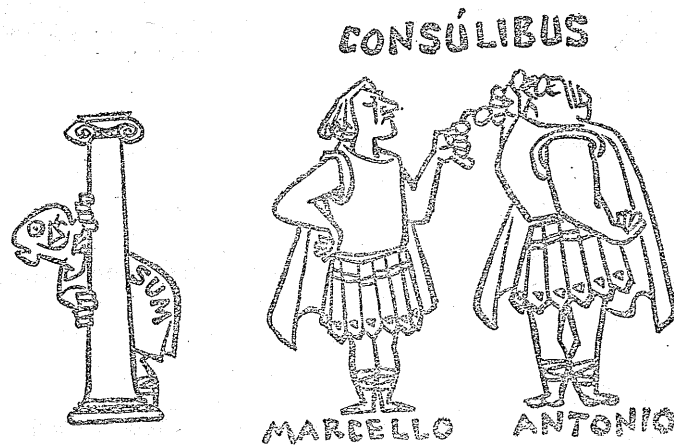
— Não!

Pois olhe: é o "ôvo de Colombo"!...

86. Quando o verbo da oração é o **sum**, (ser ou estar), êle s i m p l e s m e n t e **VEM OCULTO!**

Mas você sabe que o verbo **sum** tem sujeito e predicativo. Como ficará a construção?

87. O predicativo fica sempre no mesmo caso que seu sujeito. Ora, o sujeito está em ablativo. Portanto, o predicativo ficará em ablativo.

Vamos dar alguns exemplos:

sendo cônsules Marcelo e Antônio, o menino morreu.
Pred. Suj.

consúlibus Marcello et Antonio, puer mortuus est.
Pred. Ab. Suj. Ab.

sendo cônsul Marcelo, o general chegou a **Roma.**
Pred. Suj.

cónsule Marcello, dux venit Romam.
Pred. Abl. Suj. Ab.

Por falar em verbo **sum,** que não tem particípio presente nem passado, lembremos que existem verbos que, sendo intransitivos, não têm voz passiva em latim

Como fazer? Com êsses verbos, evidentemente, não poderemos construir o ablativo absoluto em particípio passado, nem no futuro passivo!

E como passaremos para o latim essas orações reduzidas? Normalmente, como orações desenvolvidas.

88. Não pense, porém, que o particípio passado, português, dos verbos intransitivos, pertença à voz passiva! Não! Os verbos portuguêses intransitivos, quando usados nas formas passivas, assemelham-se aos **depoentes** latinos, ou seja, conservam o sentido ativo.

Por exemplo:

chegado — é particípio passado (forma passiva) mas tem sentido ativo:

chegado o rei, o soldado retirou-se.

Isto significa: quando o rei **chegou,** (sentido ativo). Casos como êste, nós passaremos para o latim com o particípio presente:

veniente rege, miles egressus est.

89. Mais uma observação só: quando o verbo do ablativo absoluto tiver objetos, êstes irão normalmente para o caso requerido. Assim também, se o substantivo tiver um adjunto adnominal preposicionado, êste **irá** normalmente para o genitivo. Observe êste exemplo, que compreenderá com facilidade:

Tendo o rei de Roma o pai vivo, partiu para
Suj. Ab. A. Adn. G. OD. Ac. Pred. Ac.
Habente rege Romae patrem vivum, regina profecta

a cidade a rainha.
est ad civitatem.

Dando o general da ilha um pão à mulher pobre,
Suj. Ab. A. Adn .G. OD. Ac. O. I. D.
Dante duce ínsulae panem féminae páuperi, rex

o rei louvou-o.
eum laudavit.

EXERCÍCIO N.º 7

A) Responda por escrito:

1) Em que caso está o substantivo, no ablativo absoluto?
2) E para que caso vai o particípio que com êle concorda?
3) Quais os particípios que podem entrar na construção do ablativo absoluto?
4) No ablativo absoluto, em que caso fica o sujeito?
5) O ablativo absoluto corresponde a que tipo de oração em português?
6) O sujeito do ablativo absoluto pode ser o mesmo que o da oração principal?
7) O ablativo absoluto pode ser desenvolvido?
8) Quando o verbo do ablativo absoluto é **sum**, como agiremos?
9) Para que caso vai o predicativo, no ablativo absoluto?
10) Os verbos intransitivos podem formar ablativos absolutos com particípio passado?
11) Neste caso, como passaremos para o latim a oração reduzida?

B) Passe para o latim:

a) Ouvindo a rainha, o rei falou belas palavras.
b) Sendo cônsul Marcelo, o professor respondeu ao juiz no tribunal.
c) Tendo sido ouvido o juiz, os soldados prenderam os inimigos.
d) Devendo falar o magistrado, todos entraram no tribunal.
e) Devendo ser tomada a cidade, os generais trouxeram consigo as tropas valentes.
f) Sendo tomada a cidade, o velho general conduziu o exército.
g) Tendo o rei muitos inimigos, o juiz não quer sair da cidade.
h) Sendo tu general, estarei presente à guerra.
i) Tendo sido feita a guerra, os soldados nos pareciam felizes.
j) Devendo ser encontrada a rainha, o rei ordenou aos soldados que trouxessem seu carro.

TRADUÇÃO N.º 7

VACCA, CAPELLA, OVIS ET LEO

1 Numquam est fidelis cum potente societas:
testatur haec fabella propósitum meum.
Vacca et capella et patiens ovis injuriae
socii fuére cum leone in sáltibus.
5 Hi cum cepissent cervum vasti córporis,
sic est locutus, pártibus factis, leo:
"ego primam tollo, nóminor quia leo;
secundam, quia sum fortis, tribuetis mihi;
tum, quia plus váleo, me sequetur tértia;
10 malo afficietur, si quis quartam tetígerit"!...
Sic totam praedam sola impróbitas ábstulit. (I:5)

COMENTÁRIOS

A fábula é bastante fácil. No 3.º verso, encontramos: **patiens ovis injuriae,** que é: "a ovelha que sofre injúria". A construção é feita com o particípio do verbo **patior,** que você conhece. Mas êsse particípio tem fôrça de adjetivo, que está ligado a um adjunto adnominal: **injúriae,** em genitivo. Não é possível traduzi-lo em português pelo genitivo, porque não dá sentido. Traduza-o como se fôra objeto direto de **pátiens:** que sofre injúria, que suporta injustiças.

Anote cuidadosamente o ablativo absoluto empregado: **pártibus factis.**

Cuidado com a ordem a partir do verso 7.º: **ego tollo primam, quia nóminor leo; quia sum fortis, tribuetis mihi secundam; quia plus váleo, me sequetur tertia.**

A palavra **malo,** no verso 10.º é ablativo de **malum, i,** agente da passiva do verbo **afficietur:** será atacado pelo mal.

O pronome **quis** deverá ser traduzido por "alguém": se alguém tocar a quarta...

O substantivo **impróbitas,** abstrato (a maldade) está usado em lugar do concreto (o mau).

Faça a tradução seguindo o modêlo Pastorino, e não se arrependerá.

LEITURA

Terminaremos hoje a apresentação de mais alguns sufixos, formadores de adjetivos.

A)	sufixo: **ábilem**	sufixo: **ável**	sufixo: **able**	sufixo: **able**
	venerábilem	venerável	*vénérable*	*venerable*
	notábilem	notável	*notable*	*notable*
	admirábilem	admirável	*admirable*	*admirable*
	honorábilem	honorável	*honorable*	*honorable*
B)	sufixo: **íbilem**	sufixo: **ível**	sufixo: **ible**	sufixo: **ible**
	visíbilem	visível	*visible*	*visible*
	terríbilem	terrível	*terrible*	*terrible*
	risíbilem	risível	*risible*	*risible*
C)	sufixo: **ivum**	sufivo: **ivo**	sufivo: **if**	sufixo: **ive**
	instructivum	instrutivo	*instructif*	*instructive*
	executivum	executivo	*exécutif*	*executive*
	meditativum	meditativo	*méditatif*	*meditative*

D) sufixo: **ocem/acem**	sufixo: **oz/az**	sufixo: **oce/acieux**	sufixo: **ocious acious**
atrocem	atroz	*atroce*	*atrocious*
ferocem	feroz	*féroce*	*ferocious*
audacem	audaz	*audacieux*	*audacious*
fallacem	falaz	*fallacieux*	*fallacious*

E) sufixo: **ilem**	sufixo: **il**	sufixo: **il/ile**	sufixo: **il/ile**
civilem	civil	*civil*	*civil*
juvenilem	juvenil	*juvénile*	*juvenile*
senilem	senil	*sénile*	*senile*
hostilem	hostil	*hostile*	*hostile*

A partir da próxima lição, começaremos a estudar as principais variações fonéticas que ocorreram no decorrer do tempo, dentro da língua latina, e em sua passagem para o português.

FAMÍLIA DAS PALAVRAS

Encontramos, na fábula, **locutus est**, perfeito do verbo **loquor**, que usamos como paradigma da 3.ª conjugação depoente. Vamos examinar ràpidamente a família de palavras que teve origem dêsse verbo.

LOQUOR, LÓQUERIS, LOQUI, LOCUTUS (sum)

1 — do infinitivo: **loqui**

(idéia fundamental: FALAR)

P — loquaz — loquacidade — loqüela.
F — loquace — loquacité — loquèle.
I — loquacious — loquaciously — loquaciousness.

2 — do particípio: **locutus**

P — locução — locutor — locutório.
F — locution.
I — locution — locutory.

3 — **AD + loquor**
(falar a alguém)

P — alocução.
F — allocution.
I — allocution — allocute — allocutive.

4 — **CON + loquor**
(falar COM alguém)

P — colóquio — coloquiar — coloquial — coloquialismo — colocutor.
F — colloque — collocuteur.
I — colloquy — colloquial — colloquially — colloquialism.

5 — **EX + loquor**
(falar de dentro para fora)

P — elóqüio — eloqüente — eloqüência — elocução — elocutivo — elocutório.
F — éloquent — éloquence — éloquemment — élocution.
I — eloquent — eloquently — eloquence — elocution — elocucionist.

6 — **INTER + loquor**
(falar ENTRE várias pessoas)

P — interlóquio — interlocutor — interlocução — interlocutório.
F — interloquer — interlocuteur — interlocution — interlocutoire.
I — interlocutor — interlocution — interlocutory.

7 — **OB + loquor**
(falar por causa de)

I — obloquy.

8 — **PRO + loquor**
(falar em lugar de)

P — prolóquio.
I — prolocutor.

8.ª Lição

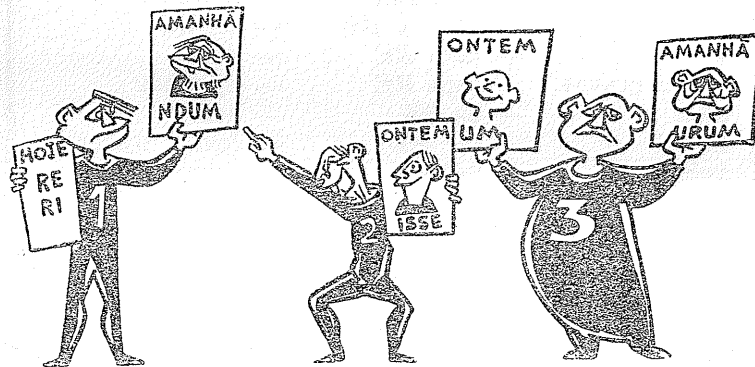
INFINITIVO (Formação)

Vamos aprender hoje o quadro completo dos infinitivos latinos. Acompanhe as explicações com atenção, e veja como é facílimo.

Estude êste quadro:

90. INFINITIVOS

	Voz ativa	Voz passiva
presente	ama **re** amar 1.° radical	ama **ri** ser amado 1.° radical
perfeito	amav **isse** ter amado 2.° radical	amat **um, am, um** esse amat **os, as, a** ou fuisse ter sido amado 3.° radical
futuro	amat **urum, am, um** esse ou amat **uros, as, a** fuisse dever amar 3.° radical	ama **ndum, am, um** esse ou ama **ndos, as, a** fuisse dever ser amado 1.° radical

Olhou bem o quadro? Repare que a **matemática** dos radicais, no infinitivo, é { 123 para a voz ativa / 131 para a voz passiva

91. Em primeiro lugar, aprenda que em latim não há **infinitivo pessoal**, como em português. Qualquer infinitivo pessoal será vertido para o latim como **impessoal**.

FORMAÇÃO

92. INFINITIVO PRESENTE VOZ ATIVA

Forma-se do primeiro radical, acrescentando **re** ao tema.

1.º — Note que, à consoante da 3.ª conjugação, você terá que acrescentar a vogal de ligação "e" breve.

2.º — Note que, na 4.ª conjugação em "i" breve, êsse "i" breve muda para "e" breve por encontrar-se (de acôrdo com a regra) antes de R.

3.º — Note que o "r" pode assimilar-se à consoante anterior, nos verbos anômalos.

Veja:

1.ª	— ama **RE**	— amar
2.ª	— delé **RE**	— destruir
3.ª	— mítt **e RE**	— enviar
4.ª	— audi **RE**	— ouvir
4.ª (i breve)	— cape **RE**	— apanhar
sum	— es **SE**	— ser
fero	— fer **RE**	— levar, trazer
volo	— vel **LE**	— querer

93. INFINITIVO PRESENTE VOZ PASSIVA

Forma-se do primeiro radical, mudando o **e** final **em i.** Note que a desinência **"ere"** breve cai completamente, ficando apenas o "i" em seu lugar.

Veja:

1.ª	— ama **RI**	— ser amado
2.ª	— dele **RI**	— ser destruído
3.ª	— mitt **I**	— ser enviado
4.ª	— audi **RI**	— ser ouvido
4.ª (i breve)	— cap **I**	— ser apanhado
fero	— fer **RI**	— ser levado/trazido

Os verbos **esse** e **volo** não têm voz passiva.

94. INFINITIVO PERFEITO VOZ ATIVA

Forma-se do segundo radical, acrescentando-se a desinência invariável: **ISSE**. Não há exceções (o **perfectum** não tem exceção nenhuma).

Veja:

1.ª	— amav **ISSE**	— ter amado
2.ª	— delev **ISSE**	— ter destruído
3.ª	— mis **ISSE**	— ter enviado
4.ª	— audiv **ISSE**	— ter ouvido
4.ª (i breve)	— cep **ISSE**	— ter apanhado
sum	— fu **ISSE**	— ter sido
fero	— tul **ISSE**	— ter levado/trazido
volo	— volu **ISSE**	— ter querido

95. INFINITIVO PERFEITO VOZ PASSIVA

Forma-se com o PARTICÍPIO PASSADO, **em acusativo**, com o auxiliar **esse** ou **fuisse** no infinitivo:

Veja:

1.ª	—	amat **um, am, um** amat **os, as, a**	esse/fuisse	ter sido amado
2.ª	—	delet **um, am, um** delet **os, as, a**	esse/fuisse	ter sido destruído
3.ª	—	miss **um, am, um** miss **os, as, a**	esse/fuisse	ter sido enviado
4.ª	—	audit **um, am, um** audit **os, as, a**	esse/fuisse	ter sido ouvido
4.ª (i breve)	—	capt **um, am, um** capt **os, as, a**	esse/fuisse	ter sido apanhado
sum	—	não tem		
fero	—	lat **um, am, um** lat **os, as, a**	esse/fuisse	ter sido levado/ trazido .
volo	—	não tem		

96. INFINITIVO FUTURO VOZ ATIVA

Forma-se com o PARTICÍPIO FUTURO ATIVO, **em acusativo**, com o auxiliar **esse** ou **fuisse** no infinitivo.

Veja:

1.ª	—	amat **urum, am, um** amat **uros, as, a**	esse/fuisse	dever amar
2.ª	—	delet **urum, am, um** delet **uros ,as,a**	esse/fuisse	dever destruir
3.ª	—	miss **urum, am, um** miss **uros, as, a**	esse/fuisse	dever enviar
4.ª	—	audit **urum, am, um** audit **uros, as, a**	esse/fuisse	dever ouvir
4.ª (i breve)	—	capt **urum, am, um** capt **uros, as, a**	esse/fuisse	dever apanhar
sum	—	fut **urum, am, um** fut **uros, as, a**	esse/fuisse	dever ser
fero	—	lat **urum, am, um** lat **uros, as, a**	esse/fuisse	dever levar/ trazer
volo	—	não tem		

97. INFINITIVO FUTURO VOZ PASSIVA

Forma-se com o PARTICÍPIO FUTURO PASSIVO, em **acusativo**, com o auxiliar esse ou fuisse no infinitivo.

Veja:

1.ª	ama **ndum, am, um** ama **ndos, as, a**	esse/fuisse	dever ser amado
2.ª	dele **ndum, am, um** dele **ndos, as, a**	esse/fuisse	dever ser destruído
3.ª	mitt **endum, am, um** mitt **endos, as, a**	esse/fuisse	dever ser enviado
4.ª	audi **endum, am, um** audi **endos, as, a**	esse/fuisse	dever ser ouvido
4.ª (ĭ br.)	capi **endum, am, um** capi **endos, as, a**	esse/fuisse	dever ser apanhado
sum —	n ã o t e m		
fero —	fer **endum, am, um** fer **endos, as, a**	esse/fuisse	dever ser levado/ trazido.
volo —	n ã o t e m		

OUTRA FORMA

98. O infinitivo futuro passivo tem outra forma, que é inteiramente igual para todos os verbos, e além disso é **invariável.** Sendo invariável, não concorda com o sujeito: é sempre a mesma.

SUPINO + IRI

Lògicamente, verbo que não tenha supino não poderá ter essa outra forma! Veja:

1.ª	**amatum iri**	dever ser amado
2.ª	**deletum iri**	dever ser destruído
3.ª	**missum iri**	dever ser enviado
4.ª	**auditum iri**	dever ser ouvido
4.ª (i breve)	**captum iri**	dever ser apanhado
fero	**latum iri**	dever ser levado/trazido
sum e volo	não têm	

— Que é êsse **IRI**?

99. É uma forma passiva do verbo **ire**, que estudaremos na 13.ª lição.

— E por que os particípios, no infinitivo, estão sempre no **acusativo**?

— Isto, prezado aluno, estudaremos na próxima lição... Por hoje chega. Estude bem a formação dos infinitivos, para não errar nunca mais.

EXERCÍCIO N.º 8

A) Responda por escrito:

1) De que radical se forma o infinitivo presente?
2) De que radical se forma o infinitivo perfeito ativo?
3) De que radical se forma o infinitivo perfeito passivo?
4) De que radical se forma o infinitivo futuro ativo?
5) De que radical se forma o infinitivo futuro passivo?
6) Qual a desinência do infinitivo presente ativo?
7) Qual a desinência do infinitivo presente passivo?
8) Que modificação fazemos no radical da 4.ª conjugação em "i" breve?
9) Qual a segunda forma do infinitivo futuro passivo?
10) Qual o particípio usado no infinitivo perfeito passivo?

11) E no infinitivo futuro ativo?
12) E no infinitivo futuro passivo?
13) Faça o quadro completo dos infinitivos do verbo **dare.**
14) Idem do verbo **habeo.**
15) Idem do verbo **scríbere.**
16) Idem do verbo **invenio.**
17) Idem do verbo **facio.**
18) Idem do verbo **aufero.**
19) Idem do verbo **hortor** (cuidado! é depoente... não tem nem presente nem perfeito ativos).
20) Idem do verbo **ingrédior.**

B) Passe para o latim:

a) O grande rei, vendo suas tropas, chamou o general que escrevia a carta à rainha, e mandou que **(ut)** prendesse o soldado preguiçoso.
b) A rapôsa, sùbitamente ferida pela lança do soldado, foi prêsa pelo cão.
c) Tôdas as riquezas da terra me parecem pequenas, diante da coragem que experimentamos vendo os inimigos.

TRADUÇÃO N.º 8

OVIS, CANIS ET LUPUS

1 **Solent mendaces lúere poenas maléfici.**
Calumniátor ab ove cum péteret canis
quem commodasse panem se conténderet,
lupus, citatus testis, non unum modo
5 **debéri dixit, verum affirmavit decem.**
Ovis, damnata falso testimónio,
quod non debebat solvit. Post paucos dies,
bidens jacentem in fóvea prospexit lupum:
"Haec - inquit - merces fraudis a Súperis datur"!

(I: 17)

COMENTÁRIOS

O 1.° verso tem a seguinte ordem em português: **mendaces solent** (costumam) **lúere** (pagar, expiar) **poenas maléfici** (o castigo do malefício).

No 2.° verso começa a história. Observe a ordem: **cum canis calumniator péteret ab ove panem, quem conténderet se commodasse;** . . . um pão que êle pretendia **ter emprestado.** Observe o infinitivo perfeito ativo, na forma sincopada **commodasse** em vez de **commodavisse.** Não, não diga que o latim é difícil! Lembre-se de que o poeta precisa muitas vêzes modificar a palavra para fazê-la caber no verso. . .

O 4.° verso começa: o lôbo, **citatus testis,** testemunha citada. Temos duas palavras invariáveis que você ainda não conhece: **modo,** "sòmente" e **verum,** "porém". Dêsse **verum** (ou **vero**) veio o castelhano "pero", e por metátese o nosso "porém". E' uma conjunção adversativa: "porém, na verdade". Coloque na seguinte ordem: **lupus, citatus testis, dixit deberi non unum modo, verum affirmavit decem.** Não está difícil! Veja o infinitivo presente e passivo **debéri.** Traduza-o certo!

No verso 6.° temos um particípio passado **damnata,** com seu agente da passiva em ablativo (sem preposição **ab,** porque não se trata de indivíduo). E segue: **solvit quod non debebat.**

A palavra **bídens** (genitivo: **bidentis)** significa "dois dentes". Assim eram chamados os cordeiros e ovelhas de um ano, porque só possuiam dois dentes em baixo (naturalmente, porque os ruminantes não têm dentes em cima . . .). Observe a ordem: **bidens prospexit** (viu) **lupum jacentem** (olhe o particípio presente!) **in fovea.**

O último verso traz a exclamação da ovelhinha: **haec merces** (esta recompensa) **fraudis datur a Súperis** (pelos Superiores, pelos sêres do Alto).

L E I T U R A

Vejamos algumas modificações fonéticas que se passam dentro do latim, quando a palavra r e c e b e u m p r e f i x o.

Guarde bem : **a** e **e** breves, passam a

1) **i** (breve) quando antes de **uma** consoante

2) **e** (longo) quando antes de **duas** consoantes

Veja êstes exemplos:

1)	**ago**	**agis**	**ágere**	**egi**	**actus**	agir
	éxigo	éxigis	exígere	exégi	exactus	exigir
	rédigo	rédigis	redígere	redégi	redactus	redigir
2)	**facio**	**facis**	**fácere**	**feci**	**factus**	fazer
	conficio	cónficis	confícere	confeci	confectus	confeccionar
	perfício	pérficis	perfícere	perfeci	perfectus	perfazer
3)	**capio**	**capis**	**cápere**	**cepi**	**captus**	caber
	accípio	áccipis	accípere	accepi	acceptus	aceitar
	recípio	récipis	recípere	recepi	receptus	receber
4)	**rapio**	**rapis**	**rápere**	**rapui**	**raptus**	raptar
	arrípio	árripis	arrípere	arrípui	arréptus	(agarrar)
	corrípio	córripis	corrípere	corrípui	correptus	(tomar)
5)	**do**	**das**	**dare**	**dedi**	**datus**	dar
	reddo	reddis	réddere	réddidi	rédditus	redar
	condo	condis	cóndere	condidi	cónditus	(fundar)
6)	**teneo**	**tenes**	**tenére**	**tenui**	**tentus**	ter
	retíneo	rétines	retinére	retínui	retentus	reter
	contíneo	cóntines	continére	contínui	contentus	conter

Veja também nos seguintes nomes:

a) antes de uma consoante:

amicus — in **ímicus**   fácilis — dif fícilis   fácies — super fícies

b) antes de duas consoantes:

arma — in **ermis**   barba — im berbis   ars — in ers   artis — in ertis

9.ª Lição

INFINITIVO (Sintaxe)

Uma vez que você já conhece perfeitamente a formação dos infinitivos, aprendamos a empregá-los. Não há dificuldade nenhuma, mas é indispensável estudar com cuidado, para não cometer erros inúteis. Esteja atento, pois.

100 O infinitivo é o **substantivo verbal**, tal como o particípio é o adjetivo verbal. Com efeito, também em português todos dizemos "o jantar" (infinitivo) e não mais "a janta" (substantivo).

101. Como substantivo, pois, pode o infinitivo ter tôdas as funções do substantivo, como veremos na próxima lição.

102. Mas o infinitivo é também VERBO, e como tal aparece na função de predicado.

103. Em português, nós chamamos as orações que têm o infinitivo como predicado de "reduzidas de infinitivo".

104. Essas orações, em português, apresentam certas particularidades (já reparou?):

a) nunca são introduzidas por conjunção;
b) têm sempre o sujeito em acusativo.

Veja êstes exemplos, em que damos primeiro a oração desenvolvida, e depois a reduzida de infinitivo:

	Principal	*Subordinadas objetivas diretas*		
1)	mandou	*que* conj.	*eu* Suj. N.	*saísse* Imp.Subj.
	mandou	**-me** Suj.Ac.		**sair** Infin.
2)	mandamos	*que* conj.	*tu* Suj. N.	*viesses* Imp.Subj.
	mandamos	**-te** Suj.Ac.		**vir** Infin.

	Principal	*Subordinadas subjetivas*		
1)	aconteceu	*que* conj.	*eu* Suj. N.	*cheguei* Perf.Ind.
	aconteceu	**-me** Suj.Ac.		**chegar** Infin.
2)	ocorreu	*que* conj.	*eu* Suj. N.	*saí* Perf.Ind.
	ocorreu	**-me** Suj.Ac.		**sair** Infin.

Reparou bem na construção?

105. Quando a oração substantiva não tem conectivo (conjunção), ela:

a) é chamada reduzida de infinitivo;
b) tem seu sujeito em acusativo;
c) tem seu verbo no infinitivo.

Não importa que as orações sejam subjetivas ou objetivas.

Isso ocorre em português.

Mas em latim sucede exatamente o mesmo!

106 A construção é **idêntica**:

a) tanto na voz ativa quanto na passiva (ou com depoentes);

b) tanto no infinitivo presente, como no perfeito e no futuro.

Observe atentamente êstes exemplos:

Subjetiva:

	é necessário	que tu	venhas
	necesse est	**ut (tu)**	**venias**
reduzida:	é necessário		vires
	necesse est	**te** (ac.)	**venire** (inf.)

Objetiva:

	o senado ordena	(decreta)	que tu	partas
	senatus jubet		**ut (tu)**	**proficiscaris**
reduzida:	o senado ordena		-te	partir
	senatus jubet		**te** (ac.)	**proficisci** (inf. dep.)

E agora, você já compreende por que os particípios, no infinitivo, estão sempre em acusativo?

Lógico! Porque o sujeito está em acusativo!

107. Porque — repare:

a) o auxiliar é **sum**;

b) com o verbo **sum** nós temos predicativo do sujeito;

c) você sabe que o predicativo concorda em gênero, em número e em caso com a palavra a que se refere.

Conclusão:

108. Nas construções de infinitivo, o particípio concordará sempre com o sujeito, em gênero, em número e em caso.

Mas como o sujeito está sempre em acusativo, o particípio estará obrigatòriamente em acusativo.

Veja êstes exemplos:

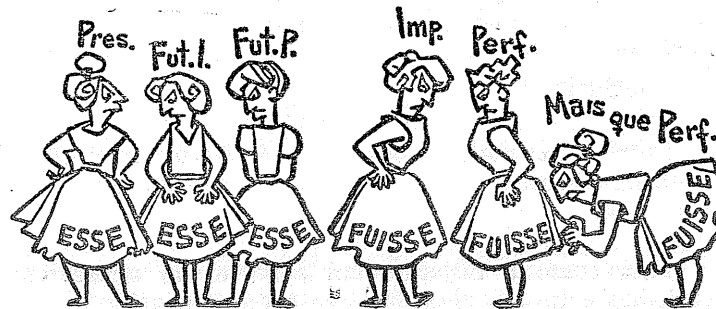
Marcelo diz-me	que fôste chamado pelo rei
	tu teres sido chamado pelo rei
Marcellus mihi dicit	**te** (ac.) **vocatum esse a rege**
Marcelo diz-me	que Maria foi chamada pelo rei
	Maria ter sido chamada pelo rei
Marcellus mihi dicit	**Mariam** (ac) **vocatam esse a rege**
Digo-te	que a rainha deverá chamar o rei
	a rainha dever chamar o rei
Dico tibi	**regin**am **vocatur**am **esse regem**
digo - te	que as rainhas deverão chamar o rei
	as rainhas deverem chamar o rei
dico tibi	**regin**as **vocatur**as **esse regem**

Está tudo claro? Viu que não é difícil? Pelo menos para você, que é inteligente, essa construção é fácil, e não tem mais segredos.

— Uma pergunta: na lição passada, está: **amatum, am, um** ESSE **ou FUISSE**... podemos usar indistintamente **ESSE** ou **FUISSE?**

— Não... Mas bastará que você observe o seguinte:

109. Quando o verbo da oração principal estiver no **presente** ou em qualquer dos **futuros**, você usará **ESSE.**

110. Quando o verbo da oração principal estiver no **imperfeito, perfeito** ou **mais que perfeito**, você usará FUISSE.

Estude êstes quadros:

digo-te (presente) **dico tibi**	as rainhas deverem chamar o rei **reginas vocaturas ESSE regem**
disse-te (perfeito) **dixi tibi**	as rainhas deverem chamar o rei **reginas vocaturas FUISSE regem**

dir-te-ei (futuro) **dicam tibi**	que as rainhas deverão ser chamadas pelo general as rainhas deverem ser chamadas pelo general **reginas vocandas ESSE a duce**
dizia-te (imperfeito) **dicebam tibi**	as rainhas deverem ser chamadas pelo general **reginas vocandas FUISSE a duce.**

Vamos fixar o que aprendemos com alguns exercícios:

EXERCÍCIO N.º 9

A) Responda por escrito:

1) Que espécie de substantivo é o infinitivo?
2) Como verbo, entra na formação de que espécie de orações?
3) As orações reduzidas são iniciadas por conjunção?
4) Em que caso fica o sujeito de uma oração reduzida de infinitivo?
5) A construção latina é diferente da portuguêsa?
6) A construção é a mesma na voz ativa ou passiva?
7) Há diferença se o infinitivo fôr presente, perfeito ou futuro?

8) Por que o particípio fica sempre em acusativo?
9) Com que, e em que, concordam os particípios usados no infinitivo?
10) Quando se usa o auxiliar **esse?**
11) Quando se usa o **fuisse?**

B) Passe para o latim seguindo o **modêlo Pastorino:**

a) Mandou o rei todos os generais saírem do acampamento.
b) Dizes-me dever a rainha escrever a carta ao general dos exércitos.
c) Julgo tu deveres enviar os presentes à rainha.
d) Parece-me tu deveres ser chamado pelo professor.
e) Pareceu-me a discípula ter sido chamada pelo professor.
f) Ouviremos todos a professôra ser louvada por seus discípulos.
g) Ouvi os juízes serem louvados pelo sumo magistrado.
h) Sei tu teres vindo da cidade.
i) Soube tu deveres vir da cidade.
j) Sabia a discípula dever ser chamada pelo grande juiz.

TRADUÇÃO N.º 9

VULPES ET HIRCUS

1 Homo in periculum simul ac venit cállidus,
reperire effúgium quaerit alterius malo.
Cum decidisset vulpes in puteumínscia
et altiore clauderetur márgine,
5 devenit hircus sitiens in eumdem locum;
simul rogavit, esset an dulcis liquor
et copiosus. Illa, fraudem moliens:
"descende, amice! Tanta bónitas est aquae,
voluptas ut satiari non possit mea"!...
10 Immisit se barbatus. Tum vulpécula
evasit púteo, nixa celsis córnibus,
hircumque clauso liquit haerentem vado. (IV:9)

COMENTÁRIOS

Eis o início: **homo cállidus** (o homem astuto) **simul ac** (logo que) **venit in perículum** (cai num perigo), **quaerit reperire effugium** (procura achar uma fuga) **malo alteríus** (no mal de outrem).

Continue na seguinte ordem: **cum vulpes inscia decidisset in puteum et clauderetur márgine altiore...**

Observe o particípio presente no 5.º verso.

Cuidado, que o **simul** (sem o **ac**) do 6.º verso quer dizer: "ao mesmo tempo". A partícula **an** (já a encontramos) é uma interrogativa: traduza por "se": **rogavit simul an** (se) **liquor esset dulcis et copiosus.** Traduza **liquor** por "água".

No 7.º verso, outro particípio presente, acompanhado de seu objeto direto em acusativo: "maquinando uma fraude".

Coloque o 9.º verso na seguinte ordem: **ut mea voluptas non possit satiari** (é passivo!) Não é preciso dizer que **barbatus** é o bode. Mas note o diminutivo de **vulpes: vulpécula. Nixa** quer dizer "apoiada", e logo o adjunto adverbial "onde": nos chifres altos.

Observe o **que: hircumque** (= et hircum). Traduza na seguinte ordem: **et liquit hircum haerentem** (part. pres.) **vado clauso** (part. pass.).

LEITURA

Vamos ver hoje algumas variações fonéticas, ainda dentro do **latim**, focalizando as consoantes.

A) Da **lei do rotacismo** você ainda se lembra: todo **s** sòzinho entre vogais passa a **r.** Eis alguns exemplos:

nomes:	**mos**	**mosis**	fica	**moRis**
	corpus	**corpusis**	fica	**corpoRis**
	tempus	**tempusis**	fica	**tempoRis**
verbo:	es/se	es/am	fica	eRam
	es/se	es/o	fica	eRo

B) As consoantes **D** e **T,** quando se encontram com **S,** mudam-se em **S:**

nomes:	**ped/is**	ped+s	fica	**peS**
	merced/is	merced+s	fica	**merceS**

verbos:

cedo, cedis, cédere (ced+si) **ceSSi,** (ced+sus) **ceSSus** - ceder, cessão
sedeo, sedes, sedére, sedi (sed+sus) **seSSus** — sentar, sessão

nomes:	**aetat/is**	aetat+s	fica	**aetaS**
	mort/is	mort+s	fica	**morS**

verbos :
sentio, is, sentire, (sent+si) **sensi** (sent+sus) **sensus** - sentir, sensação
mitto, is, míttere, (mitt+si) **misi** (mitt+sus) **missus** - (meter), missão

C) As letras **C, G** e **H,** ao encontrarem
1.° **S** passam a **X**
2.° **T** passam a **C**

nomes :

duc/is	**duc+s**	fica	**duX**
pac/is	**pac+s**	fica	**paX**
reg/is	**reg+s**	fica	**reX**
leg/is	**leg+s**	fica	**leX**

verbos :
dico, is, dícere (dic+si) **diXi,** (dic+tus) **dictus**
duco, is, dúcere, (duc+si) **duXi,** (duc+tus) **ductus**

rego, is, régere, (reg+si) **reXi,** (reg+tus) **reCtus**
tego, is, tégere, (teg+si) **teXi,** (teg+tus) **teCtus**

traho, is, tráhere, (trah+si) **traXi,** (trah+tus) **traCtus**
veho, is, véhere, (veh+si) **veXi,** (veh+tus) **veCtus**

FAMÍLIA DAS PALAVRAS

Já que encontramos o verbo **clauderetur,** e o particípio **clauso,** no têxto da fábula, examinemos a derivação de palavras nessa "família".

CLAUDO, CLAUDIS, CLÁUDERE, CLAUSI, CLAUSUS
(idéia fundamental: FECHAR)

1 — do particípio: **clausus**

P — (erud.) — cláusula — clausular — clausura — clausural — clausurar.
F — (erud.) — clause.
I — (erud.) — clause.

2 — do inf. **cláudere** (clau'ere)

F — clore — clôture — clou — clouer — clouage — clouement — clouter — cloutère — clouteur — clouterier.
I — claw — cloud — cloudy — cloudily — cloudiness — cloudless — cloudlessly — cloudlessness.

3 — do particípio **clausus**

F — (pop.) — closeau — cloison — cloisonner.
I — (pop.) — closet — close — closure.

4 — de **CLAUS+trum**
(sufixo nominal: *o que está fechado*)

P — claustro — claustral — claustrar — claustralidade — claustrofobia.
F — (erud.) — claustral — claustration.
F — (pop) — cloître — cloîtrier — cloîtrer.
I — (erud.) — claustral.
I — (pop.) — cloister — cloistral.

5 — de **CLAV+is**
(sufixo nominal: *o que fecha*)

P — (erud.) — clave — clava — clavicórdio — clavicórneo — clavifoliado — claviforme — clavígero — clavina — clavija — clavícula.
P — (pop) — chave — chavão — chaveiro — chaveta — chavetar — enchavetar — chavelha — chavelho — chavelhão — chavelhudo.
P — (pop.) — cravo (prego) — cravina — cravinho — cravinoso — cravinita — cravelha — encravelhar — encravo — encravar — encravadura — encravamento — encravado — encravação.
F — (erud.) — clavecin — clavier — clavette — clavicorde — clavicule — claviculaire — clavin — claviforme — enclave — enclaver — enclavement.
F — (pop.) — clé — clef — cheville — chevillage — cheviller — chevilloir — chevillon.
I — clavecin — clavichord — clavicle — clavicular — clavier — claviform.

6 — **CON+claudere = conclúdere**
(fechar junto, pôr o fêcho)

P — concluir — concludente — concludência — concluimento — concluinte — conclusão — concluso — conclusionista — conclusivo — conclave — conclavista — conchavo — conchavar.

F — conclure — concluant — conclusif — conclusion — conclave — conclaviste.
I — conclude — conclusion — conclusive — conclusively — conclusiveness — conclave.

7 — **EX+claudere = exclúdere**
(fechar de dentro para fora, pôr do lado de fora)

P — eclodir — eclosão — eclusa — excluir — excluso — exclusão — exclusivo — exclusividade — exclusive — exclusivismo — exclusivista.
F — éclore — éclosion — écluse — écluser — éclusier — exclure — exclusion — exclusif — exclusivement — exclusivisme.
I — exclude — exclusion — exclusionist — exclusive — exclusively.

8 — **IN+claudere = inclúdere**
(fechar dentro de, incluir)

P — incluir — inclusa — inclusão — inclusiva — inclusive — inclusivo.
F — enclore — enclos — encloîtrer — enclouage — enclouer — enclôture — inclure — inclusif — inclusion — inclusivement.
I — enclose — enclosure — include — included — including — inclusion — inclusive — inclusively.

9 — **OB+claudere = occlúdere**
(fechar por algum motivo)

P — ocluir — oclusão — ocluso — oclusor — oclusivo.
F — occlusion.
I — occlude — occluded — occlusion — occlusive.

10 — **RE+claudere = reclúdere**
(fechar de novo)

P — recluso — reclusão.
F — reclouer — reclure — reclusion.
I — recluse — reclusion.

10.ª Lição

INFINITIVO (Gerúndio e Supino)

Dissemos que o infinitivo era substantivo verbal, e como tal podia ter tôdas as funções do substantivo. Pode até declinar-se!

111. Veja êste quadro:

N. (suj.)	*mandar* é fácil	**imperare** est fácile
N. (pred.)	querer é *poder*	velle est **posse**
Ac. (OD)	podemos *amar*	póssumus **amare**
Ac. (fim)	viemos *para amar*	vénimus **ad amandum**
G. (A. Adn.)	a arte *de amar*	ars **amandi**
D. (fim)	útil *para amar*	utilis **amando**
Ab. (A. Adv.)	*amando,* / *por amar* } somos felizes	**amando,** felíces sumus

Por aí você vê que o infinitivo pode exercer qualquer função do substantivo. Vamos, porém, fazer algumas observações:

112. 1.º — Quando o infinitivo é sujeito (função substantiva) êle pode continuar tendo todos os seus objetos.

2.º — Quando o infinitivo é sujeito, o predicativo irá para o **nominativo neutro** (a não ser que seja substantivo com gênero próprio).

Veja êste exemplo:

dar presentes aos meninos é bom
dare dona púeris est bonum
OD. OI. N. n.

dar presentes aos meninos é coisa boa
dare dona púeris est res bona
N. f.

113. 3.º — Quando o infinitivo serve de simples objeto direto: **póssumus amare,** êle recebe o nome de "infinitivo complementar" e pode manter todos os seus objetos:

podemos dar presentes aos meninos
póssumus dare DONA PÚERIS.

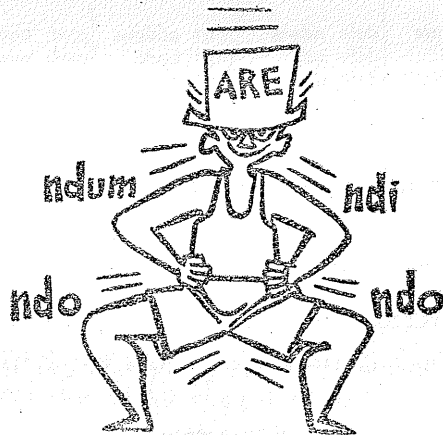
114. 4.º — Quando o infinitivo complementar é **esse,** ou outro que reja predicativo, êste ficará normalmente em nominativo (mesmo estando com infinitivo):

podemos ser bons
póssumus esse BONI.

Vamos passar à segunda parte, ao

GERÚNDIO

115. Chama-se gerúndio o infinitivo flexionado.

116. O gerúndio tem apenas quatro casos, invariáveis em gênero e número.

Para formar o gerúndio, acrescentamos ao PRIMEIRO RADICAL as desinências:

1.ª e 2.ª Conjug.:

Ac.	**ndum**
Gen.	**ndi**
Ab.	**ndo**
Dat.	**ndo**

3.ª e 4.ª Conjug.:

Ac.	**endum**
G.	**endi**
D.	**endo**
Ab.	**endo**

São as mesmas desinências. Apenas na 3.ª e na 4.ª conjugações elas são precedidas de um e.

Observe que a característica do participio presente é **NT**, e a do gerúndio é **ND.**

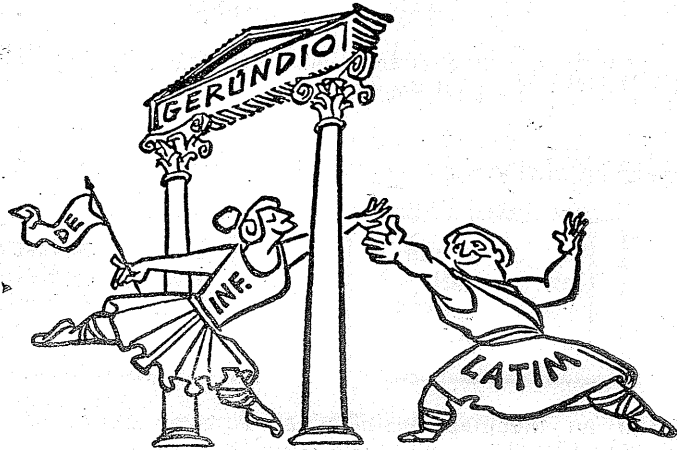
117. GERÚNDIO

	1.ª conj.	2.ª conj.	3.ª conj.	4.ª conj.	4.ª conj. Ĭ
Ac.	ama **ndum**	dele **ndum**	mitt **endum**	audi **endum**	capi **endum**
G.	ama **ndi**	dele **ndi**	mitt **endi**	audi **endi**	capi **endi**
D.	ama **ndo**	dele **ndo**	mitt **endo**	audi **endo**	capi **endo**
Ab.	ama **ndo**	dele **ndo**	mitt **endo**	audi **endo**	capi **endo**

Preste muita atenção ao seguinte:

118. 1.º — Traduza sempre o gerúndio pelo infinitivo com preposição.

Vice versa:

Sempre que tiver em português um infinitivo com preposição, passe-o para latim pelo GERÚNDIO.

Quais preposições?

Acusativo	com PARA **(AD)**
Genitivo	com **DE**
Dativo	com A ou PARA
Ablativo	com POR (ou pelo próprio gerúndio português)

119. 2.º — O acusativo do gerúndio em latim é sempre precedido pela preposição **AD:**

ad amandum
ad delendum
ad mittendum
ad audiendum
ad capiendum

120. 3.º — Jamais use o acusativo do gerúndio, quando o verbo estiver com objeto direto. Como fazer então?

Quando isto ocorrer, use o **particípio futuro da voz passiva,** concordando em gênero, número e caso com o substantivo a que se referir.

(Lembra-se de que dissemos que o part. fut. pass. era chamado também "gerundivo"? Pois aí está a razão: êle pode por vêzes substituir o gerúndio. Além disso, as formas dêles são parecidíssimas, não são?).

Então, veja um caso concreto:

êle veio para **amar a menina**

não podemos dizer:

venit ad amandum puellam...

então, colocaremos o part. fut. pass. concordando com o substantivo **puella:**

venit ad amandam puellam.

SUPINO

Ora, finalmente! Desde a 1.ª série você, caro amigo, ouve falar em supino! Chegou a hora de estudá-lo.

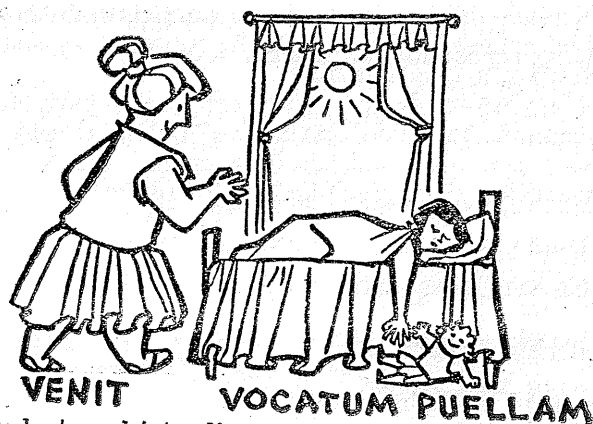
121. SUPINO é também uma forma do infinitivo.

122 Tem duas desinências:

1.ª em UM (que você já conhece)
2.ª em U (pouquíssimo usada).

123. A forma em **um** só pode ser usada em ligação com um verbo que exprime **movimento**: vir, ir, correr, andar, enviar, subir, etc.

124. A tradução se faz com a preposição **"para"** ou pelo simples infinitivo:

veio para amar ou veio amar
venit amatum

Pode ter objeto direto:

veio chamar a menina
venit vocatum puellam.

E aí tem você outro meio para empregar, quando não puder usar o acusativo do gerúndio. Mas cuidado: só se o verbo anterior exprimir movimento de lugar!

125. Supino em u

Traduz-se pelo infinitivo com DE ou PARA. Só pode ser usado quando prêso a um adjetivo. Mas quase não se encontra nos autores latinos. Os supinos em **u** mais freqüentes são os que damos abaixo:

auditu	de ouvir ou para ouvir
cógnitu	de conhecer ou para conhecer
dictu	de dizer ou para dizer
factu	de fazer ou para fazer
intellectu	de compreender ou para compreender
inventu	de achar ou para achar
memoratu	de lembrar ou para lembrar
scitu	de saber ou para saber
visu	de ver ou para ver

Os adjetivos mais empregados com supino em u são:

fácilis	**fácil**
diffícilis	**difícil**
horríbilis.	**horrível**
incredíbilis	**incrível**
mirábilis	**admirável**
óptimus	**ótimo**
terríbilis	**terrível**

Por exemplo:

menina difícil de compreender
puella difficilis intellectu

terra ótima para ver
terra óptima visu

Anote, que o supino em **um** é um **acusativo**, e o supino em **u** é um **ablativo**, ou **dativo**.

171. EXERCÍCIO N.º 10

A) Responda por escrito:

1) O infinitivo latino pode declinar-se?
2) Pode o infinitivo ter qualquer função de substantivo?
3) Quando o infinitivo é sujeito, pode conservar seus objetos?
4) Quando o infinitivo é sujeito para que caso e gênero vai o predicativo?
5) E se o predicativo tiver gênero próprio?
6) Como se chama o infinitivo que serve de objeto direto?
7) Se o infinitivo complementar é esse, para que caso vai o predicativo?
8) Que é gerúndio?
9) Quantos casos tem o gerúndio?
10) Quais as desinências do gerúndio para a 1.ª e 2.ª conjugações?
11) Quais as desinências para a 3.ª e 4.ª?
12) A que radical juntamos essas desinências?
13) Como traduzimos o gerúndio latino?
14) Como passaremos para o latim um infinitivo com preposição?
15) Qual a preposição que acompanha sempre o acusativo do gerúndio?
16) Podemos usar o acusativo do gerúndio com objeto direto?
17) Qual a construção que fazemos, então?
18) Que é supino?
19) Quantas desinências tem o supino?

20) Com que verbos podemos construir o supino em **um**?
21) O supino pode ter objeto direto?
22) Como se traduz o supino?
23) E o supino em **u**, como é traduzido?
24) Com que categoria gramatical usamos o supino em **u**?
25) A que casos correspondem os supinos em **um** e em **u**?

B) Passe para o latim:

a) O rei, que passeava no campo, tinha chamado a rainha para cantar.
b) Sabemos ter a rainha partido para a cidade.
c) Ouvimos (perf.) terem as professôras escrito cartas ao magistrado, com a esperança de chamar os generais para combater.
d) Vemos todos os homens serem alegres, mas muitos podem ser justos.
e) Os rios que trazem água para a cidade começam nos altos montes da ilha.

172. TRADUÇÃO N.º 10

OVIS, CERVUS ET LUPUS

1 Fraudator hómines cum vocat sponsum ímprobos,
non rem expedire, sed malum inferre éxpetit.
Ovem rogabat cervus módium trítici,
lupo sponsore; at illa, praeméteuens dolum:
5 "rápere atque abire semper assuévit lupus,
tu de conspectu fúgere veloci ímpetu...
ubi vos requiram, cum dies advénerit"? (I: 16)

COMENTÁRIOS

Repare, logo na primeira linha, no supino: **cum fraudator vocet hómines ímprobos** sponsum, **non éxpetit** (não procura) **expedire rem** (resol-

ver o negócio), **sed inferre malum.** O supino **sponsum** tem o sentido de "tomar um compromisso, ser fiador".

No 3.° verso, **modium** (ac.) é uma medida para sólidos. Traduza mesmo como "um módio". Observe que o verbo **rogare** está construído com dois acusativos: um da coisa **modium,** e outro da pessoa, **ovem.** Traduza êste último como objeto indireto em português: "pedia à ovelha um módio de trigo".

O 4.° verso começa com um ablativo absoluto: **lupo sponsore**. Veja que não há verbo. E você já sabe de que se trata: é que o verbo **é sum,** e portanto, não tendo particípios, fica oculto. Mas em português você vai escrevê-lo: "sendo o lôbo fiador".

O verso 5.° traz a resposta da ovelha: **lupus semper assuevit rápere et abire** (ir embora); **tu (assuévis** = costumas) **fúgere de conspectu** (fugir da presença) **veloci ímpetu** (adverbial de modo)...

Ubi (onde) **requiram vos, cum** (quando) **dies advénerit?**

173. LEITURA

Vamos entrar num capítulo mais interessante: a passagem das palavras do latim ao português.

Inicialmente, você precisa saber que o caso latino, de onde se originaram as palavras em português foi o acusativo (chamado por isso "caso lexicogênico", isto é, gerador do léxico).

A) Portanto, tire sempre o **m** da palavra latina. Se antes do **m** houver

1) um **a (am)** teremos	**a**	**lánceam**	—	lança
		rosam	—	rosa
2) um **u (um)** teremos	**o**	**servum**	—	servo
		factum	—	fato
3) um **e (em)** ou **i (im)**	**e**	**pellem**	—	pele
		grandem	—	grande
		turrim	—	tôrre
		tussim	—	tosse

B) Entretanto, se a vogal final fôr precedida de **R** ou **L,** estas tornam-se as letras finais:

(L)	**fanalem**	fanal	(R)	**oratorem**	orador
	canalem	canal		**laborem**	labor
	finalem	final		**meliorem**	melhor
	amábilem	amável		**amare**	amar
	laudábilem	louvável		**debere**	dever
	anellum	anel		**sentire**	sentir
	hostilem	hostil		**mulierem**	mulher
	fácilem	fácil		**aperire**	abrir
	útilem	útil		**narrare**	narrar

C) Se a vogal final fôr precedida de **C**, êste se transforma em **Z**:

capacem	capaz	**matricem**	matriz
rapacem	rapaz	**atrocem**	atroz
felicem	feliz	**ferocem**	feroz

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Encontramos na tradução o verbo **vocare**; você já conhece o "vocativo" e o substantivo **vox, vocis.** Vamos estudar alguns derivados dêsse vocábulo.

VOX, VOCIS

1 — raiz **VOC**
(idéia fundamental: SOM, produzido pelo aparelho fonador)

P — voz — vozear — vozearia — vozeio — vozeirada — vozeirão — vozeirar — vozeiro — vozeria — vozerio.
F — voix.
I — voice — voiced — voiceless — voicelessly.

2 — **VOC+alis, e**
(sufixo de nomes: *referente à voz)*

P — vocal — vocálico — vocalismo — vocalização — vocalizar — vocalizo.
F — vocale — vocalement — vocalisation — vocaliser.
I — vocal — vocally — vocalic — vocalism — vocalist — vocality — vocalize.

3 — **VOC+alis, is**
(sufixo de nomes: *o som)*

P — vogal — voga.
F — voyelle — vogue.
I — vowell.

4 — **VOC+ábulum**
(som com uma idéia)

P — vocábulo — vocabulário — vocabulista — vocabular — vocabularista.
F — vocable — vocabulaire — vocabuliste.
I — vocable — vocabulary.

5 — **VOC+ationem**
(ação de chamamento)

P — vocação — vocacional — vocatório — vocativo.
F — vocation — vocatif.
I — vocation — vocational — vocationalize — vocative.

6 — **VOCI+ferare**
(levar a voz)

P — vociferar — vociferante — vociferação — vociferador.
F — vociférer — vocifération — vociférateur.
I — vociferate — vociferant — vociferation — vociferous — vociferously — vociferousness.

7 — **AD+vocare**
(chamar PARA alguma coisa)

P — advogar — advogado — advocacia — advocatura — advocatório.
F — avocat — avocasser — avocasseau.
I — advocate — advocacy — avouch — avouchment.

8 — **A(b)+vocare**
(chamar DE algum lugar)

P — avocar — avocação — avocamento — avocatório — avocatura — avocável.
F — avocatoire.
I — avocation.

9 — **CON+vocare**
(chamar juntamente)

P — convocar — convocação — convocador — convocatória — convocável.
F — convoquer — convocable — convocateur — convocation.
I — convoke — convocate — convocation — convocational — convocationally — convoker.

10 — **E(x)+vocare**
(chamar de dentro para fora)

P — evocar — evocação — evocador — evocante — evocativo evocatório — evocável.

F — évoquer — évocateur — évocation — évocatoire — évocable.
I — evoke — evoker — evocable — evocation — evocative — evocator.

11 — **IN+vocare**
(chamar para dentro)

P — invocar — invocador — invocativo — invocatória — invocatório — invocável — invogal.
F — invoquer — invocateur — invocation — invocatoire.
I — invoke — invoker — invocate — invocation — invocative — invocator — invocatory — invoice.

12 — **PRO+vocare**
(chamar por alguma causa)

P — provocar — provocante — provocação — provocador — provocativo — provocatório.
F — provoquer — provocant — provocation.
I — provoke — provoker — provoking — provocation — provocative — provocable — provocatively — provocativeness.

13 — **RE+vocare**
(chamar para trás, desfazer o chamado)

P — (erud.) — revocar — revocação — revocável — revocatório — irrevocável — irrevocabilidade.
P — (pop.) — revogar — revogação — revogador — revogante — revogativo — revogatória — revogatório — revogável — revogabilidade — irrevogável — irrevogabilista — irrevogabilidade.
F — révoquer — révocation — révocable — révocabilité — irrévocabilité — irrévocablement.
I — revoke — revocable — revocableness — revocably — revocability — revocation — revocatory — revoker — irrevocable — irrevocability — irrevocableness — irrevocably.

11.ª Lição

INTERROGATIVOS

INDEFINIDOS

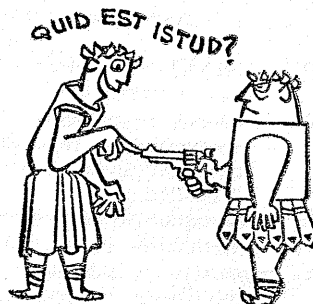
Vamos entrar em outro compartimento da gramática latina: estudaremos inicialmente os

INTERROGATIVOS

126. Em latim podem ser pronomes, quando perguntam "o que é", ou seja, "qual a substância", e têm então duas formas:

quis	— quando se refere a pessoas
quid	— quando se refere a coisas

quis es? — quem és?
quis venit? — quem veio?

quid est véritas? — que é a verdade?
quid est istud? — que é isso?

127. E podem ser **adjetivos**, quando perguntam a "qualidade", a "espécie", daquilo que já se conhece.

Quando são adjetivos, vêm sempre ligados a um nome, e para isso precisam ter os três gêneros, para concordar com o nome. Essas formas são:

q u i	— masculino
q u a e	— feminino
q u o d	— neutro

q u i liber est? — que (espécie de) livro é?

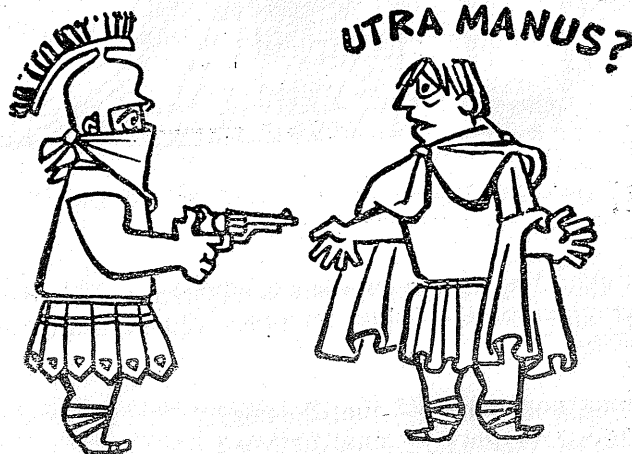
q u a e fábula scripta est? — que (espécie de) fábula foi escrita?

q u o d bellum factum est? — que (espécie de) guerra foi feita?

CUIDADO! Jamais confunda **quis, quid,** com **qui, quae, quod**...

128. Quando, porém, perguntamos a respeito de duas pessoas ou coisas apenas, não interrogaremos com **qui,** e sim com

uter, utra, utrum — qual (dos dois)?

uter óculus? — qual dos olhos?
utra manus? — qual das mãos?

129. **Uter** concorda com o substantivo a que se refere. Mas se vier ligado a **nos** ou **vos**, êsses pronomes serão colocados no genitivo partitivo:

uter n o s t r u m? — qual de nós (dois)?

utra v e s t r u m? — qual de vós (duas)?

130. Mas se **nós** ou **vós** se referirem a mais de dois, usaremos mesmo o **quis**, sempre ligado a um genitivo partitivo:

quis nostrum? — qual de nós?
quis vestrum? — qual de vós?

131. Existem interrogativos com partículas invariáveis no fim, para reforçar o sentido:

pron.: **quisnam** (pessoa) **quidnam** (coisa) — quem pois? o que, pois?

adjet.: **quinam** (m.) **quaenam** (f.) **quodnam** (n.) qual pois?

INDEFINIDOS

Temos indefinidos de duas espécies: derivados dos interrogativos e independentes.

132. F o r m a d o s d o i n t e r r o g a t i v o

1) **pronome:**

áliquis (pessoa) — alguém
áliquid (coisa) — algo, alguma coisa

adjetivo:

áliquis (m.)	— algum
áliqua (f.)	— alguma
áliquod (n.)	— algum, alguma

áliquis hoc fecit — alguém fêz isso
áliquid fecisti — fizeste algo

áliquis servus venit — algum escravo veio
áliqua serva venit — alguma escrava veio
áliquod ánimal venit — algum animal veio

2) Existe outro, com o mesmo sentido. Depois das partículas **si, nisi, ne** e **num** jamais usamos **áliquis**, e sim esta outra forma:

pronome:

quis (pessoa)	— alguém
quid (coisa)	— algo, alguma coisa

adjetivo:

quis (m.)	— algum
qua (f.)	— alguma
quod (n.)	— algum, alguma

si quis veniet — se alguém vier
si quid capies — se apanhares algo

si quis servus veniet — se algum escravo vier
si qua serva veniet — se alguma escrava vier
si quod animal veniet — se algum animal vier.

Alguns recebem, no final, uma partícula invariável, por exemplo:

133. Você conhece o verbo **volo, vis, velle, volui** (querer). Em português, o verbo "querer" entra na formação de um indefinido: q u a l q u e r (o que você quiser). Tanto que no plural o verbo não varia: q u a i s - q u e r. Em latim, o verbo **volo** também forma um indefinido:

3) **pronome:**

quivis (pessoa)	— qualquer um
quidvis (coisa)	— qualquer coisa

adjetivo:

(m.)	**quivis servus**	— qualquer escravo
(f.)	**quaevis serva**	— qualquer escrava
(n.)	**quodvis ánimal**	— qualquer animal

Outro:

4) **pronome:**

quidam (pessoa)	— (uma) certa pessoa
quiddam (coisa)	— (uma) certa coisa

adjetivo:

(m.)	**quidam servus**	— (um) certo escravo
(f.)	**quaedam serva**	— (uma) certa escrava
(n.)	**quoddam ánimal**	— (um)certo animal

Mais dois:

5) **pronome:**

quicumque (pessoa) **veniat** — quem quer que venha
quidcumqe (coisa) **áccidat** — o que quer que aconteça

adjetivo:

(m.) **quicumque servus veniat** — qualquer escravo que venha
(f.) **quaecumque serva veniat** — qualquer escrava que venha
(n.) **quodcumque ánimal veniat** — qualquer animal que venha

6) **pronome:**

quílibet (pessoa) **faciat** — quem quer que faça
quídlibet (coisa) **dicas** — o que quer que digas

adjetivo:

(m.) **quílibet liber lectus** — qualquer livro lido
(f.) **quámlibet aquam bibe** — bebe quanta água queiras
(n.) **quódlibet templum vide** — vê o templo que quiseres.

Todos êles declinam-se exatamente como o pronome relativo (veja § 5), permanecendo entretanto imutável a partícula invariável.

Note que o pronome só se distingue do adjetivo no nominativo e acusativo do singular.

Vamos declinar um como modêlo:

134. DECLINAÇÃO

	Singular			Plural		
	masc.	fem.	neutro	masc.	fem.	neutro
N. Pron.	quivis	—	quidvis	quivis	quaevis	quaevis
N. Adj.	quivis	quaevis	quodvis quidvis			
Ac. Pron	quemvis	—				
Ac. Adj.		quamvis	quodvis	quosvis	quasvis	quaevis
G.	cujúsvis	cujúsvis	cujúsvis	quorumvis	quarumvis	quorumvis
D.	cuívis	cuívis	cuívis	quibúsvis	quibúsvis	quibúsvis
Ab.	quovis	quavis	quovis	quibúsvis	quibúsvis	quibúsvis

EXERCÍCIO N.º 11

A) Responda por escrito:

1) Sôbre que interroga o pronome?
2) Sôbre que interroga o adjetivo?
3) Distinguimos gêneros no pronome, ou apenas pessoa e coisa?
4) E no adjetivo, distinguimos gêneros?
5) De que depende o gênero do adjetivo indefinido?
6) Qual a diferença entre **quid** e **quod?**
7) Quando se trata de apenas duas pessoas ou coisas, qual o interrogativo?
8) Quando interroga sôbre **nos** e **vos**, qual o interrogativo usado?
9) Com essa construção, qual o caso regido pelo interrogativo?
10) Os indefinidos donde se formam?
11) Depois de **si, ne** e **num**, qual o indefinido usado?
12) Como se declinam os indefinidos?

B) Passe para o latim, seguindo o **modêlo Pastorino**:

a) Qualquer rapôsa que vejamos na floresta poderá ser ferida pelo general, que trouxe a lança, para mostrá-la a nós.

b) — Quem escreveu êste livro belíssimo?
— Dizem o velho juiz tê-lo escrito, para que qualquer um pudesse lê-lo em casa.

c) — Que respondeu a ovelha quando o lôbo quis oferecer-se (como) fiador **(sponsor)**?
— A ovelha disse: não poderei apanhar a rapôsa nem o lôbo.

d) — Qual de nós (dois) falará ao juiz sôbre **(de)** a chegada do exército?
— Fala tu, porque és filho do general que êle admira muito.

e) — Qual de vós, discípulos, estará presente ao templo para ver o grande senador falando (part. pres.) ao supremo magistrado?
— Conduzindo-nos o mestre, estaremos todos presentes nesse dia feliz para o reino.

TRADUÇÃO N.º 11

VÍPERA ET LIMA

1 Mordaciorem qui ímprobo dente áppetit,
hoc argumento se describi sentiat.
In officinam fabri venit vípera.
Haec, cum temptaret si qua res esset cibi,
5 limam momordit. Illa contra cóntumax:
"Quid me, inquit, stulta, dente captas laédere,
omne assuévi ferrum quae corródere"? (IV: 8)

COMENTÁRIOS

Traduza na seguinte ordem (não deixe de analisar, pelo modêlo Pastorino): **qui áppetit mordaciorem dente ímprobo, sentiat se describi hoc argumento.** Não se esqueça de que **describi** é infinitivo passivo, com o agente em ablativo.

Na 4.ª linha observe o indefinido **quae res.** O verbo é **mordeo, es, mordére, momordi, morsus** (morder), que tem o mesmo radical que **mordax, ácis** da 1.ª linha.

Na frase **illa contra cóntumax,** a preposição **contra** dá idéia de "respondendo": "ela, contumaz, respondendo", **inquit,** disse...

Os versos 6.º e 7.º têm esta ordem: **quid** (por que), **stulta, captas** (procuras) **laédere me dente, (me) quae assuévi corródere omne ferrum.**

LEITURA

Continuando a ver as variações fonéticas, na passagem do latim para o português, observemos as palavras cuja vogal final está precedida de N.

1) Se antes do N existe **e** ou **i,** fica **em** no português:

júvenem	jovem	**tenent**	têm
hóminem	homem	**vírginem**	virgem

2) Se antes do N existe um **u,** êle permanece:

communem	comum	**aliqu'unum**	algum

3) Se antes do N existe um **a,** o português forma o ditongo nasal **ão.** Mas no plural, aparece a variação **ãos, ões** e **ães.** Observe:

vanum	vão	**vanos**	vãos
manum	mão	**manus**	mãos
germanum	irmão	**germanos**	irmãos
christianum	cristão	**christianos**	cristãos
canem	cão	**canes**	cães
panem	pão	**panes**	pães
rationem	razão	**rationes**	razões
portionem	porção	**portiones**	porções
missionem	missão	**missiones**	missões
fictionem	ficção	**fictiones**	ficções

12.ª Lição

INDEFINIDOS

Vamos estudar hoje o segundo grupo de indefinidos:

B) Não derivados

135. Os indefinidos têm uma declinação típica, pelos adjetivos de 1.ª classe, mas há dois casos constantes em todos, e iguais nos três gêneros:

gen. sing.	**íus** (sempre acentuado)
dat. sing.	**i**

Após declinarmos o primeiro, todos os outros têm o mesmo tipo de declinação. Comecemos:

1)

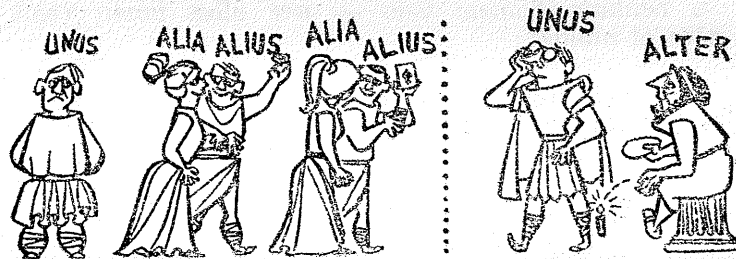
ALIUS, ALIA, ALIUD — outro, outra, outra coisa
ALTER, ÁLTERA, ÁLTERUM — outro, outra, outra coisa.

Declinação

	Singular			Plural		
	masc.	fem.	neutro	masc.	fem.	neutro
N.	**álius**	**ália**	**áliud**	**álii**	**áliae**	**ália**
Ac.	**álium**	**áliam**	**áliud**	**álios**	**álias**	**ália**
G.	**alíus**	**alíus**	**alíus**	**aliorum**	**aliarum**	**aliorum**
D.	**álii**	**álii**	**álii**	**áliis**	**áliis**	**áliis**
Ab.	**álio**	**ália**	**álio**	**áliis**	**áliis**	**áliis**

Observe que os dois têm o mesmo sentido. Entretanto, não se usam indistintamente.

136. Alter só é usado quando se trata de **duas** pessoas ou coisas.

Alius quando se trata de um ou de mais de duas pessoas ou coisas.

2)

ULLUS, ULLA, ULLUM — algum, alguma, alguma coisa NULLUS, NULLA, NULLUM — nenhum, nenhuma, nenhuma coisa.

Declinam-se como **alius, a, ud.**
Conforme está vendo, **ullus** é afirmativo e **nullus** negativo.

137. Entretanto, observe o seguinte:

a) jamais empregue outra negativa, quando **nullus** estiver na frase, senão você dará sentido afirmativo:

não veio homem nenhum — **nullus homo venit.**

Se você escrevesse: **nullus homo non venit,** seria: "algum homem veio".

b) Outra coisa: se o "nenhum", em português vier precedido das conjunções e ou para que, **NÃO USE nullus:** coloque as **c o n j u n ç õ e s n e g a t i v a s.**

Veja:

e nenhum homem veio — **nec ullus homo venit** (e não: et nullus);

para que nenhum homem venha — **ne ullus homo veniat** (e não: ut nullus).

3)

TOTUS, TOTA, TOTUM — todo, tôda, tudo SOLUS, SOLA, SOLUM — só

Declinam-se como **alius, a, ud.**

só os homens riem — **soli hómines rident.**

4)

UTÉRQUE, ÚTRAQUE, UTRUMQUE — um e outro, os dois, ambos. NEUTER, NEUTRA, NEUTRUM — nem um nem outro, nenhum dos dois.

Êstes indefinidos são a resposta ao interrogativo **uter, utra, utrum.**

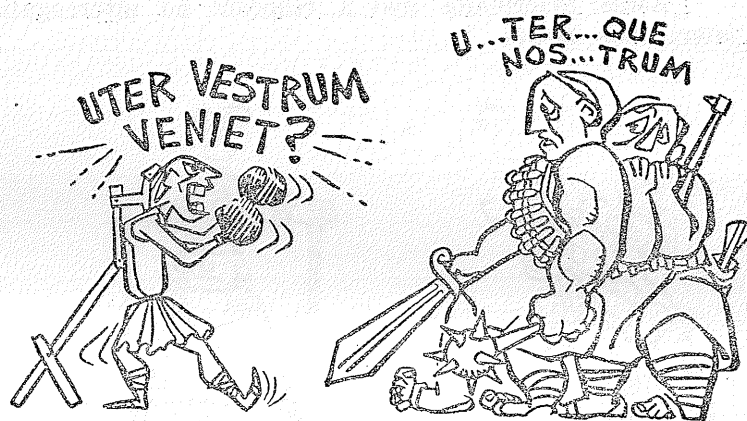
UTRA NOSTRUM? **UTRAQUE VESTRUM!**

Declinam-se como **alius, a, ud.**

138. Só são usados quando se trata de duas pessoas ou coisas, tal como o interrogativo:

— **uter pes vulneratus est?**	qual dos pés foi ferido?
— **uterque!**	um e outro (os dois)
— **neuter!**	nenhum (dos dois)

139. Também são usados os genitivos partitivos, de **nos** e **vos**, quando ligados a êsses dois indefinidos:

— **uter vestrum veniet?**	qual dos dois virá?
— **utérque nostrum**	nós ambos

5)

NEMO — ninguém
NIHIL (NIL) — nada

O primeiro refere-se a pessoas e o segundo a coisas. Eis as declinações (note que os casos omissos são supridos por **nullus**).

	NEMO (NINGUÉM)	NIHIL (NIL) — NADA
N.	**nemo**	**nihil (nil)**
Ac.	**néminem**	**nihil (nil)**
G.	nullíus	nullíus rei
D.	**némini**	nulli rei
Ab.	nullo	nulla re

140. Não se esqueça do que dissemos antes: nas frases em que houver **nemo** e **nihil**, não empregue outra negativa, porque isto daria à frase sentido afirmativo:

não tenho nada — **nihil habeo** (e não: **non hábeo nihil**, que significaria: tenho alguma coisa).

141. Também vale a observação que fizemos quanto a **nullus**: quando precedido das conjunções **e** e **para que**, não empregue **nemo** nem **nihil**: ponha a negação na própria conjunção:

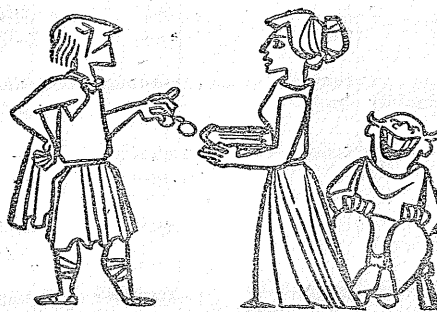
não diga:	diga:	
et nemo venit	**nec quis venit**	(e ninguém veio)
et nihil habeo	**nec quid habeo**	(e nada tenho)
ut nemo veniat	**ne quis veniat**	(para que ninguém venha)
ut nihil habeat	**ne quid habeat**	(para que nada tenha)

142. **CORRELATIVOS**

Em latim, como nas demais línguas, existem palavras que se correlacionam, nos interrogativos, demonstrativos, relativos e indefinidos. Para seu conhecimento, apresentamos cinco dêles:

interrogativo	demonstrativo	relativo	indefinido
quis? quem	**is** êsse	**qui** que	**áliquis** alguém
quantus? quanto? (tamanho)	**tantus** tanto	**quantus** quanto	**aliquantus** um tanto grande
qualis? qual?	**talis** tal	**qualis** qual	— —
quot? quantos? (número)	**tot** tantos	**quot** quantos	**áliquot** alguns
quotiens? quantas vêzes?	**totiens** tantas (vêzes)	**quotiens** quantas (vê zes)	**aliquotiens** algumas vêzes

Eis alguns exemplos:

1) **Aliquis** adest... **quis** venit? — Venit **is** servus, **quem** vocáveram.
   Alguém está aqui... **quem** veio? Veio **aquêle** escravo **que** eu chamara.
2) **Quantum** agrum habes? — **Aliquantum** agrum... tibi dico, **tantus** est, **quantum** tibi mostrare possum una hora...
   Tens um campo **de que tamanho**? — Um campo **um tanto grande**... digo-te, é **tão grande, quanto** te posso mostrar em uma hora.
3) **Qualis** est liber? — Liber est **talis, qualem** voluisti.
   Qual é o livro (**como, de que qualidade**)? — O livro é **tal qual** quiseste.
4) **Aliquot** hómines venerunt... — **Quot** hómines? **Tot** homines **quot** vocavisti.
   Alguns homens chegaram... — **Quantos** homens? — **Tantos** homens **quantos** chamaste.
5) **Aliquótiens** vidi templum! — **Quotiens** id vidisti? — **Tótiens** id vidi, **quótiens** ádfui tecum.
   Vi o templo **algumas vêzes**! — **Quantas vêzes** o viste? — Vi-o **tantas vêzes, quantas** compareci contigo.

— **Qualis est liber?**

EXERCICIO N.º 12

A) Responda por escrito:

1) Quantos indefinidos não derivados de **quis** você aprendeu?
2) Como é o genitivo para os três gêneros de todos êles?
3) E o dativo singular?
4) Quando se usa **alius** e quando se usa **alter?**
5) Com **nullus** podemos usar outra negativa?
6) Como diremos em vez de **et nullus?**
7) Quando usamos **uterque?**
8) Quando ligados a **uterque**, para que caso vão **nos** e **vos?**
9) Que casos possui **nemo?**
10) Que casos possui **nihil?**

B) Passe para o latim, seguindo o modêlo Pastorino:

a) O rei quis chamar o general, que chegaria com todos os soldados, os juízes e os outros magistrados à cidade, e mandou o soldado apanhar seu carro.

b) Quem pois admiraria mais a beleza da rainha do que o rei, que vimos na planície, quando o exército veio para combater?

c) Ninguém chamou o juiz, que julgou os inimigos, para seguir o rei no caminho da cidade; só a rainha poderia fazê-lo e ela não lhe falou. Mas o magistrado disse ter o juiz escrito um livro sério, em que fala de um e outro gênero de guerra.

TRADUÇÃO N.º 12

LÁNIUS ET SÍMIUS

1 **Pendére ad lánium quidam vidit simium**
inter réliquas merces atque opsónia;
quaesivit quidnam sáperet. Tum lánius jocans:
"Quale, inquit, caput est, talis praestatur sapor"!...
Ridícule magis hoc dictum quam vere aéstimo,
quando ut formosos saepe invéni péssimos,
ita turpi facie multos cognovi óptimos. (III: 4)

COMENTÁRIOS

Eis, na prática, alguns indefinidos: **quidam vidit símium pendére ad lánium** (no "açougueiro", maneira popular de expressar-se, como ainda hoje dizemos: "vai buscar uma dúzia de laranjas no quitandeiro").

Não deixe de fazer a análise seguindo o modêlo Pastorino! E repare no 2.º verso na palavra **merces,** no acusativo plural. Não se trata aqui de **merces, mercédis** (favor) e sim de **merx, mercis** (mercadoria). A palavra **opsónia** (também aparece **obsónia**) exprime "comida", especialmente já preparada. Está em acusativo plural neutro.

Observe também os correlativos: **quale... talis.** Lembre-se de que **sápor** é sabor, e portanto você compreenderá o sentido do verbo na linha anterior: **quidnam sáperet** — que sabor tinha.

A ordem das três últimas linhas é: **aéstimo hoc dictum** (esse) **magis ridícule** (de brincadeira) **quam vere** (de verdade), **quando saepe invéni péssimos** (hómines) **ut formosos, ita cognovi multos** (hómines) **óptimos, turpi fácie.**

LEITURA

Nas variações fonéticas que aparecem, na passagem do latim para o português, observe que a vogal breve **u** produz **ô**:

bucca	bôca	**cursum**	côrso	**lutum**	lodo
unde	onde	**lumbum**	lombo	**punctum**	ponto
truncum	tronco	**turdum**	tordo	**undam**	onda
puteum	poço	**túrbidum**	torvo	**russeum**	roxo
duplum	dôbro	**salubrem**	salobro	**dulcem**	doce
ruptum	rôto	**succurrere**	socorrer	**muscam**	môsca

E repare, também, que o **i** breve produziu **ê**:

lignum	lenho	**capitalem**	cabedal	**pérsicum**	pêssego
plicare	pregar	**bíbitum**	bêbedo	**sitim**	sêde
	chegar	**ille**	êle	**cito**	cedo
víridem	verde	**pilum**	pêlo	**capillum**	cabelo
ordinare	ordenar	**minus**	menos	**minorem**	menor
vicem	vez	**vices**	vêzes	**vitium**	vezo

13.ª Lição

VERBO "EO"

Vamos aprender mais um verbo chamado anômalo ou irregular. Muito empregado, não apenas êle, como seus compostos, merece ser bem estudado por você. Nada apresenta de difícil. Observe sua conjugação:

143. VERBO "Eo, is, ire, ii (ivi), itus"

INFECTUM		PERFECTUM		
INDICATIVO				
Presente		Perfeito		
eo	vou	**ii**	(ivi)	fui
is	vais	**iisti**	(ivisti)	foste
it	vai	**iit**	(ivit)	foi
imus	vamos	**iimus**	ívimus	fomos
itis	ides	**iistis**	(ivistis)	fostes
eunt	vão	**ierunt** (iére)	(iverunt)	foram
Imperfeito		Mais que Perfeito		
ibam	ia	**íeram**	(íveram, etc.)	fôra
ibas	ias	**íeras**		fôras
ibat	ia	**íerat**		fôra
ibamus	íamos	**ieramus**		fôramos
ibatis	íeis	**irátis**		fôreis
ibant	iam	**ierant**		foram
Futuro Imperfeito		Futuro Perfeito		
ibo	irei/fôr	**íero** (ívero,		terei/tiver ido
ibis	irás/fôres	**íeris** etc.)		terás/tiveres ido
ibit	irá/fôr	**íerit**		terá/tiver ido
íbimus	iremos/formos	**iérimus**		teremos/tivermos ido
íbitis	ireis/fôrdes	**iéritis**		tereis/tiverdes ido
ibunt	irão/forem	**íerint**		terão/tiverem ido

SUBJUNTIVO

Presente		Perfeito	
eam	vá	**ierim (iverim**	tenha ido
eas	vás	**íeris etc.)**	tenhas ido
eat	vá	**íerit**	tenha ido
eamus	vamos	**iérimus**	tenhamos ido
eatis	vades	**iéritis**	tenhais ido
eant	vão	**íerint**	tenham ido

Imperfeito		Mais que Perfeito	
irem	fôsse/iria	**issem (ivissem,**	tivesse/teria ido
ires	fôsses/irias	**isses etc.)**	tivesses/terias ido
iret	fôsse/iria	**isset**	tivesse/teria ido
iremus	fôssemos/iríamos	**issemus**	tivéssemos/teríamos ido
iretis	fôsseis/iríeis	**issétis**	tivésseis/teríeis ido
irent	fôssem/iriam	**issent**	tivessem/teriam ido

INFINITIVO

Presente		Perfeito	
ire	ir	**isse (ivisse)**	ter ido

IMPERATIVO

Presente		Futuro	
i	vai	**ito**	irás
		ito	vá (você)
ite	ide	**itote**	ide, ireis
		eunto	vão (vocês)

GERÚNDIO			SUPINO	
Ac.	**eundum**	para ir	**itum**	ir
G.	**eundi**	de ir		
D.	**eundo**	a (para) ir		
Ab.	**eundo**	indo, por ir		

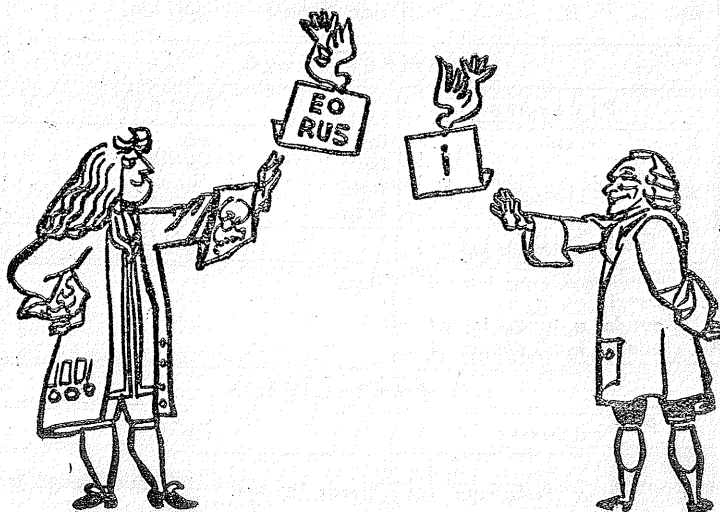
PARTICÍPIOS

Presente		Futuro	
iens, euntis	indo, que vai	**iturus, a, um**	que irá, que deverá ir

Conforme vê, é pequeno o trabalho de aprender as **formas** dêsse verbo, que é tão usado que, dentro de pouco **tempo**, você o saberá.

Preste atenção: a raiz do verbo é "**i**". Êsse "i", porém, transforma-se em "**e**" antes de **A-O-U**: veja os presentes do Indicativo, do Subjuntivo e sobretudo do Particípio, onde o nominativo singular é **iens**, mas todos os demais casos começam por **e**: **euntem, euntis, eunti**, etc.

Observe mais: o verbo **eo** (assim como seus compostos) é o único que tem "**i**" antes do **b** do Imperf. e do Futuro do Indicativo: **ibam, ibas**, etc., e **ibo, ibis**, etc.

Certa vez Voltaire apostou com um amigo, para ver quem escrevia a carta mais curta. Semanas depois, o amigo escreveu a Voltaire uma carta, em que dizia apenas: "**eo rus**" (vou para o campo) e assinou.
Mas Voltaire venceu a aposta, porque respondeu apenas "**i**"... ou seja, "vai"... De fato, é a palavra mais curta que se possa imaginar: **i**!

144. Outra coisa a observar é que o verbo **ire** não tem voz passiva, porque é intransitivo: quem vai, vai, e pronto! No entanto, aparecem algumas formas passivas impessoais dêsse verbo.

Já vimos, na lição 8.ª, que o infinitivo **iri** se usa para formar o futuro do infinitivo passivo: **amatum iri,** da mesma forma que usamos dizer em português: "ir-se". Existem outras formas em frases até bem conhecidas, como **sic itur ad astra** — assim vai-se aos astros. Não se atrapalhe, pois, quando encontrar formas passivas de **ire.** Você não diz freqüentemente: êle **foi-se** embora? Assim também **itum** est (com o part. pass.) — "foi-se".

Pois é a mesma coisa.

VOCABULÁRIO BÁSICO

Aprenda os seguintes compostos de **eo,** que são muito usados:

eo, is, ire, ii (ivi), itus — ir.
éxeo, is, exire, éxii (exívi), éxitus — sair.
rédeo, is, redire, rédii (redívi), réditus — voltar.
(não o confunda com **reddo...**)
tránseo, is, transire, tránsii (transívi), tránsitus — atravessar; passar além.

EXERCÍCIO N.º 13

A) Responda por escrito:

1) Quais as pessoas e tempos que começam por e?
2) Quais são as duas formas de todos os tempos de perfectum?
3) Conjugue no imperativo o verbo **éxeo.**
4) Decline o particípio presente de **tránseo.**
5) Conjugue o futuro imperfeito de **rédeo.**

Antes de iniciar o exercício de versão, aprenda:

CONSTRUÇÃO COM EO

145. O complemento de "lugar aonde", com o verbo **eo** (e **rédeo**), vai para o acusativo, precedido de **ad** ou **in**.

Com **ad** se exprimir "para as proximidades" (sem dizer se entrou ou não). Com **in** se se quiser salientar que **se entrou** no local.

Entretanto, diante dos **nomes** de cidade (como Roma, etc.) não se usa preposição nenhuma: apenas o acusativo.

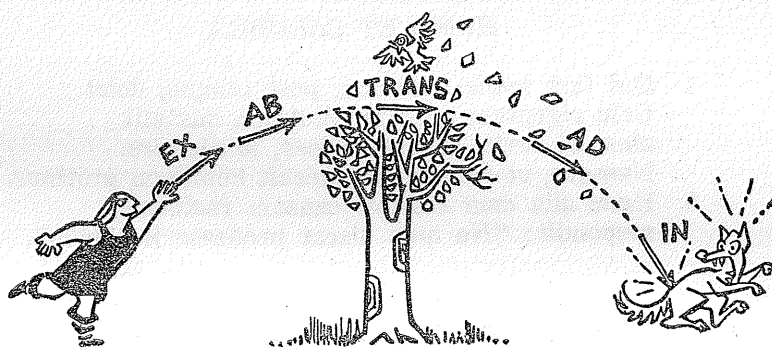
Assim também, com os nomes que têm locativo (**domus, humus, rus, militia**), não empregue preposições:

eo ad civitatem	vou para a cidade
eo in templum	vou ao templo (entrar nêle)
eo Romam	vou a Roma
eo domum	vou para casa

146. Com os verbos **éxeo e rédeo**, o complemento de "lugar donde" fica em ablativo precedido da preposição **ab** (ou **ex**, ou **de**); exceto com as palavras acima citadas e com os nomes de cidade, que ficam em ablativo sem preposição.

Vamos fazer uma revisão das preposições, combinadas com o verbo **eo**; lembre-se:

ex	de dentro para fora	**éxeo**	sair
ab	afastamento	**ábeo**	afastar-se
trans	através de	**tránseo**	atravessar, passar além
ad	aproximação	**ádeo**	aproximar-se de
in	para dentro	**íneo**	penetrar, entrar

Observe agora esta gravura:

telum exit, abit, transit, adit, init in lupum
(ex manu) (ab hómine) (trans árborem) (ad lupum) (in lupum)

B) Passe para o latim as seguintes frases (modêlo Pastorino):

a) Muitos soldados foram chamados pelo forte general para combater, e iam para a planície, quando veio da cidade o juiz que falou com o rei dizendo ninguém dever combater.

b) Os pais alegres voltaram das grandes cidades, trazendo belíssimos presentes para seus filhos e filhas, mas atravessaram os montes temendo o perigo. Contudo, sòzinhos êles puderam encontrar o caminho para chegar a casa.

c) Algumas escravas dos irmãos da rainha não tinham fôrças para levar as cabeças dos bois para casa, e iam para o templo com os filhos do tribuno, quando encontraram as tropas do exército e então atravessaram o rio e voltaram para a cidade, trazendo consigo os ossos das cabeças dos animais.

TRADUÇÃO N.º 13

HOMO ET CÓLUBRA

1 **Qui fert malis auxilium, post tempus dolet.**
Gelu rigentem quidam cólubram sústulit
sinuque fovit, contra se ipse, misericors.
Namque, ut refecta est, nécuit hóminem prótinus.
5 **Hanc alia cum rogaret causam facínoris,**
respondit: "Ne quis discat prodesse ímprobis".
(IV: 15)

COMENTÁRIOS

No 1.º verso temos o verbo **doleo, es, dolére, dolui** (sem particípio), que significa "arrepender-se". Daí veio nosso verbo "doer".

No segundo verso aparece um indefinido **quidam,** sujeito: **quidam sústulit** (de **tollo, is, tóllere, sústuli, sublatus,** levantar, apanhar) **cólubram rigentem gelu** (endurecida, rígida pelo gêlo). Não se atrapalhe com o **sinuque** (= et sinu). **Sinus** é não só o seio como **as dobras** da toga, trajo típico romano. Rigorosamente a análise é esta: **et ipse** (e êle mesmo) **fovit (eam)** (acalentou-a) **contra se** (de encontro a si) **sinu** (nas dobras da toga).

No 4.º verso **namque** (mas), **ut refecta est** (logo que se refez), **necuit hóminem prótinus** (imediatamente matou o homem).

No 5.º verso: **cum alia** (como outra cobra) **rogaret** (perguntasse) **hanc** (a esta) **causam facínoris** (a causa do crime), **respondit.** Veja a expressão que você aprendeu: **ne quis,** em vez de **ut nemo:** traduza, pois, assim: "para que ninguém".

DUO CALVI

1 **Invénit calvus forte in trívio péctinem.**
Accessit alter, aeque defectus pilis:
"Eia, inquit, in commune quodcumque est lucri"!
Ostendit ille praedam, et adjecit simul:
5 **"Súperum voluntas favit... sed fato ínvido**
carbonem — ut aiunt — pro thesauro invénimus"...
Quem spes delúsit, huic querela cónvenit. (V: 6).

COMENTÁRIOS

Já encontramos **forte** = talvez. **In trivio** = numa encruzilhada de três ruas (**tri-viae**), donde vem o nosso "trivial". **Alter** exprime "outro", "um segundo", **aeque** (igualmente).

Eia uma exclamação: "vamos"! Traduza bem o indefinido **quodcumque. Lucri,** genitivo, "de lucro". **Simul,** ao mesmo tempo.

No 5.º verso encontramos o genitivo sincopado, de que demos exemplo: **voluntas súperum.** A expressão **fato ínvido,** no ablativo: "pelo destino invejoso", quer explicar um ditado daquela época: "achamos um carvão em vez de um tesouro". O final é bastante fácil.

LEITURA

Observe estas variações fonéticas na passagem do latim ao português. O ditongo **au** passa a **ou**:

laudare	louvar	**ausare**	ousar	**sapuit (saupit)**	soube
amavit	amou	**causam**	cousa (coisa)	**taurum**	touro
raucum	rouco	**paucum**	pouco	**thesaurum**	tesouro
autumnum	outono	**maurum**	mouro	**laurum**	louro

Também **al** passa a **au** e daí a **ou**:

álterum	outro	**saltum**	souto	**falcem**	fouce (foice)
altarium	outeiro	**calcem**	couce (coice)	**palpare**	poupar

Antes de **T**, o **c** e o **p** passam a **i**:

despectum	despeito	**lactem**	leite	**factionem**	feição
acceptum	aceito	**lecturam**	leitura	**correctionem**	correição
lectum	leito	**praeceptum**	preceito	**receptam**	receita
octo	oito	**octavum**	oitavo	**péctorem**	peito

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Aproveitemos, mais uma vez, o verbo que acabamos de aprender, para estudar a numerosa família de palavras, a que êle deu origem:

EO, IS, IRE, IVI (II), ITUS
1 — do infinitivo **IRE** e do particípio **ITUS:**
(idéia fundamental de IR, SEGUIR)

P — ir — ida — ido — itinerário — itinerante.
F — (j')irai — (j')irais — issu — itinéraire.
I — issue — itinerary — itinerant — itinerate.

2 — do infinitivo **IRE**

(com abrandamento do **i** em **e**, deu, no próprio latim: **ER+rare**, ir sem direção definida)

P — errar — erradio — errante — errabundo — errático — erraticidade — erratibilidade.
F — errer — errant — erratique — erre.
I — err — errable — errability — errableness — errancy — erring — erringly — erroneous — erroneously — erroneousness — errorless — errant — erratic — erratical — erratically — erraticalness.

3 — **AD+ire**

(ir para)

P — ádito.
I — adit.

4 — **AMB+ire**

(ir para ambos os lados)

P — âmbito — ambiente — ambientar — ambiência — ambição — ambicionar — ambicioneiro — ambicioso.
F — ambiant — ambition — ambitionner — ambitieux — ambitieusement.
I — ambient — ambit — ambition — ambitious — ambitiously.

5 — **CIRCU(m)+ire**

(andar em redor)

P — circuito — circuitar — circuição — circuitação.
F — circuit.
I — circuit — circuitous — circuitously — circuitousness.

6 — **EX+ire**

(ir de dentro para fora, sair)

P — êxito.
I — exit.

7 — **IN+ire**
(ir para dentro)

P — início — inicial — iniciar — iniciação — iniciado — iniciando — iniciativa — iniciatório — iniciador — iniciativo.
F — initier — initial — initiation — initiative — initiateur.
I — initiate — initial — initiation — initiative — initiatively — initiator — initiatory — initiatorily.

8 — **INTRO+ire**
(ir para dentro)

P — intróito.
F — introït.
I — introit.

9 — **OB+ire**
(ir por causa de alguma coisa)

P — óbito — obituário.
F — obit — obituaire.
I — obit — obitual — obituarist — obituary.

10 — **PER+ire**
(ir por meio de)

P — perecer — perecimento — perecível.
F — périr.
I — perish — perisher — perishable — perishableness — perishably — perishability — perishing — perishingly.

11 — **PRAE+ire**
(ir à frente)

P — pretor — pretoria — pretória — pretoriana — pretorianismo — pretorianizar — pretório — pretoríolo — pretura.
F — prétoire — prétorien.
I — praetor — praetorial — praetorian — praetorium — praetorship.

12 — **PRAETER+ire**
(que foi além, que passou)

P — preterir — preterição — preterível — pretérito — preterível.
F — prétérit — prétérition.
I — preterit.

13 — SUB+ire
(ir de baixo, para cima)

P — subir — subida — subido — subideira — subinte — súbito subitâneo — subitaneidade.
F — subit — subitement — soudain — soudainement — soudaineté.
I — sudden — suddenly — suddenness.

14 — TRANS+ire
(ir além, passar além)

P — transir — transição — transido — transe — transiente — intransiente — trânsito — transitar — transitabilidade — transitado — transitador — transitável — intransitável — transeunte — transitório — transitivo — transitivar — intransitivo — intransitivar.
F — transir — transe — transissement — transit — transiter — transitaire — transitif — intransitif — transitivement — transitoire.
I — trance — transience — transient — transiently — transientness — transit — transition — transitional — transitionally — transitif — intransitif — transitively intransitively — transitiveness — transitory — transitoriness — transitorily.

14.ª Lição

COMPARATIVO E SUPERLATIVO

Já é matéria sabida por você. Entretanto, algumas palavras apresentam certas anomalias na formação dos graus, e é conveniente você conhecê-las.

147. A) Os adjetivos abaixo fazem comparativo regular, mas o superlativo é igual ao português: em **limus, a, um:**

	comparativo	superlativo
fácilis (fácil)	**facílior, ius**	**facíllimus, a, um** facílimo
difficilis (difícil)	**difficílior, ius**	**difficíllimus, a, um** dificílimo
símilis (semelhante)	**simílior, ius**	**simíllimus, a, um** simílimo
dissímilis (dissemelhante)	**dissimílior, ius**	**dissimíllimus, a, um** dissimílimo
grácilis (grácil)	**gracílior, ius**	**gracíllimus, a, um** gracílimo
húmilis (humilde)	**humílior, ius**	**humíllimus, a, um** humílimo

148. B) Além disso, grave que os adetivos terminados em **ius, eus** e **uus**, para evitar hiatos, não formam comparativo nem superlativo sintéticos. Empregamos então os advérbios **magis** (mais), para o compara-

tivo; e **máxime** ou **valde** (muitíssimo, demais) para o superlativo:

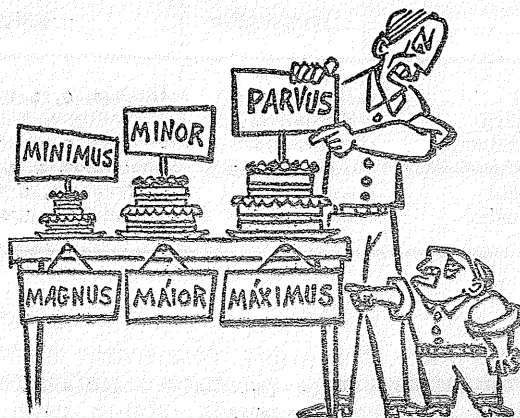
idóneus (idôneo) **pius** (pio, piedoso) **contínuus** (contínuo)	**magis idóneus** **magis pius** **magis contínuus**	**máxime idoneus** **máxime pius** **máxime contínuus**

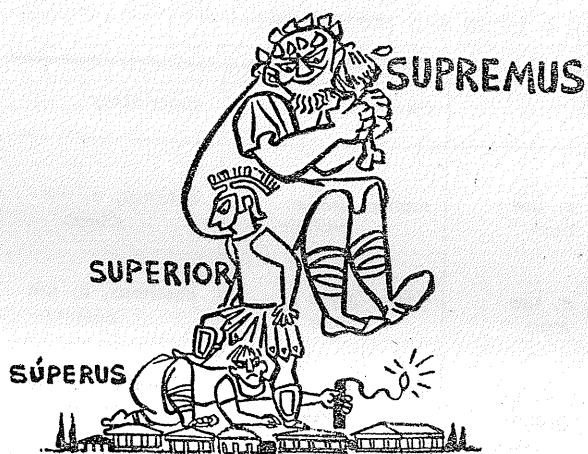
entretanto, encontramos às vêzes:

antíquus (antigo) **antíquior, ius** **antiquíssimus, a, um**

149. C) Anote ainda que os adjetivos terminados em **dicus, ficus, volus** sendo derivados dos verbos **dico, facio** e **volo,** fazem seu comparativo e superlativo pelo particípio presente: **dicens, ficens, volens:**

malédicus (maldizente) **benéficus** (beneficente) **benévolus** (benevolente)	**maledicentior, ius** **beneficentior, ius** **benevoléntior, ius**	**maledicentíssimus, a, um** **beneficentíssimus, a, um** **benevolentíssimus, a, um**

150. D) Ainda mais, certas palavras têm (como em português) comparativos e superlativos próprios.

Compare o latim e o português:

positivo	comparativo	superlativo
bonus, a, um bom	**mélior, mélius** melhor	**óptimus, a, um** ótimo
malus, a, um mau	**péior, péius** pior	**péssimus, a, um** péssimo
magnus, a, um grande	**máior, máius** maior	**máximus, a, um** máximo
parvus, a, um pequeno	**minor, minus** menor	**mínimus, a, um** mínimo
multus, a, um muito	**. . . , plus** mais (plural)	**plúrimus, a, um** muitíssimos
súperus, a, um sôbre	**superior, superius** superior	**supremus, summus** supremo, sumo
ínferus, a, um em baixo	**inferior, inferius,** inferior	**ínfimus, imus** ínfimo
éxterus, a, um de fora	**exterior, exterius** exterior	**éxtremus, a, um** extremo
intra de dentro	**interior, interius** interior	**íntimus, a, um** íntimo
post depois	**posterior, posterius** posterior	**postremus, póstumus** postremo, póstumo

CONSTRUÇÃO

151. Você aprendeu que o segundo têrmo da comparação ia para o nominativo, precedido da conjunção **quam**:

regina est **altior quam rex** — a rainha é mais alta que o rei.

Explicamos que o segundo têrmo, **rex**, está em nominativo porque é o sujeito de uma oração que vem sempre subentendida:

regina est altior | **quam rex** est altus.

E também que o 2.º têrmo, depois do **quam**, ficava no mesmo caso que o 1.º têrmo.

Vamos agora aprender outra construção.

152. O segundo têrmo do comparativo pode ser colocado **em ablativo.** Assim:

regina est altior REGE — a rainha é mais alta que o rei.

Êsse ablativo jamais recebe preposição de espécie alguma.

A construção com nominativo ou ablativo é à **vontade**, quase sempre. Só em certas frases devemos **preferir o ablativo**:

153. A) quando o primeiro têrmo é **negativo** ou **interrogativo**:

regina NON est altior REGE (não podemos dizer: quam rex)

regina altior est REGE? (também aí não podemos dizer: quam rex)

154. B) Quando o segundo têrmo é constituído por um pronome **relativo** (e lògicamente **interrogativo**: cai na regra anterior):

Marcellus, QUO altior Maria est, venit mecum.

Marcelo, em comparação do qual Maria é mais alta, veio comigo.

155. Quando o primeiro têrmo é sujeito em acusativo de verbo no infinitivo, podemos dizer:

Dico Marcellum fortiorem FRATRE esse

ou então:

Dico fortiorem esse Marcellum quam FRATREM.

Digo que Marcelo é mais forte que o irmão.

EXERCÍCIO N.º 14

A) Responda por escrito:

1) Como se forma o superlativo de **fácilis?**
2) Os nomes terminados em **eus, ius** e **uus** como formam o comparativo e o superlativo?
3) E como o formam os terminados em **dicus, ficus, volus?**
4) Qual o comparativo de **bonus?**
5) E o superlativo?
6) Qual o comparativo e superlativo de **malus?**
7) Idem de **magnus?**
8) Idem de **parvus?**
9) Idem de **súperus?**
10) Idem de **ésterus?**

B) Passe para o latim, seguindo o **modêlo Pastorino:**

a) A chegada dos reis, meu filho, traz à cidade uma fôrça maior do que o exército, que vem do campo de batalha.
b) Todos os homens são melhores quando ouvem as palavras de vida, mas são ótimos quando fazem o que a lei ordena.
c) Vou contigo ao campo, para passear, e voltarei alegre para casa.
d) Certos alunos não querem escrever cartas a seus pais, preferem nada fazer, e isto é péssimo!
e) Tantas palavras são ditas na terra, quantas são as cabeças dos homens.

TRADUÇÃO N.º 14

LUPUS ET AGNUS

1 **Ad rivum eumdem, lupus et agnus vénerant,**
siti compulsi: superior stabat lupus,

longeque inferior agnus. Tunc, fauce ímproba,
latro incitatus, jurgii causam íntulit:
5 **"Cur, inquit, turbulentam fecisti mihi**
aquam bibenti"? Lániger contra timens:
"Qui possum, quaeso, fácere quod quéreris, lupe?
A te decurrit ad meos haustus liquor"...
Repulsus ille veritatis víribus:
10 **"ante hos sex menses, male — ait — dixisti mihi"!**
Respondit agnus: "Équidem natus non eram"!...
"Pater, hércule, tuus — inquit — maledixit mihi"!
Atque ita correptum lácerat injusta nece.
Haec propter illos scripta est hómines fábula,
15 **Qui, fictis causis, innocentes ópprimunt. (I:1)**

COMENTÁRIOS

Repare no **compulsi**, nominativo plural, concordando com o sujeito composto: **lupus et agnus.** Como é particípio passado, portanto passivo, requer complemento em ablativo: **siti.** O verbo é **compéllo, is, compéllere, cómpuli, compulsus.** Logo a seguir vêm dois comparativos que você acaba de aprender. O advérbio **longe** significa "muito". **Fauce ímproba,** ablativo de modo: com a garganta má, com as fauces insaciáves. Fedro classifica o lôbo de ladrão: **latro.** Faça a análise (modêlo Pastorino) para traduzir certo...

No verso 5.º observe a ordem: **cur fecisti aquam turbulentam mihi bibenti?** O dativo do particípio presente concorda com **mihi.** Traduza com propriedade: "a mim que bebo".

Opondo a **latro,** o lôbo, Fedro chama o cordeiro de **lániger,** o lanígero, "aquêle que produz lã".

A expressão **qui possum,** traduza-a: "como posso". O verbo **quaeso** é uma simples expressão comum: "por favor". Corresponde aos verbos inglês (if you please) e francês (s'il vous plait). O verbo **queror, eris, queri, questus(sum)** é depoente: "queixar-se". Portanto, "o de que te queixas".

Liquor, óris é a água. Daí vem o nosso **licor.**

Veja no verso 10 uma tmese (já aprendeu na aula de português o que é tmese? E' dividir uma palavra em duas, encaixando no meio outra palavra: dir-te-ei). Pois aí está: **male — ait — dixisti,** por: **ait: maledixisti;** ou seja: "disse: falaste mal de mim".

Équidem, conjunção: "na verdade". **Natus eram,** mais que perfeito do indicativo do depoente: **nascor, eris, nasci, natus (sum),** nascer.

O vocábulo **hércule** (alguns livros trazem **hercle**) é uma interjeição: "por Hércules".

Lácerat correptum, dilacera o "arrebatado". Não temos essa expressão em português, e por isso podemos substituir por uma equivalente: dilacera o que foi arrebatado, ou o prêso, a vítima. Depois vem um ablativo de modo, **injusta nece:** "com injusta morte".

Ponha os dois últimos versos nesta ordem: **haec fábula scripta est propter illos hómines qui fictis causis** (por causas fingidas) **ópprimunt innocentes.**

L E I T U R A

Vejamos ainda algumas variações fonéticas na passagem do latim ao português :

A) B, quase sempre, passa a V, poucas vêzes permanecendo B:

habere	haver	**dubitare**	duvidar	**amabat**	amava
debet	deve	**rabiam**	raiva	**fabam**	fava
nubem	nuvem	**caballum**	cavalo	**débitam**	dívida
laborare	lavrar	**albam**	alva	**rubium**	ruivo
árborem	árvore	**carbonem**	carvão	**túrbidum**	torvo
bíbere	beber	**sebum**	sêbo	**tábulam**	tábua

B) P passa a B :

lupum	lôbo	**sapit**	sabe	**sápere**	saber
aperire	abrir	**capitalem**	cabedal	**aprilem**	abril
duplum	dôbro	**léporem**	lebre	**caput**	cabo

C) Como curiosidade, observe que o P inicial latino, corresponde ao F em inglês:

pater	father	**pállidum**	fallow	**platum**	flat
paucum	few	**pedes**	feet	**primum**	first
piram	fire	**pilum**	felt	**per**	for
piscem	fish	**plenum**	fill, full	**perdonare**	forgive
púlverem	flour	**pópulum**	folk	**prae**	fore
pavére	fear	**pellem**	film	**praevidére**	foresee
				praedícere	foretell

Você sabia que film era irmão de "pele"? Não? Ora, mas quantas vêzes você chamou o filme de "película"!

15.ª Lição

VERBO "FIO"

Estudemos mais um verbo, dito anômalo ou irregular.

É êle: **fio, fis, fíeri, factus (sum).**

156. Êsse verbo tem dois sentidos principais: **ser feito** e **tornar-se.**

157. É a voz passiva do verbo **facio, facis, fácere, feci, factus,** mas tem a particularidade de (NO INFECTUM) ter as FORMAS ATIVAS, embora conserve o SENTIDO PASSIVO.

Portanto, é o contrário dos verbos depoentes (NO INFECTUM).

Vamos conjugá-lo:

158. FIO

INFECTUM	PERFECTUM	
INDICATIVO		
Presente	Perfeito	
sou feito/torno-me	fui feito/tornei-me	
fio **fis** **fit**	**factus, a, um**	**sum** **es** **est**
(fimus) **(fitis)** **fiunt**	**facti, ae, a**	**sumus** **estis** **sunt**
Imperfeito	Mais que Perfeito	
era feito/tornava-me	fôra feito/tornara-me	
fiebam **fiebas** **fiebat**	**factus, a, um**	**eram** **eras** **erat**
fiebamus **fiebatis** **fiebant**	**facti, ae, a**	**eramus** **eratis** **erant**
Futuro Imperfeito	Futuro Perfeito	
serei feito/fôr feito/ tornar-me-ei	terei ou tiver sido feito/tornado	
fiam **fies** **fiet**	**factus, a, um**	**ero** **eris** **erit**
fiemus **fietis** **fient**	**facti, ae, a**	**érimus** **éritis** **erunt**

SUBJUNTIVO

Presente	Perfeito	
seja feito/torne-me	tenha sido feito/ tornado	
fiam **fias** **fiat**	**factus, a, um**	**sim** **sis** **sit**
fiamus **fiatis** **fiant**	**facti, ae, a**	**simus** **sitis** **sint**

Imperfeito	Mais que Perfeito	
fôsse ou seria feito/tornado	tivesse sido/teria sido feito/tornado	
fíerem **fíeres** **fíeret**	**factus, a, um**	**essem** **esses** **esset**
fierémus **fierétis** **fíerent**	**facti, ae, a**	**essemus** **essetis** **essent**

INFINITIVO

Presente		Perfeito	
ser feito/tornar-se		ter sido feito/tornado	
fíeri		**factum, am, um**	**esse/**
Futuro		**factos, as, a**	**/fuisse**
dever ser feito/ dever tornar-se **factum iri** ou			
faciendum, am, um	**esse/**		
faciendos, as, a	**/fuisse**		

PARTICÍPIOS

Futuro	Passado
que deve ser feito/tornar-se	feito/tornado
faciendus, a, um	**factus a um**

Não tem imperativo.

Estude bem êsse verbo, para não se atrapalhar nas suas traduções e versões. Sobretudo, lembre-se de que a voz passiva de **facio** é **FIO**... Não invente formas novas...

EXERCÍCIO N.º 15

A) Responda por escrito:

1) Quais os tempos primitivos de **fio?**
2) O verbo **fio** é ativo ou passivo?
3) De que verbo é voz passiva?
4) Qual o segundo sentido de **fio?**
5) Qual a forma do infectum, ativa ou passiva?
6) E qual o sentido?
7) O verbo **fio** é depoente?
8) Conjugue o presente do indicativo.
9) Conjugue o imperfeito do subjuntivo.
10) O perfectum é todo regular?

B) Passe para o latim:

a) A abundância de alimento no exército não deve tornar-se maior do que a honra dos generais.
b) Falemos todos palavras sábias, para que certos homens encontrem sua coragem e não morram pelo mêdo dos inimigos.
c) Sendo cônsules meu pai e Marcelo, os corpos dos bois mortos na guerra foram levados para a cidade e o povo miserável apanhou os próprios ossos dêsses animais, para que ninguém morresse.

TRADUÇÃO N.º 15

SÓCRATES AD AMICOS

1 **Vulgare amici nomen, sed rara est fides.**
Cum parvas aedes sibi fundasset Sócrates
(cujus non fúgio mortem, si famam ássequar;
et cedo invídiae, dúmmodo absolvar cinis)
5 **ex pópulo sic nescio quis, ut fíeri solet:**
"Quaeso, tam angustam talis vir ponis domum"?
"Útinam, inquit, veris hanc amicis impleam"! (III:9)

COMENTÁRIOS

O assunto já é conhecido seu, por uma tradução da segunda série.

A primeira linha é fácil: **nomen amici (est) vulgare, sed fides est rara.**

No 2.º verso aparece a primeira parte de uma frase que é interrompida por um parêntese longo: **cum Sócrates fundasset** (fundavisset) **sivi parvas aedes** (uma pequena construção, uma casita), **nescio quis ex pópulo, ut solet** (costuma) **fíeri** (acontecer), **sic (locutus est):**

Ligada, porém, à palavra Sócrates, vêm as orações intercaladas: as primeiras são facílimas. As do verso 4.º dizem o seguinte: **et cedo invídiae** (submeto-me ao ódio) **dúmmodo absolvar cinis** (contanto que seja absolvido quando fôr cinza, isto é, depois de morto).

Traduza, portanto, as quatro orações intercaladas, dentro do parêntese, logo depois da palavra à qual se referem: Sócrates.

Quaeso, já explicamos, quer dizer: **por favor**. A seguir: **"(tu) talis vir** (tu, um varão de tal qualidade) **ponis** (constróis) **domum tam angustam"?**

A palavra **angustus, a, um** não deve ser confundida com **augustus, a, um.** A primeira, donde vem a nossa "angústia", significa "apertado, estreito". A segunda é justamente "elevado, alto". Lembre-se do cognome de Augusto acrescentado ao sobrinho-neto de Júlio César. Observe que tem o mesmo radical que **augmentare** (aumentar).

A interjeição **útinam** corresponde à nossa "oxalá" (de origem árabe, onde percebemos no final, **"alá"**: quer dizer: **"queira Deus"**). O resto é fácil: **impleam hanc veris amicis.**

LEITURA

Vamos continuar observando mais algumas variações fonéticas na passagem do latim ao português:

A) Repare que **C** (som de K) **passa a** G (som duro, **guê**):

amicum	amigo	**caecum**	cego	**dico**	digo
álacrem	alegre	**aequalem**	igual	**áquilam**	águia
socrum	sogra	**lácrima**	lágrima	**pacare**	pagar
draconem	dragão	**áquam**	água	**máculam**	mágoa
macrum	magro	**cratim**	grade	**vinum acre**	vinagre

B) Observe também que o T passou a D:

vitam	vida	**natare**	nadar	**matrem**	madre
latum	lado	**majestatem**	majestade	**catenam**	cadeia
petram	pedra	**patrem**	padre	**Petrum**	Pedro
fratrem	frade	**atrium**	ádrio	**aetatem**	idade
claritatem	claridade	**bonitatem**	bondade	**veritatem**	verdade

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Aprendido o verbo **fio**, voz passiva de **facio**, examinemos a família originada dêsse verbo. E' uma das famílias mais ricas.

FACIO, FACIS, FÁCERE, FECI, FACTUS

1 — Do infinitivo: **fácere**
(idéia fundamental: FAZER)

P — fazer — fazedor — fazedouro — fazível — fazimento — fazenda — fazendal — fazendar — fazendário — fazendeirada — fazendeiro — fazendista — fazendola — faztudo — desfazer — desfazimento — desfazedor.
F — faire — faisant — faisable — faiseur — faisander — fainéant — fainéanter — fainéantise — défaire.

2 — de **fac+ILIS**
(sufixo de nome: *o que pode fazer-se*)

P — fácil — facilidade — facilitação — facilitador — facilitamento — facilitar — facilitário — fàcilmente — facílimo — difícil — dificuldade — dificultação — dificultar — dificultoso.
F — facile — facilement — facilité — faciliter — difficile — difficilement — difficulté — difficulter — difficultueux.
I — facile — facilitate — facilitation — facility — facilely — facileness — facilitative — facilitator — difficult — difficulty.

3 — de **fac+IES**
(sufixo nominal: *o que se mostra feito*)

P — (erud.) — face — facear — facécia — faceciar — facecioso — faceira — faceiração — faceirar — faceirice — facejar — facejamento — facélia — facêta — facetar — facetador — facies — facial — facienda — facêto — facetear.
P — (pop.) — facha — fachada — facharão — facheiro — facha — fachudo — fachudaço — fachoqueiro.
F — face — facies — facial — facétie — facétieux — facette — facetter — façade.
I — face — facial — facially — facing — faced — faceable — facet — facetiae — facetious — façade.

4 — **SUPER+facies** = **superfícies**
(a face que está por cima)

P — superfície — superficial — superficialidade — superfetação — superfetar — sobreface.
F — surface — superficie — superficiaire — superficiel — superficialité — surfaire.
I — superficial — superficially — superficialness — superficiality — superficies — surface — surfaced — surfaceable — surfacer — surfeit.

5 — de **fac+INUS** (genitivo: **facínor-is**)
(sufixo nominal: *o que faz mal*)

P — facínora — facinoroso.

6 — de **fac+ULTAS** (genitivo: **facultat-is**)
(a capacidade de fazer)

P — faculdade — facultar — facultativo — facultoso.
F — faculté — facultatif — facultativement.
I — faculty — facultative.

(continua no fim da próxima lição)

16.ª Lição

ADVÉRBIOS

Você sabe que há várias espécies de advérbios: tempo, modo, lugar, etc. Vamos ver apenas alguns, para que você os conheça, porque ninguém pretende que você se torne um dicionário ambulante de latim...

ADVÉRBIOS DE LUGAR

159. Quando você estudou os demonstrativos, não teve curiosidade de saber por que se chamavam assim? Pois é justamente porque "mostram" (em latim como é? Não é **monstrare?)** o lugar em que se acha alguma coisa **(áliquid).**

Então os "demonstrativos" se referem ao lugar ocupado pelos pronomes pessoais: eu — tu — êle. Quando o objeto está perto de mim (que falo: EU), dizemos **êste.** Quando está perto de ti (com quem estou falando: TU), eu digo: **êsse.** Quando não está perto nem de mim nem de você, nós dizemos "aquêle, êle".

Então, repare que os demonstrativos, além de **adjetivos** porque modificam o nome, são também um pouco, **indicadores de lugar.**

Ora, em tudo isso há uma correlação de sentido com os advérbios de lugar.

160. Por outro lado, observe que as relações de lugar são apenas quatro, e nada mais: lugar ONDE

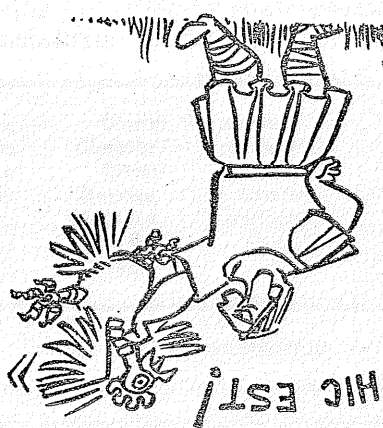
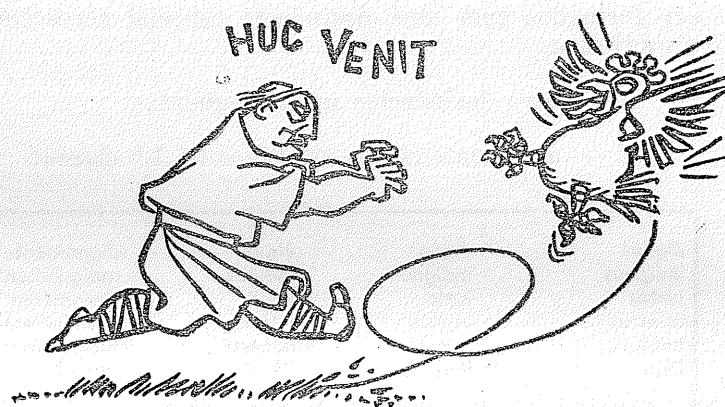
estou; lugar DONDE vim; lugar PARA ONDE vou; e lugar POR ONDE passo.

Relacionando tudo, temos o seguinte quadro, que você vai estudar:

ADVÉRBIOS DE LUGAR

Pron. Pess.	Demons-trativos	ONDE? **UBI?**	POR ONDE? **QUA?**	PARA ONDE? **QUO?**	DONDE? **UNDE?**
ego eu	**hic** êste	**hic** aqui cá	**hac** por aqui por cá	**huc** para aqui para cá	**hinc** daqui de cá
tu tu	**iste** êsse	**ístic** aí	**istac** por aí	**istuc** para aí	**istinc** daí
(ille) êle	**ille** aquêle	**illic** lá	**illac** por lá por ali	**illuc** para lá para ali	**illinc** de lá dali
—	**is** êsse	**ibi** aí	**ea** por aí	**eo** para aí	**inde** daí
—	**idem** o mesmo	**ibídem** aí mesmo	**eádem** por aí mesmo	**eódem** para aí mesmo	**índidem** daí mesmo
—	**alius** outro	**álibi** em outro lugar	**alia** por outro lugar	**alio** para outro lugar	**aliunde** de outro lugar

Repare que existem vogais que persistem, como características do lugar onde **(I)**, por onde **(A)**, para onde **(U/O)** e donde **(IN/UN)**.

Traduza as frases destas quatro gravuras:

161. ADVÉRBIOS DE MODO

Como em português formamos os advérbios de modo acrescentando "mente" ao **feminino do adjetivo** (alto = altamente), assim em latim os advérbios de modo podem

ser formados com uma desinência especial acrescentada ao adjetivo.

Há quatro desinências mais freqüentes:

E — acrescentada aos adjetivos de 1.ª classe:

dignus	digno	**dignE**	dignamente
indignus	indigno	**indignE**	indignamente
justus	justo	**justE**	justamente
injustus	injusto	**injustE**	injustamente
honestus	honesto	**honestE**	honestamente
liber	livre	**liberE**	livremente

O — acrescentada também aos adjetivos de 1.ª classe, quando exprimem geralmente quantidade:

primus	primeiro	**primO**	primeiramente
secundus	segundo	**secundO**	em segundo lugar
tertius	terceiro	**tertiO**	em terceiro lugar (etc.)
aeternus	eterno	**aeternO**	eternamente
contínuus	contínuo	**contínuO**	contìnuamente
súbitus	súbito	**súbitO**	sùbitamente
omnis (2.ª cl.)	todo	**omnínO**	totalmente

TER — acrescentada em geral aos adjetivos de 2.ª classe:

fortis	forte	**fórtiTER**	fortemente
ágilis	ágil	**agíliTER**	àgilmente
díligens, entis	diligente	**diligenTER**	diligentemente
fidelis	fiel	**fidéliTER**	fielmente
nóbilis	nobre	**nobíliTER**	nobremente
símilis	semelhante	**simíliTER**	semelhantemente
ferox, ócis	feroz	**feróciTER**	ferozmente
potens, entis	poderoso	**potenTER**	poderosamente

TIM/IM — acrescentada a substantivos, adjetivos, verbos ou preposições, dando o sentido de "um a um", "gradativo":

substantivos:			
furtum, i	furto	**furTIM**	furtivamente
gutta, ae	gôta	**guttaTIM**	gôta a gôta
nomen, inis	nome	**nominaTIM**	nominalmente (nome por nome)
pars, partis	parte	**parTIM**	parcialmente (uma parte)
vir, viri	homem	**viriTIM**	homem por homem (individualmente)
adjetivo:			
paulus, a, um	pouco	**pauláTIM**	paulatinamente (pouco a pouco)
verbo:			
stare	estar em pé	**staTIM**	imediatamente (ainda em pé)
preposição:			
inter	entre	**ínterIM**	nesse ínterim (interinamente)

162. Não se esqueça de que, como em português, os advérbios de modo têm flexão de grau (só são invariáveis em gênero, número e caso).

Em latim, os advérbios formam o comparativo com a desinência do comparativo neutro **IUS**, que permanece invariável, inclusive em caso.

E formam o superlativo com a desinência **ISSIME** (**RIME, LIME**), que também é invariável. Eis alguns

exemplos:

digne	dignamente	**dignius**	mais dignamente	**digníssime**	digníssimamente
fortiter	fortemente	**fortius**	mais fortemente	**fortíssime**	fortíssimamente
fideliter	fielmente	**fidélius**	mais fielmente	**fidelíssime**	fidelíssimamente
nobiliter	nobremente	**nobilius**	mais nobremente	**nobilíssime**	nobilíssimamente
bene	bem	**melius**	melhor	**optime**	òtimamente
male	mal	**peius**	pior	**péssime**	pèssimamente
saepe	freqüentemente	**saepius**	mais freqüentemente	**saepíssime**	freqüentíssimamente
parum	pouco	**minus**	menos	**mínime**	mìnimamente
fácilis	fácil	**facilius**	mais fàcilmente	**facíllime**	facílimamente
pulcher	belo	**pulchrius**	mais belamente	**pulchérrime**	belíssimamente

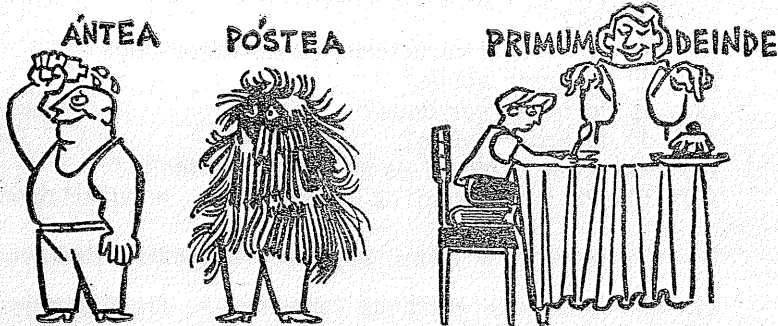
163. ADVÉRBIOS DE INTENSIDADE

Eis alguns:

magis	mais	**vix**	apenas	
multum, valde	muito	**paene**	quase	**(pen ínsula)** **(pen último)**

164. ADVERBIOS DE TEMPO

Observe êstes:

primum, ántea	antes	**hódie**	hoje
deínde, póstea	depois	**heri**	ontem
nondum	ainda não	**cras**	amanhã
quando	quando	**prídie**	na véspera
nunc,	agora	**cotídie**	todos os dias
tunc, tum	então	**prostrídie**	no dia seguinte
dum	enquanto	**saepe**	freqüentemente
jam	já	**aliquando**	às vêzes
semper	sempre	**numquam**	nunca

165. ADVÉRBIOS DE NEGAÇÃO

Repare nas diferenças:

não **non** (quando nega)
ne (quando proíbe)
haud (quando contradiz)
nem **nec, neque, neve, neu**
não só... mas também **non modo... sed etiam**
nem sequer — **ne ..... quidem** (a palavra negada fica entre as duas partículas)

EXERCÍCIO N.º 16

A) Responda por escrito:

1) Quantas relações de lugar existem?
2) Quais são?
3) Os demonstrativos indicam lugar?
4) Em relação a que?
5) Quais os advérbios de lugar relativos à 1.ª pessoa?
6) E à 2.ª?
7) E à 3.ª?
8) Quais os advérbios de lugar derivados de **alius**?
9) Conhece a palavra **álibi** em português? Que significa?
10) Qual a vogal característica do lugar onde?
11) E do lugar aonde?
12) E do lugar por onde?
13) E do lugar donde?
14) Como se formam os advérbios de modo?
15) Como se formam os comparativos e superlativos?

B) Passe para o latim, seguindo o **modêlo Pastorino:**

a) Os donos dos escravos tornavam-se freqüentemente mais ferozes do que os próprios animais. Alguns os feriam com lanças e os miseráveis escravos morriam valente mas injustamente.

b) Falavam os magistrados sôbre **(de,** com ablativo) a chegada dos cônsules e dos velhos que voltavam da linha de batalha, dizendo ao justo rei não deverem êles atravessar a áspera planície, estando os cavalos feridos.

c) Daqui partiram os embaixadores para passear, e atravessaram o rio, por onde já tinham atravessado as tropas que entrariam na cidade. Por aí mesmo os professôres levariam os presentes à ilustre rainha.

TRADUÇÃO N.º 16

CANIS PER FLUVIUM CARNEM FERENS

1 Amittit mérito próprium qui alienum áppetit.
Canis, per flumen carnem dum ferret natans,
lympharum in spéculo vidit simulacrum suum;
aliamque praedam ab alio ferri putans,
5 erípere voluit; verum decepta avíditas
et, quem tenebat ore dimisit cibum
nec, quem petebat, potuit ádeo attíngere. (I: 4)

COMENTÁRIOS

Veja logo no início o advérbio: **mérito.** Observe as palavras: **lympha,** que exprime "água"; e **simulacrum,** a imagem.

Coloque o 4.º verso nesta ordem: **et putans** (julgando) **aliam praedam ferri ab alio** (cane), **voluit erípere** (eam).

No 5.º verso temos o abstrato pelo concreto: a avidez, em vez de "o cão ávido, ambicioso".

Ordem dos dois últimos versos: **et dimisit cibum quem tenebat ore nec** (et non) **ádeo** (também, sequer) **potuit attíngere quem petebat.**

Quando encontrar, em oposição **et. . .et, nec. . .nec,** ou como aí está: **et. . .nec,** lembre-se de traduzir: "não só. . . como também". Neste caso, porém, como o segundo têrmo é negativo, você traduzirá: "não só perdeu . . . como nem sequer pôde. . ."

LEITURA

A) O **D** entre vogais desaparece, surgindo, às vêzes, um **I:**

credo	creio	**foedum**	feio	**crudum**	cru
fidelem	fiel	**traditorem**	traidor	**crudelem**	cruel
nudum	nu	**vadum**	vau	**pedonem**	peão
vadit	vai	**mercedem**	mercê	**pedem**	pé

B) O **G** brando, como em "gente", desaparece, surgindo às vêzes um **I**:

regem	rei	**regina**	rainha	**magis**	mais
legem	lei	**magistrum**	mestre	**viginti**	vinte
gregem	grei	**sigillum**	sêlo	**cogitare**	cuidar
dígitum	dedo	**frigidum**	frio	**legalem**	leal

C) O **L** medial cai nas palavras populares mas permanece nas eruditas:

volare	voar	**dolére**	doer	**malum**	mau
filum	fio	**solére**	soer	**palum**	pau
caelum	céu	**vigilare**	vigiar	**voluntatem**	vontade
salire	{ sair / saliente	**colorem**	{ côr / colorir	**palátium**	{ paço / palácio
álacrem	alegre	**salarium**	salário	**calorem**	calor
zelum	zêlo	**scholam**	escola	**siléntium**	silêncio

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Continuaremos a apresentar a riquíssima família do verbo **fácio.**

7 — do particípio **FACTUS**

P — (erud.) — fato — fator — fatorial — fatorar — fatura — faturação — faturar — faturista — factício — factitivo — factível.

P — (pop.) — feito — feita — feital — feitiar — feitio — feição — desfeita — desfeitear — desfeito — desfeiteador — feitor — feitorar — feitorizar — feitoria — feitoriar — feitorização — feitura — feitiço — feitiçaria — feiticeiro — feiticismo — feiticista.

F — (erud.) — factum — facture — facturer — facturier — factorat — factorerie — facteur — factice — factieux — factionnaire.

F — (pop.) — fait — defaite — méfait — façon — façonner — façonnier — façonnement.

I — (erud.) — fact — factor — factorage — factorship — factory — faction — factional — factious — factiously — factiousness — factitious — factitiously — factitiousness — factitive.

I — (pop.) — feat — defeat — defeatist — featly — feature featured — featureless.

8 — de **AD+fácere = afficere**

(fazer PARA alguma coisa)

P — afecção — afeccionabilidade — afeccional — afeição — afeiçoado — afeiçoador — afeiçoar — afeite — afeito — afetação — afetado — afetador — afetividade — afetivo — afeto — afetuosidade — afetuoso — desafeto — desafetado — desafetação.

F — affaire — affairé — affecter — affectation — affectif — affection — affectionner — affectueux — désaffection — désaffectionner — désaffectionnement.

I — affair — affect — affectation — affected — affectedly — affectedness — affecting — affectingly — affection — affectionate.

9 — de **CON+fácere = conficere**

(fazer juntamente COM)

P — confecção — confeccionador — confeccionar — confeição — confeiçoar — confeita — confeitada — confeitar — confeitaria — confeiteira — confeiteiro — confeito.

F — confection — confectionner — confectionneur — confiture — confiturerie.

I — confect — confection — confectioner — confectionery.

10 — de **DE+fácere = deficere**

(deixar de fazer, faltar)

P — defecção — defectibilidade — defectível — defectividade — defectivo — defectório — defeito — defeituoso — deficiência — deficiente — déficit — deficitário.

F — défaut — défectif — défection — défectible — défectueux — défectuosité — déficit — déficient.

I — defect — defection — defective — defectively — defectiveness — deficience — deficient — deficiently — deficit.

11 — de **EX+fácere = efficere**

(fazer de dentro para fora)

P — efetivo — efetivação — efetivar — efetividade — efetuação — efetuar — efetuoso — eficácia — eficacidade — eficaz — eficiência — ineficiente — ineficiência — ineficácia — ineficaz.

F — effet — effectif — effectivement — effectivité — effectuation — effectuer — efficace — inefficace — efficacement — inefficacement — efficacité — inefficacité — efficient.

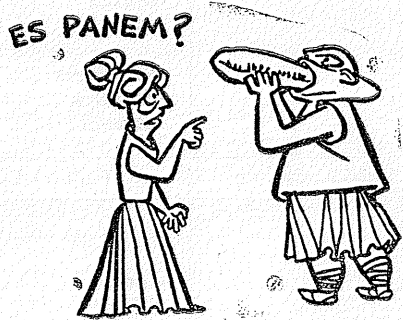
I — effect — effective — effectively — effectiveness — effectual — effectually — effectuate — efficacy — efficacity — efficacious — efficaciously — efficience — efficient — efficiently — inefficeable — ineffective — ineffectual — ineffectually — ineffectualness — inefficacious — inefficaciousness — inefficaciously — inefficacy — inefficiency — inefficient — inefficiently.

(Continua no fim da próxima lição)

VERBO "EDO"

17.ª Lição

166. O verbo **edo, is, édere, edi, esus** — **comer,** não apresenta irregularidades grandes. Apenas em alguns tempos tem duas formas. Mas é fácil guardar de memória quais são êsses tempos, se você souber bem o verbo **sum.**

167. Isto porque (preste atenção!) tôdas as vêzes que o verbo **sum** começar por **ES,** o verbo **edo** apresenta uma forma igual.

Portanto, êste não é bem um verbo irregular, mas um verbo **abundante,** com forma dupla em algumas pessoas e tempos.

Veja a conjugação

168. EDO, is, édere, edi, esus

INDICATIVO	
Presente	Perfeito
como *edo* *edis* es *edit* est *édimus* *éditis* estis *edunt*	comi *edi* *edisti* *edit* *édimus* *edistis* *edérunt (ére)*
Imperfeito	Mais que Perfeito
comia *edebam* *edebas* *edebat* *edebamus* *edebatis* *edebant*	comera *éderam* *éderas* *éderat* *ederamus* *ederatis* *éderant*
Futuro Imperfeito	Futuro Perfeito
comerei/comer *edam* *edes* *edet* *edemus* *edetis* *edent*	terei/tiver comido *édero* *éderis* *éderit* *edérimus* *edéritis* *éderint*

SUBJUNTIVO

Presente	Perfeito
coma	tenha comido
edam **edim**	*éderim*
edas **edis**	*éderis*
edat **edit**	*éderit*
edamus **edímus**	*edérimus*
edatis **edítis**	*edéritis*
edant **edint**	*éderint*

Imperfeito	Mais que Perfeito
comesse/comeria	tivesse/teria comido
éderem **essem**	*edissem*
éderes **esses**	*edisses*
éderet **esset**	*edisset*
ederemus **essemus**	*edissemus*
ederetis **essetis**	*edissetis*
éderent **essent**	*edissent*

INFINITIVO

Presente	Perfeito
comer	ter comido
édere **esse**	*edisse*

IMPERATIVO

Presente			Futuro		
ede	**es**	come	*édito*	**esto**	comerás
			édito	**esto**	coma você
édite	**este**	comei	*editote*	**estote**	comereis
			edunto		comam vocês

PARTICÍPIOS

Presente	Futuro
edens, edentis que come	*esurus, a, um* que comerá

GERÚNDIO			SUPINO	
Ac.	*edendum*	para comer	*esum*	comer
G.	*edendi*	de comer	*esu*	de comer ou para comer
D.	*edendo*	a (para) comer		
Ab.	*edendo*	comendo, por comer		

Conforme viu, nenhuma dificuldade.

Não se esqueça da dupla forma que aparece no presente do subjuntivo: **edim**, etc.

169. Mais usado que **edo**, é o composto: **cómedo, cómedis, comédere, comédi, comesus** (ou **comestus**).

Êsse verbo apresenta a mesma abundância, nas mesmas pessoas e tempos, inclusive no infinitivo **comesse.**

EXERCÍCIO N.º 17

A) Responda por escrito:

1) Quais os tempos primitivos do verbo **edo?**
2) Quais as pessoas em que tem dupla forma?
3) Há alguma forma dupla no perfectum?
4) Qual o principal derivado?
5) Conjugue o imperativo completo.

B) Passe para o latim, seguindo o modêlo Pastorino:

a) Se todos os soldados comessem a carne que lhes é dada pelo general na linha de batalha, e de lá trouxessem os ossos para casa, poderiam sem grande trabalho oferecer a seus pais o alimento dos cães dêles.

b) Partindo do lugar onde os dois caminhos se tornam mais altos, as tropas iriam mais ràpidamente aos rios, por onde atravessariam mais fàcilmente para chegar à cidade.

c) Tendo o pobre agricultor falado com o poderoso juiz, o magistrado ordenou as tropas deverem sair dos campos, indo dali, conduzindo-as o general, para o acampamento do rei e aí mesmo deverem combater sem perigo para o agricultor.

TRADUÇÃO N.º 17

CANES FAMÉLICI

1 Stultum consílium non modo effectu caret,
sed ad perníciem quoque mortales dévocat.
Corium depressum in fluvio viderunt canes:
id ut comesse extractum possent facilius,
5 aquam coepére ebíbere; sed rupti prius
periére quam quod petíerant contíngerent. (I:20)

COMENTÁRIOS

Não deixe de fazer a análise, segundo o modêlo Pastorino, para acertar tudo. As duas primeiras linhas são facílimas.

Na terceira repare no particípio **depressum,** do verbo **déprimo, is, deprímere, depressi, depressus** (mergulhar). No quarto verso, aparece o verbo que você acabou de estudar. O **extractum** é outro particípio passado de **éxtraho, is, extráhere, extraxi, extractus** (extrair).

No 5.º verso você encontrará um verbo que só vai estudar na quarta série: **coepére.** Quer dizer: "começaram".

Observe também o **prius** separado do **quam:** antes que.

Contingo, is, contíngere, cóntigi, contactus deve ser traduzido por "atingir, tocar". E **peto, is, pétere, petivi, petitus** por: "cobiçar". Ponha o trecho na seguinte ordem: **sed rupti, periére priusquam contingerent (id) quod petíerant,** (mais que perfeito, por "**petíverant**").

LEITURA

Vejamos hoje o comportamento do **N** intervocálico.

A) Pode cair, aparecendo às vêzes um **i** em seu lugar:

bonam	boa	**lanam**	lã	**vanitatem**	vaidade
tenére	ter	**venatum**	veado	**generalem**	geral
venire	vir	**venam**	veia	**venum**	veio
sinum	seio	**arenam**	areia	**alienum**	alheio
unum	um	**catenam**	cadeia	**monetam**	moeda

B) Às vêzes permanece:

humanum	humano	**ordinare**	ordenar	**unire**	unir
daemonium	demônio	**Antônium**	Antônio	**fortunam**	fortuna
poenam	pena	**minorem**	menor	**minus**	menos
fenum	feno	**océanum**	oceano	**unanimem**	unânime

C) Por vêzes passa a **ÃO** (ÃOS, ÃES, ÕES):

manum	mão	**lectionem**	lição	**Stéphanum**	Estêvão
notiones	noções	**nationes**	nações	**pones**	pões
canes	cães	**órphanum**	órfão	**granum**	grão
uniones	uniões	**quaestiones**	questões	**panem**	pão

D) Quando seguido de **i** (e), passa a **NH** (e às vêzes mesmo quando precedido de **i**):

víneam	vinha	**seniorem**	senhor	**venio**	venho
vinum	vinho	**vicinum**	vizinho	**ingenium**	engenho
caminum	caminho	**castaneam**	castanha	**teneo**	tenho
somnium	sonho	**balneum**	banho	**gallinam**	galinha
molinum	moinho	**extraneum**	estranho	**pinum**	pinho

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Continuemos estudando a grande família dos derivados do verbo **fácio**, no português, no francês e no inglês.

12 — **IN+fácere = infícere**
(fazer PARA DENTRO)

P — infecção — infeccionado — infeccionar — infeccioso — infetante — infetar — infeto — infetuosidade — infetuoso.
F — infecter — infect — infectant — infectieux — infection.
I — infect — infection — infectious — infectiously — infectiousness — infected — infecter — infectible — infective — infectiveness — infectivity.

13 — **OB+fácere = offícere**
(fazer por alguma causa)

P — oficiar — oficial — oficiador — oficialato — oficialidade — oficialismo — oficialização — oficializador — oficializar — oficiante — oficina — oficinal — oficiosidade — oficioso — inoficioso.
F — office — official — officialité — officiant — officiel — officiellement — officier — officieux — officine.
I — office — officer — official — officialism — officially — officialship — officiant — officiate — officiating — officinal — officious — officiously — officiousness.

14 — **PER+fácere = perfícere**
(prefixo de superlativo — *fazer completo*)

P — perfazer — perfazimento — perfectibilidade — perfectibilismo — perfectibilista — perfectível — perfectivo — perfeição — perfeiçoar — perfeito — aperfeiçoar — aperfeiçoado — aperfeiçoamento — aperfeiçoável — perficiente — perfeitamente — imperfeito — imperfeiçoar — imperfeição — imperfectível — imperfectibilidade.
F — perfection — perfectible — perfectionnement — perfectionner — perfectionneur — parfaire — parfait — parfaitement — imparfait — imparfaitement.
I — perfect — perfecter — perfectibility — perfection — perfectionist — perfective — perfectly — perfectness — perfected — perfectionism — perfectively — perfectiveness — perfectivity — imperfect — imperfection — imperfectly — imperfectness.

15 — **PRAE+fácere = praefícere**
(*fazer ANTES*)

P — prefácio — prefaciar — prefacial — prefação — prefaciador — prefeito — prefeitorial — prefeitura.
F — préface — préfecture — préfet.
I — preface — prefatory — prefacer — prefatorial — prefatorially — prefatorily — prefect — prefectorial — prefectorially — prefectoral — prefectural — prefecture.

16 — **RE+fácere = refícere**
(*fazer de novo*)

P — refazer — refazedor — refazimento — refeição — refeito — refeitório — refeitoreiro — refeitorial.
F — refaire — réfaction — réfection — réfectoire.
I — refashion — refashionement — refection — refectorial — refectory.

17 — **SUB+fácere = sufficere**
(*fazer SOB, fazer o bastante*)

P — suficiência — suficiente — insuficiência — insuficiente.
F — suffire — suffisamment — suffisance — suffisant.
I — suffice — sufficiency — sufficient — sufficiently — sufficer — sufficeable — sufficing — sufficingly — sufficingness.

(Continua no fim da próxima lição)

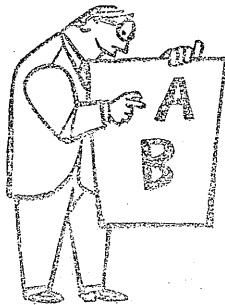
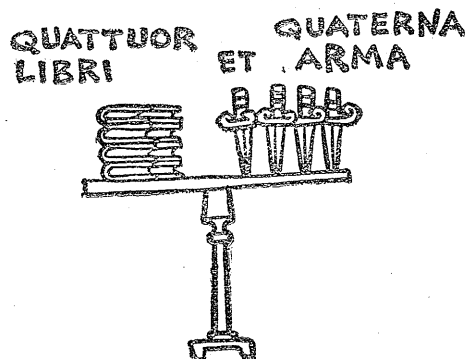
18.ª Lição

NUMERAIS

No preliminar, você estudou os numerais (cardinais e ordinais). Em latim há mais duas séries de numerais: os **distributivos** e os **multiplicativos.**

Não vai ser necessário decorar essas duas séries, mas apenas aprender como se formam e como se traduzem e como são usados.

170. Os DISTRIBUTIVOS são todos **plurália tantum** (pluralícios), não tendo singular. São usados com os nomes que só têm plural (exceto quando se trata de "um", quando usamos **unus, a, um** no plural). Veja:

una líttera - letra (do alfabeto) **unae lítterae** - uma carta
duae lítterae - duas letras **binae lítterae** - duas cartas
tres lítterae - tres letras **trinae lítterae** - três cartas

Compreendeu? Não é difícil. Quando o nome tem normalmente singular e plural, usamos os c a r d i n a i s ; quando só tem plural, usamos os d i s t r i b u t i v o s.
Como dirá então: dois acampamentos? quatro armas? — **bina castra** e **quaterna arma.**

171. Os distributivos significam, também, "de um a um", "de dois a dois", etc. Daí o sentido de **singuli** = de um a um, que deu em português **singular,** e deu em inglês "single" com o sentido de "solteiro".

172. Todos os distributivos se declinam (apenas no plural) segundo os adjetivos de 1.ª classe. Mas, exceto **sínguli,** que faz **singulorum, arum, orum,** todos os outros genitivos plurais são contraídos (sincopados) como: **binum, trinum** ou **ternum, quaternum,** etc.

173. Os MULTIPLICATIVOS são advérbios que multiplicam, significando "uma vez", "duas vêzes", etc. São invariáveis em tudo. E respondem à pergunta: **quotiens?** "quantas vêzes"?

quotiens vidisti templum? octiens.
quantas vêzes viste o templo? oito vêzes.

Os sufixos são permanentes para uns e outros:

distributivos — eni, enae, ena
multiplicativos — iens.

Vejamos o quadro, para seu conhecimento. Não será necessário que você o aprenda de cor. Entretanto, nesse quadro você encontrará a origem de muita coisa que costuma empregar em sua linguagem diária:

174.

	DISTRIBUTIVOS		MULTIPLICATIVOS	
1.	**singuli**	1.	**semel**	uma vez
2.	**bini, ae, a**	2.	**bis**	duas vêzes (bis)
3.	**terni, ae, a** ou **trini, ae, a**	3.	**ter**	três vêzes
4.	**quaterni, ae, a**	4.	**quater**	quatro vêzes
5.	**quini, ae, a**	5.	**quinquiens**	cinco vêzes
6.	**seni, ae,a**	6.	**sexiens**	etc.
7.	**septeni, ae, a**	7.	**septiens**	
8.	**octoni, ae, a**	8.	**octiens**	
9.	**noveni, ae,a**	9.	**noviens**	
10.	**deni, ae,a**	10.	**deciens**	
11.	**undeni, ae, a**	11.	**undeciens**	
12.	**duodeni, ae, a**	12.	**duodeciens**	
13.	**terni.deni, ae, a**	13.	**terdeciens**	
	etc.	14.	**quaterdeciens**	
		15.	**quindeciens**	
		16.	**sexiens deciens**	
		17.	**septiens deciens**	
18.	**duodeviceni, ae, a**	18.	**duodeviciens**	
19.	**undeviceni, ae, a**	19.	**undeviciens**	
20.	**viceni, ae, a**	20.	**viciens**	
21.	**viceni, ae, a semel**	21.	**semel viciens**	
30.	**triceni, ae, a**	30.	**triciens**	
40.	**quadrageni, ae, a**	40.	**quadragiens**	
50.	**quinquageni, ae, a**	50.	**quinquagiens**	
60.	**sexageni, ae, a**	60.	**sexagiens**	
70.	**septuageni, ae, a**	70.	**septuagiens**	
80.	**octogeni, ae, a**	80.	**octogiens**	
90.	**nonageni, ae, a**	90.	**nonagiens**	
100.	**centeni, ae, a**	100.	**centiens**	
200.	**duceni, ae, a**	200.	**ducentiens**	
300.	**treceni, ae, a**	300.	**trecentiens**	

400.	**quadringeni, ae, a**	400.	**quadringentiens**
500.	**quingeni, ae, a**	500.	**quingentiens**
600.	**sexceni, ae, a**	600.	**sexcentiens**
700.	**septingeni, ae, a**	700.	**septingentiens**
800.	**octingeni, ae, a**	800.	**octingentiens**
900.	**nongeni**	900.	**nongentiens**
1000.	**milleni, ae, a**	1000.	**miliens**
2000.	**bina milia** (só neutro)	2000.	**bis miliens**
10000.	**dena milia** (só neutro)	10000.	**deciens miliens**
100000.	**centena milia** (só neutro)	100000.	**centiens miliens**

Vamos aproveitar para aprender uma coisa que ficou omissa na preliminar: os numerais cardinais e ordinais acima de mil.

Isto porque êles são formados pelos distributivos e multiplicativos, que, naquela época, você não sabia.

Eis como se formam:

CARDINAIS		ORDINAIS	
2.000	**duo mília** ou **bina mília**	2.000.º	**bis millésimus**
3.000	**tria mília** ou **terna mília**	3.000.º	**ter millésimus**
10.000	**decem mília** ou **dena mília**	10.000.º	**deciens millésimus**
100.000	**centum mília** ou **centena mília**	100.000.º	**centiens millésimus**
1.000.000	**deciens centum mília** ou **deciens centena mília**	1.000.000.º	**deciens centiens millésimus**

EXERCÍCIO N.º 18

A) Responda por escrito:

1) Quantas espécies de numeração conhece em latim?
2) Quais são elas?
3) Os distributivos, como são usados?
4) Como se declinam os distributivos?
5) Os multiplicativos variam?
6) Para que servem os multiplicativos?
7) Diga cinco derivados, em português, dêsses numerais.

B) Passe para o latim, seguindo o **modêlo Pastorino:**

a) Mortos os inimigos, o general ordenou as tropas serem levadas aos três acampamentos do exército, e escreveu duas cartas aos soldados.
b) Dois eram ao todo os caminhos pelos quais os exércitos poderiam sair da **pátria** para, vencidos os inimigos, combater na planície.
c) Sendo cônsules **Galba** e **Flávio**, os generais puderam **fazer** guerra e, ouvidos os juízes, mandam os tribunos partir do rio para os lugares para onde os inimigos viriam.

VOCABULÁRIO

pátria — **domus, us**
Galba — **Galba, ae**
fazer — use o verbo **gero**
Flávio — **Flávius, ii**

TRADUÇÃO N.º 18

LUPUS ET GRUIS

1 Qui pretium mériti ab ímprobis desíderat
bis peccat: primum quoniam indignos ádjuvat;
impune abire deinde quia jam non potest.
Os devoratum fauce cum haeréret lupi,
5 magno dolore victus, coepit síngulos
illícere prétio, ut illud extráherent malum.
Tandem persuasa est jurejurando gruis,
gulaeque credens colli longitudinem
periculosam fecit medicinam lupo.
10 Pro quo, cum pactum flagitaret praemium:
"ingrata es, inquit, ore quae nostro caput
incólume abstúleris... et mercedem póstules"? (I:8)

COMENTÁRIOS

Aí encontramos dois dos numerais estudados. A ordem é a seguinte: **qui desíderat pretium mériti ab ímprobis, peccat bis: primum quoniam ádjuvat indignos; deinde quia jam non potest abire impune...**

Começa no verso 3.º a história : **cum os devoratum haereret fauce lupi, victus** (em nominativo, concordando pelo sentido com o sujeito: o lôbo vencido); **coepit,** isto é, começou; **illícere** (bajular) **singulos pretio** (com paga) **ut extráherent illud malum.**

Tandem (finalmente) **persuasa est gruis** (o grou, ave de bico comprido comum na Europa) **jurejurando** (com juramento); **et credens** (confiando) **gulae** (à gula, abstrato pelo concreto: ao guloso) **longitudinem colli** (o comprimento do pescoço, em vez de "o pescoço comprido"), **fecit medicinam periculosam lupo.**

Continue observando a ordem : **cum flagitaret a quo praemium pactum** (estipulado) **inquit (ille): es ingrata, (tu) quae abstúleris ore nostro caput incólume, et póstules mercedem".** O verbo **abstúleris** está no perfeito do subjuntivo, mas deve ser traduzido pelo perfeito do indicativo; assim também **póstules,** presente do subjuntivo, deve ser trasladado pelo presente do indicativo. **Flagitare** é pedir, reclamar.

L E I T U R A

Ainda nas variações fonéticas, observemos casos em que a vogal átona desaparece, caso bastante constante :

pósitum	pôsto	**dóminam**	dona	**delicatum**	delgado
veritatem	verdade	**bonitatem**	bondade	**crudelitatem**	crueldade
léporem	lebre	**páuperem**	pobre	**aperire**	abrir
amáveram	amara	**áliquod**	algo	**púlicam**	pulga
gallicum	galgo	**mánicam**	manga	**érigo**	êrgo

B) Outro caso interessante, que você já conhece, é a passagem constante do **PL** e do **FL** para o português **CH,** conservando-se o grupo originário apenas nas formas eruditas ou passando a **PR** :

plagam	chaga praia	**plenum**	cheio pleno	**afflare**	achar aflar
planum	chão plano	**platum**	chato prato	**plorare**	chorar implorar
plicare	chegar pregar	**plumbum**	chumbo plúmbeo	**pluviam**	chuva pluvial
amplum	ancho amplo	**impléreo**	encher implemento	**flammam**	chama flama
flagrare	cheirar flagrância	**inflare**	inchar inflação	**plúere** +**plovere**	chover

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Terminamos, nesta lição, a apresentação da numerosa família de palavras derivadas do verbo **fácio.**

18 — de **ARTIS+fácere**
(fazer com arte)

P — artífice — artificial — artificialidade — artificialismo — artificializar — artificiar — artifício — artificioso.
F — artifice — artificiel — artificiellement — artificier — artificieux — artificieusement.
I — artifice — artificer — artificial — artificiality — artificially — artificialness.

19 — de **AEDIS+fácere**
(fazer uma casa)

P — edificar — edifício — edificação — edificador — edificamento — edificativo — edificante.
F — édifice — édifiant — édification — édifier.
I — edifice — edify — edified — edification.

20 — de **AMPLI+fácere**
(fazer mais amplo, maior)

P — amplificar — amplificado — amplificador — amplificação — amplificativo — amplificável.
F — amplifier — amplification — amplificatif — amplificateur.
I — amplify — amplifier — amplified — amplification — amplificatory.

21 — de **BENE+fácere**
(fazer bem)

P — benefício — beneficiar — beneficência — beneficente — beneficiável — beneficioso — benéfico — benfazejo — beneficiado — beneficiador — beneficial — beneficiário — benfeitor — benfeitoria.
F — bénéfice — bénéficiaire — bénéficial — bénéficier — bénéfique.
I — benefice — beneficence — beneficent — beneficial — beneficially — beneficialness — beneficiary — benefit — benefaction — benefactor — benefactress — beneficently.

22 — de **MALE+fácere**
(fazer mal)

P — malefício — maleficiar — maleficência — maleficente — maléfico.
F — maléfice — maléficié — malfaire — malfaisant — malfaiteur.
I — malefactor — maleficent — malefactress — malefaction — malefic — maleficence.

23 — **SACRI+fácere = sacrificare**
(fazer uma oferta sagrada, sacrifício, holocausto)

P — sacrificar — sacrifical — sacrificador — sacrificante — sacrificativo — sacrificatório — sacrificável — sacrifício — sacrífice — sacrificial — sacrífico.
F — sacrifice — sacrifier — sacrificateur — sacrifiable.
I — sacrifice — sacrificial — sacrificially.

19.ª Lição

CONJUNÇÕES E INTERJEIÇÕES

Como é lógico e você já aprendeu desde a primeira série, o latim tem suas conjunções.

Evidentemente você não vai decorá-las, mas é interessante conhecê-las, para distingui-las quando se apresentarem nos textos.

A muitas delas você já foi apresentado, e já se tornou até amigo, de tanto vê-las e conversar com elas.

Agora vai entrar em contacto ordenadamente com as principais conjunções, de acôrdo com sua classificação gramatical.

175. COORDENATIVAS

São utilizadas para coordenar entre si orações ou às vêzes palavras, e dividem-se em:

A) ADITIVAS

e	**et, ac, atque** **-que** (posposta)	nem também	**nec** **étiam**

B) ADVERSATIVAS

mas contudo	**sed, at** **támen, autem**	porém	**vero, verum**

NEMO IBIT! — Ninguém irá!

C) ALTERNATIVAS

ou	**aut, vel, seu**	nem	**nec**

D) CONCLUSIVAS

pois	**ídeo**
pois	**ergo**
por isso	**ígitur, ítaque**

E) EXPLICATIVAS

pois	**nam, namque**
por êsse motivo	**quare,**
com efeito	**enim**

176. SUBORDINATIVAS

São utilizadas para subordinar uma oração a outra.

A) INTEGRANTES

que	**ut, quod, quin**
se	si
que não	**ne**

B) CAUSAIS

porque	**quia, quod, quoniam**
como (porque)	**cum**
por que? (interrogativa)	**cur**

C) COMPARATIVAS

como	**ut**
do que	**quam**
assim como	**sícut**

D) CONCESSIVAS

embora	**quamquam, quamvis**
ainda que	**etsi, etiámsi**

E) CONDICIONAIS

se	**si**
se não	**nisi**
mas se	**sin**
contanto que	**modo, dúm, dúmmodo**

F) FINAIS

para que	**ut**
para que não	**ne**

G) TEMPORAIS

quando	**quando, cum**
até que	**quóad, dónec**
antes que	**ántequam, priusquam**
enquanto	**dum**
logo que	**ut, ut primum, simul ac**
depois que	**postquam**

177. INTERJEIÇÕES

Para seu conhecimento, eis as principais interjeições usadas pelos romanos antigos:

A) SAUDAÇÃO

ó, olá	**ó**
salve	**ave, salve**
adeus	**vale**

B) ALEGRIA

viva	**évoe, ío**

C) DOR

ai	**heu, vae** (leia: **uái**)

D) ADMIRAÇÃO

ah! olá! eis!	**a! heus! en, ecce**

E) EXORTAÇÃO

eia	**eia, auge**

F) JURAMENTO

por Hércules	**hércule, hercle, mehercules**

G) DESEJO

oxalá	**útinam**

EXERCÍCIO N.º 19

A) Responda por escrito:

1) Quantas espécies de conjunções você conhece?
2) Como se dividem as coordenativas?
3) E as subordinativas?
4) Cite, com a tradução, quatro conjunções de cada espécie.
5) Cite cinco interjeições.

B) Passe para o latim, seguindo o **modêlo Pastorino:**

a) Ainda que todos os navios de Roma combatessem mais fortemente, os inimigos, que pareciam mais fracos, não foram capturados, porque se os generais preferissem prendê-los, seriam mortos **(interfício)** muitos soldados.
b) Os jovens são mais fortes do que os velhos, embora os velhos sejam mais sábios que aquêles.
c) Os professôres escreveram belos livros, mas os alunos não querem lê-los, porque são mais preguiçosos do que deviam.

TRADUÇÃO N.º 19

CANIS FIDELIS

1 **Repente liberalis stultis gratus est,**
verum perítis írritos tendit dolos.
Nocturnus cum fur panem misisset cani,
objecto temptans an cibo posset capi:
5 **"heus! inquit, linguam vis meam praecludere,**
ne latrem pro re dómini?... Multum fálleris,
namque ista súbita me jubet benígnitas
vigilare, facias ne mea culpa lucrum". (I: 23)

COMENTÁRIOS

No 1.º verso temos um adjetivo usado como substantivo: **liberalis:** o liberal. A construção é fácil: **liberalis repente** (= o repentinamente liberal) **est gratus stultis, verum tendit dolos írritos** (inúteis) **perítis**. Veja os dois dativos que se opõem: **stultis** e **perítis,** aos tolos e aos sabidos, espertos, experimentados.

Fur é o ladrão que "furta", não o que violenta **(latro, onis):** daí a qualificação: **fur nocturnus.** Com êsse sujeito concorda o particípio presente: **temptans** (tentando) **an** (partícula de interrogação: se por acaso) **posset** (podia = traduza pelo imperfeito indicativo) **capi** (ser apanhado — o cão), **cibo objecto** (com o alimento jogado) é talvez mais um ablativo de meio que pròpriamente um agente da passiva.

Começa o cão a demonstrar sua fidelidade (e inteligência): **heus, vis praeclúdere** (fechar, prender) **meam linguam, ne latrem pro re** (propriedade) **dómini? Multum fálleris** (te enganas, verbo **fallo, is, fállere, fefelli, falsus); namque ista benígnitas súbita me jubet vigilare, ne facias lucrum mea culpa.**

Conforme vê, é bem fácil essa fábula. Não deixe, porém, de analisá-la, como de hábito.

LEITURA

Vamos ver hoje a origem do dígrafo **LH.**

Sabemos que a vogal átona cai. Portanto, as terminações latinas como **culum, gulam, tulam,** perderam o **u** átono, ficando **CLum, GLum, TLam.** Todos os três grupos passaram a **LH.** Vejamos

A) Grupo CL:

óculum	ôlho	**apículam**	abelha	**nováculam**	navalha
vermículum	vermelho	**acúculam**	agulha	**ovículam**	ovelha
aurículam	orelha	**spéculum**	espelho	**máculam**	malha

B) Grupo GL:

tégulam	telha	**régulam**	relha	**cíngulum**	cilho
coagulare	coalhar	**singularium**	senlheiro		

C) Grupo TL:

rótulam	rolha	**vétulum**	velho	**sítulam**	selha

D) Entretanto, o dígrafo LH é proveniente, também, do encontro LI:

filium	filho	**mulierem**	mulher	**battualiam**	batalha
allium	alho	**meliorem**	melhor	**mirabiliam**	maravilha
muraliam	muralha	**folia**	fôlha	**metalliam**	medalha

20.ª Lição

ORAÇÕES INDEPENDENTES

Embora a Nomenclatura Gramatical Brasileira (oficial) nada diga a respeito de classificação de orações independentes, somos obrigados a distinguí-las no latim, para determinar o modo do verbo empregado em cada uma.

Mesmo sendo esta lição a última desta 1.ª parte, caro aluno, estude-a cuidadosamente, porque é importante e fácil: **last, but not least!**

178. Orações INDEPENDENTES (assim como as ABSOLUTAS) são as que não se encontram ligadas a outras, nem por coordenação, nem por subordinação.

Note desde já que o modo do verbo é o mesmo, quer nas orações **independentes**, quer nas **absolutas**, quer nas **principais** e nas **coordenadas**.

Dividem-se em: a) enunciativas (ou assertivas)
b) interrogativas
c) volitivas

179. | 1.º ENUNCIATIVAS |

São aquelas que enunciam um fato, sob forma afirmativa ou negativa.

As orações enunciativas podem ser:

ASSERTIVAS	quando apenas enunciam o fato: **dux copias suas ducit** *o general conduz suas tropas* **magister librum non misit** *o professor não enviou o livro*	Verbo no INDICATIVO (qualquer tempo)
POTENCIAIS	quando sugerem uma possibilidade no presente (ainda realizável e possível) **áliquis forte loquatur** *talvez alguém fale* **áliquis forte vénerit** *talvez alguém tenha vindo*	Verbo no SUBJUNTIVO (Presente ou Perfeito)
	quando sugerem uma possibilidade no passado (não mais realizável, e portanto já impossível) *quereria ter nascido em Roma!* **vellem natus esse Romae!** teria querido ser uma ave canora! **voluissem avis canora esse!**	Verbo no SUBJUNTIVO (Imperfeito ou Mais que Perfeito)

VOLUISSEM AVIS CANORA ESSE!

180. **2.° INTERROGATIVAS**

quando indagam a respeito de um fato.

As orações interrogativas podem ser:

INTERROGATIVAS (pròpriamente ditas)

quando esperam resposta.

Há três maneiras de perguntar:

1.° com a entonação da voz:
escreveste o livro?
librum scripsisti?

2.° iniciando-a com um pronome ou advérbio interrogativo:
quem veio hoje?
quis venit hodie?
onde está o aluno?
ubi est discípulus?

3.° iniciando-a com uma partícula interrogativa. As partículas são três:

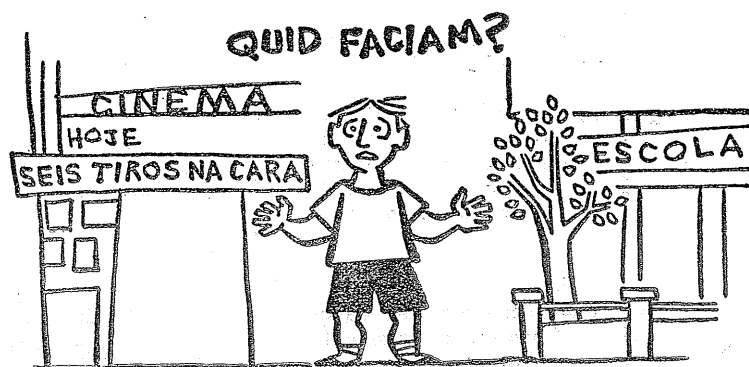
A) **nonne,** que espera resposta afirmativa:
o professor gosta de livros?
(claro que *sim*)
nonne magister libros amat?

B) **num,** que espera resposta negativa:
o professor gosta de alunos preguiçosos?
(claro que *não*)
num magister pigros discípulos amat?

C) **-ne** (sempre posposta à 1.ª palavra da frase) quando não se pode saber a resposta:
o professor gosta de pão?
(não se pode saber...)
amatne magister panem?

Verbo no INDICATIVO (qualquer tempo)

DUBITATIVAS

quando exprimem uma dúvida, no presente, mas não esperam resposta: *que faço?* **quid faciam?**	Verbo no SUBJUNTIVO (Presente ou Perfeito)
quando exprimem uma dúvida, no passado, mas não esperam resposta: *que poderia ter feito?* **quid fácerem?**	Verbo no SUBJUNTIVO (Imperfeito ou Mais que Perfeito)

181. **3.º VOLITIVAS**

quando são a expressão de nossa vontade

As orações volitivas podem ser:

EXORTATIVAS	Quando exprimem um conselho, uma exortação, um pedido: *amemos a pátria!* **pátriam amemus!** a negação faz-se com **ne**: *não temamos a morte!* **mortem ne timeamus!**	Verbo no PRESENTE DO SUBJUNTIVO
OPTATIVAS	quando exprimem um desejo ou augúrio, um voto. A) o desejo *pode* ser satisfeito no presente: *oxalá venças!* **útinam vincas!**	Verbo no PRESENTE DO SUBJUNTIVO
	B) o desejo *podia* ser satisfeito no passado: *oxalá tivesses vencido!* **útinam víceris!**	Verbo no PERFEITO DO SUBJUNTIVO
	C) o desejo *não pode* ser satisfeito no presente: *oxalá pudesses vencer!* (mas não podes!) **útinam vínceres!**	Verbo no IMPERFEITO DO SUBJUNTIVO
	D) o desejo *não podia* ter sido satisfeito no passado: *oxalá pudesses ter vencido!* (mas era impossível!) **útinam vicisses!**	Verbo no MAIS QUE PERFEITO DO SUBJUNTIVO

IMPERATIVAS

quando exprimem uma ordem ou proibição.	
1 — ORDEM	
A) imediata: *sai da cidade (já)!* **egrédere ex urbe!**	Verbo no IMPERATIVO PRESENTE
B) futura, textos de lei: *pede amanhã!* **cras pétito!**	Verbo no IMPERATIVO FUTURO
a salvação do povo seja a suprema lei **salus populi suprema lex esto**	
2 — PROIBIÇÃO	
A) a uma pessoa determinada e presente: *Não faças isto!* **hoc ne féceris!**	Verbo no PERFEITO DO SUBJUNTIVO
B) sem determinação de pessoa: *não cobices o alheio!* **ne alienum cupias!**	Verbo no PRESENTE DO SUBJUNTIVO
C) mediante um conselho: *não perdoes!* **cave ignoscas!**	**CAVE** e verbo no PRESENTE DO SUBJUNTIVO
não sejas imprudente! **noli imprudens esse!**	**NOLI** e verbo no INFINITIVO
D) nos textos de leis: *não se profiram más palavras!* **mala verba ne dicuntor!**	**NE** e verbo no IMPERATIVO FUTURO

EXCLAMATIVAS	quando exprimem admiração, espanto, aborrecimento, alegria, etc. *tu fazeres isso!* **te hoc fácere!**	Verbo no INFINITIVO

Preferimos dar tudo de modo esquemático, para que você possa ver com clareza as diferenças, e guardá-las. Entretanto, nada há de difícil.

EXERCÍCIO N.º 20

A) Responda por escrito:

1) Quantas espécies de orações independentes podemos ter?
2) As orações enunciativas como se dividem?
3) Para que modo vai o verbo nas enunciativas?
4) E nas potenciais no presente?
5) E nas potenciais do passado?
6) Como se dividem as orações interrogativas?
7) Quantas maneiras há de perguntar?
8) Qual a partícula que espera resposta afirmativa?

9) Qual a partícula quando se espera resposta negativa?
10) Qual a partícula quando não se sabe a resposta?
11) Para que modo vai o verbo nestas três últimas?
12) Para que tempo vai o verbo nas orações dubitativas no presente?
13) E nas dubitativas no passado?
14) Como se dividem as orações volitivas?
15) Em que tempo colocamos o verbo nas exortativas?
16) Qual o tempo que exprime desejo realizável no presente?
17) E quando o desejo não pode ser realizado no presente?
18) E quando podia ter sido realizado no passado?
19) E quando não podia ter sido realizado?
20) Qual o tempo usado na ordem imediata?
21) E na ordem que será cumprida mais tarde?
22) Qual o tempo da proibição a uma pessoa determinada, que está presente?
23) E quando não há determinação de pessoa?
24) E quando proibimos em tom de conselho?
25) E as exclamativas, em que tempo têm o verbo?

B) Passe para o latim, seguindo o **modêlo Pastorino:**

a) O rei chamou o juiz e mandou-o escrever uma lei que dizia: "todos os homens sejam justos e bons"! Mas o juiz julgou melhor escrever: "não haja homem mau no reino".
b) Qual o professor, tais os alunos: porque êstes respondem fàcilmente ao bom professor mas não gostam daquele que falta muito.
c) Chegados os alunos bons, os pais dêles os louvaram, porque trouxeram para casa todos os presentes que lhes foram oferecidos pelos professôres.

TRADUÇÃO N.º 20

CANES ET CORCODILI

1 Consília qui dant prava cautis homínibus,
et perdunt óperam et deridentur túrpiter.
Canes currentes bíbere in Nilo flúmine,
a corcodilis ne rapiantur, tráditum est.
5 Ígitur cum currens bíbere coepisset canis,
sic corcodilus: "Quámlibet lambe otio...
noli veréri"! At ille: "Fácerem mehércules,
nisi esse scirem carnis te cúpidum meae"! (I:25)

COMENTÁRIOS

Os primeiros versos são fáceis: **qui dant consilia prava homínibus cautis**... e aí vêm duas orações paralelas: **et... et**, que se traduzem: não só... mas também. **Perdunt óperam** = perdem o trabalho.

A partir do 3.º verso, eis a ordem: **tráditum est** (conta-se) **canes bíbere currentes in flumine Nilo, ne rapiantur a cordodilis.** Traduza o particípio "correndo" ou "a correr".

Verso 5.º: **ígitur,** por isso, **cum canis coepisset** (tivesse começado) **bíbere currens, sic** (dixit, locutus est) **corcodilus:**

Observe os imperativos que se seguem, um de ordem, outro de proibição, em tom de conselho: você acabou de aprendê-los: **lambe... e noli veréri!**

No 7.º verso temos a resposta: **at** (mas) **ille** (respondit): **fácerem...** veja o verbo no imperfeito do subjuntivo, numa oração principal, por que? Você viu nesta mesma lição: exprime uma possibilidade irrealizável, impossível de dar-se. **Mehércules,** é a interjeição: "por Hércules". Então a ordem: **fácerem, mehércules, nisi scirem te cúpidum esse carnis meae!** O **nisi** traduza como "se não".

Não deixe de observar o indefinido (verso 6.º): **quámlibet,** de **quilibet, quaelibet, quódlibet** (equivalente de **quivis, quaevis, quodvis**) e com o sentido de "qualquer, quanto queiras". Está no feminino por concordância de sentido com **aqua: "lambe quámlibet aquam otio",** "bebe quanta água queiras com tranqüilidade!"

LEITURA

Observemos mais algumas variações fonéticas:

A) Em português, o **NH** é proveniente em geral de **GN** e de **NI**;

cognatum	cunhado	**cognóscere**	conhecer	**pugnum**	punho
signum	senho	**lignum**	lenho	**pígnorem**	penhor
agnum	anho	**tammagnum**	tamanho	**dedignari**	desdenhar
seniorem	senhor	**balneum**	banho	**junium**	junho

B) De outro lado, vemos que o latino **TI** teve três variações principais:

a) passou a **CI**:

laetitiam	letícia	**silentium**	silêncio	**vítium**	vício
frequentiam	freqüência	**initium**	início	**vetulítiam**	velhice
blanditiam	blandícia	**stultitiam**	estultícia	**canitiem**	canície

b) passou a **Ç**:

justitiam	justiça	**spatium**	espaço	**martium**	março
pláteam	praça	**pretium**	preço	**puteum**	poço
electionem	eleição	**destructionem**	destruição	**rationem**	ração

c) passou a **Z**:

pretiare	prezar	**vitium**	vezo	**rationem**	razão
justitiam	justeza	**claritiam**	clareza	**bellitiam**	beleza
certitiam	certeza	**duritiam**	dureza	**levitiam**	leveza

C) Muito cuidado, porém, porque nenhuma palavra proveniente de **TI** pode ter **S**, em português! Tôdas as que têm **S**, provêm de um **S** latino:

mensam	mesa	**mensem**	mês	**prensam**	prêsa
despensam	despesa	**surprehensam**	surprêsa	**accensam**	acesa
ascensionem	ascensão	**missionem**	missão	**pressionem**	pressão

2.ª PARTE

21.ª Lição

SINTAXE DO NOMINATIVO

Prezado amigo, vamos iniciar mais uma etapa no estddo do latim. Sem dúvida, a matéria se torna cada vez mais interessante, e talvez até mais fácil: estudaremos não mais a morfologia, mas a parte da sintaxe, e você verá que continua sendo muito semelhante ao português.

Vamos, pois, enumerar, caso por caso, os empregos sintáticos, começando agora pelo nominativo.

NOMINATIVO

182. O nominativo, conforme a palavra está dizendo, é o caso do **nome**, o caso em que se diz o nome da pessoa ou coisa.

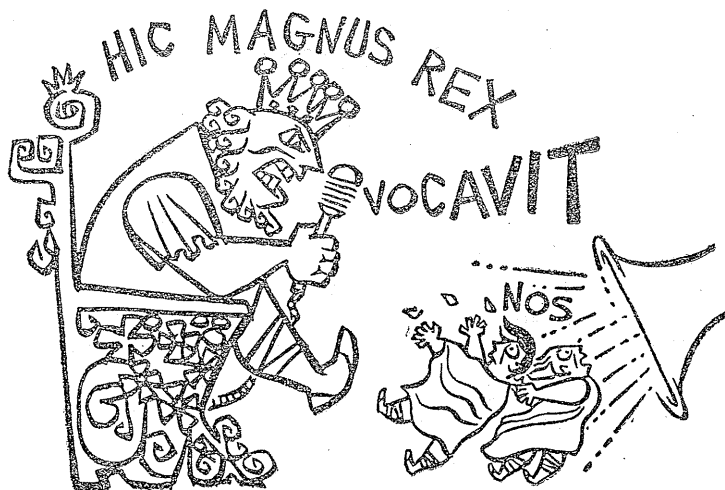
Assim sendo, o nominativo pode exercer as seguintes funções:

I — SUJEITO

183. Sujeito de uma oração que tenha o verbo no modo finito:

o chefe viu a águia
dux áquilam vidit

II — ADJUNTO ADNOMINAL

184. Adjunto adnominal do sujeito (quando adjetivo, de qualquer espécie):
êste grande rei chamou-nos
hic magnus rex nos vocavit

III — PREDICATIVO

185. Predicativo do sujeito, com um verbo de ligação, de qualquer espécie, em qualquer voz:

Antônio está **enfêrmo**
Antonius infirmus est

Antônio passeia **lento**
Antonius ámbulat lentus

Antônio parece-me **bom**
Antonius mihi videtur bonus

Antônio saiu **triste**
Antonius egressus est tristis

Antônio foi **nomeado cônsul**
Antonius nominatus est consul

IV — EXCLAMAÇÃO

186. Exclamação quando inclui uma afirmação:

ó cidadão, que deve ser salvo!
o conservandus civis! (Cícero, Philípica, 13:18)

CONCORDÂNCIA DO VERBO

187. Como em português, o verbo latino concorda com seu sujeito em pessoa e número (e também em gênero, no perfectum dos verbos passivos e depoentes):

A menina foi chamada
puella vocata est

188. Entretanto, se o sujeito fôr composto, o verbo vai para o plural, obedecendo às mesmas regras do português:

a) se entre os sujeitos aparecer uma 1.ª pessoa, o verbo irá para a 1.ª pessoa do plural:

Antônio e eu fomos chamados
Antonius et ego vocati SUMUS

b) se entre os sujeitos houver uma segunda pessoa (ausente a 1.ª) o verbo irá para a 2.ª pessoa do plural:

tu e Antônio fostes chamados
tu et Antonius vocati ESTIS

189. c) se só houver 3.ª pessoa, irá para a 3.ª do plural. Observe, porém, quanto ao gênero:

1) se na enumeração houver um nome de pessoa, o predicativo concordará em gênero com êsse nome (dando-se preferência ao masculino sôbre o feminino):

o homem, a mulher e o animal são grandes
vir (m.) fémina (f.) et ánimal (n.) sunt MAGNI

2) se a enumeração fôr apenas de objetos inanimados, o predicativo irá para o neutro, quaisquer que sejam os gêneros do sujeito:

a árvore e o fruto são grandes
arbor (f.) et fructus (m.) sunt MAGNA (n.)

190. Quanto à concordância, observe ainda:

a) se os sujeitos vierem depois do verbo; ou se forem sinônimos; ou se forem coisas abstratas, o verbo PODERÁ permanecer no singular:

o marinheiro e o pirata fugiram
FUGIT nauta et pirata

b) se o sujeito fôr um coletivo, o verbo (à semelhança do grego) PODERÁ ir para o plural:

uma parte dos soldados veio
pars mílitum VENERUNT

191. VERBOS DEFECTIVOS

Você já encontrou diversas vêzes o verbo **inquit**, e nós lhe afirmamos que o estudaria depois. Veja como se conjuga (note que só tem as formas que damos):

INDICATIVO				IMPERATIVO
presente	*imperfeito*	*futuro*	*perfeito*	*presente*
digo	*dizia*	*direi*	*disse*	*dize*
inquam	—	—	**inquii**	—
inquis	—	**inquies**	**inquisti**	**inque**
inquit	**inquiebat**	**inquiet**	—	*futuro*
inquimus	—	—	—	**inquito**
inquitis	—	—	—	—
inquiunt	—	—	—	

Outro verbo defectivo é **queo** (posso) e seu negativo **nequeo** (não posso), que se conjugam em algumas pessoas, segundo o paradigma de **eo**. Você nunca o empregará nas versões (use o **possum**), e portanto não sobrecarregue sua cabeça com formas verbais que quase não encontrará. Se algum dia topar com um **queam** ou **nequeam**, já sabe que é dêsse verbo, e que, sendo igual ao **eo**, está no pres. do subjuntivo. Vamos adiante.

EXERCÍCIO N.º 21

A) Responda por escrito:

1) Que exprime, por si mesmo, o nominativo ?
2) Quais as funções que pode exercer na oração ?
3) Quando o adjunto adnominal fica em nominativo ?
4) Quando dizemos em nominativo a exclamação ?
5) Como concorda o verbo com o sujeito ?
6) Se no sujeito composto houver a 1.ª pessoa, em que pessoa colocamos o verbo ?
7) Se houver a 2.ª pessoa (com ausência da 1.ª), em que pessoa pomos o verbo ?
8) Se o sujeito composto fôr da 3.ª pessoa, em que pessoa pomos o verbo ?
9) Qual o gênero que tem preferência, quando há nomes de pessoas no sujeito ?
10) Se todos os sujeitos forem nomes de coisas, para que gênero vai o predicativo ?
11) Em que casos pode o verbo ficar no singular, sendo composto o sujeito ?
12) E quando pode ir o verbo para o plural, sendo o sujeito singular ?

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) O general e o rei chamaram o juiz, dizendo que êle viesse ràpidamente, para julgar os agricultores, que tinham a intenção de raptar a filha da rainha.
b) Os soldados do reino da ilha anunciaram o perigo de conduzir as tropas pelos montes, onde os rios e florestas eram ásperos.
c) Na bôca dos cães encontramos os ossos dos bois, que vimos serem apanhados pelos jovens corajosos no campo dos irmãos do cônsul.

C) Sublinhe todos os nominativos da tradução abaixo (são 22) dizendo qual a função que estão exercendo.

C É S A R

Os trechos que traduziremos agora, prezado amigo, são tirados de uma obra de CAIO JÚLIO CÉSAR, grande general romano, intitulada DE BELLO GÁLLICO, ou seja: "A guerra gaulesa".

César fêz uma campanha na Gália (atual França) que durou dez anos. Após a campanha descreveu as lutas que teve, narrando tudo na terceira pessoa, como se fôra outro escritor que as narrasse. Começa o livro dando a descrição da Gália daquela época, trecho que traduziremos a seguir.

Entretanto, nas próximas lições, passaremos a traduzir um trecho completo, em que César narra a conquista da Grã-Bretanha, fato ainda hoje lembrado na Inglaterra, onde colocaram uma lápide comemorativa, no local em que César desembarcou.

TRADUÇÃO N.º 21

DE BELLO GALLICO

(Livro I, cap. I)

a) Gállia est omnis divisa in partes tres, quarum unam íncolunt Belgae, aliam Aquitani, tertiam qui ipsorum lingua Celtae, nostra Galli appellantur.

b) Hi omnes lingua, institutis, légibus inter se differunt.

d) Gallos ab Aquitanis Garunna flumen, a Belgis Mátrona et Séquana dívidit.

c) Horum omnium fortíssimi sunt Belgae, propterea quod a cultu atque humanitate provinciae longíssime absunt, miniméque ad eos mercatores saepe commeant atque ea quae ad effeminandos ánimos pértinent, impórtant; proximique sunt Germanis, qui trans Rhenum íncolunt, quibuscum continenter bellum gerunt.

e) **Qua de causa, Helvétii quoque réliquos Gallos virtute praecedunt, quod fere cotidianis proeliis cum Germanis contendunt, cum aut suis fínibus eos próhibent, aut ipsi in eorum fínibus bellum gerunt.**

COMENTÁRIOS

Faça tôda a tradução seguindo o **modêlo Pastorino.**

a) Pela análise, verificará a facilidade do trecho. Ponha-o na seguinte ordem: **Gallia est omnis divisa in tres partes, quarum unam íncolunt** (habitam) **Belgae, Aquitani (incolunt) aliam, qui appellantur Celtae lingua** (abl.) **ipsorum, Galli nostra** (língua) **(incolunt) tértiam.** Todavia se você conservar a ordem latina no português, verificará que o sentido fica perfeito e a elegância será muito maior. Conserve no português, o mais que puder, a ordem latina. Veja que maravilha que fica: "A Gália está tôda dividida em três partes, das quais uma habitam os belgas, a outra os aquitanos, a terceira os que na língua dêles mesmos são chamados celtas, na nossa gauleses".

Observe que, no latim, todos os nomes de povos são escritos com letra maiúscula, e além disso só se declinam no plural. Observe:

Galli, Gallorum — os gauleses (franceses de hoje)
Belgae, Belgarum — os belgas
Aquitani, Aquitanorum — os aquitanos
Celtae, Celtarum — os celtas
Romani, Romanorum — os romanos
Helvetii, Helvetiorum — os helvécios (suíços de hoje)
Germani, Germanorum — os germanos (alemães de hoje)
Britanni, Britannorum — os britânicos (os inglêses de hoje)

c) A continuação é fácil: observe o verbo **díffero,** "diferem entre si em..." Na terceira oração, veja o verbo no singular **dividit.** Repare na frase: **"Garunna flumen (dividit) Gallos ab Aquitanis; Mátrona et Séquana** (também rios) **a Belgis".** Como o Marne e o Sena confluem formando um só rio o autor usa o verbo no singular (dividit) oculto por elipse.

d) **Horum omnium** é um genitivo pedido pelo superlativo **fortissimi:** "os mais fortes dêstes todos". A expressão **proptérea quod** deve ser traduzida pela simples causal: "porque". E continua: **absunt longíssime** (muitíssimo) **a cultu atque humanitate províncìae** (a "província" era a atual Provença (Provence). E segue: **minimeque** (= et mínime) **saepe mercatores** (caixeiros-viajantes) **commeant** (=vão e vêm; observe o radical de "comércio") **ad eos.** A palavra **mínime** significa uma negação no superlativo, e **saepe** quer dizer "freqüentemente"; literalmente seria, pois: jamais freqüentemente; digamos então: quase nunca. A frase seguinte,

ponha-a na seguinte ordem: **atque (minime) importent ea que pértinent ad effeminandos animos.** Repetimos o **mínime** para você lembrar-se de que a negação vale para as duas orações ligadas por **atque** ("e"). **Impórtant** é "importar", comprar, "aquelas coisas que servem para enfraquecer os ânimos". Está lembrado da regra do gerúndio, que não pode ser usado no acusativo, quando o verbo está com objeto direto? Eis aí um exemplo: em vez de dizer: "ad effeminandum ánimos" (errado), César colocou o acusativo de **ánimos**, e concordou com êle o particípio futuro passivo: **effeminandos.** (Reveja o § 120).

Temos em prosseguimento: **et próximi sunt Germanis, qui íncolunt trans Rhenum, quibuscum** (cum quibus) **continenter bellum gerunt.** Fixe na memória que "fazer guerra" é **bellum gérere,** e não "fácere".

e) **Qua de causa** vale por **"de qua causa",** (pelo qual motivo), **Helvétii quoque** (também) **praecedunt virtute** (em coragem) **réliquos Gallos, quod** (porque) **contendunt cum Germanis proeliis fere cotidianis, cum** (quando) **próhibent eos suis fínibus, aut** (ou) **ipsi bellum gerunt in fínibus eorum.**

LEITURA

Aproveitando as expressões **bellum gérere** e **bellum gerendum,** que aparecem nesta tradução, vamos conhecer a família do verbo:

GERO, GERIS, GÉRERE, GESSI, GESTUS

(idéia fundamental: FAZER, PRODUZIR)

1 — Do infinitivo **gérere**

P — gerir — gerente — gerência — gerenciar.
F — gérance — gérant.

2 — Do particípio **gestus**

P — gesto — gestão — gestor — gesticulação — gesticular — gesticulador.
F — geste — gesticulateur — gesticulation — gesticuler — gestion.
I — gesticulate — gesticulation — gesticulator — gesticulatory — gesture.

3 — Do infinitivo **gest+ARE**
(idéia de produzir carregando em si)

P — gestação — gestante — gestatório.

F — gestation — gestatoire.
I — gestation.

4 — CON+gérere

(produzir JUNTO, em quantidade)

P — congérie — congestão — congesto — congestivo — congestionar — congestionável — congestionado.
F — congestion — congestionner.
I — conger — congeries — congest — congestion.

5 — DI+gérere

(produzir PARA DIVERSOS lados)

P — digerir — digerido — digerível — digeribilidade — digesto — digestor — digestivo — digestibilidade — digestório — indigerido — indigerível — indigesto — indigestão — indigestível — indigestibilidade.
F — digérer — digérant — digesteur — digestif — digestion — indigeste — indigestible — indigestion.
I — digest — digestion — digestible — digestive — digestibility — indigestion — indigestible — indigested — indigestibility.

7 — IN+gérere

(produzir PARA DENTRO)

P — ingerir — ingerência — ingesta — ingestão.
F — ingérer — ingérence — ingestion.

7 — SUB+gérere = suggérere

(produzir POR BAIXO)

P — sugerir — sugeridor — sugerível — sugestão — sugestionar — sugestionável — sugesto — sugestivo — sugestionamento — sugestibilidade.
F — suggérer — suggestif — sugggestion.
I — suggest — suggestive — suggestion.

22.ª Lição

SINTAXE DO VOCATIVO

192. Esta lição é facílima: você já sabe que v o c a t i v o é uma palavra formada do verbo **vocare**, "chamar", e portanto exprime o caso do **chamamento.**

193. Vimos que, quando a exclamação contém em si uma afirmação, podemos fazê-la em nominativo. Entretanto, quando inclui o sentido de **invocação** (olhe a raiz **VOC**, de chamar!) nós a colocamos em vocativo.

194. Portanto, o vocativo serve para exprimir duas coisas (que no fundo são pràticamente a mesma coisa):

a) chamamento:

Marcelo, vem cá!
Marcelle, veni huc!

b) invocação:

Santo Antônio, ouve-me!
Sancte Antoni, audi me!

195. Um terceiro uso do vocativo é quando nos dirigimos a uma pessoa diretamente, exclamando seu nome.

196. E anotemos, ainda, que o apôsto do vocativo vai também para o vocativo. Veja êste exemplo:

tu também, Bruto, meu filho!
tu quoque, Brute, fili mi!

VERBOS DEFECTIVOS

197. A) Vamos aprender três verbos que serviam para saudação e despedida:

ave, avete — salve, alô, bom dia!
salve, salvete — salve!
vale, valete — passe bem, adeus!

198. B) Fixe sua atenção em outras duas formas verbais, que correspondem ao nosso "por favor":

quaeso (peço) e **quaésumus** (pedimos)

Lembre-se de que em francês e inglês, nós vertemos o nosso "por favor", também por formas verbais: **"s'il vous plait"** e **"if you please"**.

Quando é uma pessoa que pede o favor, usamos o singular: **quaeso**; quando é mais de uma pessoa que pede, usamos o plural: **quaésumus.**

199. E já que estamos no assunto, você precisa conhecer três verbos que só são conjugados nos tempos do perfectum, embora quase sempre o sentido dêles seja do infectum.

Como você sabe que o perfectum é sempre regular, sem exceção, pode concluir que não há irregularidade na **conjugação.** A única irregularidade é que êsses verbos **não têm infectum.** São êles:

coepi, coepisti, coepisse — começar
mémini, meministi, meminisse — lembrar-se
odi, odisti, odisse — odiar

O primeiro você já encontrou (lembra-se?) em algumas fábulas de Fedro. Os dois primeiros são muito usados; o terceiro nem tanto: pouco aparece.

Vamos dar alguns exemplos, para você compreender o mecanismo da tradução.

200. Antes, porém, queremos avisá-lo, de que o verbo **mémini** tem imperativo presente: **memento, mementote** — **lembra-te, lembrai-vos**, formas muito usadas. Veja os exemplos:

o general começava a guerra (imperfeito)
dux coéperat bellum (mais que perfeito)

o rei lembra-se do general (presente)
rex méminit ducis (perfeito)

o juiz começa a escrever o livro (presente)
judex coépit scríbere librum (perfeito)

201. Quando, neste caso, queremos dizer "começou", nós colocamos o infinitivo no perfeito, já que **coepit** não pode mudar; fazemos assim:

o juiz começou a escrever o livro
judex coepit scripsisse librum

O perfeito do infinitivo vale como se o sentido de **coepit** fôsse do perfeito, e não do presente. Nos demais casos, o latim usava sinônimos: em vez de **coepi,** usava **incípere;** em vez de **mémini** usava **recordari;** em vez de **odi,** usava **ódium habére (in áliquem),** ter ódio contra alguém.

VERBOS IMPESSOAIS

202. Há cinco verbos impessoais que você precisa saber de memória, porque vai ter que usá-los muito. Todos êles exprimem sentimentos da alma; são êles:

a) **míseret, miséritum est, miserére** — ter compaixão, apiedar-se
b) **paénitet, paenítuit, paenitére** — arrepender-se
c) **piget, piguit, pigére** — aborrecer-se, desgostar-se
d) **pudet, puduit (púditum est), pudére** — envergonhar-se, ter pudor
e) **taedet, taedit (taesum est), taedére** — entediar-se, cacetear-se

EXERCÍCIO N.º 22

A) Responda por escrito:

1) Qual o étimo da palavra vocativo ?
2) Qual o emprêgo típico do vocativo ?
3) Qual o terceiro emprêgo do vocativo ?
4) O apôsto ao vocativo em que caso fica ?
5) Quais os verbos que servem para saudar e despedir-se ?
6) Quais os três verbos que só se conjugam no perfectum ?
7) Qual dos três tem imperativo ?
8) Qual é êsse imperativo ?
9) Quando queremos dar a *coepi* o *sentido* de perfeito, como construímos seu infinitivo complementar ?
10) Nos demais casos, quais os sinônimos que usamos ?
11) Copie, com as traduções, os verbos impessoais que exprimem sentimento.

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) Salve, Marcelo, grande rei! Comparecemos diante de ti para tirares de nós o mêdo dos inimigos! Por favor, responde-nos com palavras amáveis.
b) Chamo-te, irmão meu, para vires comigo e entrares na cidade. Mostra-me, por favor, os caminhos fáceis para atravessar os rios, e depois voltarei. Passe bem.
c) Alô, Antônio, que vieste fazer aqui? Trouxeste contigo os livros que me prometeste? Se alguém vier, meu filho, não temas falar-lhe em meu nome e podes oferecer qualquer alimento.

TRADUÇÃO N.º 22

CÉSAR PREPARA UMA EXPEDICÃO À INGLATERRA
(Livro IV, cap. 20)

a) **Exigua parte aestatis réliqua, Caesar, etsi in h.. locis, quod omnis Gállia ad septentriones vergit, maturae sunt híemes, tamen in Britanniam proficisci contendit, quod ómnibus fere Gállicis bellis hóstibus nostris inde subministrata auxília intellegebat et, si tempus anni ad bellum gerendum defíceret, tamen magno sibi usui fore arbitrabatur, si modo ínsulam adisset et genus hóminum perspexisset, loca, portus, áditus cognovisset; quae ómnia fere Gallis erant incógnita.**

b) **Neque enim témere praeter mercatores illo adiit quisquam, neque iis ipsis quicquam praeter oram marítimam atque eas regiones quae sunt contra Gálliam notum est.**

c) **Ítaque, vocatis ad se úndique mercatoribus neque quanta esset ínsulae magnitudo, neque quae aut quantae nationes incolerent, neque quem usum belli haberent aut quibus institutis uterentur, neque qui essent ad maiorum navium multitudinem idonei portus reperire póterat.**

COMENTÁRIOS

Não se assuste: leia primeiro com calma, e copie pulando as linhas para a análise. Acompanhe-nos nestes comentários, que tudo será facílimo.

a) Inicia-se o trecho com um ablativo absoluto: **exígua parte aestatis réliqua:** "restando uma pequena parte do verão". E começam as orações desenvolvidas:

Caesar, [**etsi in his locis,**
N.S. c. A.Adv. Ab.
César, embora nestes lugares,

quod omnis Gállia ad septentriones vergit,
c. N. S. A.Adv. Ac. Pr.Ind.
(porque tôda a Gália está voltada para o norte),

maturae sunt híemes,]
Pred.N. N.S.
o inverno seja prematuro,

tamen in Britanniam proficisci contendit,
c. A.Adv. Ac. inf. Pr.Ind.
não obstante, quis partir para a Britânia,

(agora César passa a dar as razões de sua resolução):

quod omnibus fere Gállicis bellis hóstibus nostris inde
c. Ab. Adv. A.Adv.Ab. O.I. D. adv.
porque compreendia terem sido trazidos auxílios de lá

subministrata (fuisse) auxilia intellegebat
int.perf. V.P. Ac. S. I.Ind.
aos nossos inimigos, em quase tôdas as guerras gaulesas

et, si tempus
c. c. N.S.
e se faltasse tempo

anni **ad bellum gerendum** **defíceret,**
G. Ac. Part.F.V.P. I.Subj.
do ano (naquela estação) para fazer a guerra,

tamen **magno** **sibi** **usui** **fore** **arbitrabatur**
c. D. D. D. Inf.F. verbo sum I.Ind.Dep.
contudo julgava dever ser para si de grande utilidade

si **modo** **ínsulam** **adisset** **et** **genus** **perspexisset**
c. adv. A.Adv.Ac. MqP.S. OD.Ac. MqP.Subj.
se ao menos chegasse à ilha e olhasse o gênero

hóminum, **loca,** **portus,** **áditus** **cognovisset;**
G. Ac. Ac. Ac. MqP.Subj.
de homens e conhecesse os locais, os portos, as entradas;

O resto é fácil: **quae ómnia fere erant incógnita Gallis.**

203 Queremos que você observe a forma **fere,** que analisamos como futuro do infinitivo do verbo **sum.** De fato, existe essa forma, que substitui sòzinho a outra **futurum esse/fuisse.** Com êsse mesmo radical, aparece às vêzes o imperfeito do subjuntivo: **forem, fores, foret, forent.** Não se atrapalhe, pois, quando encontrar essas formas.

Mas César continua: **neque quisquam enim témere adiit illo, praeter mercatores.** Observe o que aprendeu: **neque quisquam,** em vez de **et nemo.** O sentido é, portanto: "e ninguém, com efeito, temeràriamente, se aproxima de lá, exceto os caixeiros-viajantes". Não confunda êsse **illo** com o demonstrativo: é o advérbio **illo** = para lá. Repete-se o **neque quicquam** (= e nada) **praeter oram marítimam atque eas regiones quae sunt contra** (em frente a) **Galliam, notum est iis ipsis.**

c) A terceira parte começa com outro ablativo absoluto: **Itaque** (por isso), **vocatis ad se úndique** (de tôda a parte) **mercatóribus...** Depois disso, coloque logo o verbo, acrescentando em português a negativa que não pode ser usada em latim: **non póterat reperire:** não podia saber. Os objetos diretos de **reperire** são vários, todos introduzidos por **neque** ou **aut:**

a) **neque quanta esset ínsulae magnitudo,**
b) **neque quae aut quantae nationes incólerent,**
c) **neque quem usum belli habérent**
d) **aut quibus institutis uterentur** (o verbo **utor** rege ablativo)
e) **neque qui portus essent idonei ad multitudinem maiorum navium**

Com todos êsses dados, você traduzirá com facilidade o trecho. Mãos à obra!

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Encontramos no texto a palavra **regiones,** da mesma raiz de **rex, regis,** pois a "região" era o território sôbre o qual o "rei" exercia seu domínio. É uma raiz que nos forneceu numerosas palavras, conforme podem ver.

1 — REX, REG-IS

(idéia fundamental: o que governa)

P (pop.) rei — real — realeza — realengo — régulo — regulete — rainha.
P (erud.) régia — régio — regicídio — regicida — regalengo — reguengo — regina — reginagem — regino — reginar.
F (pop.) roi — royal — royalement — royalisme — royalité — royaume — royauté — reine — reinette.
F (erud.) régicide.
I real — regicide — regicidal.

2 — REG+alis

(sufixo nominal = pertencente ao rei)

P regalar — regalada — regalador — regalão — regalardoar — regalia — regalice — regalismo — regalista — regalo — regalório.
F régal — régalade — régalant — régale — régalement — régaler — régalier.
I regal — regale — regalia — regalism — regally.

3 — **REG+num**

(sufixo nominal: o ato de reinar)

P reinar — reinação — reinaço — reinado — reinador — reinante — reino — reinol — reinola.
F règne — régner — régnant.
I reign — regnant.

4 — **REG+imen**

(sufixo nominal: o modo de reinar)

P regime — regimen — regimental — regimento.
F régime — régiment — régimentaire.
I regime — regimen — regimental — regiment.

5 — **REG+io (regionem)**

(sufixo nominal: território governado)

P região — regional — regionalismo — regionalista.
F région — régional.
I region — regional — regionalism — regionalist.

6 — **REG+ula**

(o modêlo segundo o qual se governa)

P (erud.) régua — reguada — regular — regulação — regulado — regulador — regulagem — regulamentação — regulamentar — regulamentário — regulamento — regularidade — regularização — regularizador — regularizar.
P (pop.) regra — regradeira — regrado — regrador — regrante — regrar — regrete — regrista.
F (erud.) régulier — régulariser — régularité — régulateur — régulièrement.
F (pop.) règle — règlement — réglément — réglementaire — réglementation — réglementer — régler — réglette — régleur — régloir.
I regular — regularity — regularly — regularization — regularize — regulate — regulating — regulation — regulal — regulative — regulator.

(Continua no fim da próxima lição)

23.ª Lição

SINTAXE DO ACUSATIVO

Aos poucos, caro amigo, você vai penetrando todos os segredos do latim. Nesta lição, veremos alguns empregos do acusativo.

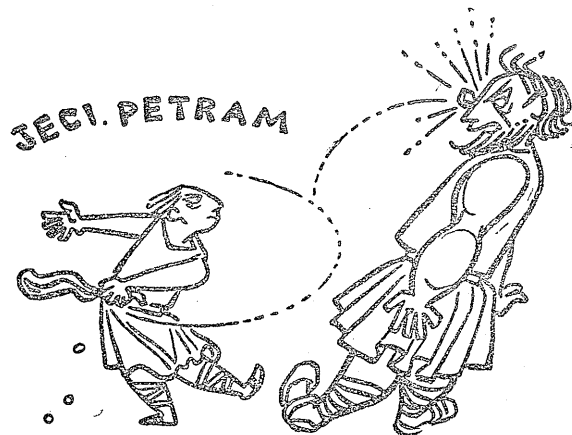
204. Dizem as gramáticas que a palavra **acusativo** vem do verbo **accusare** (acusar), e que os latinos traduziram mal o nome do caso grego **(aitiatiké)** que significava: o caso da **causa**. Mas de fato, o próprio verbo **accusare** vem de **ad+causare**, ou seja, **levar uma causa** (ao tribunal). Isto porque as palavras em cuja primeira sílaba havia o ditongo **au**, mudavam êsse ditongo para **u** ou **ô**, ao receberem prefixo:

claudo	**in+claudo**	= **includo**
causare	**ex+causare**	= **excusare**
causare	**ad+causare**	= **accusare**
lautum (lavo)	**ab+lautum**	= **ablutum**
pláudere	ex+plaudere	= **explódere** (o longo, fechado)
e até **quatio**	dis+quatio	= **discútio**

205. O acusativo (já o vimos) exprime fundamentalmente o "GOAL", o PONTO DE CHEGADA, ou seja, EFEITO DE UMA CAUSA: exprime pois a COISA CAUSADA.

Por isso, são colocadas em acusativo as seguintes funções:

I — OBJETO DIRETO

206. Quando o verbo exprime uma ação que causa algum efeito, nós esclarecemos, em geral, qual o **objeto** que recebeu êsse efeito: o término ou ponto de chegada da ação verbal: é o objeto **direto**, que recebe em cheio o efeito expresso pelo verbo: (1)

joguei **uma pedra**
jeci **petram**

(1) Costumam dizer que o **objeto direto COMPLETA** o sentido do verbo. Se de fato **completasse**, o verbo, tendo sentido **incompleto,** não poderia ser definido pelo dicionário. Por exemplo, o verbo "dar", é definido no dicionário: "fazer doação", "ceder gratuitamente", "entregar", Portanto, o **sentido** está completo. Falta apenas esclarecer **qual o objeto que recebeu o efeito de ser dado:** dei **uma esmola,** como poderia dar milhões de outras coisas.

Entretanto, há verbos que de fato têm sentido incompleto,, como por exemplo: "João **deu uma volta** pela praça". Aí, sem **o complemento** "volta", o sentido do verbo "dar", seria outro. Então, sim, teremos um verdadeiro "complemento", que "completa" o sentido, e não um objeto direto. Fixe bem: o objeto direto apenas **esclarece** qual o "objeto" que recebe o efeito causado pelo verbo.

escrevi uma carta
scripsi lítteras

chamei o chefe
vocavi ducem

II — PREDICATIVO

207. Repare, amigo, em que às vêzes a ação do verbo se estende **além** do objeto direto. Necessitamos, então, de uma palavra que esclareça aonde foi parar o efeito do verbo. É o que chamamos: **predicativo do objeto direto.**

Com um exemplo você compreenderá:

o rei nomeou o general **juiz**
rex nominavit ducem júdicem

Quem recebeu a nomeação foi o general (**ducem**), mas essa nomeação fêz o general chegar a **juiz** (**júdicem**). Portanto, ainda término da ação verbal.

208. Não se atrapalhe, quando encontrar em português o predicativo do objeto direto com partículas: **como, para, de.** Não as passe para o latim: despreze-as, e coloque o predicativo do objeto direto simplesmente em acusativo. Veja:

o rei nomeou o general **como** juiz
rex nominavit ducem júdicem

o general escolheu o tribuno **para** embaixador
dux legit tribunum legatum

a menina fêz o menino **de** escravo
puella fecit púerum servum

III — ACUSATIVO DUPLO

209. Não confunda o predicativo do objeto **direto** com o emprêgo do acusativo DUPLO, ou seja, com certos verbos que regem dois acusativos.

Preste atenção, que vamos esclarecer a história.

Alguns verbos exprimem:

pedir: rogo, **as, are, avi, atus**
peto, is, pétere, **petivi, petítus**
póstulo, as, are, **avi, atus**
oro, as, are, avi, **atus**

ensinar: doceo, es, docére, **dócui, doctus**

210. Com êsses verbos, você porá em acusativo não só o objeto direto, como **também o objeto indireto:**

solicito uma planta ao agricultor
rogo plantam agrícolam

pediu um pão **ao rei**
petivit panem regem

ensinou gramática **aos meninos**
docuit púeros grammáticam

IV — ACUSATIVO COGNATO

211. Quantas vêzes, em conversa você disse:

— Esta noite, **sonhei um sonho** formidável!

E logo alguém o emendou:

— Não diga isso! Diga "tive um sonho"!

Pois você não estava errado, não! Quando o verbo é intransitivo, você pode colocar junto a êle um objeto direto **da mesma raiz,** com uma condição apenas: **que êsse objeto direto venha acompanhado de um adjetivo.**

Dizer: "sonhei um sonho", é tolice. Mas dizer: "sonhei um sonho formidável" está certo. Veja o latim:

sonhei um sonho belíssimo
somniavi somnium pulchérrimum

vives uma vida miserável!
vivis vitam míseram!

A isto chamam os latinos: acusativo cognato, isto é, do mesmo radical.

V — EXCLAMAÇÃO

212. Quando a exclamação inclui uma idéia de admiração, geralmente é dada no acusativo:

ó república feliz!
o fortunatam rem públicam!

infeliz de mim!
ò me infelicem!

VOCABULÁRIO BÁSICO

Aprenda de memória mais êstes dois verbos:

rogo, as, are, avi, atus — pedir, rogar
doceo, es, docére, dócui, doctus — ensinar

EXERCÍCIO N.º 23

A) Responda por escrito:

1) Que exprime fundamentalmente o acusativo?
2) Por que vai para o acusativo o objeto direto?
3) Que exprime o predicativo do objeto direto?
4) Para que caso vai o predicativo do objeto direto?
5) Com os verbos que exprimem *pedir* e *ensinar*, para que caso vai o objeto indireto?
6) Um verbo intransitivo pode receber objeto direto?
7) Qual a condição essencial para isso?
8) Como se chama êsse acusativo?
9) Que tipo de exclamação vai para o acusativo?
10) Sublinhe todos os acusativos da tradução abaixo, e diga qual a função que está exercendo cada um dêles.

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) César quis entrar na Britânia, porque julgava os britânicos favorecerem aos inimigos dos romanos.

b) O grande general chamou os tribunos e os fêz embaixadores, enviando-os com a esperança de abrir os caminhos para a ilha.

c) Alguns homens temem os animais ferozes, e ninguém parece forte na presença de um leão.

TRADUÇÃO N.º 23

PRIMEIRAS PROVIDÊNCIAS

a) Ad haec cognoscenda, prius quam períeulum fáceret, idóneum esse arbitratus C. Volusenum cum navi longa praemittit.

b) Huic mandat ut, exploratis ómnibus rebus, ad se quam primum revertatur.

c) Ipse cum ómnibus cópiis in Morinos proficiscitur, quod inde erat brevíssimus in Britanniam trajectus.

d) Huc naves úndique ex finítimis regiónibus et quam superiore aestate ad Venéticum bellum effécerat classem jubet convenire.

e) Interim consílio ejus cógnito et per mercatores perlato ad Britannos a complúribus insulae civitátibus ad eum legati véniunt, qui polliceantur óbsides dare atque império pópuli romani obtemperare. (IV: 21)

COMENTÁRIOS

a) O trecho é iniciado com uma oração final: **ad haec cognoscenda,** em que a construção é feita com o particípio futuro passivo (já que o verbo, estando com objeto direto, não pode ficar no acusativo do gerúndio): "para conhecer estas coisas". (Lembra-se ainda de que devemos traduzir o adjetivo neutro plural, sem substantivo, acrescentando a palavra "coisas"? Eis aí um caso). Vem a seguir uma oração temporal: **prius quam periculum fáceret:** "antes que fizesse o perigo", ou melhor, "antes que se metesse na empreitada". A seguir um particípio passado **arbitratus;** mas o verbo é depoente, e portanto o sentido é ativo: "tendo julgado", e seu objeto direto: **Caium Volusenum esse idoneum** — "Caio Voluseno ser idôneo"; e finalmente a oração principal: **praemittit**

b) O grande general chamou os tribunos e os fêz embaixadores, enviando-os com a esperança de abrir os caminhos para a ilha.

c) Alguns homens temem os animais ferozes, e ninguém parece forte na presença de um leão.

TRADUÇÃO N.º 23

PRIMEIRAS PROVIDÊNCIAS

a) Ad haec cognoscenda, prius quam perículum fáceret, idóneum esse arbitratus C. Volusenum cum navi longa praemittit.

b) Huic mandat ut, exploratis ómnibus rebus, ad se quam primum revertatur.

c) Ipse cum ómnibus cópiis in Morinos proficiscitur, quod inde erat brevíssimus in Britanniam trajectus.

d) Huc naves úndique ex finítimis regiónibus et quam superiore aestate ad Venéticum bellum effécerat classem jubet convenire.

e) Interim consílio ejus cógnito et per mercatores perlato ad Britannos a complúribus insulae civitátibus ad eum legati véniunt, qui polliceantur óbsides dare atque império pópuli romani obtemperare. (IV: 21)

COMENTÁRIOS

a) O trecho é iniciado com uma oração final: **ad haec cognoscenda,** em que a construção é feita com o particípio futuro passivo (já que o verbo, estando com objeto direto, não pode ficar no acusativo do gerúndio): "para conhecer estas coisas". (Lembra-se ainda de que devemos traduzir o adjetivo neutro plural, sem substantivo, acrescentando a palavra "coisas"? Eis aí um caso). Vem a seguir uma oração temporal: **prius quam periculum fáceret:** "antes que fizesse o perigo", ou melhor, "antes que se metesse na empreitada". A seguir um particípio passado **arbitratus;** mas o verbo é depoente, e portanto o sentido é ativo: "tendo julgado", e seu objeto direto: **Caium Volusenum esse idoneum** — "Caio Voluseno ser idôneo"; e finalmente a oração principal: **praemittit**

cum navi longa — "envia à frente com um navio de guerra". Na ordem: "Para conhecer essas coisas, e antes que se lançasse à empreitada, tendo julgado que Caio Voluseno era idôneo, envia-o à frente com um vaso de guerra".

b) Observe o ablativo absoluto. **Quam primum** quer dizer "o mais depressa possível".

c) Fácil também. Os **Morini** habitavam a região ocupada hoje por Calais, que é, de fato, como diz César, a mais próxima da Inglaterra, onde êle desembarcaria (hoje cidade de Dover, que tem uma placa comemorativa dêsse feito). César escreveu: **quod** (porque) **inde** (daí) **erat brevíssimus trajectus in Británniam**.

d) **Huc** (para aí) **jubet convenire** (observe êsse verbo: **venire** (vir) **con** (juntas) **úndique** (de tôda parte) **ex finítimis regiónibus** (das regiões vizinhas) **naves et classem** (a frota) **quam effécerat** (que construíra) **superiore aestate** (no verão anterior) **ad bellum Venéticum** (para a guerra dos Vênetos).

e) **Ínterim** (nêsse ínterim); e agora um ablativo absoluto: **consílio ejus cógnito,** seguido de um apôsto em ablativo: **et perlato** (do verbo **pérfero**: levado) **per mercatores ad Britannos;** termina aí a reduzida, começando a principal: **veniunt legati ad eum a** (proveniência) **complúribus** (muitas) **civitátibus ínsulae, qui** (os quais embaixadores) **pollicentur dare óbsides** (reféns) **atque obtemperare império pópuli romani.**

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Continuemos a pesquisar a grande família de **rex, regis.** Vamos hoje entrar nessa mesma raiz **REG,** mas com sufixo verbal:

REGO, REGIS, RÉGERE, REXI, RECTUS

1 — do infinitivo **RÉGERE**

(idéia fundamental: governar)

P reger — regedor — regente — regência — regencial — regedoral — regedoria.
F régir — régissant — régent — régence.
I regent — regency — regentship.

2 — do particípio **RECTUS**

P	reitor — reitoria — reitoral — reitorado — reitorizar — reto — retângulo — retidão — retificação — retificado — retificador — retificar — retificativo — retificável — retiforme — retígrado — retilíneo — retinérveo — retina — retínico — retinóide — retípede — retitude.
F	recta — rectangle — rectangulaire — recteur — rectifiable — rectification — rectifier — rectoral — rectitude — rectorat — rectilique.
I (erud.)	rectangle — rectangular — rectifiable — rectification — rectifier — rectify — rectilineal — rectilinear — rectitude — rector — rectorate — rectorial — rectory.
I (pop.)	right — righteous — righteously — righteousness — rightful — rightfully — rightfulness — rightely — rightness — rightist — rightwards — unrighteous — unrighteously — unrightful — unrightfully — unrightfulness.

3 — de **CON+régere = corrígere**

(governar junto, emendando o outro)

P	correger — correitor — corregedor — corregedoria — correção — correição — correcional — corretismo — corretivo — correto — corretor — corretoria — corretório — corretriz — corrigir — corrigenda — corrigível — corrigibilidade — corrigimento — incorrigível.
F	corriger — corrigible — corrigibilité — incorrigible correct — correctement — correcteur — correctif — correction — correctionnel.
I	correct — correctly — correctness — corrector — correction — correctional — corrective — corrigible.

4 — de **DIS+régere = dirígere**

(governar em determinada direção)

P	dirigir — dirigente — dirigido — dirigível — dirigibilidade — direção — direito — direcional — direiteza — direiteiro — direitista — direitura — diretiva — direto — diretorado — diretoria — diretorial — diretório — diretriz.

F diriger — dirigeant — direct — directeur — direction — directoire — directorat — directorial — directrice — droit — droitier — droiture.

I direct — redirect — direction — directly — directness — director — directorate — directorship — directory — dirigible.

5 — de EX+régere = erígere

(dirigir de dentro para fora, com o sentido especial de "para cima", erguer)

P erigir — ereto — erétil — eretor — eretilidade.

F ériger — érection — érectibilité.

I erect — erectile — erection — erectly — erectness — erector.

6 — de SUPER+régere = súrgere

(dirigir para cima, levantar)

P surgir — surgente — surgidor — surgidouro — assurgente — consurgir — exsurgir — insurgir — insurgente — insurreto — insurreição — insurrecional — ressurgir (tornar a levantar) — ressurreição — ressurreto — ressurgente.

F surgir — (s') insurger — insurrection — insurretionnel — resurrection.

I insurgent — insurrection — insurrectionary — insurrectionist — resurrect — resurrection.

24.ª Lição

SINTAXE DO ACUSATIVO

(conclusão)

Finalizaremos nesta aula o estudo do acusativo, anotando mais alguns empregos dêsse caso, que exprime, fundamentalmente, PONTO DE CHEGADA, "GOAL".

VI — ACUSATIVO SUJEITO

213. Você já aprendeu que, nas orações **substantivas** (subjetivas ou objetivas), quando não existe conectivo e quando o verbo está no infinitivo, o sujeito fica em acusativo. São as orações "reduzidas de infinitivo". Por que se dá isso?

Observe bem que o sujeito ou objeto da oração principal é **tôda a oração substantiva.** Veja:

or. princ.	or. substantiva
mandei	que êle viesse
mandei	- o vir

Em latim: **jussi EUM venire.**

Mas, embora o objeto direto seja tôda a oração substantiva, quem recebe, em primeiro lugar, a ação do verbo da oração principal é justamente o **sujeito** da oração reduzida. Quando existe conectivo, êste apara o choque, e o sujeito permanece em nominativo:

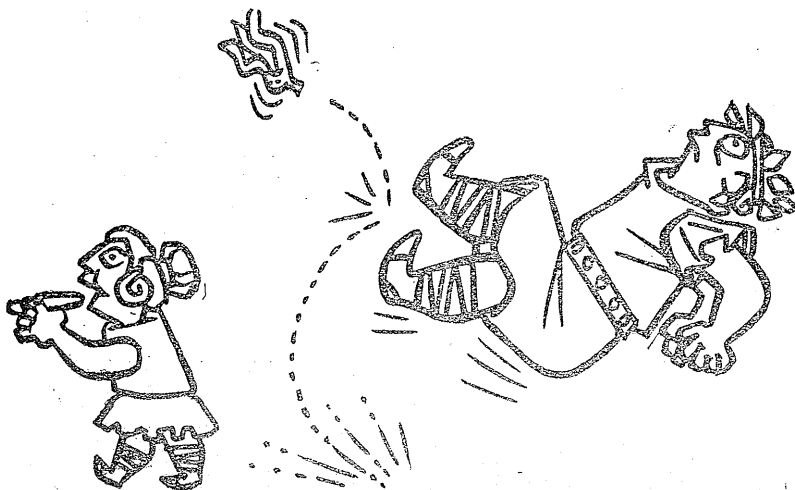
mandei | que êle viesse

Quando o verbo vem em primeiro lugar, mesmo sem conectivo, poderá o sujeito permanecer em nominativo, e o verbo também manter-se no subjuntivo:

mandei | viesse êle com o irmão

Mas quando a oração é r e d u z i d a, o verbo irá para o infinitivo e o sujeito para o acusativo, porque sôbre êle recai diretamente a ação do verbo da oração principal.

Por analogia com a oração "objetiva direta", também a "subjetiva" conserva a mesma construção:

princ.	subjetiva
aconteceu	que eu caí
aconteceu	-me cair

VII — ACUSATIVO COM VERBOS IMPESSOAIS

214. Os verbos impessoais que exprimem "sentimento", e que você aprendeu na 22.ª lição (§ 202) apresentam uma construção interessante. Todos êles exprimem um sentimento que parte da pessoa, sem dúvida, mas que recai sôbre a própria pessoa. Então, a ação finaliza na própria pessoa que sente:

a piedade
o arrependimento
o desgôsto
a vergonha
o tédio

Então, a **pessoa que sente** (e sôbre a qual recai o sentimento) é colocada em acusativo:

eu tenho piedade	**me míseret**
eu me arrependo	**me paénitet**
eu me desgosto	**me piget**
eu me envergonho	**me pudet**
eu me entedio (caceteio)	**me taedet**

Se em vez da 1.ª fôr a 2.ª pessoa, é a mesma construção:

tu tens piedade	**te míseret**
tu te arrependes	**te paénitet**
tu te desgostas	**te piget**
tu te envergonhas	**te pudet**
tu te entedias (caceteias)	**te taedet**

E assim com qualquer outro sujeito:

Marcelo se entedia	**Marcellum taedet**

VIII — ACUSATIVO ADVERBIAL

215. Há certas expressões adverbiais que, em latim, ficam em acusativo, como "grande parte", "a maior parte", "uma parte", etc. Até aí, tudo normal; o que interessa, porém, é que essas expressões podem até servir de **sujeito** e, mais ainda, põem o verbo no plural:

uma parte veio	**partim venerunt**
grande parte chama	**magnam partem vocant**
a maior parte	**máximam partem**

Observou que quando está só, é **partim**, e não **partem**? Preste atenção, porque **partem** só funciona como substantivo; quando usado como advérbio é que fica **partim**.

Já que estamos no assunto, há um emprêgo de **quod**, no acusativo, que você precisa saber. Quando encontrar **quod si** (= o que se), você traduza sempre por: "porém se":

quod si véneris, videbis — porém se vieres, verás

IX — EXTENSÃO E DURAÇÃO

216. Os adjuntos adverbiais de **extensão** (espaço) e **duração** (tempo) são dados geralmente em acusativo sem preposição. Cuidado em não chamá-los de objetos diretos:

regnavit duos annos

reinou **dois anos** (duração)

longus ducentos passus

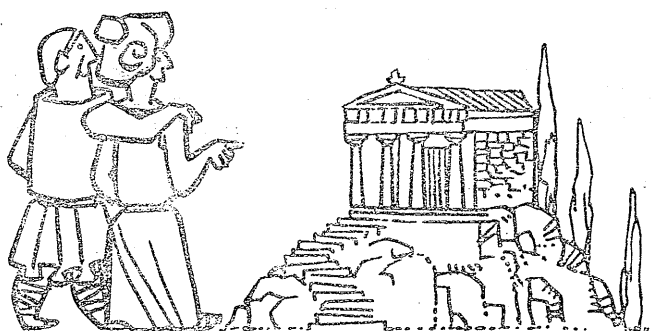
longo **duzentos passos** (extensão)

X — LUGAR AONDE

217. O adjunto adverbial de lugar **aonde** (para onde) é colocado em acusativo, com preposições:

ad (se exprimir proximidade)
in (se exprimir penetração)

Por exemplo:

vamos à cidade! **eamus ad civitatem!**

vamos ao templo! **eamus in templum!**

218. Mas, em se tratando de nomes de cidade, lugares pequenos, e com os nomes comuns que têm locativo (**humus, domus, rus, militia**), NÃO USAMOS NENHUMA PREPOSIÇÃO:

vamos para casa! **eamus domum!**
vamos a Roma! **eamus Romam!**
caiu no chão **cécidit humum**

EXERCÍCIO N.º 24

A) Responda por escrito:

1) Em que caso o acusativo pode ser sujeito?
2) Por que o sujeito da oração reduzida vai para o acusativo?
3) A oração subjetiva tem a mesma construção?
4) Quais são os verbos que se constroem com acusativo da pessoa que sente?
5) Quais as expressões adverbiais que ficam em acusativo?
6) Nessas orações, em que número fica o verbo?
7) Em que caso ficam os adjuntos adverbiais de extensão e duração?
8) O adjunto de lugar *aonde*, para que caso vai?
9) Quais as preposições que recebe?
10) Quais as palavras que não recebem preposição?

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) Todos os reis que fizeram guerra, prometeram muitas coisas ao povo, mas dificilmente puderam oferecer-lhe o que prometeram.

b) Levaram os generais suas tropas para os acampamentos nos altos montes, e chegaram aos portos alguns soldados, embaixadores dos tribunos, para falar aos marinheiros sôbre (de) a guerra que deveria ser combatida (particípio futuro passivo).

c) César conduziu muitos anos o exército romano. E nenhum general foi mais sábio na guerra do que êle.

C) Sublinhe todos os acusativos da tradução abaixo, dizendo qual a função que cada um está exercendo na frase.

TRADUÇÃO N.º 24

OUTRAS PROVIDÊNCIAS

a) **Quibus audítis, liberáliter pollícitus hortatusque ut in ea sententia permanerent, eos domum remittit et cum iis una Commium, quem ipse Atrebátibus superatis regem ibi constitúerat, cujus et virtutem et consilium probabat et quem sibi fidelem esse arbitrabatur, cujusque auctóritas in his regiónibus magni habebatur, mittit.**

b) **Huic ímperat quas possit adeat civitates hortetúrque ut pópuli romani fidem sequantur, seque celériter eo venturum nuntiet.**

c) **Volusenus, perspectis regiónibus ómnibus, quantum ei facultatis dari potuit qui navi égredi ac se bárbaris commíttere non auderet, quinto die ad Caésarem revértitur quaeque ibi perspexisset renúntiat.**

d) **Dum in his locis Caesar navium parandarum causa moratur, ex magna parte Morinorum ad eum legati venerunt, qui se de superioris témporis consilio excusarent, quod hómines bárbari et nostrae consuetúdinis imperiti bellum pópulo romano fecissent, seque ea quae imperasset facturos pollicerentur. (IV:21-22).**

COMENTÁRIOS

Não se assuste com o tamanho do trecho. Vejamo-lo por partes.

a) Ablativo absoluto: **quibus audítis:** logo a seguir dois particípios passados de verbos depoentes, portanto: sentido ativo: "liberalmente prometendo e exortando" **ut permanerent in ea sententia,** e a oração principal: **remittit eos domum.** Mas não foram sòzinhos: **cum iis una** (juntamente)**Commium . . . mittit:** "manda Cômio juntamente com êles". Quem era êsse Cômio ? César dá referências dêle em quatro orações adjetivas, iniciadas por pronome relativo:

1.ª **quem ipse** (César) — **Atrebátibus superatis — regem ibi constitúerat;**
2.ª **cujus et virtutem et consilium probabat;**
3.ª **et quem fidelem esse arbitrabatur;**
4.ª **cujusque auctóritas in his regiónibus magni habebatur.**

Observe, na 1.ª, o ablativo absoluto: "vencidos os Atrébates; o **ipse** é êle mesmo, César. Na 2.ª, veja os dois **et**, e traduza: "do qual não só aprovava a coragem como a opinião". A 3.ª não apresenta dificuldade. Na 4.ª observe: "e cuja autoridade, nessas regiões, era tida como grande". Repare no genitivo **magni**, ligado ao verbo **habebatur**: é o que chamamos "genitivo de avaliação". Nós o explicaremos na lição 26.ª (§ 230).

b) Siga esta ordem: **imperat huic (Commio) adeat civitates quas possit, et hortetur ut sequantur fidem** (fidelidade) **pópuli romani, et nuntiet se** (que êle, César) **venturum (esse)** (iria) **eo** (para aí) **celériter** (depressa).

Observe, neste período, a construção sôbre a qual falamos no § 55: com o verbo **imperare** estão ligadas três orações substantivas objetivas SEM CONECTIVO, e no entanto, apresentam os verbos no subjuntivo:

imperat huic

a) **adeat civitates...**
b) **et hortetur...**
c) **et nuntiet...**

Todavia, ao verbo **hortari** está subordinada outra oração idêntica, mas iniciada com conectivo: **hortetur UT sequantur fidem.**

c) Depois do sujeito (**Volusenus**) vem um ablativo absoluto: **perspectis regiónibus ómnibus:** "olhadas tôdas as regiões"; mas êsse reconhecimento teve uma restrição: **quantum facultatis potuit dari ei** (quanto de permissão pôde ser dada a êle) **qui** (o qual) **non auderet** (não ousou) **égredi naves** (sair dos navios) **ac se commíttere bárbaris** (e entregar-se aos bárbaros); finaliza aí a restrição, continuando a oração principal, iniciada com o sujeito "Voluseno": **revértitur ad Caesarem quinto die, et renuntiat ei quae ibi perspexisset.**

Não esqueça o genitivo **facultatis**, porque voltaremos a êle na lição 25.ª (§225).

d) Veja a ordem: **dum Caesar moratur in his locis, causa** (por causa) **navium parandarum** (de os navios serem preparados), **venerunt ad eum legati ex magna parte Morinorum, qui se excusarent de consilio superioris témporis** (que se desculparam de seu comportamento do tempo anterior) **quod hómines bárbari et imperiti nostrae consuetúdinis** (e desconhecedores de nosso costume), **fecissent bellum pópulo romano, et pollicerentur se facturos** (fuisse) **ea quae** (Caesar) **imperasset.** Traduza o último **se** por "êles"; **facturos fuisse** (fariam) **ea quae** (o que) **imperasset,** por **imperavisset** (César tivesse ordenado).

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Observando o verbo **sequor**, na tradução desta lição, estudemos ràpidamente alguns dos derivados dêle:

SEQUOR, SÉQUERIS, SEQUI, SECUTUS (sum)

(idéia fundamental: SEGUIR)

1 — do infinitivo: **sequi**

P — seguir — seguidor — seguido — seguinte — sequaz — sequace — seqüela — seqüência — seqüente — séqüito — segundo — segundanista — segundar — segundeiro — secundar — secundário — secundeiro — secundiano.
F — second — seconde — secondaire — seconder — séquelle — séquence.
I — sequence — sequent — sequential — sequel — sequela — second — secondarly — secondariness — secondary — seconder — secondly — secund — secundine.

2 — de **CON+sequi**

(seguir junto, aquilo que segue a um ato)

P — conseguir — conseguidor — conseguimento — conseguinte — conseguível — conseqüência — conseqüencial — conseqüente — consecução — consecutivo.
F — conséquence — conséquent — conséquemment — consécution — consécutif — consécutivement.
I — consequence — consequentially — consequently — consecutive — consecutively.

3 — de **OB+sequi**

(seguir por alguma causa)

P — obsequiar — obseqüente — obsequiador — obséquias — obséquio — obsequioso — obsequiosidade.
F — obsèques — obséquieux — obséquieusement — obséquiosité.
I — obsequial — obsequies — obsequous — obsequously — obsequousness.

4 — de **PER+sequi**

(seguir através de, ir atrás)

P — perseguir — perseguidor — perseguição — persecução — persecutório.
F — persécuter — persécutant — persécuteur — persécution.
I — persecute — persecution — persecutor — persecutory.

5 — de **SUB+sequi**

(seguir por baixo, acompanhar como resultado)

P — subseguir — subseqüente — subseqüência — subsecutivo.
F — subséquent — subséquemment — subséquence.
I — subsequence — subsequent.

25.ª Lição

SINTAXE DO GENITIVO

Amigo aluno, vamos iniciar o estudo de mais um caso, o genitivo.

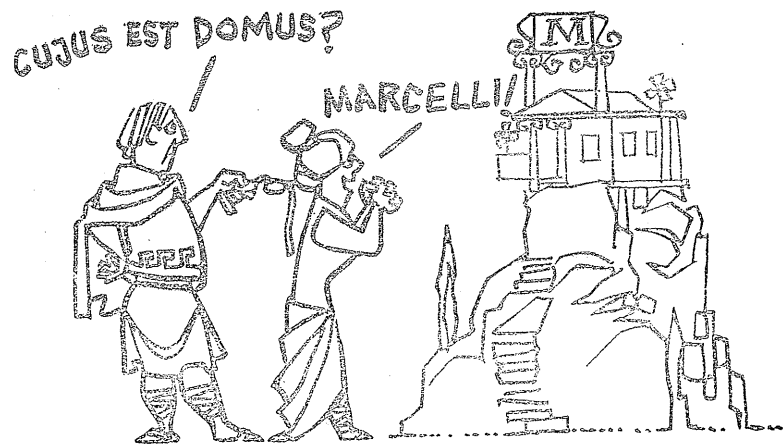
219. Proveniente a palavra da raiz **GEN, gerar** (veja a leitura no fim da 27.ª lição), significa o "**caso da geração, da filiação**". É o caso típico dos sobrenomes: **Galileu Galilei** = Galileu (filho) **de Galileu.** Em português essa terminação é dada com "es": Rodrigo **Rodrigues**; Fernando **Fernandes**; e muitos outros: **Peres** (de Pero), **Estêves** (de Estêvão), **Lopes** (de Lopo), **Nunes** (de Nuno), **Simões** (de Simão), etc. O italiano herdou o **i** do genitivo latino; daí tantos sobrenomes italianos finalizados por "i". No inglês é usada a própria palavra **son** (filho); Johnson, Nelson, Peterson, etc.

Iniciemos alguns empregos do genitivo.

I — GENITIVO DE POSSE

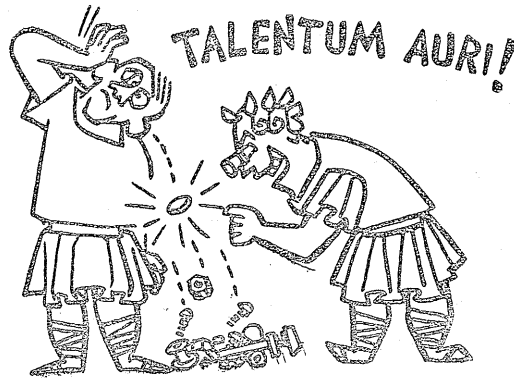
220. O primeiro é justamente a POSSE:

a casa de Marcelo
domus Marcelli

Nenhuma dificuldade na compreensão nem no emprêgo.

II — GENITIVO EXPLICATIVO

221. O genitivo é empregado para **explicar** o substantivo dizendo em que consiste êle, como:

virtus justitiae
a virtude da justiça

Por vêzes, explica também a matéria de que é feito, como:

glebas sebi ac picis (Cés. B.G. 7:25).
bolas de sebo e pez (piche).

Quantas vêzes, ao pedir "um copo d'água", os "sabidos" emendaram você: "um copo **com** água"...

Mas você estava certo: é mesmo **um copo d'água** que se diz, ou seja, **um copo cheio d'água.** Da mesma forma, diz você: um cesto de laranjas, um saco de arroz, um frasco de perfume, uma lata de azeite, etc. Está subentendido o adjetivo **cheio.** Um copo **com água** é um copo com qualquer quantidade de água, até mesmo algumas gotinhas no fundo... Um **copo d'água,** é um copo **cheio d'água.** É o que a vasilha contém, é aquilo de que a vasilha está cheia, e não a matéria de que é feita a coisa: é o genitivo explicativo.

III — GENITIVO APOSITIVO

É uma variante do anterior.

222. Mdítas vêzes você diz em português: a cidade **de** Roma (em lugar de: a cidade Roma); o pico **do** Itatiaia (em vez de: o pico Itatiaia); o rio da Prata (e não o rio Prata). No entanto, você usa dizer: o pico Everest, o rio Amazonas. Não é isso? Pois bem, êsse **de,** que apadece em português, é uma tradução do apôsto em genitivo (ou genitivo apositivo) que se usa em latim:

a cidade de Roma
urbs Romae

Mas também pode dizer-se: **urbs Roma.**

IV — GENITIVO DESCRITIVO

223. Algumas vêzes você quer descrever como César era corajoso. Em vez de usar o adjetivo, pode empregar o substantivo, dizendo: César era homem de grande coragem. Chama-se a isto "genitivo descritivo". Para usá-lo, duas condições são essenciais:

1.ª que o substantivo seja acompanhado de um adjetivo;

2.ª que o genitivo venha ligado a um substantivo comum.

Por isso, não posso dizer: César de coragem. Tenho que colocar um substantivo comum: César, **homem** de coragem. E no latim, preciso acrescentar além disso um adjetivo: César, **homem** de **grande** coragem:

Caesar, vir magnae virtutis.

224. Nessa mesma construção descrevemos as medidas:

fossa **de três pés**
fossa trium pedum

V — GENITIVO PARTITIVO

225. Você conhece, de certo, o artigo partitivo em francês, e sabe distinguir entre as duas frases, de acôrdo com o lugar em que está:

na loja:

à mesa:

DONNEZ-MOI DU FROMAGE

Então, você sabe que o artigo partitivo (**du, de la, des**) exprime **uma parte de um todo**. E por isso se chama **partitivo**.

226. Pois bem, o latim tem a mesma construção:

uma parte dos soldados
pars mílitum

quem de nós?
quis nostrum?

nenhum dêles
nemo eorum

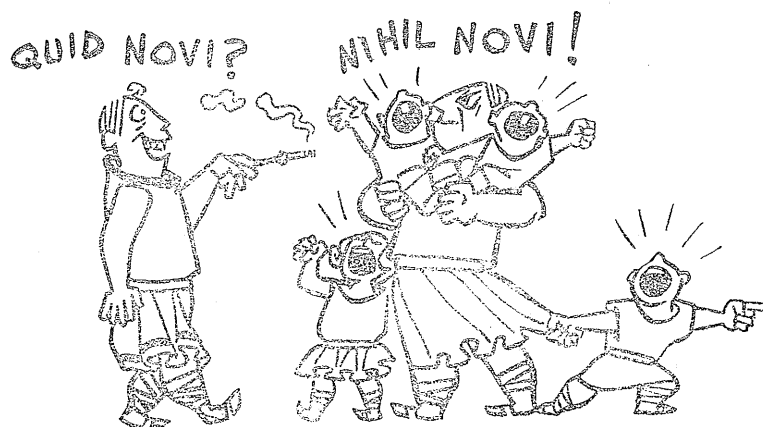
Êsse genitivo é usado com **advérbios e pronomes**. Veja na lição anterior a frase:

quantum facultatis
quanto de permissão (quanta permissão)

Daí a pergunta que faziam os romanos, quando se encontravam?

quid novi?
que há de novo?

E a resposta que, muitas vêzes, era dada:

nihil novi!
nada de novo!

EXERCÍCIO N.º 25

A) Responda por escrito:

1) **Qual a raiz da palavra genitivo ?**
2) **Que exprime fundamentalmente o genitivo ?**
3) **Em que caso se diz a posse em latim ?**
4) **Em que caso se coloca aquilo de que é constituído um objeto ?**
5) Quando um recipiente está cheio, para que caso vai o conteúdo ?
6) **Quais as condições para podermos usar o genitivo descritivo ?**

7) Que exprime o genitivo partitivo ?
8) Quando empregamos o genitivo partitivo ?
9) Como usamos o genitivo apositivo ?

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) O soldado, que é filho do célebre general, varão de grande honra, foi enviado com alguns dos irmãos para a cidade de Roma, onde viram um templo de pedra belíssimo, o mais alto de todos os outros.
b) Narradas estas coisas pelo velho, os meninos chamaram as escravas de suas mães e compareceram ao jardim da casa dêles para cantar.
c) César, ouvidos os embaixadores que tinham ido à ilha, mandou o general atravessar o mar com seus navios grandes, tirando do pôrto os inimigos, e trazendo-os escravos a si.

C) Sublinhe todos os genitivos da tradução abaixo, dizendo qual a função que estão exercendo.

TRADUÇÃO N.º 25

A DISTRIBUIÇÃO DOS NAVIOS

a) Hoc sibi Caesar satis oportune accidisse arbitratus, quod neque post tergum hostem relínquere volebat, neque belli gerendi propter anni tempus facultatem habebat, neque has tantularum rerum occupationes Britanniae anteponendas judicabat, magnum iis numerum óbsidum ímperat.

b) Quibus adductis eos in fidem recepit.

c) Navibus círciter octoginta oneráriis coactis constratisque, quot satis esse ad duas transportandas legiones existimabat, quod praetérea návium longarum habebat quaestori, legatis praefectisque distribuit.

d) Huc accedebant duodeviginti onerariae naves, quae ex eo loco ab mílibus passuum octo vento tenebantur quo minus in eundem portum venire possent; has equítibus distribuit.

e) Réliquum exércitum Q. Titúrio Sabino et L. Aurunculeio Cottae legatis in Menapios atque in eos pagos Morinorum ab quibus ad eum legati non vénerant, ducendum dedit; P. Sulpícium Rufum legatum cum eo praesídio quod satis esse arbitrabatur portum tenere jussit. (IV: 22).

COMENTÁRIOS

a) Veja a ordem: **Caesar arbitratus hoc accidisse sibi satis opportune. . .** Já ensinamos como traduzir o particípio passado do verbo depoente. Depois disso, vêm as razões: **quod** (porque). . . São três as razões, tôdas iniciadas por **neque:**

1.ª) **neque volebat relínquere hostem post tergum;**
2.ª) **neque habebat facultatem belli gerendi, propter tempus anni;**
3.ª) **neque judicabat has occupationes tantularum rerum anteponendas (fuisse) Britanniae;**

tantularum rerum quer exprimir: "de tantas coisinhas miúdas".

Observe na 2.ª frase, o particípio futuro passivo usado em substituição ao gerúndio, por causa do objeto direto que vem seguido ao verbo: **facultatem belli gerendi** = "faculdade de fazer a guerra"; e repare, na 3.ª, no infinitivo futuro passivo (com "fuisse" porque o verbo da oração principal está no imperfeito): **has occupationes anteponendas fuisse Britanniae** (dativo, "à Britânia", isto é, à ocupação da Britânia).

Depois disso vem a oração principal: **ímperat** (exige)**magnum númerum óbsidum ex iis.**

b) Veja o ablativo absoluto: **quibus adductis,** os quais trazidos, **recepit eos in fidem,** "recebeu-os em fidelidade" (recebeu a submissão dêles).

c) Começa o trecho com um ablativo absoluto: **návibus círciter octoginta oneráriis coactis constratisque** = "tendo sido reunidos e guarnecidos cêrca de oitenta navios de transporte". Isto, na primeira viagem de César à Britânia, em agôsto do ano 55 A.C. Na segunda viagem, no ano 54 A.C., César embarcou suas tropas em 800 navios, construídos especialmente para a batalha do canal da Mancha. Depois do ablativo, vem uma oração intercalada: **quot existimabat esse satis ad duas legiones transportandas** = "quantas julgava serem suficientes para trans-

portar duas legiões" (veja o particípio futuro passivo, em lugar do gerúndio).

Vem a seguir a oração principal: **distribuit quod praeterea habebat navium longarum quaestori, legatis, praefectisque** = "distribuiu o que além disso tinha de navios de guerra ao seu questor, aos embaixadores e aos prefeitos".

d) **Huc** (para cá)**accedebant** (encaminhavam-se) **duodeviginti naves onerariae, quae tenebantur** (estavam prêsas) **vento** (pelo vento) **ab octo mílibus passuum ex eo loco** (a oito mil passos (oito milhas) daquele lugar) **quo minus** (sem que) **possent venire** (pudessem vir) **in eundem portum** (ao mesmo pôrto). E prossegue: **distribuit has equitibus.**

Meu amigo, não vale apenas ler e copiar a tradução: não! faça a análise do trecho, segundo o modêlo "Pastorino", para aprender, e amanhã poder traduzir sòzinho!

e) Neste trecho aparecem as últimas determinações: **dedit réliquum exércitum ducendum** (observe o particípio futuro passivo: "para ser conduzido") a seus auxiliares: **Quinto Titúrio Sabino et Lúcio Aurunculeio Cottae** (dativos, O. I.), **legatis** (apôsto) **in Menápios atque in eos pagos Morinorum, ab quibus legati non véneránt ad eum; jussit Publium Sulpícium Rufum tenere portum, cum eo praesidio** (com aquela guarda) **quod arbitrabatur esse satis.**

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Aproveitando a palavra **praesídium**, que encontramos na tradução, vejamos os componentes dessa família.

SEDEO, SEDES, SEDÉRE, SEDI, SESSUS

(idéia fundamental: sentar-se)

1 — do infinitivo **SEDERE**

P — ser (sedére — seer — ser) — sede — sedentário — sedestre — sela (não confundir com "sêlo", que vem de *sigillum*, "segrêdo") — selado — selador — seladouro — seladura — selagão — selaria — seleiro — selim — selote — sedativo.

F — sédatif — sédentaire — sédentarité — selle — seller — sellerie — sellette — sellier.

I — sedate — sedately — sedatness — sedentarily — sedentary — sedentariness.

2 — do particípio **SESSUS**

P — sessão — assessor — assessorial.
F — session — assesseur — assessorial.
I — session — sessional — assessor.

3 — de **SEDI+mentum**

(o que está assentado)

P — sedimento — sedimentoso — sedimentar — sedimentário — sedimentação.
F — sediment — sedimentation.
I — sediment — sedimentary.

4 — de **AD+sedére = assid+UUS**

(que se senta com freqüência num lugar)

P — assediar — assediador — assediante — assédio — assíduo — assiduidade.
F — asseoir — assiéger — assiégeant — assiette — assidu — assiduité — assise.
I — assiduity — assiduous — assiduousness.

5 — de **DIS+sedére**

(sentar em outra direção)

P — dissidência — dissidente — dissidiar — dissídio.
I — dissidence — dissident.

6 — de **IN+sedére**

(sentar EM, penetrar sorrateiramente, sentar ao lado)

P — insídia — insidiar — insidioso — insidiador.
F — insidieux — insidieusement.
I — inside — insider — insidious — insidiously — insidiousness.

7 — **OB+sedére**

(sentar por alguma causa)

P — obsedar — obsediante — obsediar — obsessão — obsessivo obsesso — obsessor — obsidente — obsidiante — obsidiar — obsidional.

F — obséder — obsession — obsidional.
I — obsess — obsession — obsidian.

8 — de **PRAE+sedére** = **praesidére**

(sentar-se à frente)

P — presidir — presidente — presidência — presidencial — presidencialismo — presidencialista — PRESÍDIO — presidiar — presidiário.
F — présider — présidence — président — présidentiel — présidiaire.
I — preside — presidency — president — presidentship — presidential — presiding.

9 — de **RE+sedére** = **residere**

(ficar sentado para trás, parado, ficar sentado no mesmo lugar)

P — residir — residência — residencial — residente — resíduo — residual — residuário.
F — résider — résidant — résidence — résident — résidu.

(Significando "para trás", o "ré" francês tem acento agudo)

I — reside — residence — residency — residual — residuary — residuum.

10 — de **SUB+sedére**

(sentar em baixo de, ajudar)

P — subsídio — subsidiar — subsidiário — subsidiado.
F — subside — subsidiaire — subsidiairement.
I — subside — subsidence — subsidiary — subsidize — subsidy.

26.ª Lição

SINTAXE DO GENITIVO

(conclusão)

Terminaremos nesta lição os empregos do genitivo. São tão fáceis quanto os que você já aprendeu na lição anterior.

VI — GENITIVOS COM ADJETIVOS

227. Você sabe que em português certos adjetivos exigem, depois de si, um complemento nominal, como por exemplo:

desejoso de...
cheio de...
lembrado de...

Ora, em latim existe a mesma construção, e não é de admirar-se, já que o português é o próprio latim modificado pelo tempo.

Portanto, guarde êstes três exemplos:

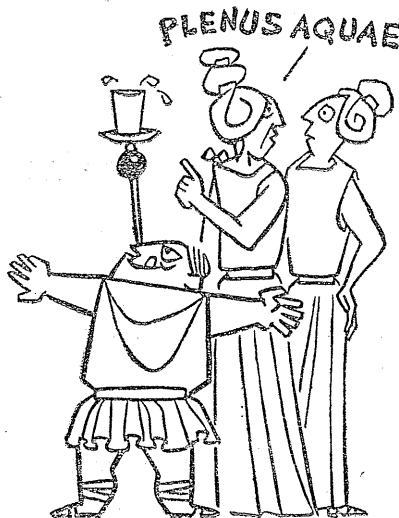
desejoso de glória
cupidus gloriae

cheio de água
plenus aquae

lembrado do pai
mémor patris

Observe esta frase de Cícero:

Habetis ducem mémorem VESTRI, oblítum SUI (4 Cat.9:19)

Tendes um chefe lembrado de vós, esquecido de si.

VII — GENITIVO COM VERBOS

A — DE LEMBRANÇA

228. Em português você diz assim: eu me lembrei **de você;** eu me esqueci **de fazer o dever...** Em latim dá-se o mesmo: com os verbos que exprimem **lembrança** e **esquecimento,** nós colocamos a coisa lembrada ou esquecida no caso genitivo, tal e qual como em português.

E aqui você vai **lembrar-se** de um verbo que já aprendeu:

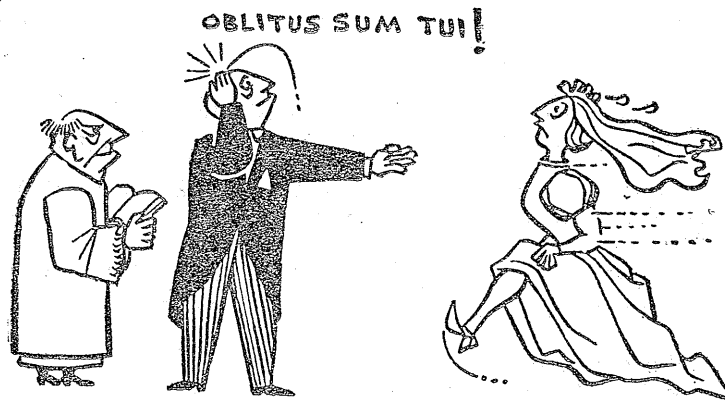
mémini, meministi, meminisse — lembrar-se de

recordor, aris, recordari, recordatus (sum) — recordar-se de

obliviscor, eris, oblivisci, oblitus (sum) — esquecer-se

Veja alguns exemplos:

lembro-me daquele dia
mémini illius diéi

esqueci-me de ti
oblitus sum tui

B — DE ACUSAÇÃO

229. Também dizemos, em nosso idioma: acusei você de furto... Em latim, os verbos que exprimem **condenar, acusar** regem genitivo da coisa de que se acusa, ou a que se condena alguém. Mas a pessoa acusada ou condenada fica em acusativo. Parece complicado ? Mas não é. Veja êste exemplo:

acuso-te de furto
(a pessoa acusada está no acusativo: **te**

a coisa de que se acusa em genitivo: **de furto**)

arguo te furti

Igual ao português. Qual a dificuldade? Latim, especialmente para nós brasileiros, é facílimo. Só não aprende latim quem não quer.

C — DE AVALIAÇÃO

230. Êste é um pouquinho diferente do português: nós dizemos: tenho-te **em grande conta**... era julgado **com muita consideração**...

O latim emprega, nessas expressões, o genitivo de avaliação ou preço. Antes de seguir adiante, reveja a tradução n.º 24, quando César fala de Cômio, e diz que:

naquelas regiões era tido em grande (consideração)
in his regiónibus m a g n i habebatur

O simples genitivo expressa a idéia. Não só de grandeza, porém: também de pouca valia, de pouco aprêço:

acho que não vales nada
aéstimo te n í h i l i

Os verbos mais usados para isto, com o sentido de julgar, são: **duco, habeo, aéstimo, fácio, sum.**

E os genitivos mais empregados: **magni, multi, parvi, níhili.**

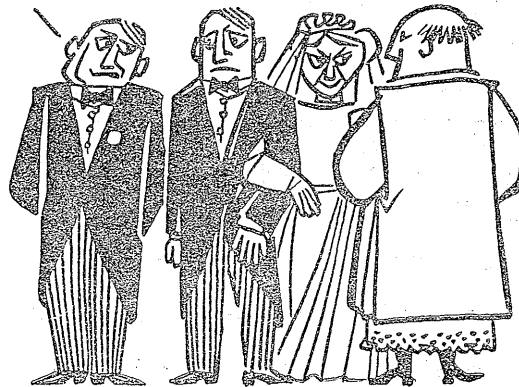
D — IMPESSOAIS

231. E aqui voltamos a falar daqueles verbos que, já agora, são nossos bons amigos: os verbos impessoais

de sentimento: **míseret, paénitet, piget, pudet** e **taedet.**

Você aprendeu que êles são construídos colocando-se em acusativo a pessoa que **sente** a piedade, o arrependimento, o desgôsto, a vergonha e o tédio. Está tudo claro. Mas... e a **coisa** que causa arrependimento, desgôsto, vergonha, piedade e tédio, para que caso irá?

Para o **genitivo!** Diremos então:

eu tenho piedade **de ti**
me míseret t u i

tu te arrependes **do furto**
te páenitet f u r t i

êle se desgosta **da guerra**
eum piget b e l l i

ela se envergonha **do rei**
eam pudet r e g i s

o general se entedia **da cidade**
ducem taedet u r b i s

Está tudo claro?

VIII — GENITIVO COM PREPOSIÇÃO

232. Caro amigo, você sabe que as preposições em latim regem acusativo ou ablativo. Pois bem, há dois ablativos (**causa** e **gratia**) e um nominativo (**instar**) que funcionam (todos os três) como verdadeiras preposições, colocando a palavra seguinte em g e n i t i v o. Um exemplo com **causa**, você já encontrou na tradução n.º 24:

enquanto César demorava
dum Caesar moratur

por causa de os navios serem preparados
c a u s a n a v i u m parandarum

Essa construção poderia ter sido feita no acusativo com **propter:**

dum Caesar moratur p r o p t e r naves parandas

Por aí você vê a fôrça prepositiva do ablativo **causa.**

Lembre-se da expressão tão conhecida:

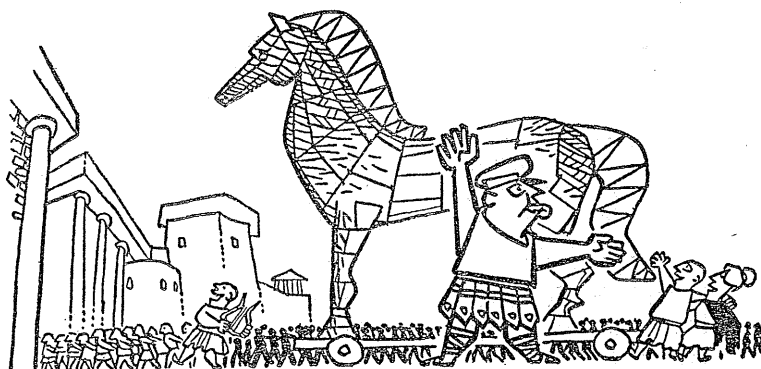
dóctor honóris causa
doutor por causa da honra.

Quanto a **gratia**, há uma frase muito usada mesmo em conversação aqui no Brasil (e em outras terras também):

por exemplo
verbi gratia

que quer dizer: "por graça da palavra", isto é: "por exemplo".

Um exemplo com **ínstar,** podemos citar o de um grande poeta latino, Virgílio, quando fala do cavalo de Tróia:

equus ínstar montis
um cavalo à **semelhança** de um monte.

O cavalo de Tróia (até com "inspetor de veículo!) era um **equus ínstar montis**

Vamos repousar com alguns exercícios.

EXERCÍCIO N.º 26

A) Responda por escrito:

1) Cite três adjetivos que se constroem com complemento nominal em genitivo.
2) Em que caso colocamos a "coisa" lembrada ou esquecida?
3) Para que caso vai a "coisa" de que acusamos alguém?

4) Quando estimamos ou desprezamos alguém, que palavras usamos, e em que caso ?

5) Com que verbos impessoais usamos o genitivo, para expressar o que nos causa sentimento ?

6) Quais as palavras que usamos como preposições regendo genitivo ?

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) O grande perigo de atravessar o rio era tido em nada pelo corajoso general.

b) A nobre esperança de escrever um belo livro dava ao tribuno fôrças para lutar dignamente.

c) César lembrava-se bem daquela grave guerra, onde suas tropas foram prêsas pelo general dos inimigos, e êle se arrepende do conselho dado ao magistrado; pois julga que o conselho de levar os soldados à planície tenha feito o exército audacioso demais.

d) O embaixador narrou a César ter-se o inimigo mostrado muito desejoso de vir para a planície e de entrar com as tropas na cidade.

e) César, contudo, julgando ótimo aquêle dia para combater, chamou seus generais e ordenou-lhes que **(ut)** enviassem os soldados dêles para os montes.

C) Sublinhe todos os genitivos e acusativos da tradução seguinte, dizendo que função está exercendo cada um.

TRADUÇÃO N.º 26

A TRAVESSIA DA MANCHA

a) His constitutis rebus, nactus idoneam ad navigandum tempestatem, tertia fere vigilia solvit equitesque in ulteriorem portum prógredi et naves conscéndere et se sequi jussit.

b) A quibus cum paulo tardius esset administratum, ipse hora diéi círciter quarta, cum primis návibus Britanniam áttigit atque ibi in ómnibus collibus expósitas hostium cópias armatas conspexit.

c) Cujus loci haec erat natura atque ita montium angustiis mare continebatur, uti ex locis superíoribus in litus telum ádigi posset.

d) Hunc ad egrediendum nequaquam idoneum locum arbitratus, dum réliquae naves eo convenirent ad horam nonam in áncoris expectavit.

e) Ínterim legatis tribunisque mílitum convocatis, et quae ex Voluseno cognovisset, et quae fíeri vellet, ostendit, monuitque ut rei militaris ratio, máxime ut marítimae res postularent, ut, quae célerem atque instábilem motum haberent, ad nutum et ad tempus omnes res ab iis administrarentur.

f) His dimissis et ventum et aestum uno témpore nactus secundum dato signo et sublatis áncoris círciter milia passuum septem ab eo loco progressus aperto ac plano lítore naves constituit. (IV:23).

COMENTÁRIOS

a) Agora você já está "apto a conhecer" (veja aí uma construção de dativo de gerúndio: **aptus cognoscendo!**) qualquer ablativo absoluto... E já viu que o trecho começa com um: "resolvidas estas coisas". O particípio **nactus** que aí aparece é do verbo: **nanciscor, nancisceris, nancisci, nactus (sum)** e significa: "encontrar, topar". Mas o verbo é depoente; então: "tendo encontrado", com sentido ativo. Não pense que **tempestatem** seja "tempestade"... não, não é! É simplesmente "tempo, clima": veja o gerúndio empregado aí, porque o verbo está sem objeto direto: **nactus tempestatem idoneam ad navigandum.** A expressão **tertia vigilia,** ou seja, "na terceira vigília", é uma indicação da hora. Veja bem:

1.ª vigília (1.º quarto) de 18 às 21 horas;
2.ª vigília (2.º quarto) de 21 às 24 horas;
3.ª vigília (3.º quarto) de 24 às 3 horas;
4.ª vigília (4.º quarto) de 3 às 6 horas;

Começavam aí a ser contadas, a partir das 6, as horas do dia: 1.ª hora do dia (6 às 7); 2.ª hora (7 às 8); 3.ª hora (8 às 9); 4.ª hora (de 9 às 10), e assim por diante. Então, por volta da uma da manhã

(tertia vigilia círciter), solvit, isto é, levantou ferros, "soltou" os navios. E prossegue: **et jussit équites prógredi in ulteriorem portum et naves conscéndere et sequi se:** "e mandou os cavaleiros avançarem para o pôrto ulterior (mais além) e subirem (juntos) aos navios, e seguirem-no.

b) Ponha na seguinte ordem: **cum esset administratum a quibus** (como tivesse sido obedecido por aquêles) **paulo tardius** (um pouco mais vagarosamente) **ipse** (êle mesmo, César) **hora diéi círciter quarta** (olhe aí: por volta da quarta hora do dia, ou seja, pelas 9 horas da manhã), **áttigit Britanniam cum primis návibus, atque ibi conspexit, in ómnibus cóllibus expósitas, cópias armatas hóstium.**

c) Aqui César descreve a costa, o litoral (a atual cidade de Dover): **haec erat natura cujus loci, atque ita mare continebatur angustiis montium, uti** (êsse **uti** é o mesmo ut que você já conhece: é uma oração consecutiva: **ita,** "de tal forma"... **uti,** que) **ex locis superioribus posset ádigi telum in litus.**

d) Repare no particípio depoente: **arbitratus hunc locum nequáquam** ("de forma alguma", é uma negativa forte) **idoneum ad egrediendum, expectavit in áncoris ad horam nonam** (14 horas) **dum réliquae naves eo convenirent.**

e) **Ínterim** (nesse ínterim), **convocatis legatis et tribunis mílitum, ostendit** ("mostra" — duas coisas): **ET quae cognovisset ex Voluseno, ET quae vellet fíeri; et monuit ut ratio rei militaris** (a razão da tática militar) **máxime** (e muito mais ainda) **ut res marítimae** (como a estratégia naval) **postularent, quae** (a qual) **haberent motum célerem atque instábilem** (tem movimento rápido e instável) **ut administrarentur ab iis omnes res ad nutum et ad tempus** (que fôssem executadas por êles tôdas as manobras segundo o comando e no tempo preciso).

f) Preste atenção a êste final, onde vai encontrar dois particípios passados de verbos depoentes: **nactus** e **progressus** ("tendo encontrado" e "progredido"). Traduza **secundum** por "pela segunda vez". E ponha nesta ordem: **His dimissis | nactus ET ventum ET aestum uno témpore | dato signo secundum | et sublatis áncoris | progressus círciter septem mília passuum ab eo loco | constituit naves lítore aperto ac plano.** Reparou nos três ablativos absolutos? Faça a análise, e traduzirá com facilidade. Diz César que encontrou um litoral plano e aberto a sete milhas ao nordeste de Dover, o que corresponde à costa entre as atuais Walmer Castle e Deal Castle.

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Na tradução desta lição encontramos três palavras da mesma família: **prógredi, progressus** e **egredientem.** Aproveitemos para uma revisão dos descendentes dessa família:

GRADUS, GRADUS

(idéia fundamental: PASSO)

GRADIOR, GRÁDERIS, GRADI, GRESSUS (sum)

(idéia fundamental: CAMINHAR)

1 — do substantivo: **gradus**

P — gradar — gradação — gradativo — gradecer — grado — gradeza — gradiente — grau — graúdo — graduar — gradual — graduação — graduador — graduamento — graduando.
F — grade — gradé — grader — gradin — gradiner — graduer — graduateur — graduation — graduel.
I — grade — gradation — gradational — gradien — gradin — gradual — gradually — graduate — graduation — graduator — gradus.

2 — de **DE+gradus**

(um passo do alto para baixo, rebaixar)

P — degrau — degradar — degradado — degradação — degragador — degradamento — degradante.
F — degré — degrader — degradation — degradant.
I — degree — degrade — degradation — degrading — degradingly.

3 — de **AD+gredi = ággredi**

(caminhar PARA alguém, atacar)

P — agredir — agredido — agressão — agressivo — agressividade — agressor.
F — agresseur — agressif — agression.
I — aggress — aggression — aggressive — aggressiveness — aggressor.

4 — de **CON+gradi = cóngredi**

(de caminhar JUNTOS)

P — congresso — congressional — congressista — congressual.
F — congrès — congression.
I — congress.

5 — de **DI+gradi** = **dígredi**

(caminhar em diversas direções)

P — digressão — digresso — digressionar — digressionista — digressivo.
F — digresser — digression.
I — digress — digression — digressive.

6 — de **EX+gradi** = **égredi**

(caminhar de dentro para fora, sair)

P — egresso — egressão.
I — egress — egression.

7 — de **IN+gradi** = **íngredi**

(caminhar de fora para dentro, entrar)

P — ingredir — ingrediente — ingressão — ingressar — ingresso.
F — ingrédient.
I — ingress — ingredient.

8 — de **PRO+gradi** = **prógredi**

(caminhar em favor, para a frente, progredir)

P — progredir — progresso — progressão — progressismo — progressista — progressivo.
F — progrès — progresser — progressif — progression — progressiste.
I — progress — progression — progressional — progressionist — progressist — progressive — progressively — progressiveness.

9 — de **RE+gradi** = **régredi**

(caminhar para trás, voltar, regressar)

P — regredir — regressar — regressão — regresso — regressista — regressivo.
F — regression.
I — regress — regression — regressive — regressively.

10 — compostos científicos

(sentido básico: caminhar; o sentido específico é dado pela palavra que se lhe acrescenta, como por exemplo):

P — plantígrado *(que caminha com a planta dos pés).*
F — plantigrade.
I — plantigrade.

P — tardígrado (que caminha *devagar,* que *tarda* a caminhar).
F — tardigrade.
I — tardigrade.

27.ª Lição

SINTAXE DO DATIVO

Continuemos nossa caminhada, nosso "progresso", desbravando o latim, para melhor conhecimento do português. Você já está convencido de que o latim não é tão difícil como dizem. O português é tão semelhante !

233. A palavra **dativo** é derivada do verbo **dare (datus)**, porque é o caso que exprime por excelência a doação A ALGUÉM. Ou seja, diz-nos qual a direção que seguiu a ação expressa pelo verbo. O dativo é traduzido em português pelas preposições **a** e **para**.

Vejamos algumas funções exercidas pelo dativo.

I — OBJETO INDIRETO

234. A função primordial do dativo é o objeto indireto, dependendo seu uso sobretudo do SENTIDO DO VERBO: qualquer verbo que exprima uma ação que segue determinada direção, requer dativo:

3	CON	con ferre	confert dona duci confere presentes ao general
4	IN	im pónere	imponit coronam regi impõe a coroa ao rei
5	INTER	inter venire	intérvenit bello intervém na guerra
6	OB	op pónere	opponit se cónsuli opõe-se ao cônsul
7	POST	post pónere	postponit regem filio pospõe o rei ao filho
8	PRAE	prae ferre	praefert virtutem armis prefere a coragem às armas
9	PRO	pro pónere	proponit pacem pópulo propõe paz ao povo
10	SUB	sub míttere	submittit se legi submete-se à lei
11	SUPER	super pónere	superponit honorem divitiis sobrepõe a honra às riquezas

Grave êstes prevérbios: são úteis.

2 em A:	1 em C:	2 em I:	1 em O:	3 em P:	2 em S:
ad *ante*	*con*	*in* *inter*	*ob*	*post* *prae* *pro*	*sub* *super*

236. Também os verbos **fácere** e **dicere**, quando compostos com **bene, male, satis** regem dativo:

benefácere alícui — fazer bem a alguém
maledícere alícui — falar mal de alguém
satisfácere alícui — satisfazer a alguém

III — DATIVO DE POSSE

237. Você sabe que a posse é expressa pelo genitivo: **domus Petri**, casa de Pedro. No entanto, você também aprendeu que em francês se diz: **la maison est à Pierre.** Deve haver alguma razão para essa construção...

E há. Também o dativo pode servir para exprimir a posse, desde que se queira salientar mais **o dono da coisa**, do que a própria coisa.

Quando pergunto:

— De quem é aquela casa?

A resposta é dada com o **genitivo**, porque me interesso **pela casa:**

— **Domus illa est Petri** (aquela casa é de Pedro).

Mas se pergunto:

— Que é que Pedro tem naquela cidade?

A resposta é dada com o **dativo**, porque me interesso em saber quais as posses **de Pedro:**

— **In illa urbe, domus est Petro** (naquela cidade há uma casa para Pedro, ou seja: Pedro tem uma casa naquela cidade).

Está claro?

Anote mais que êsse dativo de posse é usado sempre com o verbo **sum.**

IV — DATIVO DE AGENTE

238. Você já sabe que o agente da passiva vai para o ablativo. Se se tratar de sêres animados **com ab**; se de inanimados, sem preposição.

Aprenda agora outra construção:

239. Quando o verbo está no PARTICÍPIO FUTURO PASSIVO, coloque o AGENTE DA PASSIVA sempre no caso DATIVO (lògicamente sem preposição).

Não há dificuldade maior. Compare êstes dois exemplos:

o livro foi lido por mim
liber lectus est a me (ab.)

mas:

o livro **devia ser lido** por mim
liber legendus erat mihi (dat.)

240. A mesma construção aparece com alguns verbos que exprimem: ser julgado, ser tido, parecer.

Marcelo é tido por mim como irmão
Marcellus habetur mihi frater

Antônio parece-me (é visto por mim) bom
Antonius videtur mihi bonus

241. Queremos aproveitar a ocasião para dizer que, por vêzes, os textos latinos apresentam pequena dificuldade de tradução. No trecho de César que vamos traduzir abaixo, temos uma construção dêsse tipo: o escritor latino emprega três verbos intransitivos, exatamente no

Marcellus habetur mihi frater!

PARTICÍPIO FUTURO PASSIVO, e portanto coloca o agente da passiva em DATIVO. Mas como não podemos traduzir êsses verbos intransitivos na voz passiva em português, somos obrigados a fazer uma pequena mágica: transformamos a oração passiva em ativa. Que acontece então? O agente da passiva, em dativo, vai ser traduzido como sujeito em nomintivo.

Observe com atenção o miolo da frase:

milítibus erat simul (a) desiliendum de návibus, (b) in flúctibus consistendum et (c) cum hóstibus pugnandum

traduza:

os soldados deviam ao mesmo tempo (a) saltar dos navios, (b) manter-se à flor das ondas e (c) combater com os inimigos.

EXERCÍCIO N.º 27

A) Responda por escrito:

1) Donde se origina a palavra dativo ?
2) Qual a função primordial do dativo ?
3) Qual o nome que o dativo tem em português, quando regido por verbos ?
4) Quais os prevérbios que, unidos a verbos, os fazem reger dativo ?
5) Quais os três advérbios que, unidos ao verbo, fazem êste reger dativo ?
6) Qual a diferença entre genitivo e dativo de posse ?
7) Com que verbo se constrói o dativo de posse ?
8) Qual o caso do agente da passiva ?
9) Mas quando o verbo está no particípio futuro passivo, para que caso vai o agente da passiva ?
10) Quais outros verbos que admitem dativo de agente ?

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) As lanças que deviam ser lançadas por mim, estavam tôdas no tribunal, e o general escreveu-me pedindo-me o carro para levá-las ao campo.
b) O exército tinha um grande general (dat. de posse).
c) Jamais temamos levar ao rei, em nome do povo da ilha, as cabeças e os corpos dos grandes animais que apanhamos nas florestas: êle nos oferecerá presentes, que levaremos a nossos velhos pais.

TRADUÇÃO N.º 27

PRIMEIRO ENCONTRO DAS TROPAS

a) **At bárbari, consilio Romanorum cógnito, praemisso equitatu et essedáriis quo plerúmque génere in proeliis uti consuérunt, réliquis cópiis subsecuti nostros návibus égredi prohibebant.**

b) **Erat ob has causas summa difficultas, quod naves propter magnitudinem nisi in alto constitui non póterant; milítibus autem ignotis locis, impeditis mánibus, magno et gravi ónere armorum oppressis, simul et de návibus desiliendum et in flúctibus consistendum et cum hóstibus erat pugnandum, cum illi aut ex árido aut paulum in aquam progressi, ómnibus membris expeditis, notíssimis locis audacter tela conjícerent et equos insuefactos incitarent.**

c) **Quibus rebus nostri pertérriti, atque hujus omnino géneris pugnae imperiti, non eádem alacritate ac studio quo in pedéstribus uti proeliis consuérant utebantur.** (IV: 24).

COMENTÁRIOS

a) Faça a análise do trecho, pelo modêlo Pastorino e veja quantos ablativos aí aparecem. Repare: dado o sujeito **at bárbari** (mas os bárbaros) vêm dois ablativos absolutos: 1.º **Consílio Romanorum cógnito;** 2.º **praemisso equitatu et essedáriis.** Procure familiarizar-se com a palavra **éssedum ,i** (carro de combate) e com seu derivado **essedárius, ii** (soldado do carro de combate). Seriam as nossas tropas motorizadas de hoje. Poder traduzir como "essedário", e **essedum** como "carro". Logo após vem um particípio passado de verbo depoente, (com sentido ativo, portanto) : **subsecuti.** Como se trata de verbo composto com **sub,** o objeto fica em dativo: **réliquis cópiis.** Vem então o verbo principal: **prohibebant nostros égredi návibus** (ab.). Temos então a frase tôda: "Mas os bárbaros, [conhecido o plano dos romanos, tendo enviado à frente a cavalaria e os essedários, (**quo génere consuérunt** (por "consueverunt") **uti** (usar) **plerumque in proeliis**) do qual gênero costumavam utilizar-se muito nos combates),] seguindo as outras tropas, impediam os nossos de sair dos navios".

b) O trecho começa com o verbo **sum.** Não se esqueça mais: quando o verbo **sum** aparece como primeira palavra da oração, traduza sempre por **haver: erat summa difficultas ob has causas** (havia grande dificuldade por estas causas); mas como o período é longo, acompanhe-nos com muita atenção:

quod	naves,	propter	magnitudinem,	non	póterant
c.	N.S.	prep.	Ac.	adv.	I. Ind.
porque	os navios,	por causa	do tamanho,	não	podiam

constitui **nisi** **in** **alto;** **militibus** **autem**
Inf.V-Pass. c. Ab. D.Ag. c.
ser mantidos senão no alto (mar); os soldados porém,

ignotis **locis,** **impeditis** **mánibus,**
Abl. lugar onde Ab. Abs.
em lugares desconhecidos, tendo as mãos impedidas,

oppressis **magno** **et** **gravi** **ónere** **armorum,**
D.A.Adn. Ab. c. Ab. Ab. G.
opressos pelo grande e grave pêso das armas,

simul | **et** (**erat**) **desiliendum** **de** **návibus** |
adv. | c. Part.F.Pass. prep. Ab.
ao mesmo tempo, | não só deviam saltar dos navios, |

et (**erat**) **consistendum** **in** **flúctibus**
c. Part.F.Pass. prep. Ab.
como também (deviam) manter-se à flor das ondas

| **et** **erat** **pugnandum** **cum** **hóstibus,** |
c. I.Ind. Part.F.Pass. prep. Ab.
| e ainda (deviam) combater com os inimigos, |

cum **illi** **aut** **ex** **árida,** **aut** **progressi** **paulum**
c. N.S. c. prep. Ab. c. N.A.Adn. adv.
quando êles ou da terra enxuta, ou entrando um pouco

in **aquam** | **expeditis** **ómnibus** **membris**
prep. Ac. | Ab.Abs. Ab. Abs.
na água | tendo livres todos os membros,

locis	**notíssimis**	**audacter**	**conjícerent**
Ab. de lugar onde		adv.	I. Subj.
em lugares	conhecidíssimos	audaciosamente	atirassem

tela	**et**	**incitarent**	**equos**	**insuefactos.**
Ac.	c.	I. Subj.	Ac. OD.	Ac. A. Adn.
as lanças,	e	impelissem	os cavalos	acostumados (ao mar).

Compreendeu bem? Repare que César repetiu o sujeito **illi,** em nominativo, para poder colocar os outros verbos no modo finito. Vamos ao último período.

c) Começa com o sujeito **nostri** (N.) seguido de um particípio passado **pertérriti,** com seu agente da passiva em ablativo, **quibus rebus** (em vez de "pelas quais coisas", traduza simplesmente: "por essas coisas"); segue-se depois um nominativo: **imperiti,** que é um adjetivo que governa o genitivo: **hujus géneris pugnae;** não se esqueça de que o adjetivo **imperiti** está modificado pelo advérbio **omnino.** Feitas essas observações, vem o verbo principal: **non utebantur,** regendo o seu ablativo: **eádem alacritate ac studio,** e depois uma subordinada, **quo** (que) em ablativo como complemento do infinitivo depoente **uti: quo consuérant uti** (que costumavam usar), **in pedéstribus proeliis.** Repare em **consuérant,** por **consuéverant.** Observe que a acentuação se modifica, quando o mais que perfeito é sincopado.

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Encontramos, na tradução, duas vêzes, a palavra **genus, géneris** (gênero), que tem a mesma raiz que o verbo **gigno, gignis, gígnere** (ou **geno, genis, génere), genui, génitus** (gerar). Essa raiz produziu uma família bastante numerosa, como passaremos a ver.

1 — de GENER+are

(GERAR)

P — gerar — geratriz — geração — gerador — geradouro — gerante — generativo — generatriz.
F — génératif — génération — générateur.
I — generate — generation — generator — generating — generative.

2 — de **GENITUS** (génesis)

P — genético — genetriz — genetlíaco — genetliologia — genetliológico — gênese — genesíaco — genésico — genital — genitivo — gênito — genitor — genitura.
F — genèse — génésique — généthliaque — génital — génitif — géniteur — géniture.
I — genesis — genetic — genital — genitive.

3 — de **GENUS, GENER-IS**

P — geral — general — generalato — generalício — generalizar — generalidade — generalizador — genérico — gênero.
F — général — généralisme — généralat — généralité — généralisation — généralisateur — généraliser — généralisable — généralisant — générique — genre.
I — general — generally — generality — generalisation — generalize — generic — generically — genera.

4 — de **GEN+ius**

P — gênio — genial — genioso — genialidade — genialmente.
F — génie — génial.
I — genius — genial — geniality (cordialidade) — genially (cordialmente) — genialness (cordialidade).

5 — de **GENER+osus**

P — generoso — generosidade — generosamente — ingeneroso.
F — générosité — généreux — généreusement.
I — generosity — generous — generously — generousness.

6 — de **GENS, GENT-is**

P — gente — gentil — gentileza — gentil-homem — gentilício — gentílico — gentilidade — gentilismo — gentilizar — gentinha — gentio.
F — gent — gens — gentil — gentiment — gentillesse — gentilhomme — gentillefemme — gentilisme — gentil.
I — gent (nobre) — genteel — gentle (suave) — genteelly — gently (suavemente) — genteelness — gentleness (suavidade) — gentleman — gentlemanliness — gentlewoman — gentlemanly — gentelfolk — gentile.

7 — de **INGEN+uus**

P — ingênuo — ingênuamente — ingenuidade.
F — ingénuité — ingénu — ingénument.
I — ingenuity — ingenious — ingeniously — ingeniousness.

8 — de **INGEN+ium**

P — engenho — engenhoso — engenhar-se — engenheiro — engenharia — engenheiral — engenheirando — engendrar — engendração.
F — ingénieux — ingéniosité — ingénieur — (s') ingénier — engendrer — engendrement.
I — engine — engineer — engineering — ingenious — ingeniously — engender.

9 — de **DEGENER+are**

P — degenerar — degenerado — degenerante — degenerativo — degenerescência — degenerescente.
F — dégénérer — dégénération — dégénérescente — dégénérescence.
I — degenerate — degeneration — degeneracy — degenerately — degenerative — degenerateness.

10 — **PROGENER+are**

P — progênie — progênito — progenitor — progenitura.
F — progéniture.
I — progeny — progenitor.

11 — de **GERMIN+are**

P — germe — gérmen — germano (= irmão) — germicida — germinação — germinador — germinadouro — germinal — germinante — germinar — germinativo — germinista.
F — germe — germain — germination — germinateur — germoir — germinal — germant — germer — germinatif.
I — germ — germination — germinative — germinate.

A palavra portuguêsa **irmão** tem sua origem na palavra latina **germanus** (gerado junto), que deu em castelhano **hermano**, e em nossa língua "irmão". À primeira vista, dizer que a palavra **irmão** provém do radical **generare** parece absurdo... Mas se você observar as transformações sofridas, compreenderá que é essa mesma a origem, especialmente se considerar a modificação através do espanhol: **g e r m a n u m — h e r m a n o — i r m ã o.**

28.ª Lição

SINTAXE DO DATIVO

(conclusão)

Nesta aula daremos uma última olhadela no dativo. Pouco falta para que você tenha uma idéia completa a respeito da sintaxe latina.

V — DATIVO DE REFERÊNCIA

242. É muito fácil: vai para o dativo a pessoa à qual a ação do verbo traz **vantagem** ou **desvantagem.** É chamado em latim **dativus cómmodi aut incómmodi.** Podíamos dizer também: vai para o dativo a pessoa à qual **se refere** (referência) a ação expressa pelo verbo. Exemplo:

para César, Cômio era um grande general
Caésari, Cómmius magnus dux erat

o combate no mar foi difícil **aos romanos**
pugna in mari difficilis fuit romanis

VI — DATIVO DE INTERÊSSE

243. Preste atenção, que não é difícil: vai para o dativo a pessoa à qual **interessa** a ação do verbo. Quase a mesma coisa que o anterior. Compare estas duas frases, para entender bem:

a) Marcelo, leva-**me** estas cartas.
Marcelle, fer m i h i has lítteras

O "me", **mihi**, é **objeto indireto**, porque as cartas serão levadas **a mim.**

b) Marcelo, leva-**me** estas cartas ao general.
Marcelle, fer m i h i has lítteras duci.

O "me" — **mihi** — é **dativo de interêsse**, porque **interessa a mim** que Marcelo leve **as cartas ao general**, que é então o objeto indireto.

Compreendeu bem? Não é fácil?

244 Guarde bem que o dativo de interêsse só é construído com os pronomes pessoais: **mihi, tibi, sibi, nobis, vobis.**

VII — DATIVO DE INTENÇÃO OU FIM

245. Também êste é fácil. Quando o latim quer salientar **para que fim** ou **com que intenção** algo se faz, coloca a palavra em dativo. E quase sempre também coloca em dativo a pessoa **para a qual** é feita a ação.

Não é difícil não. Leia de novo, devagar, que você entenderá. E depois veja êstes exemplos:

César escolhe o lugar **para o acampamento** (fim).
Caésar déligit locum c a s t r i s (D.)

Vejamos com os dois dativos (**duplo dativo**):

César foi **de salvação** (intenção) **aos seus** (fim).
Caésar fuit s a l u t i (D.) **s u i s** (D.)

Você já encontrou uma construção destas na 2.ª tradução (volte lá para vê-la):

arbitrabatur fore sibi (fim) **magno usui** (intenção)
julgava dever ser **para si de grande utilidade.**

Você vai encontrar uma construção destas na tradução desta lição. Procure-a, e analise-a.

NOTA

246. Observe, entretanto, que muitas vêzes os autores latinos empregavam o acusativo precedido de **ad**, em lugar do dativo, até mesmo para substituir o objeto indireto. E foi êsse uso que fêz nascer o nosso objeto indireto precedido da preposição "a". Veja êstes exemplos:

envio cartas ao rei
mitto lítteras regi

Mas também posso dizer corretìssimamente:

mitto lítteras a d r e g e m

Não se esqueça de que as línguas são organismos vivos, que têm maleabilidade, e não estruturas rígidas de cimento armado.

Não estranhe, pois, quando encontrar acusativo com **ad**, no lugar em que dizemos aqui: "usa-se dativo"... A língua movimenta-se com liberdade.

Eis um exemplo na tradução desta lição:

inusitatior BÁRBARIS (Dat.) **et expeditior AD USUM** (Ac.)
mais desusado para os bárbaros e mais rápido para a ação

O segundo, **ad usum**, poderia ter sido escrito em dativo, **usui.**

Compreendeu? Assim também o dativo de intenção, mesmo quando é chamado "duplo dativo", um dêles pode ser escrito em acusativo com **ad.**

Veja um exemplo na Tradução n.º 32:

omnia quae erant USUI (Dat.) AD REFICIENDAS NAVES (Ac.)
tudo o que era de utilidade para reparar os navios

Em lugar de:

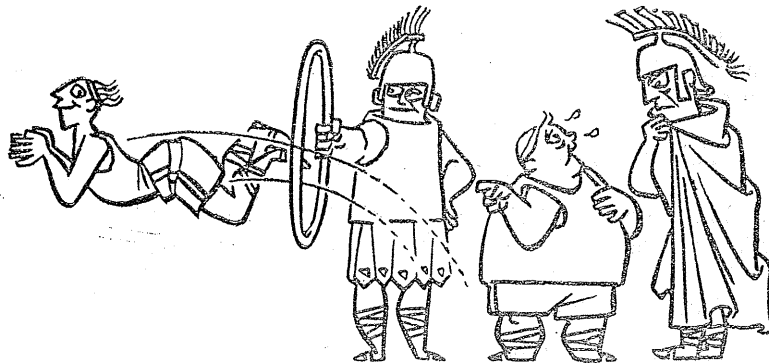
erant USUI (Dat.)REFICIENDIS NAVIBUS (Dat.)

Mas terminemos o capítulo do dativo, falando do

VIII — DATIVO COM ADJETIVOS

247. Tal como em português, existem certos adjetivos latinos que necessitam de um complemento nominal em dativo. Podemos dizer que todos os adjetivos que, em português, requerem depois de si as preposições "a", ou "para" são construídos em latim com um DATIVO. Veja êstes exemplos:

é desusado **para os bárbaros**
inusitatus b á r b a r i s

é semelhante **ao lôbo**
similis l u p o est

é difícil para mim
difficile est m i h i

EXERCÍCIO N.º 28

A) Responda por escrito:

1) Que exprime o dativo de referência ?
2) Para que caso vai a pessoa à qual interessa a ação ?
3) Com que categoria gramatical é construído o dativo de interêsse ?
4) Que exprime o dativo de fim ou intenção ?
5) Nessas construções, quantos dativos empregamos às vêzes ?
6) Qual a construção que pode substituir o dativo ?
7) Podemos empregá-la com verbos compostos de preposição ?
8) E no lugar do objeto indireto ?
9) Podemos usá-la mesmo no duplo dativo ?
10) Que vem a ser dativo com adjetivos ?

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) O maior general dos romanos, para mim, foi César, porque conduziu suas tropas de moços e velhos para lutar na terra e no mar, nas florestas e nos rios.
b) O professor anunciou-me ter meu pai respondido ao cônsul, escrevendo um belo livro, oferecido a todos os amigos dêle.
c) O filho do juiz julgou dever partir para a ilha comigo, se alguém nos levasse alguns pães e carne para comer.
d) Tôdas as nossas fôrças são de grande utilidade **(usus, us)** para o senado, que enviou ao tribunal, em nome do rei, uma espada de ouro.
e) O tribuno quis levar para si as esporas do exército, mas teria sido prêso se o general tivesse ouvido falar sôbre **(de)** a intenção dêle de roubar.

C) Sublinhe e analise os dativos e acusativos da tradução n.º 28 dizendo que função cada um dêles está exercendo na frase.

TRADUÇÃO N.º 28

HEROÍSMO DO PORTA-BANDEIRA

a) Quod ubi Caesar animadvertit, naves longas, quarum et species erat bárbaris inusitatior et motus ad usum expeditior, paulum removeri ab oneráriis návibus et remis incitari et ad latus apertum hostium constitui, atque inde fundis, sagittis, tormentis hostes propelli ac submoveri jussit; quae res magno usui nostris fuit.

b) Nam et navium figura et remorum motu et inusitato genere tormentorum permoti, bárbari constiterunt ac paulum modo pedem rettulerunt.

c) Atque nostris milítibus cunctantibus, máxime propter altitudinem maris, qui décimae legionis aquilam ferebat, obtestatus deos, ut ea res legioni felíciter eveniret:

d) "Desilíte, inquit, commilitones, nisi vultis áquilam hóstibus pródere: ego certe meum rei publicae atque imperatori officium praestítero"!

e) Hoc cum voce magna dixisset, se ex navi projecit atque in hostes áquilam ferre coepit.

f) Tum nostri cohortati inter se, ne tantum dédecus admitteretur, universi ex navi desiluerunt.

g) Hos item ex próximis (primis) návibus cum conspexissent, subsecuti hóstibus adpropinquarunt. (IV:25).

COMENTÁRIOS

a) Aqui vamos encontrar uma conjunção **ubi,** igual ao advérbio **ubi** (onde). Mas sendo conjunção significa: "logo que". A ordem é a seguinte: **ubi Caesar adnimadvertit** (percebeu) **quod** (isso), **jussit:** Começa então a enumeração das ordens dadas por César; repare que na primeira há uma oração intercalada, quase um parêntese, que examinaremos antes: **quarum** (das quais) **naves** — portanto, traduza pelo masculino: "dos quais navios" — **ET species erat inusitatior bárbaris** (observe o particípio no grau comparativo), **ET motus expeditior ad usum.** Está vendo o emprêgo do dativo, e logo após do acusativo com **ad** em

perfeito paralelo? Não se esqueça de traduzir os dois **ET** por "não só . . . como também". Vamos agora às ordens de César:

1.º — **naves longas (quarum et species erat inusitatior bárbaris, et motus expeditior ad usum) removeri paulum ab onerariis návibus (oneraria navis** = navio cargueiro)
2.ª — **et incitari remis**
3.ª — **et constitui** (inf. pass.) **ad latus apertum hostium**
4.ª — **atque inde propelli ac submoveri hostes fundis, sagittis, tormentis**

Observe que todos os infinitivos das orações substantivas objetivas estão na voz passiva: **removeri, incitari, constitui, propelli** e **submoveri**: "os navios serem removidos, impulsionados, mantidos," e: "os inimigos serem repelidos e afastados".

As armas aí citadas são: **fundis (funda, ae)** "funda" bolas de chumbo atiradas com funda; **sagittis**, você conhece: "setas"; e **tormentis (tormentum, i)** era u'a máquina, espécie de catapulta, de lançar grandes pedras; traduza como "projéteis".

Depois das ordens, César diz o efeito produzido: **quae res magno usui nostris fuit.**

b) Repare nos três **et.** Já sabe como traduzir. Ponha nesta ordem: **nam bárbari, permoti et figura navium, et motu remorum et inusitato génere tormentorum, constiterunt** (pararam) **ac paulum modo pedem rettulerunt** (e recuaram um pouco).

c) Volta um ablativo absoluto: **atque nostris milítibus cunctántibus** (hesitando) — **máxime propter altitudinem maris** — **qui** (aquêle que) **ferebat áquilam** (a águia era o estandarte dos romanos); **áquilam décimae legionis** era o estandarte da décima legião; **obtestatus deos**, particípio passado depoente: "tendo suplicado aos deuses" **ut ea res** ("aquilo", que êle iria fazer) **eveniret felíciter**, coloque já o verbo: **inquit:**

d) Aqui vem a frase célebre do porta-bandeira: **Desilíte, commilitones** (camaradas), **nisi vultis** (se não quiserdes) **pródere** (entregar) **áquilam hóstibus: ego** (emprêgo do pronome pessoal sujeito, para maior ênfase) **certe praestítero meum officium** (cumprirei meu dever) **rei publicae atque imperatori.**

e) Cuidado: o **cum** não é preposição, não está regendo **voce magna**; é conjunção, "como": **cum dixisset hoc, voce magna, projecit se ex navi atque coepit ferre áquilam in hostes.** Observe que a preposição **in**, em muitos casos, como neste, deve traduzir-se por "contra": "contra os inimigos".

f) Lembre-se de que **cohortatus** é particípio passado depoente.

g) Esta frase está com o sujeito subentendido: **cum (alii) ex próximis primis** (dos mais póximos) **návibus conspexissent hos, item** (adv.: "da mesma forma") **adpropinquarunt** (adpropinquaverunt) **subsecuti** (depoente: "perseguindo") **hóstibus.**

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Na tradução 28.ª encontramos duas vêzes a palavra **motus,** além do particípio **permoti** e do verbo **submoveri.** Vamos dar uma olhada na família numerosa que se derivou dessa raiz **MOV.**

MOVEO, MOVES, MOVÉRE, MOVI, MOTUS

(idéia fundamental: MOVER, deslocar)

1 — do infinitivo **movére**

P mover — movediço — movedor — movente — movito — movível — movimentar — movimento — movimentação — movimentado — movimentador.
F mouver — mouvoir — mouvant — mouvement.
I move — movement — mover — movies — moving — movingly.

2 — de **MÓB+ilis** (derivado de **MOVIB+ilis**)

(sufixo nominal passivo: *que pode ser movido*)

P (pop.) móvel — movelaria — moveleiro.
P (erud.) móbil — mobilação — mobilador — mobilamento — mobilar — mobilhar — mobília — mobiliação — mobiliado — mobiliador — mobiliamento — mobiliar — mobiliaria — mobiliário — mobilidade — mobilismo — mobilista — mobilização — mobilizar — mobilizável.
F mobile — mobilier — mobiliaire — mobilisable — mobilisation — mobiliser — mobilité.
I mobile — mobility — mobilization — mobilize.

3 — de **MO+mentum** (derivado de **MOVI+mentum**)

(pequeno movimento, momento)

P momento — momentâneo — momentoso — momentão.
F moment — momentané — momentanément.
I moment — momentum — momentary — momentarily — momentariness — momentous — momentously — momentousness.

4 — do particípio **motus**

(que move)

P moto — motilidade — motor — motório — motorismo — motorista — motorístico — motorização — motorizado — motorizar — motorneiro — motoro — motocicleta — motociclo — motociclista — motocultor — motocultura — motogadile — motomecanização — motomecanizado — motomecanizar — motonave — motim — motinação — motinada — motinar — motinoso — motivação — motivo — motivado — motivador — motivar — amotinação — amotinado — amotinador — amotinamento — amotinar — amotinável.

F moteur — motif — motion — motiver — motocycle — motocyclette.

I motor — motorcade — motorist — motoring — motory — motion — motif — motionless.

5 — de **AB+movére = amovére**

(mover para fora, afastando)

P amover — amovível — amovibilidade.

F amovible — amovibilité.

6 — de **CON+movére**

(mover junto, com solidariedade)

P comoção — comocional — comocionar — comover — comovedor — comovente — comovido.

F commotion.

I commotion.

7 — de **DE+movére**

(mover afastando, fazer desistir)

P demover.

F demouvoir.

8 — de **EX+movére** = **emovére**

(mover de dentro para fora — do íntimo)

P emoção — emocional — emocionante — emocionar — emotivo — emotividade.

F émouvoir — émouvant — émotif — émotion — émotionner — émotivité.

I emotion — emotional — emotionally — emotionalism — emotionless — emotive.

9 — de **IN+movére**

(prefixo de negação: não mover)

P imóvel — imobilizar — imobilizador — imobilismo — imobilista — imobilidade — imobiliário — imobiliaria — imoto — imotivo.

F immobile — immobilement — immobilier — immobilièrement — immobilisation — immobiliser — immobilité.

I immobile — immobility — immobilization — immobilize — immovable — immovably — immovableness.

10 — de **PRO+movére**

(mover em favor de alguém)

P promover — promovedor — promoção — promotor — promotoria.

F promotion — promoteur — promouvoir.

I promote — promoter — promotion — promotive.

11 — de **RE+movére**

(remover — mover de novo)

P remover — remoto — removimento — removível — irremovível.

F remuer — remuage — remuant — remuement — remous — remueur. (Observe que no sentido de "de novo", o francês não recebe acento agudo).

I remove — removal — removable — removability — remote — remotely — remoteness.

29.ª Lição

SINTAXE DO ABLATIVO

Estamos no último caso: o ablativo. A palavra ablativo é formada do particípio passado de **aufero**: "tirado de".

248. Saiba inicialmente que o ablativo tem três casos incluídos em si:

a) o ablativo pròpriamente dito, que é, fundamentalmente ponto de partida;

b) o instrumental (antigo caso do indo-europeu), que indica o meio ou modo da ação;

c) o locativo (antigo caso do indo-europeu que permaneceu em algumas palavras, conforme você sabe) e que expressa o lugar onde se encontra alguma coisa, ou o tempo em que se deu o fato.

Comecemos, então, a focalizar o

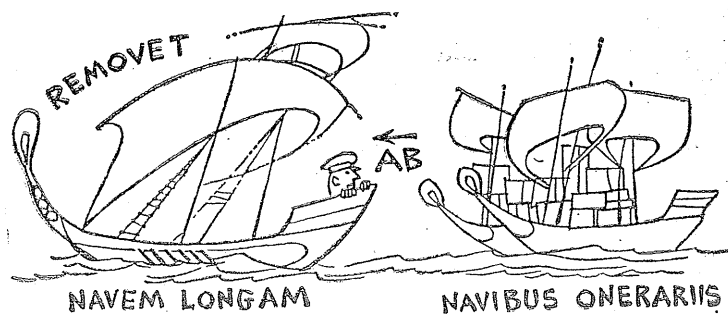
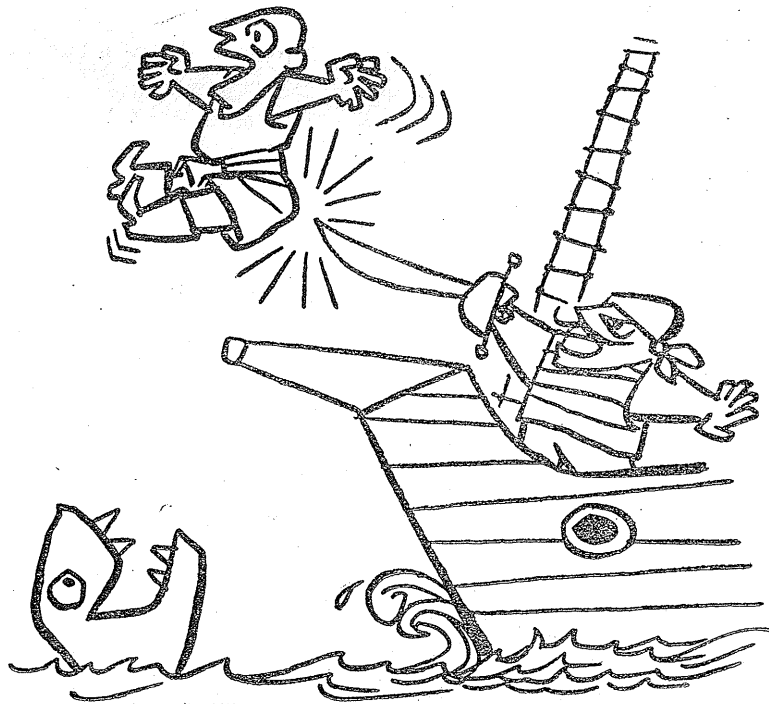
A) ABLATIVO PRÒPRIAMENTE DITO

I — SEPARAÇÃO

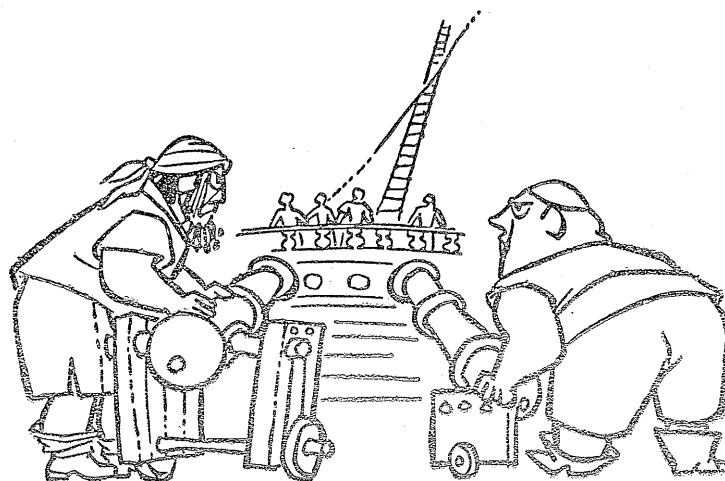
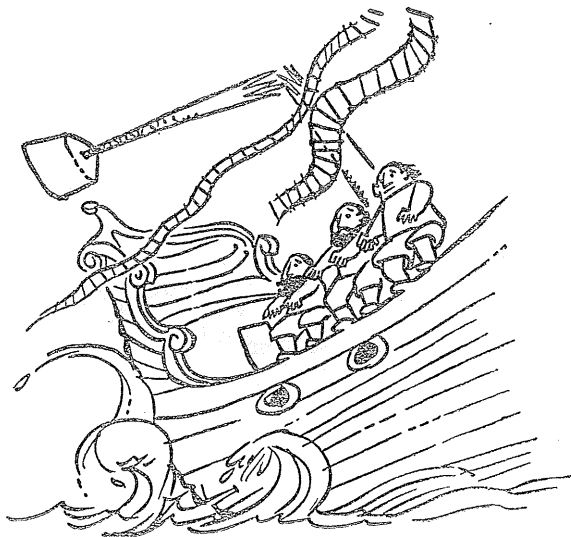
249. Sendo, fundamentalmente, **ponto de partida,** todos os adjuntos adverbiais que exprimem ponto de partida, origem, proveniência, afastamento, etc., serão dados em ablativo.

Êsse adjunto é regido pelas preposições **A (AB), EX (E)** ou **DE.**

a) **Ab** — quando expressa afastamento das proximidades.
b) **Ex** — quando expressa "de dentro para fora".
c) **De** — quando expressa "do alto para baixo".
d) Ocorre, muitas vêzes, porém, que a preposição é dispensada, quando o próprio sentido do verbo supre.

Por exemplo:

a) afastar-se **dos navios cargueiros** (tradução 18)
removeri ab onerăriis nävibus

b) lançou-se do navio (de dentro do navio = tradução 18)
projecit se ex navi

c) deviam saltar **dos navios** (do alto para baixo. tradução 17)

erat desiliendum de návibus

d) **impediam** os **nossos de sair do navio** (tradução 17)
prohibebant nostros égredi návibus.

Vamos dar mais exemplos. Quando a preposição estiver entre parênteses, é porque pode ser tirada:

a) está longe **da honra**
abest ab honore

b) oriundo **de família nobre**
oriundus (ex) nóbili familia

c) abster-se de injúria
abstinére injuria

II — MATÉRIA

250. A matéria de que é feito um objeto, o ponto de partida dêsse objeto, pode ser expresso pelo ablativo. De modo geral, são usadas as mesmas preposições supracitadas **(ab, ex, de)**.

Escreveu César (III:13):

navios todos feitos **de carvalho**
naves totae factae ex róbore

Escreveu Virgílio (Geórg. III:13):

construirei um templo **de mármore**
ponam templum de mármore

Escreveu Cícero (Lael:5):

a conversa nasce **dessas coisas**
sermo oritur ab his

Além dessas construções, também podemos colocar um adjetivo concordando com o substantivo:

talentum aureum
naves robóreae
templum marmóreum

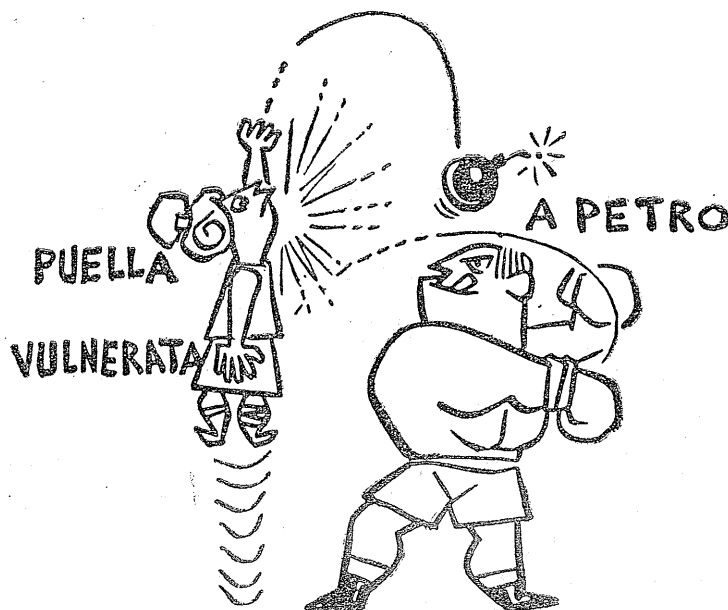
III — ABLATIVO DE AGENTE

251. Neste ablativo você já é "doutor". Sabe que tem preposição **(AB)** em se tratando de sêres animados, e que aparece sem preposição quando se trata de sêres inanimados.

Também não se esqueceu de que com o particípio futuro passivo, o agente da passiva fica em dativo (§§ 239, 240).

Portanto, não percamos tempo: fica consignado aqui, para que você jamais se esqueça dessa construção.

Mas, por que o agente da passiva vai para o ablativo? Justamente porque é o ponto de partida da ação:

a menina foi ferida **por Pedro**
puella vulnerata est A PETRO

Partiu de Pedro a ação de ferir: ponto de partida = ablativo.

Quando se trata de ser inanimado (por tanto **causa**, mas **não agente por si mesmo**), não recebe preposição:

a menina foi ferida **pela pedra**
puella vulnerata est PETRA

Isto porque a pedra é o ponto de partida da ação (embora não por conta própria). Daí nasce outro emprêgo:

IV — ABLATIVO DE CAUSA

252. É êsse mesmo que acabamos de estudar: apenas pode aparecer também com verbos na voz ativa; fica em ablativo, geralmente sem preposição, quando nos dá **o motivo** da ação, **o que nos fêz agir** desta ou daquela maneira:

louvo-te **por tua grande esperança**
magna tua spe te laudo

Muitas vêzes aparece mesmo a palavra **causa** em ablativo, e neste caso essa palavra é sempre precedida de um genitivo (§ 232):

César demora-se por causa de preparar os navios (tradução 14).
Caesar moratur navium parandarum causa

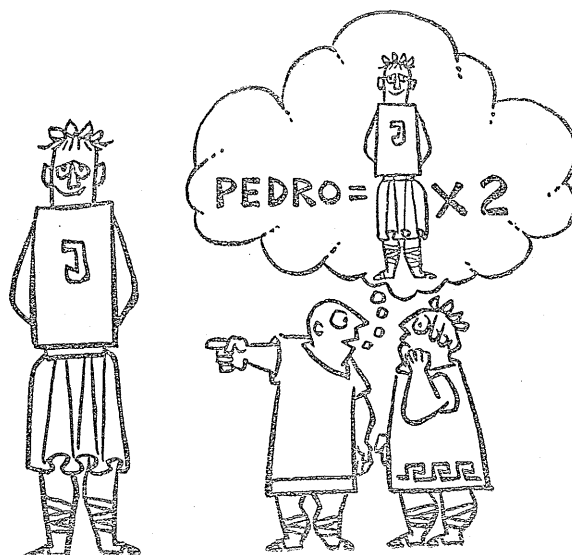
253. Todavia, quando na causa nós expressamos, não o motivo, mas **o objeto** que nos move, em vez do ablativo usamos o ACUSATIVO precedido de **ob** ou de **propter (por causa de)**:

hesitando os soldados **por causa da profundidade do mar** (trad. 18).
cunctantibus milítibus propter altitúdinem maris

V — ABLATIVO DE COMPARAÇÃO

254. Você estudou (reveja o § 152)) que o segundo têrmo da comparação podia ficar em ablativo (já que o ablativo exprime **ponto de partida**). E o 2.º têrmo da comparação é o ponto de partida para compararmos:

— Pedro é alto...
— Muito alto?
— Você conhece o Joaquim?
— Conheço.
— Pois Pedro é mais alto **do que Joaquim**.

Quer dizer, você partiu da altura conhecida de Joaquim, para fazer a comparação.

Recorde, pois, as construções em que é mais comum aparecer o ablativo no 2.º têrmo:

a) quando o 1.º têrmo é negativo ou interrogativo:

a rainha não é mais alta que o rei
regina altior NON est r e g e

o que? a rainha é mais alta que o rei?
quid? regina altior est rege?

b) quando o 2.º têrmo é constituído por um pronome **relativo:**

Marcelo, em comparação do qual Maria é mais alta, veio comigo
Marcellus, QUO altior Maria est, venit mecum

EXERCÍCIO N.º 29

A) Responda por escrito:

1) Quais as preposições usadas com o ablativo de separação?
2) Quando usamos *ab*?
3) Quando usamos *ex*?
4) Quando usamos *de*?
5) Podemos expressar a separação sem preposição?
6) Que é ablativo de matéria?
7) Por que o adjunto de matéria vai para o ablativo?
8) Que casos usamos no agente da passiva?
9) Quando usamos o dativo?
10) Quando usamos a preposição *ab* no agente da passiva?
11) Quando não a usamos?
12) Quando colocamos em ablativo o adjunto adverbial de causa?
13) Quando empregamos o acusativo com *ob* ou *propter*?
14) Para que casos pode ir o 2.º têrmo da comparação?
15) Quais os casos em que é melhor usar ablativo?

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) Admirávamos a coragem dos generais, que encontramos nos navios romanos, mas muito maior foi a coragem do soldado que se lançou do navio ao mar.
b) Tendo sido chamados os soldados pelo rei, os generais temendo o conselho de guerra por causa do perigo,

quiseram comparecer ao tribunal, mas não puderam, por causa da pedra que havia no caminho.

c) As casas feitas de pedra são as mais fortes e belas; nenhuma casa parece tão boa, quanto aquelas; e ninguém gosta mais delas do que teu pai.

C) Sublinhe e analise os acusativos, dativos e ablativos da tradução, dizendo que função estão exercendo.

TRADUÇÃO N.º 29

NO FOGO DO COMBATE

a) **Pugnatum est ab utrisque ácriter.**

b) **Nostri tamen, quod neque órdines servare, neque fírmiter insístere, neque signa súbsequi póterant, atque alius alia ex navi quibuscumque signis occúrrerat se aggregabat, magnópere perturbabantur;**

c) **hostes vero, notis ómnibus vadis, ubi ex lítore áliquos singulares ex navi egredientes conspéxerant, incitatis equis, impeditos adoriebantur, plures paucos circumsistebant, álii ab látere aperto in universos tela conjiciebant.**

d) **Quod cum animadvertisset Caesar, scaphas longarum navium, item speculatória navígia milítibus compleri jussit, et, quos laborantes conspéxerat, his subsídia submittebat.**

c) **Nostri, simul in árido constiterunt, suis ómnibus consecutis, in hóstes ímpetum fecerunt atque eos in fugam dederunt; neque longius prósequi potuerunt, quod équites cursum tenere atque ínsulam cápere non potúerant.**

f) **Hoc unum ad prístinam fortunam Caésari défuit.** (IV:26)

COMENTÁRIOS

a) Lembre-se do emprêgo de **uterque, útraque, utrumque,** quando se trata de duas pessoas ou coisas. Aí se refere aos dois exércitos.

b) A oração principal é: **nostri tamen magnópere perturbabantur.** E as razões da grande perturbação são enumeradas:

1.ª — **quod neque (póterant) servare órdines** (as ordens de batalha)
2.ª — **neque (póterant) insístere fírmiter**
3.ª — **neque póterant súbsequi signa** (as insígnias, os estandartes)
4.ª — **atque alius se aggregabat quibuscumque signis occurrerat ex alia navi.**

c) Descrita a confusão no campo dos romanos, aparece, em oposição, o que ocorria no campo dos britânicos: as vantagens que tinham. Repare:

hostes vero,
1.ª — **notis ómnibus vadis,**
2.ª — **ubi** (logo que) **conspéxerant ex lítore** (viam do litoral), **áliquos singulares** (alguns sòzinhos) **egredientes ex navi.**
3.ª — **incitatis equis,**
adoriebantur impeditos (atacavam os (nossos) impedidos, atrapalhados)
plures circumsistebant paucos (muitos cercavam poucos)
álii, ab látere aperto, conjiciebant tela in universos.
Faça a análise com cuidado, que você traduzirá certo.

d) O verbo **animadvértere** aparece aqui pela segunda vez; é **advértere** advertir, perceber, **anima,** com a alma; traduza como "perceber"; mas é diferente de **percípere,** que é perceber com os olhos. Aqui encontramos alguns têrmos náuticos: **navis longa,** você já traduziu como "navio de guerra, belonave". Eram navios cujo comprimento tinha sete vêzes a largura, para movimentar-se (a remos) mais ràpidamente. Agora aparecem as **scaphas,** chalupas, escaleres (daí vem a palavra "escafandro", de origem grega, significando "homem-barco"); e temos ainda a **speculatória navígia,** ou seja os "navios patrulheiros", a que os inglêses chamam "scout". Agora, conhecidos os têrmos da oração, vamos à tradução do latim. Veja a ordem: **cum Caesar animadvertisset quod** (isto) **jussit scaphas longarum navium item** (e igualmente) **speculatória navígia compleri milítibus et submittebat subsídia his, quos conspéxerat laborantes,**

e) Agora César descreve a reação dos romanos: **nostri, simul** (logo que) **constiterunt in árido** (na terra firme), **suis ómnibus consecutis** (tendo-se reunido todos os seus), **fecerunt ímpetum in** (contra) **hostes atque dederunt eos in fugam** (e os puseram em fuga); **neque potuerunt prósequi lóngius, quod** (porque) **équites non potúerant tenere cursum** (manter a a direção) **et cápere ínsulam** (e abordar a ilha).

f) Facílima a frase: traduza-a sòzinho, meu amigo. Você já tem competência para isso: já sabe muito mais latim do que supõe. . .

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Na tradução encontramos o verbo **cápere**, que nos serviu de paradigma, desde a primeira série, para a 4.ª conjugação de tema em **ĭ** breve. A derivação da raiz **CAP** é uma das mais amplas que conhecemos, por isso dividiremos o estudo em várias lições, dando mesmo separadamente os derivados de **caput**, que também é, na realidade, da mesma família (veja no final das lições (33 e 34).

CAPIO, CAPIS, CÁPERE, CEPI, CAPTUS

idéia fundamental: TOMAR, APANHAR, PRENDER

1 — do infinitivo **cápere**

P — caber — cabível.
I — keep (guardar) — keeper — keeping — keepsake — kept

2 — de **CAP+ax, CAPAC-is**

(que pode apanhar, tomar ou prender)

P — capaz — incapaz — capacidade — capacitado — capacitância — capacitar — incapaz — incapacitar — incapacidade — incapacitável.
F — capable — capacité — incapable — incapacité.
I — capable — capability — capably — capableness — capacious — capaciously — capaciousness — capacitate — capacity — incapable — incapability — incapacitate — incapacitation — incapacity.

3 — do particípio **CAPTUS**

P — captar — captor — captação — captador — captagem — capteia — captura — capturar — capturador — cativar —

cativante — cativação — cativador — cativo — cativeiro.
F — capter — capteur — captateur — captation — captatoire — captif — captivant — captiver — captivité — capture — capturer — chétif — chétivement — chétivité.
I — captivate — captivation — captive — captivity — captor — capture.

4 — de **CAPTI+osus**
(que procura prender, apanhar)

P — capcioso.
F — captieux — captieusement.
I — captious — captiously — captiousness.

5 — de **CAPTI+are**
(apanhar, caçar)

P — caçar — caçado — caçador.
F — chasser — chasse — chasseur — chasseresse — chasse-avant.
I — chase — chasing.

6 — **AD+cápere = accípere**
(apanhar ou tomar para alguém)

P — aceitar — aceite — aceito — ácipe — aceitabilidade — inaceitabilidade — aceitação — aceitador — aceitamento — aceitante — aceitável — inaceitável — inaceito — accepção.
F — accepter — acceptable — acceptant — acceptation — acceptilation — acception.
I — accept — accepter — acceptor — acceptant — acceptation acceptable — acceptably — acceptability — acceptable-ness — acceptance — acceptancy.

7 — **ANTE+cápere = anticipare**
(tomar antes, por antecedência)

P — antecipar — antecipado — antecipador — antecipação — antecipo.
F — anticiper — anticipation — anticipant.
I — anticipate — anticipant — anticipation — anticipative — anticipator — anticipatory.

(continua no fim da próxima lição)

30.ª Lição

SINTAXE DO ABLATIVO

(continuação)

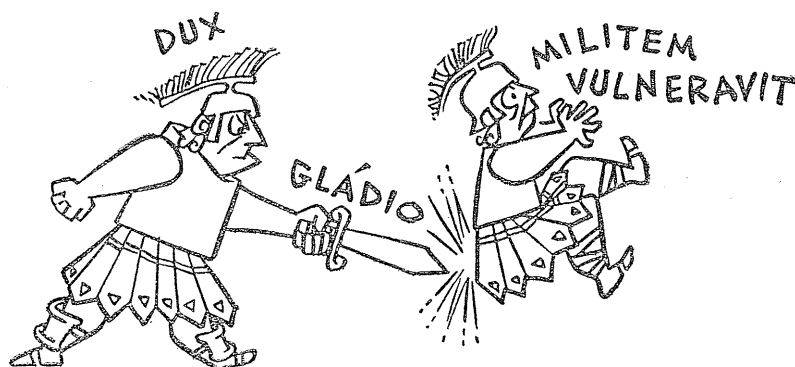
B) ABLATIVO INSTRUMENTAL

Iniciando a segunda parte do estudo do ablativo, meu amigo, vejamos o primeiro emprêgo:

I — ABLATIVO DE MEIO

255. O adjunto adverbial de meio ou instrumento é dado com o ablativo SEM preposição; ainda na última tradução encontramos:

mandou os navios patrulheiros serem abarrotados **de soldados**
iussit speculatória navígia compleri m i l í t i b u s

o chefe feriu o soldado **com a espada**
dux mílitem **g l á d i o** vulnerávit

256. Quando o adjunto de meio é uma pessoa, **por intermédio da qual** alguma coisa é feita, usamos o acusativo regido de **PER.**

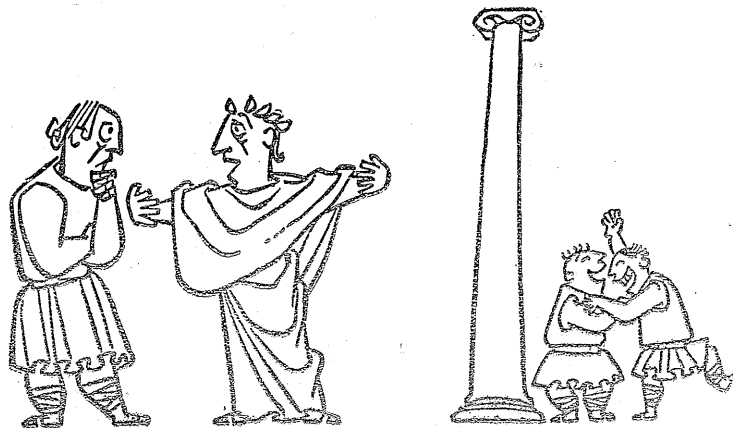
Neste emprêgo, encontramos um ponto de contacto com o agente da passiva (se o verbo está na voz passiva), e daí se originou o nosso agente da passiva regido pela preposição POR.

Nosso amigo César escreveu, por exemplo, estas duas frases:

No capítulo 21 do livro 1.º:

(Caesar) certior factus est AB exploratóribus

AB exploratóribus, isto é, PESSOALMENTE, pelos exploradores

E no capítulo 12 do mesmo livro 1.º:
Caesar certior factus est PER exploratores

PER exploratores, isto é, "por intermédio" dêles, mesmo que não tenha sido pessoalmente.

O sentido de ambas as frases é semelhante:

César foi informado **PELOS exploradores.** No primeiro caso, porém, êle dá os exploradores como agente da passiva: os exploradores o informaram pessoalmente; no segundo caso, êle afirma apenas que soube "por intermédio" dos exploradores. É, portanto, um adjunto adverbial DE MEIO.

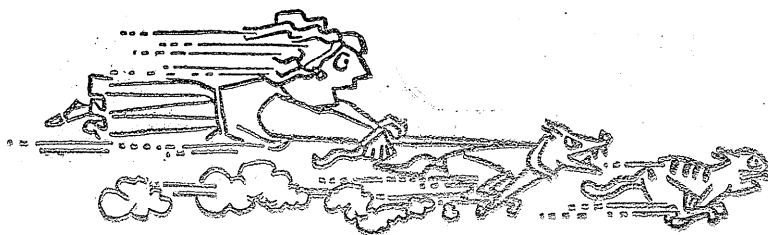
Dessa semelhança, e do emprêgo cada vez mais freqüente do adjunto de meio (com **per**) em lugar do agente da passiva, veio a construção do português (com **por**), do francês (com **par**), ficando no inglês o **by.**

257. Todavia, o adjunto de meio (quando se trata de pessoa) pode ser construído também com verbos na voz ativa:

enviou os presentes **pelo soldado**
misit dona per mílitem

II — ABLATIVO DE MODO

258. A construção do adjunto adverbial de modo varia em português, podendo-se usar as preposições **a, de, com:** foi **a pé,** foi **de navio,** foi **com rapidez.**

Em latim, é êle colocado em ablativo precedido de **cum:**

veio com rapidez — **venit cum celeritate.**

259. Observe, porém, que se o substantivo vier acompanhado de um adjetivo, podemos construir o adjunto adverbial de modo de duas maneiras:

a) **sem preposição:**

venit magna celeritate veio com **grande** rapidez

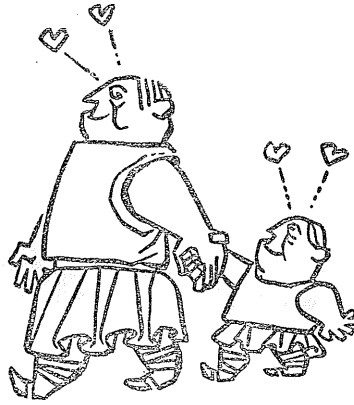
b) colocando a preposição **cum** ENTRE o adjetivo (1.º lugar) e o substantivo (2.º lugar):

veio com grande rapidez
venit m a g n a C U M c e l e r i t a t e

III — ABLATIVO DE COMPANHIA

260. A construção é igual à do português: com a preposição **cum** (com):

o pai passeia
com o filho

pater ámbulat
cum filio

261. O que dissemos acima (§ 259) vale também para êste adjunto: se vier acompanhado de um adjetivo ou (a) se coloca SEM preposição, ou (b) se coloca a preposição ENTRE os dois:

(a) o pai passeia com **muitos** filhos
pater ámbulat multis filiis

(b) o pai passeia com muitos filhos
pater ámbulat multis CUM filiis

262. Não se esqueça de que com os pronomes pessoais, a preposição **cum**, no adjunto adverbial de companhia é sempre posposta:

mecum, tecum, secum, nobiscum, vobiscum

E que também PODE VIR posposta no pronome relativo:

quocum, quacum, quocum, quibuscum

IV — ABLATIVO DE QUALIDADE

263. Você, que tem boa memória, certamente se lembra do genitivo descritivo que expressa qualidade:

homem **de grande coragem**
vir magnae virtutis

Entretanto, também podemos colocar a qualidade em ablativo (SEM preposição):

homem **de grande coragem**
vir magna virtute

V — COM VERBOS DEPOENTES

264. Você vai decorar cinco verbos depoentes que têm seu complemento em ablativo. E isto para não confundi-los com os verbos passivos (que também são construídos com ablativo: agente da passiva). Veja pois êstes verbos:

utor, úteris, uti, usus (sum) — usar de, utilizar-se de
fruor, frúeris, frui, fructus (sum) — gozar de, usufruir
fungor, fúngeris, fungi, functus (sum) — funcionar, desempenhar
vescor, vésceris, vesci — alimentar-se de
potior, potíris, potiri, potítus (sum) - apoderar-se de

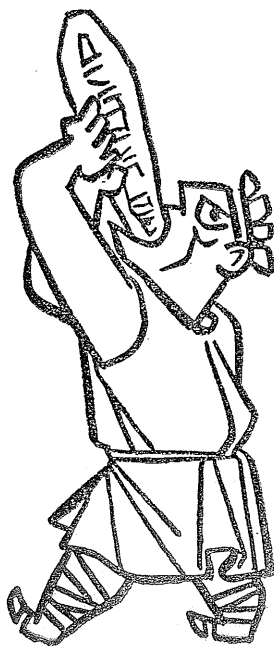
Observe um exemplo de cada um dêles:

apoderou-se de todo o jardim
potitus est toto horto

usei teu livro
usus sum libro tuo

gozas de uma bela casa!
frúeris pulchra domo!

funciona como juiz
fúngitur júdice

véscitur pane
alimenta-se de pão

265. Queremos avisá-lo, entretanto, de que você encontrará, por vêzes, o verbo **potior** regendo genitivo; César escreveu (livro I, cap. 3):

potiri totíus Galliae
apoderar-se de tôda a Gália

NOTA

Para você guardar êsses verbos, observe alguns derivados:

utor — usar, útil, utilizar, uso, etc.
fruor — usufruir, fruto, fruta, frutificar, etc.
fungor — função, funcionar, etc.; e quando alguém "**deixa de**" **funcionar,** fica "**defunto**"...
vescor — temos o têrmo criado pelo Prof. Castro Lopes: convescote(= pic-nic).
potior — poder, apoderar-se, etc.

EXERCÍCIO N.º 30

A) Responda por escrito:

1) Quantas construções existem para o ablativo de meio?
2) Quando em ablativo, tem preposição?
3) Quando em acusativo, qual a preposição usada?
4) Quando empregamos o acusativo de meio?
5) Qual a preposição usada no ablativo de modo?
6) Quando não usamos preposição?
7) Se o substantivo estiver modificado por um adjetivo, onde ficará a preposição?
8) Qual a preposição usada no ablativo de companhia?
9) Quando podemos suprimir a preposição?
10) Se o substantivo vier acompanhado de adjetivo, onde ficará a preposição?
11) Nos pronomes pessoais, onde fica a preposição?
12) Essa construção posposta, podemos fazê-la com que outro pronome?

13) O ablativo de qualidade recebe preposição ?
14) Quais os verbos depoentes que regem ablativo ?
15) Qual dêles tem dupla regência ? Qual é a segunda ?

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) César, para combater, utilizou-se de navios, e nestes alguns soldados de grande fôrça favoreceram ao rei, por sua coragem suma.
b) O juiz e os tribunos partiram conosco para a cidade.
c) Um de nós (dois) teria passeado com os cônsules, com os quais viestes da cidade, usando aquêle carro que vistes na estrada, se nosso pai no-lo tivesse pedido.

C) Sublinhe e analise os acusativos, dativos e ablativos da tradução que se segue, dizendo qual a função que estão exercendo:

TRADUÇÃO N.º 30

OS BRITÂNICOS PEDEM PAZ

a) **Hostes, proelio superati, simul atque se ex fuga receperunt, statim ad Caesarem legatos de pace miserunt; sese óbsides daturos (fuisse) quaeque imperasse facturos (fuisse) pollíciti sunt.**

b) **Una cum his legatis, Commius Átebras venit, quem supra demonstráveram a Caesare in Britanniam praemissum (fuisse).**

c) **Hunc illi e navi egressum, cum ad eos oratoris modo Caesaris mandata deferret, comprehénderant atque in víncula conjécerant;**

d) **tum, proelio facto, remiserunt et in petenda pace ejus rei culpam in multitúdinem conjecerunt et propter imprudentiam ut ignosceretur petiverunt.**

e) **Caesar questus quod, cum ultro in continentem legatis missis pacem ab se petissent, bellum sine causa intulissent, ignóscere imprudentiae dixit, obsidesque imperavit;**

f) **quorum illi partem statim dederunt, partem ex longinquióribus locis arcessitam paucis diebus sese daturos dixerunt.**

g) **Intérea suos remigrare in agros jusserunt, principesque úndique convenire et se civitatesque suas Caesari commendare coeperunt. (IV:27).**

COMENTÁRIOS

a) No primeiro período, observe a conjunção **simul atque,** "logo que"; o pronome **se,** para maior ênfase, pode ser duplicado: **sese.** No entanto, é como se fôra apenas o **se,** normalmente. Traduza na seguinte ordem: **Hostes, superati proelio** (dominados no combate), **simul atque** (logo que) **se receperunt ex fuga** (se refizeram da fuga), **miserunt ad Caesarem** (olhe o acusativo com **ad,** no lugar do dativo, objeto indireto, com o verbo **mitto) legatos de pace;** êsse ablativo **de pace,** deve ser traduzido por: "embaixadores de paz", isto é, para obter a paz· E continua: **pollíciti sunt sese** (sujeito em acusativo, dos verbos que se seguem, todos no infinitivo futuro, mas com o auxiliar **sum** oculto; como o verbo da oração principal está no perfeito, temos que colocar **fuisse;** traduza o **sese** por "êles") **daturos fuisse óbsides, et facturos fuisse quae impera(vi)sset,** ou seja: "prometeram êles deverem dar reféns e deverem fazer o que êle mandasse". Escreva em bom português: "prometeram que dariam reféns e fariam o que lhes mandasse".

b) **Una** (juntamente) **cum his legatis, venit Commius Átrebas, quem supra demonstráveram praemissum fuisse a Caesare in Britanniam.** Facílimo.

c) Traduza na seguinte ordem: **illi comprehénderant atque conjécerant in víncula** (em algemas) **hunc, egressum e navi** (êste, ao sair do navio), **cum (is) deferret mandata Caesaris ad eos, oratoris modo** (quando êle transmitia as ordens de César a êles, à maneira de orador). Observe que, neste trecho, César não chama Cômio de embaixador (legatus), porque a missão dêle não era oficial; por isso diz apenas: **modo oratoris,** à maneira de orador, de porta-voz.

d) Aqui encontramos um ablativo absoluto: **proelio facto,** "terminado o combate" (melhor que "feito o combate"). Fica, pois: **tum** (então), **proelio facto,** (terminado o combate) **remiserunt (eum)** (o reenviaram), **et** (e) **in petenda pace** ("ao pedir a paz"; observe que essa construção passou para o francês: "en demandant la paix", e também ao

português: "em pedindo a paz"). E continua: **conjecerunt culpam ejus rei in multitudinem et petiverunt ut ignosceretur (haec res) propter imprudentiam** (e pediram que fôsse perdoado êsse fato, por causa da imprudência, ou melhor, por causa da ignorância).

e) **Caesar, questus** (é particípio passado de verbo depoente: traduza-o na voz ativa: "tendo lamentado") **quod intulissent bellum sine causa, cum** (quando) **ultro** (espontâneamente), **legatis missis in continentem** (tendo sido enviados embaixadores ao continente), **ab se petissent (petivissent) pacem** (lhe tivessem pedido a paz), **dixit ignóscere imprudentiae** (disse perdoar à ignorância) **et imperavit óbsides**

f) **partem quorum, illi statim** (imediatamente) **dederunt, partem dixerunt sese daturos (fuisse), paucis diebus** (dentro de poucos dias), **arcessitam** (mandada buscar) **ex longinquióribus locis.**

g) **Interea, jusserunt suos remigrare in agros, et príncipes convenire úndique** (de tôda parte), **et coeperunt commendare Caesari se et suas civitates.**

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Continuamos o estudo da rica família do verbo **cápere.**

8 — de **CON+cápere** = **concípere**

(apanhar ou tomar junto)

P — concebe r — concebimento — concebível — inconcebível — conceição — conceicionista — conceito — preconceito — conceituado — conceituar — conceituoso — concepção — concepcional — anticoncepcional — concepcionário — conceptaculífero — conceptáculo — conceptibilidade — conceptismo — conceptista — conceptível — conceptividade — conceptivo — conceptual — conceptualismo — conceptualista.

F — concevoir — concevable — conception — conceptif — conceptible — conceptibilité — concept — conceptuel.

I — concept — conception — conceptual — conceive — conceiving — conceivable — conceivableness — conceivably — conceit — conceited — conceitedly — conceitedness.

9 — de **DE+cápere** = **decípere**

(tomar de cima para baixo, enganar)

P — decepcionar — decepção — decepcionado — deceptivo.
F — décevoir — décevable — décevant — déception.
I — deceive — deceiver — deceivable — deceit — deceitful — deceitfully — deceitfulness.

10 — de **EX+cápere** = **excípere**

(tomar de dentro para fora, excluir)

P — exceção — excetuar — excepcional — excepcionalidade — excepcionar — exceptivo — exceto — excetor — excetuável — excipiente — excetuador.
F — excepter — excepté — exception — exceptionnel — exceptionnellement.
I — except — excepting — exception — exceptionable — exceptionably — exceptional — exceptionally.

11 — de **IN+cápere** = **incípere**

(tomar desde o início, começar)

P — incipiente.
I — incept — inceptive — inception.

12 — de **INTER+cápere** = **intercípere**

(tomar entre duas coisas, interceptar)

P — interceptar — intercepção — interceptação — intercepto — interceptor — interceptório — intercipiente.
F — intercepter — interception.
I — intercept — interception.

13 — **OB+cápere** = **occupare**

(tomar por alguma causa)

P — ocupar — ocupante — ocupado — ocupador — ocupação.
F — occuper — occupant — occupation.
I — occupy — occupier — occupied — occupation — occupant — occupancy.

14 — de **PER+cápere = percípere**

(tomar por meio de alguma coisa, perceber)

P — perceber — percebimento — percebível — percepção — perceptível — perceptivo.
F — percevoir — percevable — perception — percepteur — perceptible — perceptibilité — perceptiblement.
I — perceive — perceiver — perceivable — perceibly — percept — perceptible — perceptibility — perceptibleness — perceptibly — perception — perceptive — perceptively — perceptiveness.

(Continua no fim da 32.ª lição).

31.ª Lição

SINTAXE DE ABLATIVO

(conclusão)

E estamos chegando ao fim de nosso estudo: você está quase bacharel em latim... Mais um pequeno esfôrço, meu amigo!

Vamos estudar o terceiro aspecto do ablativo:

C) ABLATIVO LOCATIVO

266. São classificados como locativos, todos os ablativos que estabelecem uma relação de lugar ou tempo. Não apresentam nenhuma dificuldade, porque as construções são semelhantes ao português. Veja:

I — LUGAR ONDE

267. O adjunto adverbial de LUGAR ONDE vai para o ablativo, geralmente com a preposição **in**:

vívimus in hac urbe
vivemos nesta cidade

César estava na Britânia
Caesar in Britannia erat

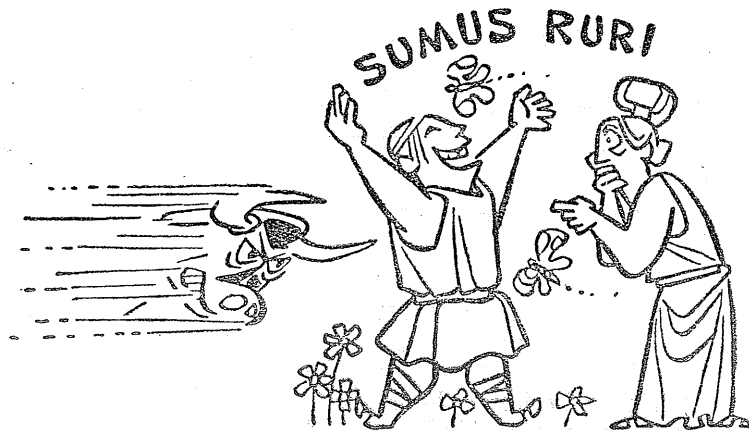
268. No entanto, diante de NOMES DE CIDADE e lugares pequenos, não se usa preposição, assim como diante de **domus, humus, rus** e **militia.** Os nomes próprios de cidade apresentam dois tratamentos:

a) vão para o LOCATIVO, se pertencerem os nomes próprios à 1.ª ou 2.ª declinação, e se forem usados no SINGULAR.

b) irão para o ABLATIVO SEM preposição, se os nomes próprios forem da 3.ª declinação, ou se forem usados no plural. Veja êstes exemplos:

a) estamos em Roma
sumus R o m a e

estamos em casa
sumus d o m i

estamos no campo
sumus r u r i

b) estamos em Atenas (1.ª decl., mas plural)
sumus Athenis (ablat.)

estamos em Lisboa (**Olisípo, Olisiponis,** 3.ª declinação)
sumus Olisipone (ablat.)

269. Todavia, o LUGAR ONDE quando se refere **às proximidades**, é dado com as preposições **ad** ou **ápud**, com o acusativo:

eramus ad aquam
estávamos nas proximidades da água

Diferente de:

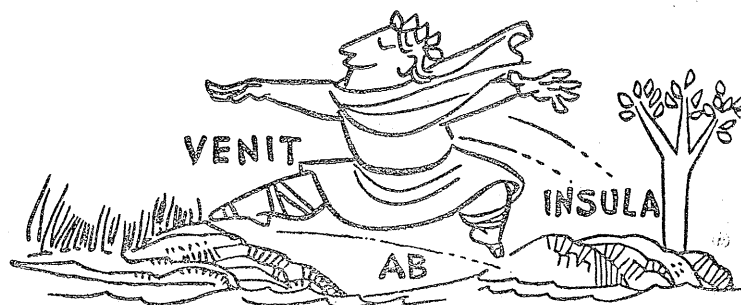
eramus in aqua
estávamos na (dentro da) água

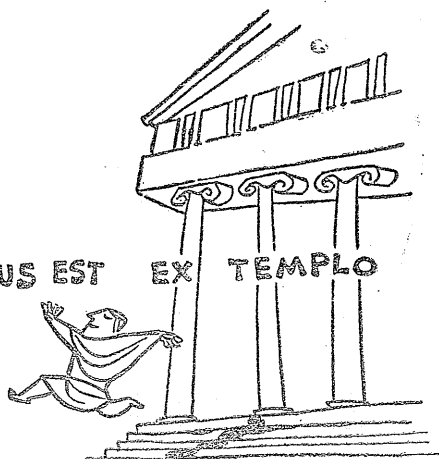
II — LUGAR DONDE

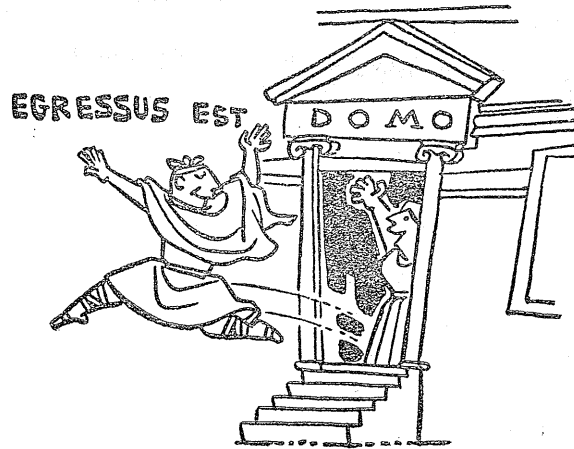
270. A construção do ablativo de LUGAR DONDE é inteiramente igual à do ablativo de SEPARAÇÃO, não havendo diferença na construção de um e de outro.

271. Contudo, as mesmas observações feitas no § 268, valem também para o **lugar donde**, ou seja: os NOMES DE CIDADES e de LUGARES PEQUENOS, e as palavras **domus, humus, rus** e **militia** em geral não recebem preposição.

Veja alguns exemplos:

César veio da ilha
Caesar venit ab ínsula

César saiu do templo

Caesar egressus est ex templo.

César veio dos montes
Caesar venit de móntibus

César saiu de casa
Caesar egressus est domo

César partiu de Roma
Caesar profectus est Roma

III — LUGAR POR ONDE

272. O lugar por onde pode ser construído:

A) no ablativo SEM preposição
B) no acusativo precedido de **per**

Isto porque o LUGAR POR ONDE é um verdadeiro adjunto adverbial de meio, podendo, pois, ter as mesmas construções:

vai pela cidade
it urbe

vai **pelos montes Alpes**
it per montes Alpes

IV — EXPRESSÕES TEMPORAIS

273. As construções do adjunto adverbial de tempo variam muito em latim (como em português). Firme apenas o seguinte:

a) o tempo EM QUE se faz alguma coisa é dado pelo ablativo, facílimo de conhecer-se; veja na tradução 6.ª:

tertia vigilia... hora diei quarta
na terceira vigília... na quarta hora do dia

b) As outras expressões são, quase sempre, precedidas de preposição, e estas esclarecem perfeitamente o sentido que se dá à frase.

c) Não se atrapalhe quando encontrar as preposições **ante** e **post (antes** e **depois)**, que sempre regem acusativo (1), aparecendo com o ablativo (2):

poucos dias antes

1) **ante paucos dies**
2) **paucis diebus ante**

Ou seja, quando o adjunto adverbial de tempo vem **antes da preposição** (que, neste caso, é mais **advérbio** que preposição) êle pode ficar em ablativo.

EXERCÍCIO N.º 31

A) Responda por escrito:

1) Quais os adjuntos adverbiais que se classificam como "locativos"?
2) Em que caso você coloca o lugar "onde"?
3) Quando não se usa preposição nesse adjunto?
4) Quais as palavras que têm caso locativo?
5) Quais as palavras que jamais recebem preposição?
6) Qual a preposição usada no lugar "onde"?
7) Quais as preposições usadas para indicar proximidade?
8) Qual a construção do lugar "donde"?
9) Quais as construções do lugar "por onde"?
10) Quais as construções das expressões de tempo?

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) Os tribunos enviaram embaixadores a César, pedindo êles (se) poderem partir da cidade da planície, pelo caminho do rio, para as cidades dos montes.

b) Naquele mesmo dia, César saiu do acampamento com suas tropas, seguindo os inimigos pela planície, e atravessou os rios, chegando à cidade na terceira hora.

c) Todos os tribunos iam ao chefe, com seus soldados, para falar a respeito da (de) guerra feita pelos agricultores, quando o cônsul, temendo o perigo, disse não querer ouvi-los.

C) Sublinhe os genitivos, dativos, acusativos e ablativos da tradução que se segue, dizendo que função está cada um exercendo na frase.

TRADUÇÃO N.º 31

A FROTA DE CÉSAR ENFRENTA UMA TEMPESTADE

a) His rebus pace confirmata, post diem quartum quam est in Britanniam ventum naves duodeviginti, de quibus supra demonstratum est, quae équites sustúlerant, ex superiore portu leni vento solverunt.

b) Quae cum adpropinquarent Britanniae et ex castris viderentur, tanta tempestas súbito coorta est, ut nulla earum cursum tenere posset, sed aliae eodem unde erant profectae referrentur, aliae ad inferiorem partem ínsulae, quae est própius solis occasum, magno sui cum perículo dejicerentur;

c) quae tamen, áncoris jactis, cum flúctibus complerentur, necessário adversa nocte in altum provectae continentem petierunt. (IV:27)

COMENTÁRIOS

a) O estilo torna-se mais precipitado: **Confirmata pace his rebus** (observe que **his rebus** é agente da passiva, do particípio passado **confirmata), | post diem quartum quam est ventum** (se chegara) **in Britanniam | duodeviginti naves (de quibus supra demonstratum est)** (= dos quais acima se falou), **quae** (os quais navios) **sustúlerant** (tinham transportado) **équites solverunt** (levantaram âncora) **ex superiore portu** ("do pôrto mais acima", isto é, "mais ao norte"), **leni vento** (com vento suave).

b) **Quae** (os quais navios) **cum adpropinquarent Britanniae** (observe o dativo, com verbo composto de **ad,** em lugar do acusativo de lugar "aonde") **et viderentur ex castris** (e já fôssem vistos do acampamento), **tanta tempestas** (uma tempestade tão grande) **súbito coorta est, ut nulla earum (navium) posset tenere cursum, sed aliae** (uns) **referrentur** (foram arrastados) **eodem** (é advérbio: "para lá mesmo") **unde profectae erant, aliae dejicerentur** (foram lançados) **cum magno perículo sui, ad partem inferiorem insulae, quae est propius** (é um advérbio, que está funcionando como preposição, e portanto regendo acusativo: "mais próxima) **occasum solis,**

c) **quae (naves) tamen, áncoris jactis, cum complerentur flúctibus** (como fôssem inundadas pelas ondas) **necessário** (advérbio: "necessàriamente, sem outro remédio) **provectae** (carregadas) **in altum** (para o alto mar) **nocte adversa** (na noite adversa) **petierunt** (dirigiram-se) **continentem.**

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

FLUO, FLUIS, FLÚERE, FLUXI, FLUCTUS

Idéia fundamental: ESCORRER

1 — do infinitivo **flúere**

P fluir — fluente — fluência — fluentina.
F fluer.
I (erud.) flue — fluency — fluent — fluently — fluentness.
I (pop.) fly (flew, flown) — fly — flying.

2 — do particípio **fluctus**

(formação erudita)

P flutuar — flutuante — flutuador — flutuação — flutuável — flutuabilidade — flutuoso — flutuosidade — flutíceno — flutícola — flutícolor — flutígeno — flutíssono — flutissonante — flutívago.
F fluctuer — fluctuant — fluctuation — fluctueux.
I fluctuate — fluctuating — fluctuation — fluctuability.

3 — do particípio **fluctus**

(formação popular:
ct = it = id)

P fluido — fluidal — fluidez — fluídico — fluidescer — fluidificar — fluidificante — fluidificador — fluidificação — fluidificável — fluidiláteo.
F fluide — fluidifier — fluidité.
I fluid — fluidity.

4 — da raiz **fluc+s = flux+US**

(sufixo de nomes: o "escorrimento")

P flux — fluxo — fluxão — fluxibilidade — fluxionário — fluxível — fluxímetro — fluxômetro.
F flux — fluxion — fluxionnaire.
I (erud.) flux — fluxion.
I (pop.) flush — flushing.

5 — de **flu+MEN**

(sufixo de nomes: "aquilo que escorre")

P flume — flúmen — fluminar — flumíneo — fluminense.

6 — de **flu+VIUS**

(sufixo de nomes: "aquilo que escorre")

P fluvial — fluviátil — fluviômetro — fluviométrico.
F fluvial — fluviatile.

7 — **AD+flúere = afflúere**

(que escorre PARA outro)

P afluir — afluente — afluência — afluxo.
F affluer — affluant — affluence — afflux.
I affluence — affluent — affluently — afflux.

8 — **CON+flúere**

(que escorre JUNTO com outro)

P confluir — confluência — confluente.
F confluer — confluence — confluent.
I confluent — confluently.

9 — **DE+flúere**

(que escorre DO alto para baixo)

P defluir — defluente — defluência — deflúvio — defluxo — defluxão — defluxionário — defluxeira.

10 — **EX+flúere = efflúere**

(que escorre DE DENTRO de outro)

P efluir — efluente — efluência — eflúvio — efluvioso — efluxo.
F effluence — effluent — effluve.
I effluence — effluent — effluvium — efflux.

11 — **IN+flúere**

(que escorre PARA DENTRO de outro)

P influir — influído — influidor — influição — influente — influência — influenciar — influenciação — influenciador — influencial — influenciável — influxo.
F influer — influent — influence — influencer — influx.
I influence — influent — influential — influenciality — influx — influxion.

12 — **RE+flúere**

(que escorre de novo)

P refluir — refluência — réfluo — refluxo.
F refluer — refluxe.
I refloat — reflux.

32.ª Lição

ORAÇÕES SUBSTANTIVAS

Caro aluno, estamos terminando nosso aprendizado de latim. Pouco falta! Mais algumas lições e nos despediremos. Mas a esta altura, você já verificou que o latim não é tão difícil como o pintam!

Vamos estudar hoje as ORAÇÕES SUBSTANTIVAS, matéria que você já conhece, tanto em português quanto em latim, porque já as estudou na 9.ª lição. Veremos apenas algumas generalidades:

274. As orações SUBSTANTIVAS podem ser principalmente:

A) subjetivas, quando servem de sujeito a um verbo.

B) objetivas diretas, quando servem de objeto direto a um verbo.

Ambas têm a mesma construção, tanto em latim como em português. Portanto, podemos falar de ambas em conjunto.

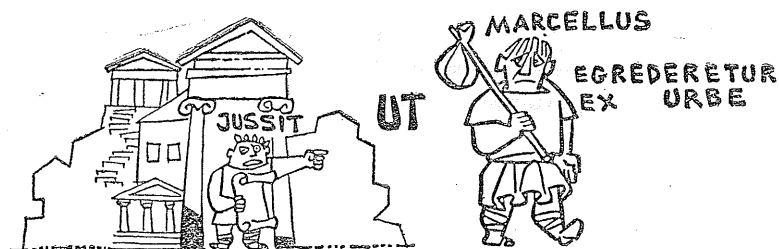
275. As orações substantivas podem ser:

1.º — iniciadas por uma conjunção integrante (desenvolvidas)

2.º — sem conjunção (paratáxis) mas desenvolvidas

3.º — sem conjunção, reduzidas de infinitivo.

Exemplos:

1.º — decretou que Marcelo saísse da cidade
jussit ut Marcellus egrederetur ex urbe

2.º — eu queria que Marcelo saísse da cidade
volebam Marcellus egrederetur ex urbe

3.º — mandou Marcelo sair da cidade
jussit Marcellum égredi ex urbe

276. Nos dois primeiros casos, o sujeito da oração substantiva estará em nominativo e o verbo no subjuntivo.

No terceiro caso o sujeito estará em acusativo e o verbo no infinitivo

ORAÇÕES SUBJETIVAS

277. Apresentamos-lhe alguns verbos, mais comuns, que têm sujeito oracional (oração substantiva SUBJETIVA):

decet — **convém**
licet — **é lícito**
constat — **consta**
áccidit — **acontece**
súfficit — **basta**

oportet — **é necessário** (quando a necessidade é imposta pela prudência e pela razão)

necesse est — **é necessário** (quando a necessidade é imposta pela natureza)

opus est — **é necessário** (quando a necessidade é imposta para conseguir-se alguma coisa)

é necessário **oportet**	que eu seja bom **me esse bonum**
é necessário **necesse est**	que todos os homens morram **omnes hómines mori**
é necessário **opus est**	que eu estude **me studere**

ORAÇÕES OBJETIVAS

278. Agora alguns verbos que mais freqüentemente se constroem com oração substantiva OBJETIVA:

a) verbos que exprimem **sentimento**: julgar, pensar, crer **(duco, video, árbitror, mémini, obliviscor)**

b) verbos que exprimem **vontade**: querer, mandar, ordenar **(hortor, jubeo, ímpero, moneo, rogo, volo, nolo, malo)**.

c) verbos que exprimem **falar**: dizer, anunciar, narrar, prometer **(dico, nuntio, narro, polliceor)**

d) verbos que exprimem **estado d'alma**: admirar, alegrar-se **(miror, gaudeo)**.

Repare que todos os verbos acima citados, são do vocabulário básico... portanto, nenhuma dificuldade em aprendê-los.

NOTA

279. Afirmam alguns que, nas orações substantivas, o sujeito em acusativo é, na realidade, um "objeto" da oração principal anterior. Por exemplo:

César mandou|-**te conduzir o exército**

Aí, o "te", dizem, seria objeto de "mandou". Cuidado, porque em latim (e os professôres autorizados de português o confirmam também em nossa língua), o "te" é sòmente SUJEITO de "conduzir". O objeto direto de "mandou" é TÔDA A ORAÇÃO que, por isso mesmo, se chama OBJETIVA.

A prova está nisto: se transformarmos a oração objetiva em voz passiva, o "te" vai passar a ser AGENTE DA PASSIVA: evidência de que se trata de um sujeito de "construir", e não de um objeto de "mandar":

César mandou | ser o exército conduzido **por ti**

Em latim, nas duas vozes:

Caesar jussit | te dúcere exércitum
Caesar jussit | exércitum duci a te

CONJUNÇÕES INTEGRANTES

280. Agora veja algumas conjunções integrantes em latim:

ut — **que** (mais usada com verbos que exprimem **vontade**)

ne — **que . . . não** (negativa)

quin — **quóminus** — que, com verbos de dúvida ou proibição, desde que a oração principal seja **negativa.**

quod — **que** (quando se exprime um fato real ocorrido)

ne — **que** (com verbos que exprimem **temor**):

exemplo: **temo que venha**
vereor ne veniat

se você quiser dizer:
temo que não venha, construa:

véreor ne non veniat ou:
vereor ut veniat

EXERCÍCIO N.º 32

A) Responda por escrito:

1) Quantas construções podem ter as orações substantivas ?
2) Qual é a primeira construção ?
3) Qual é a segunda ?
4) Qual a terceira ?
5) Cite três verbos que se constroem com orações subjetivas.
6) Cite três verbos que se constroem com orações objetivas.
7) O acusativo sujeito pode ser considerado objeto do verbo da oração principal ?
8) Cite três conjunções integrantes.

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) O professor anuncia ter o aluno escrito um livro.
b) O pai mandava o filho apanhar o cão.
c) César narrará aos filhos a chegada do exército ter sido alegre.
d) Convém verem os meninos os grandes templos.
e) O general vê o exército dever ser enviado para a ilha.
f) O juiz julgava o soldado dever ser prêso pelo general.
g) O rei ordenou todos os animais serem tirados da cidade.
h) O menino não queria fôssem os cães tirados de sua casa
j) O soldado temia que o general não atravessasse a ponte.
l) Parece-me ter o cão ferido com os dentes o agricultor.
m) A rainha sabia deverem os juízes responder a tôdas as cartas.
n) É necessário lutarem os soldados na guerra
o) É necessário serem fortes e sábios os generais.
p) É necessário os meninos comerem bem.

C) Sublinhe e analise as orações substantivas da tradução que se segue:

TRADUÇÃO N.º 32

OS ESTRAGOS DA TEMPESTADE

a) Eádem nocte áccidit ut esset luna plena, qui dies marítimos aestus máximos in Océano effícere consuevit, nostrisque id erat incógnitum

b) Ita uno témpore et longas naves quibus Caesar exércitum transportandum curáverat, quasque in áridum subdúxerat aestus compléverat, et onerárias, quae ad áncoras erant deligatae, tempestas afflictabat, neque ulla nostris facultas aut administrandi aut auxiliandi dabatur.

c) Complúribus návibus fractis, réliquae cum essent fúnibus, áncoris reliquisque armamentis amissis ad navigandum inútiles, magna, id quod necesse erat accídere, totíus exércitus perturbatio facta est.

d) Neque enim naves erant aliae, quibus reportari possent, et ómnia déerant quae ad reficiendas naves erant úsui et, quod ómnibus constabat hiemari in Gallia oportere, frumentum in his locis in híemem provisum non erat. (IV: 29).

COMENTÁRIOS

a) Observe o ablativo de tempo, logo no início, e repare na oração; **qui dies** (o qual dia) **consuevit effícere aestus máximos marítimos** (as maiores marés) **in Océano, et id erat incógnitum nostris.** Por êsse particular, sabemos que estavam no dia 30 ou 31 de agôsto do ano 55, pois nesse dia ocorreu a lua cheia antes do equinócio do outono.

b) **Ita** (assim) **uno témpore** (a um só tempo); agora César enumera duas coisas que ocorreram, iniciando as orações com **et . . . et** (não só . . . como também): **et aestus** (maré) **compléverat longas naves, quibus Caesar curáverat transportandum** (part. fut. pass.) **exércitum et quas subdúxerat in áridum** | **et tempestas afflictabat onerárias, quae erant deligatae ad áncoras** | **neque ulla** (lembre-se do que aprendeu: **neque ulla** vale como **et nulla**) **facultas dabatur nostris aut** (quer) **administrandi, aut** (quer) **auxiliandi.**

c) Começa com ablativo absoluto: **complúribus návibus fractis** (do verbo **frango**) **cum réliquae essent fúnibus** (**funes, is** é "corda", e neste caso, "amarras"; lembre-se da palavra "funâmbulo" o que anda na corda); **et** | **réliquis armamentis amissis** | **inútiles ad navigandum** (observe o acusativo com **ad,** em lugar do dativo construído com **inútilis**) **magna perturbátio totíus exércitus facta est, id quod necesse erat accídere.**

d) **Neque enim erant** (havia) **áliae naves, quibus possent reportari, et déerant ómnia quae erant usui ad reficiendas naves** (repare no duplo dativo, estando um dêles substituído pelo acusativo regido de **ad**; não se esqueça do particípio futuro passivo, usado em lugar do gerúndio, por causa do objeto direto expresso; entretanto, traduza como se fôra gerúndio: "para refazer (reparar) os navios") **et quod** (porque) **ómnibus** (dativo) **constabat oportere hiemari** (hibernar, passar o inverno) **in Gallia, non erat provisum frumentum** (não tinha sido providenciado o trigo), **in his locis** (adjunto de lugar onde) **in híemem** (adjunto de tempo: "para o inverno").

Anote o emprêgo dos verbos **necesse erat** (necessidade imposta pela natureza) e **oportebat** (necessidade imposta pela razão).

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Ainda nesta lição continuaremos a dar a família numerosa derivada do verbo **cápere.** A continuação dos derivados da raiz **CAP** está no fim das lições (33 e 34).

15 — de **PRAE+cápere = praecípere**
(tomar à frente, dar ordem)

P — preceituar — preceito — preceituação — preceituário — preceptivo — preceptor — preceptoria.
F — precepte — precepteur — preceptorat.
I — precept — preceptive — preceptor — preceptress.

16 — de **RE+cápere = recípere**
(tornar a tomar, ou tomar para trás)

P — receber — recebedor — recebedoria — recebimento — recibo — récipe — recipiendário — recipiente — recepção — recepcionar — recepcionista — receptação — receptacular — receptáculo — receptador — receptar — recepti-

bilidade — receptível — receptividade — receptivo — receptor — recapacitar — recapturar — recativar — recativo — receita — receitante — receitar — receituário — receitário.
F — (de novo) recevoir — receveur — recevable — recette — (de volta para trás) réception — récepteur — réceptacle — récepissé.
I — receive — receivable — receiver — receiving — receipt — receptacle — reception — receptive — receptiveness — receptivity — recipe — recipient — recapture.

17 — de **MUNI+cípium**

(tomado por ofício, município)

P — município — munícipe — municipal — municipalidade — municipalismo — municipalista — municipalizar — municipalização — municipalizador.
F — municipe — municipal — municipalité.
I — municipal — municipality.

18 — de **SUB+cápere = suscípere**

(apanhar por baixo, receber)

P — suscetível — suscetor — suscetibilidade — suscetibilizar.
F — susception — susceptible — susceptibilité.
I — susceptible — susceptibility.

19 — de **PARTI+cápere = participare**

(apanhar uma parte, tomar parte)

P — participar — partícipe — participante — participável — participio — participial — participal — participação — participador.
F — participer — participe — participant — participation — participial.
I — participate — participant — participation — participator — participle — participal.

20 — de **PRIMUM+cápere = principium**

(tomar em primeiro lugar, começar)

P — princípio — principiar — principiante — principiador — principal — principalidade.
F — principe — principal — principalement.
I — principal — principle — principality — principally — principate.

21 — de **PRIMUM+cápere = PRINCIPEM**

(o que tomou o primeiro lugar)

P — príncipe — principado — principesco — principelho — principote — principículo — princeps.
F — prince — princesse — princier — principat — principauté — principalat.
I — prince — princess — princedom — princelike — princeliness — princely.

33.ª Lição

ORAÇÕES ADJETIVAS

Você ouve falar muito em "orações adjetivas" e sabe que elas equivalem a um adjetivo. No latim, porém, você vai v e r i f i c a r que, de fato, essa correspondência é real.

281. Em português, as orações adjetivas são iniciadas por um pronome, adjetivo ou advérbio relativo, ou então dadas por um particípio (adjetivo verbal). Veja:

pronome relativo:	o menino, **que** virá, é alto
adjetivo relativo:	o livro é do menino, **o qual menino** virá hoje.
advérbio relativo:	a casa, **onde** moramos, é ampla
particípio passado:	as cartas, **enviadas** ontem, eram longas.

282. Em latim as construções são inteiramente iguais. Portanto, tudo muito fácil.

Todavia, você há de compreender que, havendo em latim particípios **presentes** e **futuros** (que não existem em português) também êstes entram no jôgo.

Você guardará apenas o seguinte:

283. A) Qualquer particípio concorda sempre em gênero, em número e em caso, com a palavra a que se refere. Não há exceção.

284. B) Você empregará os particípios no presente, no passado e no futuro, de acôrdo com o tempo em que se passa a ação.

285. CUIDADO! Não se esqueça de que os verbos intransitivos NÃO SÃO USADOS no particípio passado, porque não têm voz passiva!

Então, esclareçamos com alguns exemplos bem fáceis, e você, que se tem demonstrado tão inteligente, compreenderá logo.

PARTICÍPIO PRESENTE

286. a) O PARTICÍPIO PRESENTE é usado quando a ação expressa pelo particípio é **concomitante** (é feita ao mesmo tempo) à ação da principal. Então, não olhe para o tempo do verbo em português: veja ANTES se a ação do particípio é feita AO MESMO TEMPO que a ação da principal. Por exemplo:

é alto (**presente**) o menino | que vem (**presente**).

Então:

altus est puer | **véniens** (particípio PRESENTE)

era alto (**passado**) o menino | que vinha (**passado**).

Então:

altus erat puer | **véniens** (particípio PRESENTE, porque ambas as ações são passadas, concomitantes)

será alto **(futuro)** o menino | que virá **(futuro).**

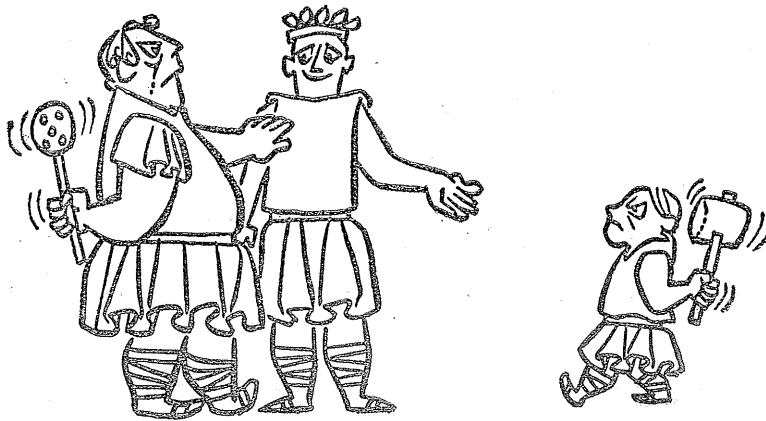
Então:

altus erit puer | **véniens** (particípio PRESENTE, porque ambas as ações são futuras, concomitantes).

PARTICÍPIO PASSADO

287. b) O PARTICÍPIO PASSADO é usado quando a ação expressa pelo particípio é **anterior à ação da** principal.

eram longas as cartas | enviadas ontem **(ação passada)**
longae erant lítterae | **missae heri**

chegou o menino | chamado por ti **(o chamamento é anterior à chegada).**

venit puer | vocatus a te

PARTICÍPIO FUTURO

288. c) O PARTICÍPIO FUTURO (pouco usado) emprega-se quando a ação do particípio é **posterior** à ação da principal:

estou vendo o menino | que virá com o chefe
(ação posterior)
video púerum | venturum cum duce

falo com a menina | que será chamada pelo rei
(posterior)
loquor cum puella | vocanda a rege.

289. C) Também em latim as orações adjetivas podem iniciar-se por um pronome, adjetivo ou advérbio relativo, tal como em português:

pronome relativo:

altus est puer | q u e m vídimus
é alto o menino | que vimos

adjetivo relativo:

vidi hóminem, | **c u i hómini hunc librum dedi**
vi o homem | ao qual homem dei êste livro

advérbio relativo:

magna est domus | **u b i sumus**
é grande a casa | onde estamos

290. Portanto, você NÃO É OBRIGADO a passar a oração adjetiva para o latim com o PARTICÍPIO. Passe-a também, se o preferir, com o próprio pronome, adjetivo ou advérbio relativos.

291. Entretanto, se QUISER passá-la por um PARTICÍPIO, terá que verificar se em português o pronome é SUJEITO da oração. Se fôr, pode transformá-la em oração participial em latim. Se, NÃO FÔR SUJEITO, você NÃO PODERÁ fazê-lo: terá que vertê-la como está em português.

Não há dificuldade, conforme você está vendo.

Mas, já que estamos falando em particípios, vamos aprender a

CONJUGAÇÃO PERIFRÁSTICA

292. A conjugação perifrástica (formada com dois verbos) é facílima em latim. Basta uma noção ligeira, e você a dominará completamente. Anote isto:

293. a) O verbo auxiliar (verbo s e r v i l) é SEMPRE o verbo **sum**, quer seja conjugação perifrástica **ativa** ou **passiva**.

294. b) O particípio usado é SEMPRE o PARTICÍPIO FUTURO, quer seja voz ativa, quer seja passiva.

295. c) A conjugação perifrástica apresenta sempre um sentido de DEVER ou de coisa FUTURA: algo que SE VAI fazer ou que SE DEVE fazer, quer na voz ativa, quer na voz passiva.

Como exemplo, vamos conjugar o presente do indicativo:

VOZ ATIVA

amaturus, a, um	**sum** **es** **est**	devo amar deves amar deve amar
amaturi, ae, a	**sumus** **estis** **sunt**	devemos amar deveis amar devem amar

VOZ PASSIVA

amandus, a, um	**sum** **es** **est**	devo ser amado deves ser amado deve ser amado
amandi, ae, a	**sumus** **estis** **sunt**	devemos ser amados deveis ser amados devem ser amados

296. Você que é inteligente, já percebeu uma coisa: os INFINITIVOS FUTUROS das conjugações comuns, não são nada mais que os infinitivos das conjugações perifrásticas. Repare:

amaturum, am, um esse **amandum, am, um esse**

297. Então, o tempo da conjugação perifrástica é, exatamente, o tempo em que se encontra o verbo **sum.**

EXERCÍCIO N.º 33

A) Responda por escrito:

1) A que equivale uma oração adjetiva ?
2) Como podem ser iniciadas as orações adjetivas ?
3) Além disso, qual outra construção pode ter ?
4) Quais os particípios que podemos usar em latim ?
5) Quando empregamos o particípio presente ?
6) Quando empregamos o particípio passado ?
7) Quando empregamos o particípio futuro ?
8) Podemos iniciar a oração adjetiva latina também por pronome ?
9) Qual a condição para que a oração iniciada por pronome em português, seja transformada em participial em latim ?
10) Oue é conjugação perifrástica em latim ?
11) Com que verbo auxiliar se conjuga ?
12) Com que particípios se conjuga ?
13) Quantas vozes tem ?
14) Oual o sentido que apresentam as conjugações perifrásticas ?
15) Como conhecemos o tempo em que está o verbo na conjugação perifrástica ?

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) Todos aquêles lugares, para onde íamos, eram ásperos.
b) As guerras, que os soldados levaram para a Bretanha não destruíram a ilha.
c) Encontramos os tribunos que levavam as espadas para o general.

d) Falávamos do (de) cônsul que deverá partir para a outra cidade.
e) Todos os alunos que deverão ser chamados pelo professor estão em casa.
f) Saindo de casa o sábio, os soldados vão para lá mesmo para combater.
g) Foram presos todos os animais, aos quais fôra dado alimento pelo soldado.
h) Julgamos deverem ser chamadas por nós as alunas, que deverão oferecer os presentes à rainha.
i) Os caminhos que conduzem à cidade, por onde irão as tropas, estão abertos.
j) Tememos que as tropas, entrando nas cidades abertas, roubem o alimento do povo, que deverá sofrer por causa da chegada dêsses homens.

C) Sublinhe e analise as orações adjetivas da tradução que se segue:

TRADUÇÃO N.º 33

REINÍCIO DAS HOSTILIDADES

a) **Quibus rebus cógnitis, príncipes Britanniae, qui post proelium ad Caesarem convénerant, inter se collocuti, cum équites et naves et frumentum Romanis deesse intellégerent et paucitatem mílitum ex castrorum exiguitate cognóscerent, quae hoc erant etiam angustiora, quod sine impedimentis Caesar legiones transportáverat, óptimum factu esse duxerunt, rebellione facta, frumento commeatuque nostros prohibere et rem in híemem prodúcere, quod his superatis aut réditu interclusis néminem postea belli inferendi causa in Britanniam transiturum confidebant.**

b) **Ítaque rursus conjuratione facta, paulatim ex castris discédere et suos clam ex agris dedúcere coeperunt.** (IV:30)

COMENTÁRIOS

a) O período é longo, mas se caminharmos devagar chegaremos ao fim. Acompanhe-nos com atenção, porque iremos explicando tudo minuciosamente. O tamanho é devido a muitas orações intercaladas, que vão narrando o desenrolar dos acontecimentos e as causas do que se afirma. Comecemos .

No ablativo absoluto, desdobre **quibus** em **et + his** e traduza "estas": "e conhecidas estas coisas". E a seguir vem o sujeito da principal: **príncipes** (os chefes) **Britanniae.** Entra a 1.ª intercalada: **qui post proelium convénerant ad Caesarem.** Agora um inciso: **collocuti inter se** (tendo falado entre si — **loquor** é depoente, logo o particípio passado se traduz pela voz ativa). Depois dêsse preâmbulo, César apresenta duas orações causais (nós as explicaremos na lição 36.ª) e pediremos que você venha olhá-las novamente), dando as causas do pensamento dos chefes britânicos. Ei-las:

1.ª — **cum intellégerent deesse Romanis équites, et naves, et frumentum,**
2.ª — **et cognóscerent paucitatem mílitum** ex **exiguitate castrorum**

E agora é apresentada a razão da pequenez do acampamento:
quae erant étiam angustiora, hoc quod (por isto que) **Caesar transportáverat legiones sine impedimentis** (sem bagagens)

E reaparece a principal:
duxerunt (julgaram) **esse óptimum factu** (veja um supino em U! Dissemos que era muito raro, mas aparece: "ser ótimo para fazer").

Fazer o quê? Antes de êle dizê-lo, vem mais um ablativo absoluto:

rebellione facta (feita uma rebelião). E então o complemento:

1) **prohibere nostros frumento et commeatu** (proibir, "desfalcar, os nossos de trigo e de víveres).

2) **et prodúcere rem in híemem** (e prolongar as coisas até o inverno)

Por que tudo isso? Eis a razão:

quod, superatis his (vencidos êstes), **aut interclusis réditu** (ou interceptado o regresso) **confidebant** (confiavam) **néminem póstea** (ninguém depois) **transiturum (fuisse) in Britanniam, causa belli inferendi** (atravessaria para a Britânia, para levar a guerra). Observe o emprêgo de **causa** com o genitivo do particípio futuro da voz passiva, literalmente: "por causa de a guerra ser levada".

R e s p i r e m o s um pouco!

b) Diante dêsse período, o segundo é facílimo: **ítaque** (por isso) **facta rursus** (novamente) **conjuratione, coeperunt paulatim** (paulatinamente) **discédere ex castris et dedúcere** (a reconduzir) **clam** (clandestinamente) **suos ex agris.**

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Prosseguindo na mesma família da raiz **CAP**, de que estudamos nas lições 29 e 30 os derivados do verbo **cápere**, olhernos, ràpidamente para alguns dos derivados de **caput**, (alguns, porque talvez não estejamos dando nem a metade).

CAPUT, CÁPIT-is

idéia fundamental: CABEÇA, CABO

(aquilo que está acima, e por onde se pode segurar)

1 — sentido de **cabeça**

P — cabeça — cabeçada — cabeçal — cabeçalha — cabeção — — cabeçaria — cabeceador — cabecear — cabeceio — cabeceira — cabecilha — cabeço — cabeçorra — cabeçote — cabeçudo.
F — cap (de pied en cap).
I — cap (cap-a-pie) — capsize.

2 — sentido de **cabo**

(cabo de segurar, corda, de litoral, etc.)

P — cabo —cabear — cabograma — cabotagem — cabotar — cabotinar — cabotinagem — cabotinismo — cabotino — caboto — cabedelo — cabeiro — cabide — cabidela.
F — cap.
I — cable — cablegram.

3 — sentido de **capa**

(cobertura de qualquer coisa)

P — capa — capear — capacete — capacho — capachão — capachismo — capucho — capucha — capucheiro — capuchar — capuchinho — chapéu — chapelão — chapelaria — chapeleira — chapeleta — chapelório.
F — cape — capéer — capote — capeline — chapeau — chapellerie — chaperon — chaperonner — capuce — capuchon — capucin — capucine — capucinade — capucinière.
I — cepe — capot — capote — caparison — chatelaine — chattel — capuche — capuchin.

4 — sentido de **cabeça**
(ou seja, chefe de qualquer coisa, que manda)

P — chefe — chefança — chefão — chefatura — chefete — chefiar — chefia — capataz — capatazar — capatazia — capatázio — capitão — capitanear — capitanete — capela — capelão — capelania.
F — chef — chef-d'oeuvre — chef-lieu — chevet — caporal — capitaine — capitainerie — capitan — capelan — chapelain — chapelle — chapellenie.
I — chef — chief — chieftain — chieftainey — mischief — mischievous — mischievously — mischievousness — captain — captainy — chapel — chapelry — chaplain — chaplairy — chaplet.

5 — sentido de **cabeça coletiva**
(reunião de pessoas jurídicas ou meios financeiros, que chefiam a coletividade)

P — capital — capitalidade — capitalismo — capitalista — capitalização — capitalizar — capitalizável — cabedal — Capitólio — capitolino.
F — capital — capitale — capitaliser — capitalisable — capitalisation — capitalisme — capitaliste — Capitole — capitolin.
I — capital — capitalism — capitalist — capitalization — capitalize — capitally — Capitol — capitolian — capitoline.

6 — sentido de **pequena cabeça**
(divisão em partes de uma obra)

P — capítulo — capitular — cabido.
F — capitule — capitulaire — chapitre — chapitral — chapitrer.
I — chapter.

7 — sentido de **entregar a cabeça**

P — capitular — capitulante — capitulação — capitulador.
F — capituler — capitulation — capitulant.
I — capitulate — capitulation — capitular.

8 — vários sentidos

P — capitação — capitado — capitoso — capitel.
F — capité — capitation — capiteux — capotage — chapiteau — chavirer (cap+virer).
I — capitation — chaperon — caparison.

(continua no fim da próxima lição)

34.ª Lição

ORAÇÕES ADVERBIAIS

A) CONCESSIVAS

298. As orações concessivas — você já o sabe, caro aluno — são as que estabelecem um CONTRASTE, com a oração principal.

Em português são iniciadas pelas conjunções: **embora, ainda que,** se **bem que, mesmo** se, **não obstante,** levando sempre o verbo para o subjuntivo; e **apesar de,** que põe o verbo no infinitivo.

299. Em latim, você as encontrará iniciadas por três grupos de conjunções, que dividiremos de acôrdo com o emprêgo do modo verbal.

300. Entretanto, observe que, **de modo geral,** aparece na oração principal a conjunção **tamen** (contudo), embora não seja indispensável.

Vejamos:

301. 1.º VERBO NO INDICATIVO

Conjunções: q u a m q u a m e t a m é t s i :

tinha mêdo, **embora fôsse audacioso**
verebatur, q u a m q u a m **audax** ERAT

302. 2.º VERBO NO SUBJUNTIVO

Conjunções: **c u m , u t , l i c e t** e **q u a m v i s :**
tinha mêdo, embora fôsse audacioso **verebatur, l i c e t audax ESSET**

303. 3.º VERBO NO INDICATIVO OU NO SUBJUNTIVO

Conjunções: **e t s i** e **e t i a m s i :**

O modo do verbo vai depender do FATO focalizado.

a) fato **r e a l** — INDICATIVO:

embora sejas rico (e és), contudo não serás feliz

e t s i dives ES, tamen felix non eris

b) fato **possível** — SUBJUNTIVO

(presente ou perfeito):

embora sejas rico **(e podes sê-lo)** não serás feliz

etsi dives SIS, **tamen felix non eris**

c) fato **irreal** — SUBJUNTIVO (imperfeito ou mais que perfeito):

embora fôsses rico

(e não és) contudo

não serias feliz

etsi dives ESSES,

tamen felix

non esses

Portanto, nenhuma dificuldade. Cada dia que passa lhe traz mais provas do que o latim é muito mais fácil do que se supõe. Você hoje já é quase um latinista!

EXERCÍCIO N.º 34

A) Responda por escrito:

1) Que exprimem as orações concessivas?
2) Quais as conjunções que você emprega em português?
3) Em quantos grupos podemos dividir as conjunções concessivas em latim?
4) Em que se baseia essa divisão?
5) Quais as conjunções concessivas que levam o verbo ao indicativo?
6) Quais as que levam o verbo ao subjuntivo?
7) Quais as que podem levá-lo ao indicativo e ao subjuntivo?
8) Quando levam o verbo ao indicativo?
9) Quando levam o verbo ao presente e perfeito do subjuntivo?
10) Quando levam o verbo ao imperfeito e mais que perfeito do subjuntivo?
11) Qual a conjunção usada, geralmente, na oração principal?

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) Julgamos todos os reis serem bons, embora muitos tenham sido maus.
b) Ainda que me trouxesses o céu em tuas mãos, contudo eu não sairia contigo para passear.
c) César escreveu alguns livros sôbre (de) as guerras feitas (gero) por êle, lidos os quais, nós poderemos julgar a grande cabeça dêsse general.

C) Sublinhe e analise a oração concessiva da tradução que se segue, e assinale os ablativos, dizendo que função estão exercendo.

TRADUÇÃO N.º 34

PROVIDÊNCIAS DE CÉSAR

a) At Caesar, etsi nondum eorum consilia cognóverat, tamen et ex eventu navium suarum, et ex eo quod óbsides dare intermíserant, fore id quod áccidit suspicabatur.

b) Ítaque ad omnes casus subsídia comparabat.

c) Nam et frumentum ex agris cotidie in castra conferebat, et quae gravíssime afflictae erant naves, earum matéria atque aere ad réliquas reficiendas utebatur, et quae ad eas res erant usui ex continenti comportari jubebat.

d) Ítaque, cum summo studio a milítibus administraretur, duódecim návibus amissis réliquis ut navigari cómmode posset effecit. (IV: 31).

COMENTÁRIOS

Está bastante fácil a tradução. Vejamos:

a) Repare, no primeiro período, na oposição: **et . . . et,** não só . . . como também. Observe outrossim o infinitivo futuro do verbo sum: **fore.** Veja a ordem: **suspicabatur** (desconfiava) **fore** (dever suceder) **id quod áccidit** (o que aconteceu). Não se confunda com os adjuntos de causa regidos por **ex.** Traduza **eventu** por "acontecido a"; **ex eo quod,** "pelo fato que".

b) **Comparare** é "preparar-se": **subsídia** são as "reservas". Cuidado: não concordar **omnes** (masculino) com **subsídia** (neutro)!

c) Neste período, César enumera (três **et**: não só . . . como também . . . e ainda) as providências que êle tomou:

1.º — **et cotidie conferebat frumentum ex agris in castra;**

2.ª — **et naves, quae erant gravíssime afflictae, utebatur matéria atque aére earum ad reficiendas réliquas;** (observe a construção curiosa da frase (anacoluto); "e os navios, que estavam muito estragados, usava a matéria e o bronze dêles para consertar as outras);

3.º — **et jubebat comportari ex continenti quae erant usui ad eas res** (repare no duplo dativo, pois um dêles é dado no acusativo com **ad**); traduza o neutro plural **quae** por "aque-

las coisas". E **res** traduza como "emergências". Olhe! **comportari** é passivo, e não depoente.

d) Êste último período é fácil, mas você precisa suprir o sujeito: "tudo": **itaque, cum** (como tudo) **administraretur a militibus summo studio, (Caesar) effecit ut — duódecim navibus amissis — posset cómmode navigari** (é passivo, mas traduza: "que, perdidos doze navios, se pudesse navegar cômodamente").

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Continuaremos hoje a estudar alguns dos derivados de **caput**, que possui numerosíssima "descendência" nos três idiomas que você estuda.

9 — sentido de "chegar à cabeça",
ou seja, **acabar**

P — acabar — acabável — inacabável — acabado — inacabado — acabadiço — acabamento — acabador.
F — achever — achèvement — achevage — inachevé.
I — achieve — achievable — achievement.

10 — sentido de "tirar a cabeça",
ou "tirar a capa"

P — decapitar — decapitação — decapar — decapagem — decepar — decepagem — decepamento — decepador.
F — décapiter — décapitation — decaper — decapage — décapeler.
I — decapitate — decapitation.

11 — sentido de "fugir com a cabeça"

P — escapar — escapa — escapadela — escapadiço — escapamento — escapatória — escapo — escápula — escapula — escapular — escapulir — escapulida.
F — escape — escapade — échapper — échappée — échappade — échappatoire — échappement.
I — escape — escapade — escapement.

12 — sentido de "cabeça à frente"
(prae+caput)

P — precípite — precipitar — precipitado — precipitante — precipitação — precipitina — precipitoso — precipício.
F — precipice — precipiter — precipitant — precipitation — precipitamment.
I — precipice — precipitant — precipitancy — precipitate — precipitated — precipitately — precipitation — precipitous — precipitously — precipitousness.

13 — sentido de voltar atrás,
desde a cabeça"

P — recapitular — recapitulação.
F — récapituler — récapitulation — récapitulatif.
I — recapitulate.

14 — sentidos diversos

P — ancípite — bíceps — ócciput — occipício — occipital — occipúcio.
F — biceps — occipital.
I — ancipital — ancipitous — biceps — occiput — occipital.

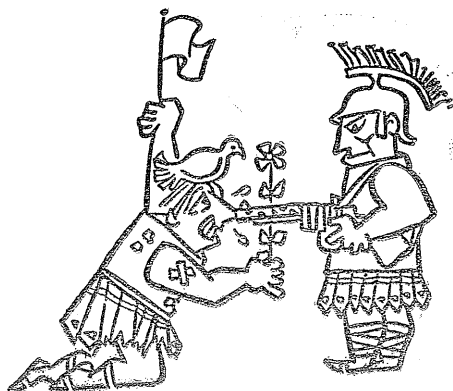
35.ª Lição

ORAÇÕES ADVERBIAIS

B) FINAIS

304. Você já sabe que a oração final é aquela que expressa a finalidade, o objetivo, do que foi afirmado na oração principal.

Em português, as orações finais são introduzidas pelas conjunções **para que**, ou **a fim de que**:

êle veio, para que pedisse a paz

Pode também ser reduzida de infinitivo:

êle veio **para pedir a paz**

305. Temos as mesmas construções em latim. Podemos resumí-las assim:

<table>
<tr>
<td>verbo no Subjuntivo</td>
<td>1) iniciadas com ut:
veio para que pedisse a paz
venit ut pacem péteret

2) iniciadas com ne se forem negativas:
veio para que não saísses
venit ne exires

3) iniciadas com o pronome relativo:
veio para que pedisse a paz
venit qui péteret pacem</td>
</tr>
</table>

E, nas reduzidas, temos as seguintes construções:

4) veio para **pedir a paz**

a) **venit ad pacem petendam**
b) **venit petiturus pacem**
c) **venit petitum pacem**
d) **venit pacis petendae causa**

Podemos usar o supino, quando o verbo da principal exprime movimento, por exemplo com **eo**, **venio**, **mitto**, **etc.**

306. Resumindo tudo isto, temos:

1) A oração final, quando plena (desenvolvida) pode iniciar-se com **ut** ou **qui**, se afirmativa, e com **ne**, se negativa. Sempre verbo no SUBJUNTIVO.

2) Quando reduzida, a oração final pode ser dada:

a) com o gerúndio ou com o particípio futuro passivo;

b) com o particípio futuro ativo;
c) com o supino (se o verbo principal exprimir movimento);
d) com **causa** ou **gratia**, e o genitivo.

Nenhuma dificuldade, pois. Vamos distrair-nos com alguns verbos.

VERBOS SEMI-DEPOENTES

307. Você conhece bem os verbos depoentes. Mas deve saber agora, que existem alguns que são depoentes só pela metade (semi-depoentes). São apenas quatro, e poucos compostos dêles.

O verbo semi-depoente só é depoente no sistema do perfectum, mantendo-se com suas formas ativas em todo o infectum. Só isso. O sentido, lògicamente, será sempre ativo, num e noutro sistema. Eis os verbos:

audeo, audes, audére, ausus (sum) — ousar
gaudeo, gaudes, gaudére, gavisus (sum) — gozar, alegrar-se
soleo, soles, solére, sólitus (sum) — costumar, soer
fido, fidis, fídere, fisus (sum) — fiar-se

Dois compostos dêste último são bastante empregados (ainda na tradução 33.ª apareceu um dêles):

confído, is, confídere, confisus (**sum**) — confiar
diffído, is, diffídere, diffisus (**sum**) — desconfiar

Exemplos:

ousava fazer
audebat fácere

ousou fazer
ausus est fácere

308. Observe que temos derivados em português:

Do 1.º — audaz, audacioso, ousar
Do 2.º — gáudio, gaudioso
Do 3.º — sólito, insólito, soer (é comum ouvir-se: "como sói acontecer")
Do 4.º — fidelidade, fiel (fidelíssimo), e: confiar, confidente; difidente, etc.

EXERCÍCIO N.º 35

A) Responda por escrito:

1) Quantas espécies de oração final conhece ?
2) Como se iniciam as desenvolvidas ?
3) Como são as reduzidas ?
4) Em latim, qual a conjunção usada nas afirmativas ?
5) E qual a usada nas negativas ?
6) Quantas e quais são as construções reduzidas em latim ?
7) Que é verbo semi-depoente ?
8) Quantos e quais são êles ?

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) César enviou os soldados para os campos, para apanharem as armas.
b) Os embaixadores vieram a César para que pedissem os carros dos soldados.
c) Alguns tribunos iam pedir ao general que a êles fôsse dada a esperança de atravessar as terras do general, com o povo, para começar as linhas de batalha.
d) Contudo, os generais não ousaram falar, porque temeram que o povo roubasse as plantas do jardim, embora julgassem os tribunos serem dignos.
e) O professor, saindo de casa, encontrou as alunas que tinham sido enviadas para dar-lhe um presente.

C) Sublinhe e analise as orações finais e substantivas que encontrar na tradução que se segue.

TRADUÇÃO N.º 35

UMA EMBOSCADA DOS BRITANICOS

a) **Dum ea geruntur, legione ex consuetúdine una frumentatum missa, quae appellabatur séptima, neque ulla ad id tempus belli suspicione interpósita, cum pars hóminum in agris remaneret, pars étiam in castra ventitaret, ii qui pro portis castrorum in statione erant Caesari nuntiaverunt púlverem maiorem quam consuetudo ferret in ea parte videri, quam in partem legio iter fecisset.**

b) **Caesar, id quod erat suspicatus, áliquid novi a bárbaris ínitum consílii, cohortes quae in stationibus erant secum in eam partem profícisci, ex réliquis duas in stationem cohortes succédere, réliquas armari et conféstim sese súbsequi jussit. (IV: 32).**

COMENTÁRIOS

A tradução é bastante fácil e pequena. Tenha coragem, meu amigo, que você a resolverá quase sòzinho. Daremos apenas algumas indicações.

a) **Dum,** conjunção, "enquanto". Observe agora, com muita atenção, com tôda a atenção de que é capaz, a construção da oração: **una legione (quae appellabant séptima) ex consuetúdine** (segundo o costume) **missa frumentatum** (o verbo **frumentari** significa "fazer provisão de trigo")... Descobriu? Olhe de novo, que há de descobrir! Continuemos: aí temos de novo: **neque ulla** (em vez de: **et nulla**) **supicione belli interpósita ad id tempus;** depois vêm duas orações paralelas: **cum** (como) **pars hóminum** (tratava-se dos britânicos) **remaneret in agris, pars etiam ventitaret in castra** (o verbo **véntito** é freqüentativo e significa voltar (vir) muitas vêzes); aqui tem início a oração principal: **ii qui erant in statione** (como sentinela, "na guarita") **pro portis castrorum** (nas entradas "portas" do acampamento), **nuntiaverunt Caesari maiorem púlverem vidéri** (maior nuvem de poeira ser vista), **quam consuetudo ferret** (do que o costume trazia) **in ea parte** (naquele lado), **in quam partem** (para o qual [lado]) **legio fecisset iter** (a legião marchava).

b) O segundo período é fácil: **Caesar, id quod erat suspicatus** (o que tinha suspeitado) — **áliquid novi consílii** (lembre-se do genitivo partitivo com pronomes: "algum novo plano" **ínitum** (começado) **a bárbaris jussit**... as ordens foram três:

1.º — **cohortes, quae erant in stationibus proficisci secum in eam partem;** (era hábito que em cada uma das quatro entradas do acampamento ficasse uma coorte de guarda: portanto, quatro coortes, que acompanhariam César);

2.ª — **ex réliquis, duas cohortes succédere in stationem;** (portantanto, apenas duas coortes ficaram nas quatro entradas, metade em cada entrada)

3.ª — **réliquas armari et confestim** (imediatamente) **súbsequi sese** (segui-lo).

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Aproveitemos o verbo **video**, da tradução, para examinar a família que dêle se derivou.

VIDEO, VIDES, VIDÉRE, VIDI, VISUS

idéia fundamental: VER

1 — do infinitivo **vidére**

P — ver — vide — vidência — vidente.
F — voir — voyant — vu — vue — voici — voilà.
I — vide — videlicet — video — view — viewer — viewless.

2 — do particípio **visus**

P — visar — visado — visão — visagem — visante — visível — visibilidade — visibilizar — visionar — visionário — visionação — visionice — invisível — visivo — invisibilidade — viso — visual — visualidade — visualização — vista — visto — vistoria — vistoriar — vistoso.
F — visible — invisible — visibilité — invisibilité — visiblement — invisiblement — visable — visage — envisager — visée — viser — visière — visif — vision — visionnaire.
I — visé — visible — invisible — visibility — invisibility — visibleness — invisibleness — visibly — invisibly — vision — visional — visionally — visionary — visor — visual — visually — visualization — visualize.

3 — de **VIS+itare**

(ver com freqüência, visitar)

P — visita — visitação — visitador — visitandina — visitante — visitar — visiteiro.
F — visiter — visite — visitateur — visiteur.
I — visit — visitant — visitation — visite — visiting — visitor.

4 — de **EX+vidére = evidentia**

(ver de dentro para fora, claro)

P — evidência — evidente — evidenciar.
F — evident — evidence — evidemment.
I — evidence — evident — evidently — evidential — evidentially.

5 — de **IN+vidére**

(ver para dentro, com maus olhos, invejar)

P — invídia — invidiar — ínvido — inveja — invejar — invejando — invejável — invejoso.
F — envie — envier — envi — envieux.
I — invidious — invidiously — invidiousness.

6 — de **INTER+vidére**

(ver entre, entrevistar)

P — entrever — entrevista — entrevisão — entrevistar — entrevistador.
I — interview.

7 — de **PRAE+vidére**

(ver antes, por antecipação)

P — prever — previdência — previdenciário — previdente — previsão — previsível — previsor — previsto — previsibilidade — imprevidência — imprevidente — imprevisão — imprevisível — imprevisto.
F — prévoir — prévision — prévoyant — prévoyance — imprévoyable — imprévoyance — imprévoyant — imprévisible — imprévu.
I — previse — prevision — previous — previously.

8 — de **PRO+vidére**

(ver em favor de alguma coisa ou alguém)

P — prover — providência — providencial — providencialidade — providencialismo — providencialista — providenciar — providente — provido — próvido — provisão — provi-

sional — provisionar — provisor — provisorado — provisória — provisório — improvidência — improvidente — impróvido — improvisação — improvisador — improvisor — improviso.

F — provide — providence — providentiel — providentiellement — proviseur — provision — provisoire — pourvoir — pourvoyeur — pourvu — improviser — improvisation — improviste.

I — provide — provided — providence — provident — providential — providently — provider — provision — provisional — provisionally — proviso — provisor — provisorily — provisory — improvidence — improvident — improvidently — improvisation — improvise — improviser.

9 — de **PRO+vidére**
(com síncope, dando **prudentia**)

P — prudência — prudencial — prudenciar — prudente — prudentista — imprudência — imprudente.

F — prudent — prudemment — prudence — imprudence — imprudent — imprudemment.

I — prudence — prudent — prudential — prudently — imprudence — imprudent — imprudently.

10 — de **RE+vidére** e de **RE+visere**

(ver de novo, tornar a ver pela segunda vez)

P — rever — revisão — revisar — revisionismo — revisionista — revisor — revisível — revisório — revista — revistador — revistar — revisto — revisitar.

F — revoir — revue — reviser — revisable — reviseur — revision — revoici — revoilà.

(Note que com o sentido de "pela segunda vez", o **re** em francês não leva acento agudo)

I — review — reviewer — revise — reviser — revision.

36.ª Lição

ORAÇÕES ADVERBIAIS

C) CAUSAIS

309. Orações causais são aquelas — conforme você aprendeu, — que exprimem a CAUSA, que teve como efeito a ação da oração principal.

Em português, construímos as orações causais de duas maneiras:

a) com a conjunção **como,** e o verbo no subjuntivo, devendo a oração causal ser colocada ANTES da oração principal:

como quisesse ler, abriu o livro

b) com a conjunção **porque,** e o verbo no indicativo, vindo geralmente a causal DEPOIS da principal:

abriu o livro, **porque queria ler.**

310. As construções latinas são iguais:

a) **CUM** — VERBO NO SUBJUNTIVO

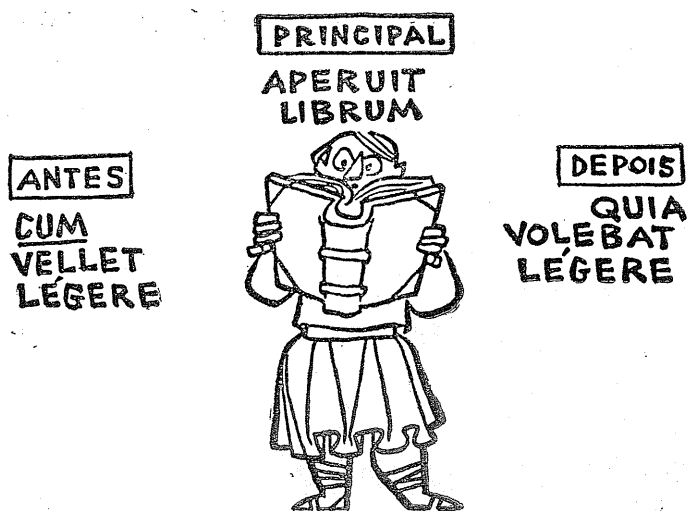
ANTES DA PRINCIPAL

cum vellet légere, apéruit librum

b) **QUIA — QUOD — QUONIAM**

VERBO NO INDICATIVO

DEPOIS DA PRINCIPAL

apéruit librum, quia volebat légere

311. Todavia, você poderá encontrar **quia, quod** e **quoniam** com o verbo no subjuntivo, se expressarem fatos apenas possíveis, ou então irreais. Não fique atrapalhado com isso. Releia o § 303, e veja o que ocosre com a conjunção **etsi**. O mesmo acontece com essas três conjunções causais.

312. Agora, volte à tralução 33.ª, e observe estas duas orações causais:

1.ª —
cum intellégerent deesse Romanis équites...
como compreendessem faltar aos Romanos cavalaria...

e, depois de aparecer a principal:
duxerunt óptimum factu, vem a

2.ª —
quod confidebant néminem póstea transiturum fuisse in
porque confiavam que ninguém depois atravessaria

Britanniam
para a Britânia

É um exemplo vivo daquilo que acabamos de dizer. E você vê que não é difícil.

EXERCÍCIO N.º 36

A) Responda por escrito:

1) Que exprime a oração causal?
2) Como pode ser construída em português?
3) Qual a construção latina com *cum?*
4) Qual a construção com *quod?*
5) Em que circunstâncias pode aparecer o subjuntivo com *quod?*

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) Como todos os livros tivessem sido levados para a casa do professor, a aluna não pôde lê-los.

b) O cônsul partiu da ilha, para a cidade, porque fôra chamado pelo general para que combatesse os inimigos juntamente (**una**) com os tribunos e soldados.

c) Os navios de César que atravessaram o mar para a Britânia, foram apanhados por uma tempestde (**tempestas, atis**).

d) César mandou serem feitos muitos navios, porque queria combater com os britânicos.

e) Como César não quisesse atravessar os rios com suas tropas por causa da fôrça das águas, mandou o exército para o acampamento da planície.

C) Sublinhe e analise as orações causais e substantivas da tradução que se segue.

TRADUÇÃO N.º 36

O ATAQUE DOS BRITÂNICOS

a) Cum paulo longius a castris processisset, suos ab hóstibus premi atque aegre sustinere et conferta legione ex ómnibus partibus tela cónjici animadvertit.

b) Nam quod omni ex réliquis pártibus demesso frumento pars una erat réliqua, suspicati hostes huc nostros esse venturos, noctu in silvis delitúerant:

c) tum dispersos, depósitis armis, in metendo occupatos, súbito adorti, paucis interfectis, réliquos incertis ordínibus perturbáverant, simul equitatu atque éssedis circumdéderant. (IV: 32).

COMENTÁRIOS

a) Fácil o primeiro período, que tem como sujeito (oculto) "Caesar": **cum Caesar processisset** (do verbo **procedo**) **animadvertit suos premi** (infinito passivo) **ab hóstibus et aegre** (penosamente) **sustinere** (defender-se), **et conferta legione** (e, amontoada a legião) **tela cónjici** (lanças serem atiradas em massa — verbo **conjício**, lançar em conjunto) **ex ómnibus pártibus.**

b) Também não apresenta dificuldade: **nam** (pois), **quod omni frumento demesso** (não confunda com **míttere:** trata-se do verbo **meto, is, métere, messui** (raramente), **messus,** com o sentido de ceifar, colhêr), **ex réliquis pártibus, pars una erat réliqua** (uma parte havia sobrado) **hostes suspicati** (verbo depoente, sentido ativo) **nostros esse venturos huc, delitúerant** (se tinham escondido) **noctu in silvis.**

c) **tum, súbito adorti** (depoente) **(nostros) dispersos, armis depósitis, occupatos in metendo, — interfectis paucis — perturbáverant réliquos incertis ordínibus, simul circumdéderant equitatu atque essedis.** (Então, repentinamente atacando (os nossos) espalhados, tendo as armas depositadas, ocupados em colhêr, poucos tendo sido mortos, perturbaram os outros, estando as fileiras incertas, (e) ao mesmo tempo cercaram com a cavalaria e os carros).

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Aproveitando o composto **circúmdare,** "circundar", que apareceu na tradução, vejamos alguns derivados do verbo:

DO, DAS, DARE, DEDI, DATUS
idéia fundamental: ***dar***

Êste verbo tem, ao contrário de todos os outros da 1.ª conjug., o ă (breve): dăre, dătus. Daí êsse ă abrandar-se em ĕ nos infinitivos dos compostos: addĕre, perdĕre, etc.

1 — do infinitivo **dare**

P dar — dom — dote.
F don — dot.

2 — do particípio **datus**

P dado — dádiva — dadivar — dadivoso — dador — data — datar — datador — dativo.
F date — dater — dataire — dation — datif — datisme.
I data — date — datum — dative.

3 — de **DON+ARE**

(idéia de dar um dom)

P (erud.) donato — donativo — donatário.
P (pop.) doar — doação — doado — doador.
F donner — donnée — donneur — donnant — donataire — donatif — donation.
I donate — donation — donative — donator — donee.

4 — de **DOT+ARE**

(idéia de dar um dote)

P dotar — dotação — dotado — dotador — dotal — dotalício — dotalização — dotalizar — dotamento.
F doter — dotation — dotal.

5 — de **AB+dare = ábdere**

(afastar de dar = esconder)

P ábdito — abditório.

6 — **AD+dare = áddere**

(dar para = acrescentar, somar)

P adir — adido — aditamento — aditação — aditável — aditício — adítículo — aditivo — adiçar — adicionar — adicionável — adicionação — adicional — adicionador — adicionamento.

7 — de **ABS+cóndere**

(abster-se de dar = esconder)

P (erud.) absconder — abscôndito — absconso.
P (pop.) esconder — escondido — esconderijo — escondimento — escondedouro.

8 — de **EX+dare = édere**

(dar de dentro para fora = editar, publicar)

P editar — reeditar — edital — édito (1) — editor — editorar — editoração — editoral — editorial.
F éditer — édit — édition — éditeur.
I edit — edition — editor — editorial — editorially — editorship.

9 — de **PER+dare = pérdere**

(idéia de "desvio" = perder)

P perder — perda — perdedor — perdição — perdido — perdível — perdidiço.
F perdre — perdant — perdition — perdable.

10 — de **PER+donare = perdonare**

(idéia de superlativo = dar tudo, perdoar)

P perdoar — perdão — perdoador — perdoável.
F pardonner — pardon — pardonnable.
I pardon — pardoner — pardonable — pardonableness — pardoning.

NOTA — Queremos que você observe a palavra **édito,** que quer dizer "publicado", "editado", e jamais confunda essa palavra com outra, muito semelhante: **edíto** (não tem acento: nós o colocamos para ficar bem clara a pronúncia: e d í t o) que significa "decreto, lei, ordem". É muito comum que os alunos de história digam: "foi então publicado um édito", o que é um êrro grosseiro. Fale certo: "foi então publicado um edíto".

Agora você sabe que "édito" vem do verbo dar, (dado de dentro para fora, publicado); enquanto **edíto** vem do verbo **dícere (ex-dictum)** e significa: "o que foi dito de dentro para fora", ou seja, ordenado, dito por ordem de alguém, mandado.

11 — de **PRO+dare = pródere**

(idéia de dar em favor de outro = trair)

P prodição — pródito — proditor — proditório.

12 — **RE+dare = réddere**

(idéia de tornar a dar, restituir)

P redição — rédito.

13 — de **SUB+dare = súbdere**

(dar debaixo)

P súdito.

14 — de **TRANS+dare = trádere**

(dar ALÉM)

P tradição — tradicional — tradicionário — tradicionalista — tradicionalismo — tradicionalidade.
F traditionnel — traditionnaliste — traditionnalisme — traditionnellement.
I tradition — trade — trader — tradesfolk — tradesman — tradicionalism — tradicionalist — traditional — tradicionally.

15 — de **VENUM+dare = venúmdare**

(dar à venda)
donde: **véndere**

P vender — vendagem — vendedor — vendido — vendável — vendível — vendilhão.
F vendre — vendeur — vendeuse — vendable.
I vend — vendee — vendible — vendor — vendue.

37.ª Lição

ORAÇÕES ADVERBIAIS

D) CONSECUTIVAS

313. As orações consecutivas são aquelas que dão a CONSEQÜÊNCIA do que ocorreu na oração principal.

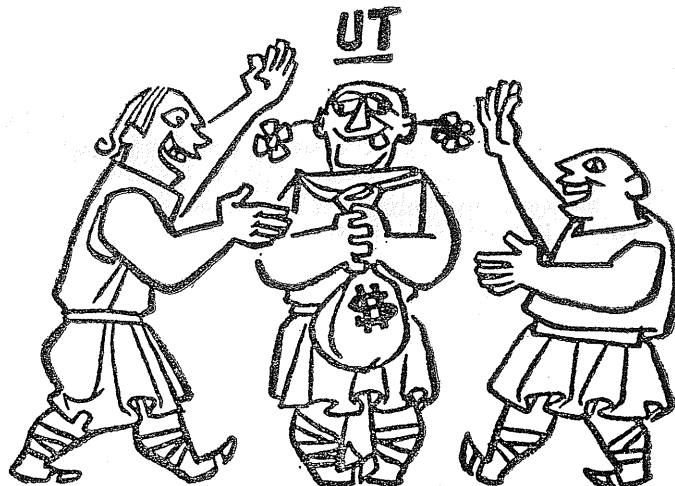
Nestas orações, o interessante é que na principal aparece um elemento adverbial próprio: **tanto, de tal forma, tão, de tal modo**... e a conseqüência é introduzida pela conjunção QUE:

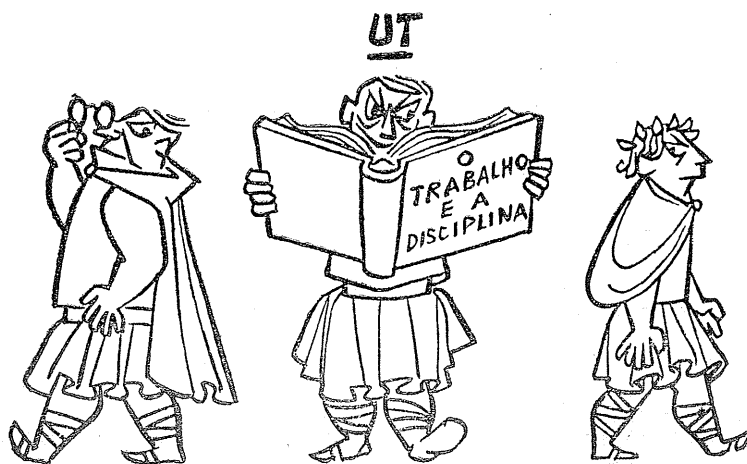
era tão bom, QUE tinha muitos amigos

314. Em latim o fenômeno é semelhante. Os advérbios que encontramos na primeira parte são, entre outros: **ita, adeo, tam, sic** ou o adjetivo **tantus, a, um.**

A conjunção que aparece na consecutiva é UT, que leva o verbo ao SUBJUNTIVO.

315. CUIDADO! A negativa é normal: **ut non.** Nada de confusões com as orações finais!

Vejamos um exemplo de cada uma:

sic bonus est, UT multos amicos HABEAT

Negativa:

sic malus est UT NON multos amicos HABEAT

316. Uma conseqüência disso é que, nas orações consecutivas, não faremos aquela transformação de que falamos já várias vêzes, em que, em vez de **ut nemo** diremos **ne quis**; em vez de **ut nullus**, diremos **ne ullus**...

Nada disso: nas consecutivas diremos mesmo **UT NEMO, UT NULLUS, UT NIHIL**, etc. Portanto:

é tão mau, que ninguém gosta dêle
sic malus est, UT NEMO eum amet

Bastante fácil.

EXERCÍCIO N.º 37

A) Responda por escrito:

1) Que exprime uma oração consecutiva ?
2) Como são construídas as consecutivas em português ?
3) Qual é a construção latina ?
4) Quais os elementos que aparecem na principal ?
5) Qual a conjunção que inicia a consecutiva ?
6) Como se constrói a negativa ?

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) César sempre mais se tornava um grande general, de tal forma que suas tropas o admiravam, julgando-o sábio.
b) Os inimigos eram fortes, mas combateram mal, de tal modo que não foi difícil destruí-los.
c) Todos os alunos encontraram o professor lendo o livro tão alegre, que ninguém quis falar com êle.

C) Sublinhe e analise as orações consecutivas que se encontram na tradução que se segue, salientando as formas adverbiais que se acham nas orações principais.

TRADUÇÃO N.º 37

OS CARROS BRITÂNICOS

a) Genus hoc est ex éssedis pugnae.

b) Primo, per omnes partes peréquitant et tela conjíciunt atque ipso terrore equorum et strépitu rotarum órdines plerumque perturbant, et cum se inter équitum turmas insinuaverunt, ex essedis desiliunt et pédibus proeliantur.

c) Aurigae ínterim paulatim ex proelio excedunt atque ita currus cóllocant, ut, si illi a multitúdine hóstium premantur, expeditum ad suos receptum habeant.

d) Ita mobilitatem équitum, stabilitatem péditum in proeliis praestant, ac tantum usu cotidiano et exercitatione effíciunt, uti in declivi ac praecípiti loco incitatos equos sustinere et brevi moderari ac fléctere et per temonem percúrrere et in jugo insístere et se inde in currus citíssime recípere consuérint. (IV: 33).

COMENTÁRIOS

Nesta tradução, descreve César como os britânicos utilizavam os carros de combate, dando-nos conta de suas habilidades.

a) A primeira oração anuncia o que êle vai dizer: **genus pugnae ex essedis est hoc.**

b) **Primo, peréquitant per omnes partes et conjíciunt tela atque perturbant plerumque órdines** (e agora cita dois meios usados para perturbar): **ipso terrore equorum et strépitu rotarum; et cum** (repare que aqui a conjunção **cum** está contruída com o indicativo: sinal de que não é oração causal, portanto não traduza êsse **cum** por como. Você verá que, quando **cum** está com indicativo, como neste caso, é conjunção temporal, devendo traduzir-se por "quando"). Continuemos: **et cum se insinuaverunt inter turmas équitum, desiliunt ex éssedis et proeliantur pédibus** (cuidado! não é "com os pés" ... e sim: "a pé"!. Isto é, não é adjunto adverbial de meio, mas de modo).

c) **Auriga, ae** quer dizer "o cocheiro" e é um dos masculinos da primeira declinação. Depois que os carros entraram entre os pelotões inimigos e levaram a desordem, e depois que os soldados desceram para combater a pé, "entretanto" (**ínterim**) "os cocheiros" (**aurigae**) **paulatim excedunt** ex (do meio do) **proelio atque cóllocant currus ita ut, si illi**

premantur a multitúdine hóstium, habeant receptum expeditum (tenham um regresso rápido) **ad suos.**

d) **Ita** (assim) **praestant** (conseguem) **in proeliis mobilitatem équitum (et) stabilitatem péditum; ac usu cotidiano et exercitatione** (adjuntos de meio) **tantum efficiunt, uti consuérint** (por **consuéverint** ("que costumam"... vem uma enumeração do que os britânicos costumam fazer) :

1.º — **sustinere equos incitatos in loco declivi ac pracípiti,**
2.º — **moderari brevi** (diminuir a marcha)
3.º — **ac fléctere** (e fazê-los voltar-se)
4.º — **et percúrrere per temonem** (correr pelo timão ou varal)
5.º — **et inde** (daí) **citíssime** (rapidìssimamente) **se recípere in currus** (voltar para os carros).

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Na tradução encontramos o verbo **habére** (ter), que apresenta o raiz mesma do verbo **cápere** (quem toma, fica de posse, TEM). Ainda hoje, na região da Itália central (cidade de Florença), o italiano não pronuncia o C com som de K, mas o aspira como um H inglês em "home". Diz por exemplo: "la hasa", em lugar de "la casa". E a mudança do P para B (abrandamento) é comum, como você já sabe. Então: **capere — habere.**

HABEO, HABES, HABÉRE, HABUI, HÁBITUS

Idéia fundamental: TER, POSSUIR

1 — do infinitivo: **habére**

P — haver — haveres — habena — habético.
F — avoir.
I — have (anglo-saxão *habban*).

2 — de **HAB+itare**

(sufixo verbal freqüentativo, que exprime continuidade da ação = quem habita, tem contìnuamente a casa)

P — habitar — hábitat — habitável — habitabilidade — habitação — habitacional — habitáculo — habitador — habitante — inabitado — inabitável.

F — habiter — habitant — habitation — inhabitation — habitacle — habitable — inhabitable — habitabilité — inhabité.
I — habitable — habitableness — habitation — inhabit — inhabitable — inhabitant — inhabitation.

3 — do particípio **hábitus**

(o que se tem como veste ou como costume; repare que as duas palavras "hábito" e "costume", mesmo em português, tem os dois sentidos: vestimenta e procedimento)

P — hábito — habituar — habitual — habituado — habituação — habitualidade — habitualismo — habitudinário — inabitual.
F — habit — habitude — inhabitude — habituer — habituel — inhabituel — inhabitué — habituation — habillage — habillant — habiller — habilleur — habillable — habillement.
I — habit — habitual — habituate — habitually — habitude.

4 — de **HAB+ilis**

(sufixo nominal: que pode ser tido)

P — hábil — habilidade — habilidento — habilidosidade — habilidoso — habilitação — habilitado — inabilitado — habilitante— inabilitante — inábil — inabilidade — habilitar — inabilitar — inabilitação — habilitador — habilitanço — habilitando.
F — habile — inhabile — habilement — inhabilement — habilité — inhabilité — habilitation — habiliter — inhabiliter.
I — able — ability — inable — inability — ably — habilitate — habilitation — habiliment.

5 — de **DE+habére = debére**

(ter de dar, faltar de dar)

P — dever — deve — devido — indevido — débito — debitar — indébito.
F — débet — débiteur — débitrice — dette.
I — debt — debit — debitor — indue.

6 — de **DE+hábilis = débilis**

(que não pode ser tido, fraco)

P — débil — debilitar — debilidade — debilitação — debilitador — debilitamento — debilitante — debilitável.
F — débile — débilement — débilitant — débilitation — débilité — débiliter.
I — debilitate — debilitated — debilitation — debility.

7 — de **CO+habere = cohibére**

(ter junto, obrigar)

P — coibir — coibição — coibitivo.
F — cohibition.

8 — de **EX+hábere = exhibére**

(ter de dentro para fora, mostrar)

P — exibir — exibição — exibicionista — exibicionismo — exibitório.
F — exhiber — exhibition.
I — exhibit — exhibition — exhibitioner — exhibitive — exhibitor.

9 — de **IN+hábere = inhibére**

(ter para dentro, fechar-se, esconder-se)

P — inibir — inibição — inibidor — inibitivo — inibitória — inibitório.
F — inhiber — inhibition.
I — inhibit — inhibitory — inhibition.

10 — de **PRO+habére = prohibére**

(ter em lugar de, impedir que tenha, proibir)

P — proibir — proibição — proibicionismo — proibidor — proibitivo — proibitório.

F — prohiber — prohibitif — prohibition.
I — prohibit — prohibition — prohibitive — prohibitor — prohibitory.

11 — de **RED+hábere = redhibére**

(ter para trás, anular)

P — redibir — redibitório — redibição.
F — rédhibition.

12 — de **RE+hábilis**

(voltar a ter, ir atrás para recomeçar a capacidade de ter)

P — reabilitar — reabilitado — reabilitador — reabilitação.
F — réhabiliter — réhabilitation — réhabituer — (significando "ir atrás", o prefixo tem acento agudo em francês).
I — rehabilitate — rehabilitation.

38.ª Lição

ORAÇÕES ADVERBIAIS

E) TEMPORAIS

317. Denominamos "temporais" tôdas as orações que exprimem uma circunstância de tempo.

Assim como você aprendeu que as circunstâncias de lugar são quatro (onde, donde, por onde e para onde), é bom que saiba que as circunstâncias de tempo são sete, havendo para cada uma, uma conjunção especial em português e em latim. Embora sejam numerosas, não é difícil aprendê-las. Veja:

318. 1 — SIMULTANEIDADE (ao mesmo tempo)

Conjunções:	quando	**cum, quando**
	enquanto	**dum**

Verbo: INDICATIVO

Exemplos:

veio quando quis
venit CUM voluit

fala enquanto passeia
lóquitur DUM ámbulat

319. 2 — ANTERIORIDADE

Conjunções: antes que — ánte quam / priús quam

Verbo: INDICATIVO ou SUBJUNTIVO

Exemplos:

escreverei, antes que venhas
scribam, ANTEQUAM venias

Observe que essas conjunções podem ser separadas:

ANTE scribam, QUAM venias

320. 3 — POSTERIORIDADE

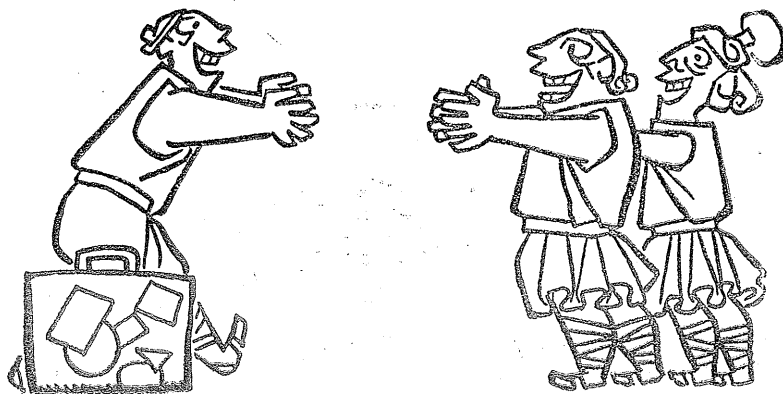
Conjunções: depois que **post quam**

Verbo: INDICATIVO ou SUBJUNTIVO

depois que falou, saiu
POSTQUAM locutus est, exivit

321. 4 — POSTERIORIDADE IMEDIATA

Conjunções:
logo que **simul**
simul ac, simul atque
ubi

Verbo: INDICATIVO
logo que chegou, falou conosco
UBI venit, locutus est nobiscum

322. 5 — INÍCIO DA AÇÃO

Conjunções: desde que **ex quo**

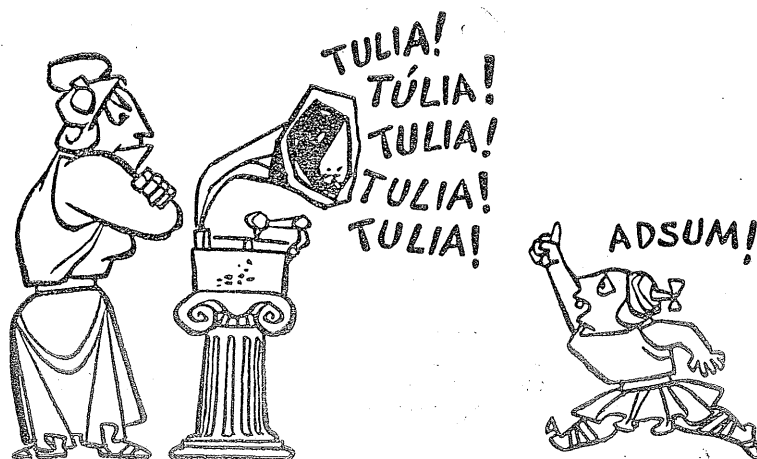
Verbo: INDICATIVO

desde que cheguei, estou alegre
EX QUO veni, laetus sum

323. 6 — FIM DA AÇÃO

Conjunções: até que **quod**
donec

Verbo: INDICATIVO ou SUBJUNTIVO

chamou até que a menina veio
vocavit DONEC puella venit

324. 7 — REPETIÇÃO DA AÇÃO

Conjunções: tôdas as vêzes que **quotiescumque**

Verbo: INDICATIVO

Observe, porém, que nessas orações, o português emprega sempre O MESMO TEMPO, na oração principal e na subordinada.

No latim, há uma curiosidade. Veja:

Se a principal fôr:	**A subordinada será:**
presente	perfeito
imperfeito	mais que perfeito
futuro	futuro perfeito

Exemplo:

eu o CHAMAVA, tôdas as vêzes que
TRAZIA um presente
VOCABAM **eum, quotiescumque**
TÚLERAM **donum**

EXERCÍCIO N.º 38

A) Responda por escrito:

1) Que exprimem as orações temporais ?
2) Quantas relações de tempo existem ?
3) Quais as conjunções que exprimem simultaneidade ?
4) Quais as que exprimem anterioridade ?
5) Quais as que exprimem posterioridade ?
6) E posterioridade imediata ?

7) Para que modo vai o verbo nestas últimas ?
8) Quais as conjunções que exprimem início de ação ?
9) E fim de ação ?
10) E repetição da ação ?

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) Quando César quis entrar na Britânia, encontrou os inimigos.
b) Os soldados combatiam, enquanto César falava
c) Nada direi, antes que partas.
d) Depois que o cônsul partiu, chegou o tribuno para falar com êle.
e) Logo que o general falou, o tribunal exortou os soldados para que combatessem.
f) Desde que vieste de Roma, quero falar contigo.
g) Enviarei cartas, até que me respondas.
h) Tôdas as vêzes que me falavas, eu te respondia.
i) Embora eu nada falasse, tinha recebido cartas tuas.
j) Todos os soldados poderão partir para a guerra, quando o general ordenar.

C) Sublinhe e analise a oração temporal da tradução que se segue, e procure as orações temporais que se encontram nas traduções 16.ª, 18.ª, 19.ª (duas), 30.ª e 36.ª.

TRADUÇÃO N.º 38

CÉSAR INTERVÉM E CONTRA-ATACA

a) Quibus rebus perturbatis nostris novitate pugnae, tempore oportuníssimo Caesar auxilium tulit: namque ejus adventu hostes constiterunt, nostri se ex timore receperunt.

b) Quo facto ad lacessendum hostem et ad committendum proelium alienum esse tempus arbitratus, suo se

loco continuit et brevi témpore intermisso, in castra legiones reduxit.

c) Dum haec geruntur, nostris ómnibus occupatis qui erant in agris réliqui discesserunt.

d) Secutae sunt contínuos complures dies tempestates, quae et nostros in castris continerent et hostem a pugna prohiberent.

e) Ínterim bárbari nuntios in omnes partes dimiserunt, paucitatemque nostrorum mílitum suis praedicaverunt et quanta praedae faciendae atque in perpetuum sui liberandi facultas daretur, si Romanos castris expulissent, demonstraverunt.

f) His rebus celériter magna multitúdine peditatus equitatusque coacta ad castra venerunt. (IV: 34).

COMENTÁRIOS

a) Olhe atentamente o ablativo absoluto e o agente da passiva, para não confundir-se: **perturbatis nostris quibus rebus**, e logo a seguir um ablativo de causa: **novitate pugnae**, entrando então a principal: **Caesar auxílium tulit témpore oportuníssimo;** depois é dado o motivo, numa oração explicativa: **namque** (pois) **adventu ejus, hostes constiterunt, nostri se receperunt ex timore.**

b) **Quo facto,** (tendo sido feito isto), **arbitratus** (particípio passado depoente = sentido ativo: "julgando") **tempus esse alienum** (impróprio) **ad lacessendum hostem et ad committendum proelium,** (embora pareçam gerúndios, são particípios futuros passivos, concordando com seus sujeitos masculinos singulares **hostem** e **proelium;** entretanto, traduza como se fôssem gerúndios); vem agora a oração principal: **continuit se** (deteve-se) **suo loco, et — intermisso brevi témpore, — reduxit legiones in castra.**

c) **Dum haec geruntur, — nostris ómnibus occupatis — (Britanni) qui erant réliqui** (que tinham ficado) **in agris, discesserunt.**

d) **Secutae sunt tempestates, complures dies contínuos** (acusativo de duração) **quae et continerent nostros in castris, et prohiberent hostem a pugna.**

e) **Ínterim** (nesse ínterim), **bárbari dimiserunt** (espalharam) **nuntios in omnes partes, et praedicaverunt paucitatem nostrorum militum suis, et demonstraverunt quanta facultas daretur** (quanta oportunidade teriam) **praedae faciendae** ("de fazer prêsa", de saquear). **et sui liberandi in perpetuum** (e de libertar-se perpètuamente), **si expulissent Romanos castris.**

f) **Coacta** (reunida) **his rebus** (por estas coisas) **magna multitúdine pedidatus et equitatus** (genitivos: "de infantaria e cavalaria"), **(Britanni) venerunt ad castra.**

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Mais uma vez encontramos o verbo **míttere,** na tradução. Incursionemos pela numerosa família de palavras que dêle se derivaram.

MITTO, MITTIS, MITTERE, MISI, MISSUS

idéia fundamental: ENVIAR

1 — do infinito **míttere**

P — meter — metediço — metido — metedor.
F — mettre — metteur — mettable.

2 — do particípio **missus**

P — míssil — missa — missal — missado — missão — missar — misseiro — missionar — missionário — missioneiro — missiva — missivista — missivo — missório.
F — mis — mise — messe — missel — mission — missive.
I — message — messenger — missal — missible — missive — missile — missing — mission — missionary — missioner.

3 — de **AB+míttere = amíttere**

(faltar de enviar, perder)

P — amissão — inamissão — amissibilidade — inamissibilidade — amissível — inamissível.
F — amission — amissible.
I — amiss.

4 — de **AD+míttere**

(enviar PARA, admitir)

P — admitir — admitido — inadmitido — admitendo — admitância — admissão — admissível — inadmissível — admissibilidade.

F — admettre — admis — admissible — inadmissible — admission.
I — admit — admitance — admission — admissible — admissibility.

5 — de **CON+míttere**

(enviar junto)

P — cometer — cometida — cometedor — cometimento — comité — comitente — comitiva — comissão — comissário — comissariado — comissariaria — comissionado — comissionar — comissionista — comisso — comissório — comissura — comissural — comissurante.
F — commettre — commettant — commis — commissaire — commisariat — commission — commissionnaire — commissionner — commissoire — commissure — comité.
I — commit — commitment — committal — committee — committer — committor — commission — commissioner — commissarial — commissariat — commissionaire — commissure.

6 — de **DE+míttere**

(enviar do alto para baixo, demitir)

P — demitir — demitido — demitente — demissão — demissível — demissibilidade — demissionário — demisso — demissor — demissório.
F — démettre — demission — demissionnaire — demissionner.
I — demise — demission.

7 — de **DI+míttere**

(enviar em várias direções)

P — dimissionário.
F — dimission.

(Continua no fim da próxima lição)

39.ª Lição

ORAÇÕES ADVERBIAIS

F) CONDICIONAIS

Meu amigo, estamos chegando realmente ao fim de nosso curso... Mais um pouco de coragem, porque o que nos falta é pouco e fácil.

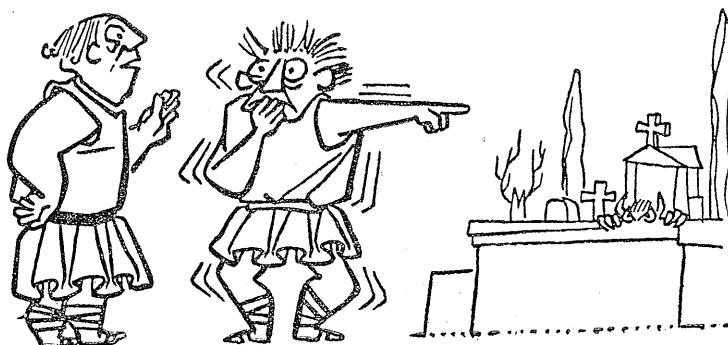
325. As orações condicionais são aquelas que estabelecem uma condição ou hipótese, da qual se deduz uma conseqüência ou conclusão, que é dada na oração principal.
Em vista disso, as duas orações acham-se ìntimamente ligadas.

326. A condição ou hipótese, tem um nome especial: PRÓTASE.
A conclusão ou conseqüência tem outro: APÓDOSE.

327. As conjunções usadas são:

a)	SI	se (a mais usada)
b)	**SI...NON**	se...não (nas negativas)
c)	**NISI**	a não ser que
d)	**SIN**	mas se

Exemplos:

se falas, acredito
SI lóqueris, credo

se não tivesses falado, não acreditaria
SI locutus NON fuisses, non credidissem

não creio, a não ser que fales
non credo, NISI lóqueris

creio; mas se preferes, fala
credo; SIN mavis, lóquere

Há uma regra básica, que você encontrará sempre e usará nas orações condicionais:

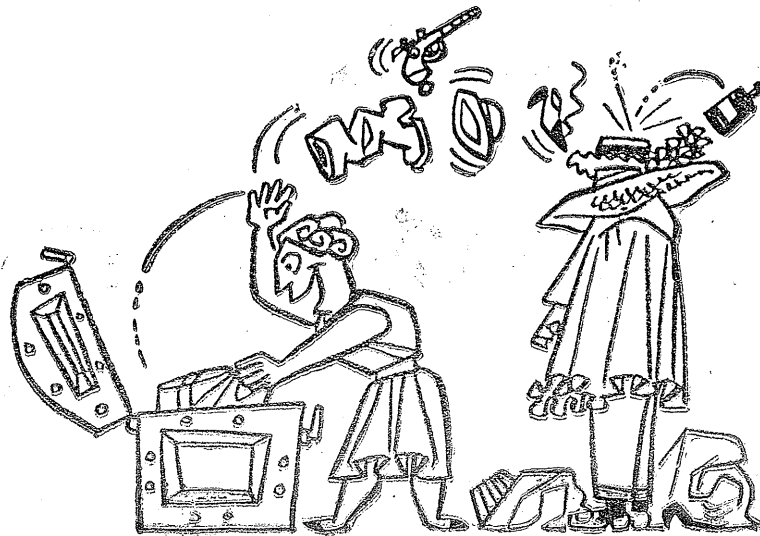
328. O TEMPO USADO NA PRÓTASE, SERÁ USADO NA APÓDOSE.

Mas existe alguma regra para o emprêgo dos tempos?

Existe, mas você já conhece, porque já estudou isto nas orações concessivas (lição 14.ª). Entretanto, vamos recordar.

329.

1 — FATO REAL	Verbo: INDICATIVO
Se eu encontrar, te mostrarei **Si INVENIAM, tibi MONSTRABO**	

330.

2 — FATO POSSÍVEL	Verbo: SUBJUNTIVO (Presente ou Perfeito)

si **INVENIAM, tibi MONSTREM**
caso encontre, te mostro

331.

3 — FATO IRREAL (ou POSSÍVEL NO PASSADO)	Verbo: SUBJUNTIVO (Imperfeito ou Mais que Perfeito)

se encontrasse (**mas não encontrou**), te mostraria
si INVENIREM, tibi MONSTRAREM

EXERCÍCIO N.º 39

A) Responda por escrito:

1) Que é uma oração condicional ?
2) De quantas partes consta a idéia completa ?
3) Como se chama a condição ou hipótese ?
4) Como se chama a conclusão ou conseqüência ?
5) Qual a regra básica do emprêgo dos verbos ?
6) Que modo usamos nas condições, com um fato real ?
7) E com um fato possível ?
8) E com um fato irreal ?
9) E com um fato possível, mas já passado ?

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) Todos os soldados de César combateram bem e, se vierem a Roma, nós os louvaremos.
b) Se os alunos respondessem ao professor, seriam louvados por êle.

c) Teríamos falado contigo, se não tivesses entrado em casa.
d) Daremos a ti o presente, a não ser que o não queiras.
e) Trouxemos muitos livros para a menina, mas se ela não quiser, não os daremos.

C) Sublinhe e analise as orações condicional e concessiva da tradução que se segue.

TRADUÇÃO N.º 39

COMBATE DECISIVO

a) **Caesar etsi idem quod superioribus diebus accíderat, fore videbat ut, si essent hostes pulsi, celeritate perículum effúgerent, tamen nactus équites círciter triginta, quos Commius Átrebas, de quo ante dictum est, secum transportáverat, legiones in acie pro castris constituit.**

b) **Commisso proelio, diutius nostrorum mílitum ímpetum hostes ferre non potuerunt ac terga verterunt.**

c) **Quos tanto spatio secuti, quantum cursu et víribus effícere potuerunt, complures ex iis occiderunt, deinde ómnibus longe lateque aedifíciis incensis, se in castra receperunt. (IV: 35).**

COMENTÁRIOS

a) Não é difícil o trecho: **CAESAR, etsi videbat fore** (repare no infinitivo futuro de **sum**) **idem quod accíderat diebus superióribus** (nos dias anteriores), **ut** ("que" — o escritor nos dá, numa oração apositiva, o que é que êle acha que iria acontecer) **si hostes essent pulsi** (verbo **pello**) **effúgerent perículum celeritate,** (êsse ablativo é de causa: "por causa da rapidez), **tamen nactus** (particípio passado de verbo depoente, **nanciscor:** "encontrando") **círciter triginta équites, quos Commius Átrebas (de quo dictum est ante) transportáverat secum** — (êsse **ante** está com função adverbial: "antes"), **constituit** (colocou) **legiones in acie, pro** (diante do) **castris.**

b) **Commisso proelio, hostes non potuerunt ferre diutius** (por muito tempo) **ímpetum nostrorum mílitum ac verterunt terga.** Facílimo.

c) Temos o sujeito oculto: **nostri, secuti** (particípio de verbo depoente) **quos (hostes) tanto spatio, quantum potuerunt effícere cursu et víribus** (na corrida e segundo suas fôrças), **occiderunt complures** (muitos) **ex iis deinde, incensis ómnibus aedifíciis longe et late** (ao longo e ao largo, isto é, o mais longe que conseguiram), **se receperunt in castra.**

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Continuaremos, hoje, a examinar os derivados de **míttere,** uma das famílias de palavras mais abundantes em nosso idioma.

8 — de **EX+míttere = emíttere**

(enviar de dentro para fora, emitir)

P — emitir — emitente — emissão, emissário — emissivo — emissividade — emissor — emissora.
F — émettre — émission — émissif — émissaire.
I — emit — emission — emissive.

9 — de **INTER+míttere**

(enviar no meio, colocar entre)

P — entremeter — entremetimento — intermeter — intermitir — intermitente — intermitência — intermissão.
F — (s') entremettre — entremetteur — entremise — intermittence — intermission — intermittent.
I — intermit — intermittent — intermittingly — intermission.

10 — de **IN+míttere**

(enviar para dentro)

P — imitir — imisso — imissão.

11 — de **INTRO+míttere**

(enviar para dentro)

P — intrometer — intrometido — intrometediço — intrometimento — intromissão.
F — intromission.

12 — de **OB+míttere = omíttere**

(deixar de enviar, omitir)

P — omitir — omitido — omissão — omisso — omissor — omissório.
F — omettre — omission.
I — omit — omission — omissible — omissive.

13 — de **PER+míttere**

(enviar por meio de, permitir)

P — permitir — permissão — permissível — permissor — permissório — permissível.
F — permettre — permis — permission — permissionnaire — permissionner.
I — permit — permission — permissive — permissively — permissibly — permissible.

14 — de **PRAE+míttere**

(enviar à frente)

P — premissa.
F — prémisses.
I — premise — ou premiss.

15 — de **PRAETER+míttere**

(enviar em lugar de outro)

P — pretermitir — pretermissão.

(Continua no fim da próxima lição)

40.ª Lição

DISCURSO INDIRETO

Estamo-nos despedindo de você, caro amigo, que nos vem acompanhando há quatro anos... Mas temos certeza de que nosso objetivo foi conseguido: você verificou que o latim não é tão difícil, que não possa ser apreendido.

Nesta época do ano, você já aprendeu, ou está aprendendo, nas aulas de inglês, o "reported speech". E é sôbre isto que queremos dar algumas noções também em latim.

332. Trata-se do seguinte. Você pode citar a frase de uma pessoa com as próprias palavras dela. E pode citar o que ela disse, mas com suas palavras. Por exemplo:

César disse: "não sairei"
César disse QUE NÃO SAIRIA

Esta segunda forma é chamada DISCURSO INDIRETO, em latim, e "reported speech" em inglês.

Quais as **principais** regras, para se transformar um discurso direto, em indireto?

Preste atenção que é bastante fácil.

333. PRONOMES

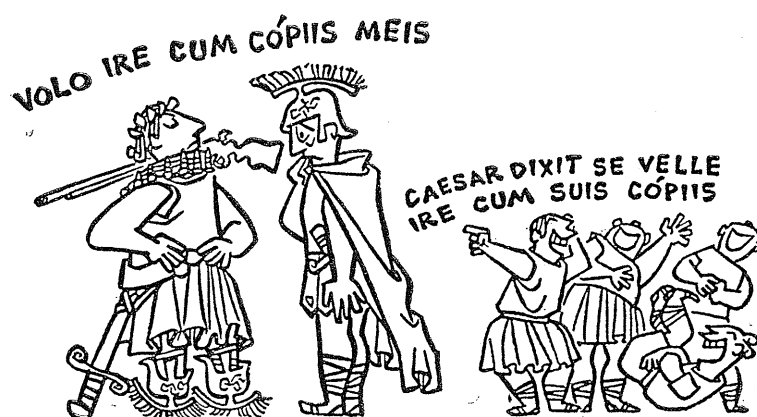
1.ª pessoa	passa a	3.ª pessoa (reflexivo)
ego / nos		**se / sui / sibi**
meus / noster		**suus, a, um**
2.ª pessoa	passa a	3.ª pessoa
tu / vos		**ille, / is**
tuus,		**illíus, ejus**
vester		**illorum, eorum**

334. VERBOS

Vai depender da espécie de oração. As orações podem ser:

335.

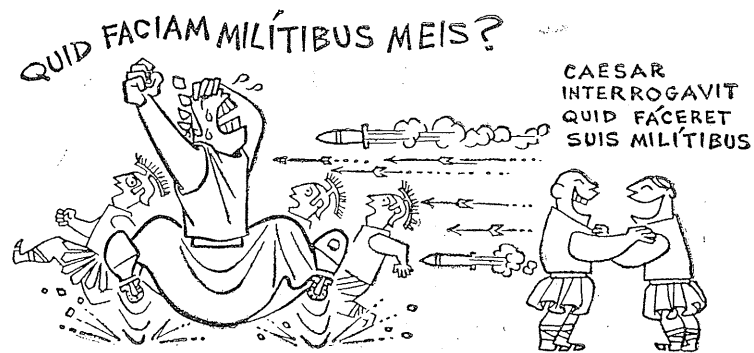
1.º independentes ENUNCIATIVAS ficarão: OBJETIVAS REDUZIDAS

Exemplo:

César disse: eu quero ir com minhas tropas

Caesar dixit: "(ego) volo ire cum cópiis meis"
Caesar dixit SE VELLE ire cum SUIS cópiis

336.

2.º independentes **INTERROGATIVAS**
ficarão: verbo no SUBJUNTIVO

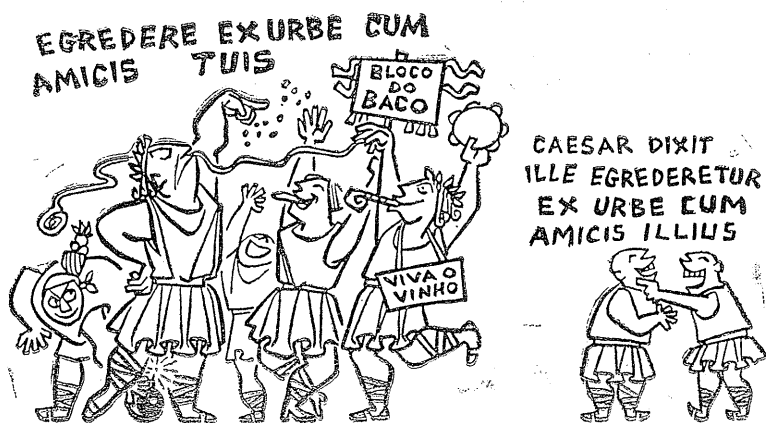
Exemplo:

César perguntou: "o que farei aos meus soldados"?

Caesar interrogavit: "quid faciam milítibus meis"?

Caesar interrogavit quid FÁCERET SUIS milítibus

337.

3.º independentes VOLITIVAS ficarão: verbo no SUBJUNTIVO sem **ut** se afirmativas com **ne** se negativas

Exemplos:

César disse: "sai da cidade com teus amigos"!
Caesar dixit: "egrédere ex urbe cum amicis tuis".
Caesar dixit ILLE EGREDERETUR ex urbe cum amicis ILLIUS

César disse: "não saias da cidade"!
Caesar dixit: "ne egrédeйis ex urbe"!
Caesar dixit **ILLE NE EGREDERETUR** ex urbe.

338.

4.º subordinadas **ADVERBIAIS**
ficarão: verbo no SUBJUNTIVO

Exemplo:

César disse: "como sois amigos, vireis a Roma"
Caesar dixit: "cum amici sitis, venietis Romam"
Caesar dixit cum amici ILLI essent, Romam VENIRENT

TEMPOS VERBAIS

339. Observe a modificação que se opera nos tempos **dos veros:**

PRESENTES	ficam	PRESENTES
IMPERFEITO PERFEITO MAIS QUE PERFEITO	passam a	PERFEITO
FUTURO **FUTURO PERFEITO**	**passam a**	**FUTURO**

Bastam essas noções elementares, para que você tenha uma idéia das transformações que se operam em latim no discurso indireto. Vamos agora fazer nosso último exercício, e traduzir o trecho final da primeira campanha de César na Britânia.

EXERCÍCIO N.º 40

A) Responda por escrito:

1) Que é discurso indireto ?
2) Como ficam no discurso indireto os pronomes *ego* e *nos* ?
3) E os possessivos *meus* e *noster* ,?
4) Como se transformam as orações independentes enunciativas ?
5) E as interrogativas ?
6) E as volitivas ?
7) Como ficam os pronomes *tu* e *vos* ?
8) Como se modificam os tempos verbais ?

B) Passe para o latim, seguindo o "modêlo Pastorino":

a) O cônsul disse: "não louvarei o tribuno".
b) (passe-a para o discurso indireto)
c) O tribuno perguntou: "que responderei ao general" ?
d) (passe-a para o discurso indireto)
e) Os grandes amigos de meu pai anunciaram: "viremos a Roma".
f) (passe-a para o discurso indireto).

TRADUÇÃO N.º 40

CÉSAR REGRESSA À GÁLIA

a) **Eodem die, legati ab hóstibus missi ad Caesarem de pace venerunt.**

b) **His Caesar númerum óbsidum, quem ante imperáverat, duplicavit, eosque in continentem adduci jussit, quod propinqua die aequinoctii infirmis návibus híemi navigationem subjiciendam non existimabat.**

c) **Ipse idoneam tempestatem nactus paulo post mediam noctem naves solvit;**

d) **quae omnes incólumes ad continentem pervenerunt;**

e) sed ex iis, onerariae duae, eosdem quos réliqui portus cápere non potuerunt et paulo infra delatae sunt. (IV: 36).

COMENTÁRIOS

a) Facílimo o primeiro período: **eodem die, legati missi ab hóstibus venerunt ad Caesarem de pace** (para pedir a paz).

b) **His Caesar duplicavit númerum óbsidum, quem ante** (advérbio) **imperáverat, et jussit adduci** (infinitivo passivo) **eos in continentem, quod** (causal) **non existimabat,** (não julgava) **propinqua die aequinoctii** (estando próximo o dia do equinócio) **navigationem subjiciendam híemi** (dativo) **návibus infirmis.**

c) **Ipre nactus tempestatem idoneam** (êle mesmo encontrando um vento favorável), **solvit naves post mediam noctem.**

d) Facílimo.

e) **sed ex iis, duae oneráriae non potuerunt cápere eosdem portus quos réliqui, et delatae sunt paulo infra.**

LEITURA

FAMÍLIA DE PALAVRAS

Vamos terminar a lista de palavras derivadas do verbo **míttere.** Jamais perca de vista, porém, que não damos listas completas, porque não se trata de um dicionário etimológico, e sim de simples exemplos.

16 — de **PRO+míttere**

(enviar em favor de alguém)

P — prometer — prometido — prometida — prometedor — prometimento — promitente — promessa — promissão — promissivo — promissor — promissória — promissório.
F — promettre — promesse — promission.
I — promise — promising — promissory.

17 — de **RE+míttere**

(enviar DE NOVO)

P — remeter — remetida — remetente — remetedura — remetedeira — remessa — remessão — remesso — remessar

arremeter — arremetido — arremetimento — arremetedura — arremetente — arremetão — arremêsso — arremessar — arremessão — arremessante — arremessador — arremessamento.

F — remettre — remise — remiser (observe que o *re*, quando significa "de novo", não recebe acento agudo em francês).

I — remit — remittal — remittance — remittent — remitter.

18 — de **RE+míttere**

(enviar PARA TRÁS)

P — remitir — remitente — remitência — remisso — remissa — remissão — remissível — remissor — remissório.

F — rémittent — rémission — rémissible — rémissionnaire (observe que quando significa "para trás", o *ré*, em francês, recebe acento agudo).

I — remise — remiss — remissible — remission — remissive — remissly — remissness — remissory.

19 — de **SUB+míttere**

(enviar para baixo)

P — submeter — submetimento — submissão — insubmissão — submisso — insubmisso — submissivo.

F — soumettre — soumission — soumissionnaire — soumissionner.

I — submit — submission — submissive — submissiveness.

20 — de **TRANS+míttere**

(enviar através de)

P — transmitir — retransmitir — transmissão — retransmissão — transmissível — intransmissível — transmissivo — transmissor — transmissora — retransmissora — transmissório — transmissibilidade — intransmissibilidade.

F — transmettre — transmetteur — transmission — transmissible — transmissibilité.

I — transmit — transmittal — transmitter — transmitting — transmission — transmissible — transmissibility.

APÊNDICE

MÉTRICA

Caro aluno, para que você não termine êste curso sem uma noção, embora muito sucinta, da métrica latina, daremos alguns pontos fáceis.

Enquanto nós baseamos a metrificação na acentuação tônica das palavras, os latinos a fundamentavam no jôgo entre sílabas longas e breves, de tal forma que a leitura da poesia fornecesse um ritmo.

Os principais metros usados (pelos grandes poetas Virgílio, Ovídio e outros) eram os chamados **hexâmetros** e **pentâmetros**, que tinham respectivamente seis e cinco "medidas".

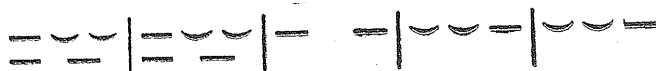
Cada medida, chamada "pé", era formada por "quatro tempos", portanto, **compasso quaternário.**

O pé podia formar-se de duas sílabas longas: **montes**, ou de uma sílaba longa e duas breves: **carmine.**

No hexâmetro a combinação dos pés era feita da seguinte maneira:

— ⏖ | — ⏖ | — ⏖ | — ⏖ | — ⏑ ⏑ | — ⏓

E no pentâmetro:

— ⏖ | — ⏖ | — — | ⏑ ⏑ — | ⏑ ⏑ —

Exemplos:

hexâmetro:

dōnĕc ĕ|rīs fē|līx, mūl|tōs nŭmĕ|rābĭs ă|mīcōs.

pentâmetro:

tēmpŏră | sī fŭĕ|rīnt nū|bĭlă sō|lŭs ĕrĭs.

"enquanto fôres feliz, contarás numerosos amigos,
se os tempos forem sombrios, estarás só".

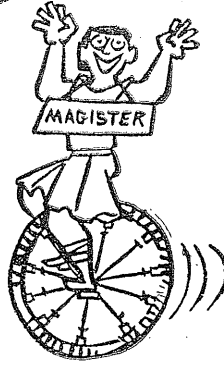
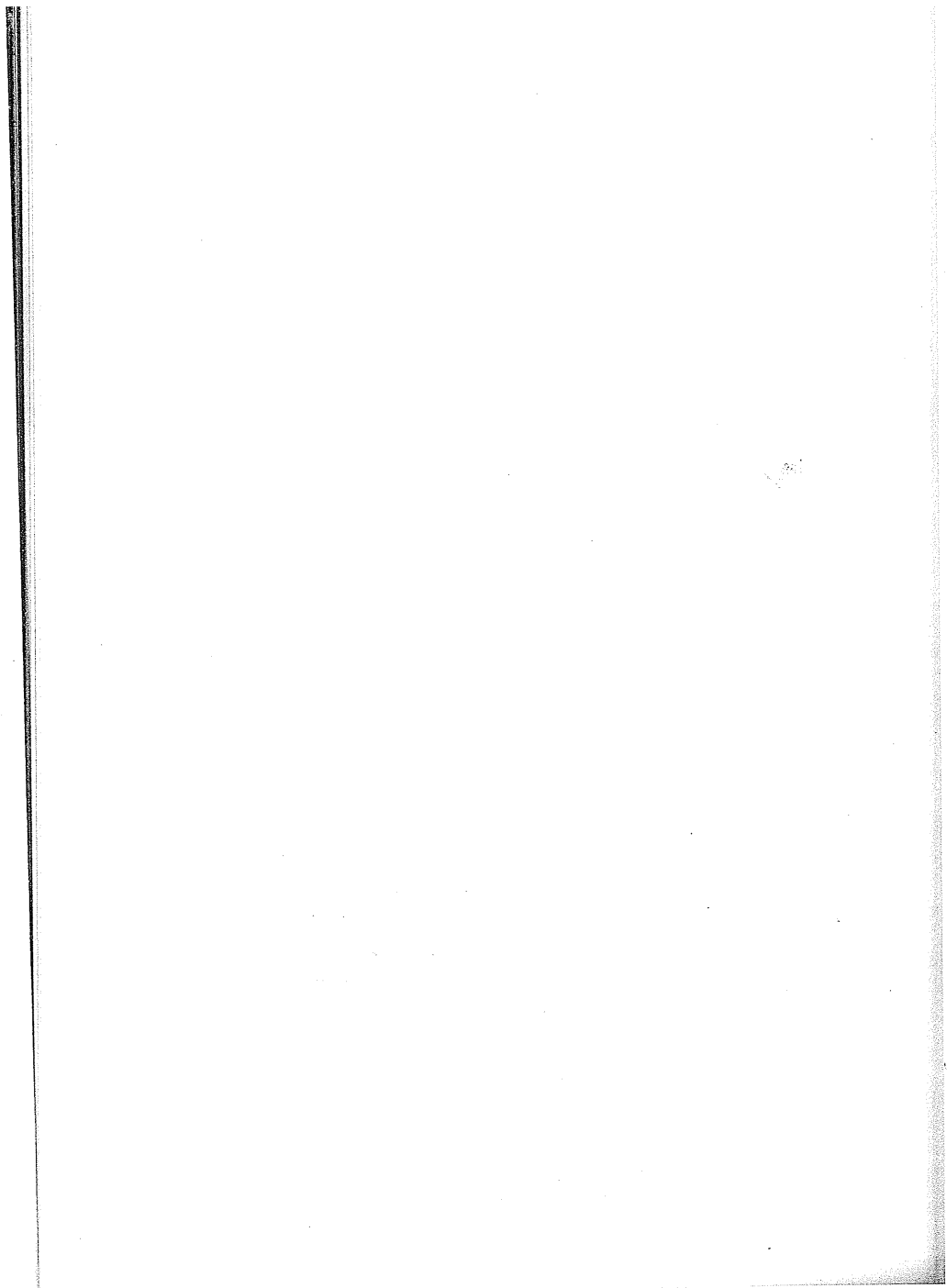
hexâmetro:

prīncĭpĭ|īs ōb|stā: sē|rō mĕdĭ|cīnă pă|rātŭr,

pentâmetro:

cūm mălă | pēr lōn|gās cōn|vălŭē|rĕ mŏrās.

"corta no início: tarde se prepara o remédio,
quando os males se firmaram em longa demora".

BONAS FERIAS HABETOTE!
MAGISTER

FABULAS DE FEDRO

DEZ FÁBULAS DE FEDRO

Para os professôres que o desejarem, apresentamos mais dez fábulas de Fedro, começando pelo prólogo de sua obra.

PRÓLOGUS

1 **Aesopus auctor, quam materiam répperit,**
hanc ego polivi vérsibus senáriis.
Duplex libelli dos est: quod risum movet
et quod prudenti vitam consílio monet.
5 **Calumniari si quis autem volúerit,**
quod árbores loquantur, non tantum ferae,
fictis jocari nos meminerit fábulis. (I)

DE SUCCESSU IMPROBORUM

1 **Laceratus quidam morsu vehementis canis,**
tinctum cruore panem misit maléfico:
audíerat esse quod remédium vúlneris.
Tunc sic Aesopus: "Noli coram plúribus
5 **hoc fácere cánibus, ne nos vivos dévorent,**
cum scíerint esse tale culpae praémium".
Successus improborum plures állicit. (II:3)

PULLUS AD MARGARITAM

1 **In sterquilino, pullus gallináceus**
dum quaerit escam, margaritam répperit.

"Jaces indigno quanta res, inquit, loco"!
Hoc si quis prétii cúpidus vidisset tui,
5 olim redisses ad splendorem pristinum.
Ego quod te invéni, pótior cui multo est cibus,
nec tibi prodesse, nec mihi quidquam potest".
Hoc illis narro, qui me non intéllegunt. (III: 2)

RANAE AD SOLEM

1 Vicíni furis, célebres vidit núptias
Aesopus, et contínuo narrare íncipit:
uxorem quondam Sol cum vellet dúcere,
clamorem ranae sustulére ad sídera.
5 Convicio permótus, quaerit Júppiter
causam querelae. Quaedam tum stagni íncola:
"nunc, inquit, omnes unus exúrit lacus
cogitque míseras árida sede émori...
Quidnam futurum est, si crearit liberos?... (I:6)

LUPUS ET VULPES, JÚDICE SIMIO

1 Quicumque turpi fraude semel innótuit,
étiam si verum dicit, amittit fidem.
Hoc attestatur brevis Aesopi fábula.
Lupus arguebat vulpem furti crímine;
5 negabat illa se esse culpae noxiam.
Tunc judex inter partes sedit símius.
Uterque causam cum perorassent suam,
dixisse fertur símius sententiam:
"tu non vidéris perdidisse id quod petis;
10 te credo subripuisse, quod pulchre negas". (I:10)

ÁSINUS AD PASTOREM

1 In principatu commutando saepius
nil praeter dómini nomen mutant páuperes.
Id esse verum parva haec fabella índicat.

Asellum in prato tímidus pascebat senex.
5 Is hostium clamore súbito térritus
suadebat ásino fúgere, ne possent capi.
At ille lentus: "Quaeso, num binas mihi
clitellas impositurum victorem putas"?
Senex negavit. "Ergo quid refert mea
10 cui serviam, clitellas dum portem meas"? (I: 15)

MUSCA ET MULA

1 Musca in temone sedit et mulam íncrepans:
"Quam tarda es! inquit, non vis cítius prógredi?...
Vide ne dolone collum compungam tibi"!...
Respondit illa: "Verbis non móveor tuis;
5 sed istum tímeo, sella qui prima sedens
jugum flagello témperat lento meum,
et ora frenis cóntinet spumántibus...
Quapropter aufer frívolam insolentiam,
namque ubi tricandum et ubi currendum sit, scio".
10 Hac derideri fábula mérito potest
qui sine virtute vanas exercet minas. (III: 6)

VULPES ET CORVUS

1 Qui se laudari gaudet verbis súbdolis,
sera dat poenas turpes paenitentia.
Cum de fenestra corvus raptum cáseum
comesse vellet, celsa résidens árbore,
5 vulpes hunc vidit, deinde sic coepit loqui:
"O qui tuarum, corve, pennarum est nitor!
Quantum decóris córpore et vultu geris!
Si vocem haberes, nulla prior ales foret"!
At ille stultus dum vult vocem osténdere,
10 emísit ore cáseum, quem celériter
dolosa vulpes ávidis rápuit déntibus.
Tum demum ingémuit corvi deceptus stupor. (I:13)

VULPES ET CICONIA

1 Nulli nocendum: si quis vero laéserit,
multandum símili jure fabella ádmonet.
Vulpes ad cenam dícitur ciconiam
prior invitasse et illi in pátina líquidam
5 posuisse sorbitionem, quam nullo modo
gustare esúriens potúerit ciconia.
Quae vulpem cum revocasset, intríto cibo
plenam lagoenam posuit: huic rostrum inserens
satiatur ipsa et torquet convivam fame.
10 Quae cum lagoenae collum frustra lámberet,
peregrinam sic locutam vólucrem accépimus:
"Sua quisque exempla debet aéquo ánimo pati".
(I: 26)

MUSTELA ET HOMO

1 Mustela ab hómine prensa, cum instantem necem
effúgere velit: "Parce, quaeso, inquit, mihi,
quae tibi molestis múribus purgo domum"!
Respondit ille: "Fáceres si causa mea,
5 gratum esset et dedissem véniam súpplici...
Nunc, quia laboras ut fruaris reliquiis,
quas sunt rosuri, simul et ipsos dévores,
noli imputare vanum benefícium mihi".
Atque ita locutus ímprobam leto dedit.
10 Hoc in se dictum debent illi agnóscere,
quorum privata servit utílitas sibi,
et méritum inane jactant impudentius. (I: 22)

TEXTOS
DE CÉSAR

ALGUNS CAPÍTULOS DE CÉSAR

(De Bello Gállico, livro I)

II Apud Helvétios, longe nobilíssimus fuit et ditíssimus Orgétorix. Is, M. Messala et M. Pisone consúlibus, regni cupiditate inductus conjurationem nobilitatis fecit, et civitati persuasit ut de finibus suis cum ómnibus cópiis exirent: perfácile esse, cum virtute ómnibus praestarent, totíus Galliae império potiri Id hoc facílius eis persuasit quod úndique loci natura Helvétii continentur: una ex parte flúmine Rheno latíssimo atque altíssimo, qui agrum helvétium a Germanis dívidit; áltera ex parte monte Jura altíssimo, qui est inter Séquanos et Helvétios; tertia lacu Lemanno et flúmine Rhódano, qui províneiam nostram ab Helvétiis dívidit His rebus fiebat ut et minus late vagarentur et minus fácile finítimis bellum inferre possent; qua ex parte hómines bellandi cúpidi magno dolore afficiebantur. Pro multitúdine autem hóminum et pro glória belli atque fortitúdinis, angustos se fines habere arbitrabantur, qui in longitúdinem mília passuum ducenta et quadraginta, in latitúdinem centum et octoginta patebant.

III His rebus adducti et auctoritate Orgetorigis permoti, constituerunt ea quae ad proficiscendum pertinerent comparare, jumentorum et carrorum quam máximum númerum coémere, sementes quam máximas fácere, ut in itínere cópia frumenti suppéteret, cum próximis civitátibus pacem et amicitiam confirmare. Ad eas res conficiendas, biennium sibi satis esse duxerunt: in tertium annum profectionem lege confirmant. Ad eas res conficiendas Orgétorix delígitur. Is sibi legationem ad civitates suscepit. In eo itínere persuadet Cástico, Catamantaloedis filio, Séquano, cujus pater regnum in Séqua-

nis multos annos obtinúerat et a senatu, pópuli romani amicus appellatus erat, ut regnum in civitate sua occuparet, quod pater ante habúerat; itemque Dumnorigi Haeduo, fratri Diviciaci, qui eo témpore principatum in civitate obtinebat ac máxime plebi acceptus erat, ut idem conaretur, persuadet, eique filiam suam in matrimonium dat Perfácile factu esse illis probat conata perfícere, propterea quod ipse suae civitatis imperium obtenturus esset: non esse dúbium quin totius Galliae plúrimum Helvetii possent; se suis cópiis suoque exército illis regna conciliaturum confirmat Hac oratione adducti, inter se fidem et jusjurandum dant, et regno occupato per tres potentíssimos ac firmíssimos pópulos, totius Galliae sese potiri posse sperant.

IV Ea res est Helvétiis per indicium enuntiata. Móribus suis, Orgetorigem ex vínculis causam dícere coegerunt; damnatum poenam sequi oportebat ut igni cremaretur. Die constituta causae dictionis, Orgetorix ad judicium omnem suam famíliam, ad hóminum mília decem, úndique coegit et omnes clientes obaeratosque suos, quorum magnum númerum habebat, eodem conduxit; per eos ne causam dícere se eripuit. Cum cívitas, ob eam rem incitata armis jus suum éxsequi conaretur, multitudinemque hóminum ex agris magistratus cógerent, Orgetorix mortuus est; neque abest suspicio, ut Helvetii arbitrantur, quin ipse sibi mortem conscíverit.

V Post ejus mortem, nihilóminus, Helvetii id quod constitúerant fácere conantur, ut e fínibus suis éxeant Ubi jam se ad eam rem paratos esse arbitrati sunt, óppida sua omnia, número ad duódecim, vicos ad quadringentos, réliqua privata aedifícia incendunt, frumentum omne, praeterquam quod secum portaturi erant, comburunt, ut domum reditionis spe sublata, paratiores ad omnia perícula subeunda essent, trium mensium mólita cibária sibi quemque domo efferre jubent Persuadent Rauracis et

Tulingis et Latóbicis finítimis suis uti eodem usi consilio, óppidis suis vicisque exustis, una cum iis proficiscantur, Boiosque, qui trans Rhenum incolúerant et in agrum Nóricum transíerant Noreiamque oppugnarant, receptos ad se socios sibi adsciscunt.

VI Erant omníno itínera duo, quibus itinéribus domo exire possent: unum per Séquanos, angustum et diffícile, inter montem Juram et flumen Rhódanum, vix qua sínguli carri ducerentur; mons autem altíssimus impendebat, ut fácile perpauci prohibere possent; álterum per provinciam nostram, multo facílius atque expeditius, propterea quod inter fines Helvetiorum atque Allóbrogum, qui nuper pacati erant, Rhódanus fluit isque nonnullis locis vado transitur. Extremum óppidum Allóbrogum est proximumque Helvetiorum fínibus Genava. Ex eo óppido, pons ad Helvétios pértinet. Allobrógibus sese vel persuasuros, quod nondum bono ánimo in pópulum romanum viderentur, existimabant, vel vi coacturos, ut per suos fines eos ire paterentur. Ómnibus rebus ad profectionem comparatis diem dicunt, qua die ad ripam Rhódani omnes conveniant. Is dies erat die quinta ante Kalendas Apriles, L. Pisone et Aulo Gabínio consúlibus.

VII Caesari cum id nuntiatum esset, eos per provinciam nostram iter fácere conari, maturat ab urbe proficisci et quam máximis potest itinéribus in Galliam ulteriorem contendit et ad Genavam pervenit. Provinciae toti quam máximum potest mílitum númerum ímperat (erat omnino in Gallia ulteriore legio una), pontem qui erat ad Genavam jubet rescindi. Ubi de ejus adventu Helvetii certiores facti sunt, legatos ad eum mittunt nobilíssimos civitatis, cujus legationis Nammeius et Verucloetius príncipem locum obtinebant, qui dicerent sibi esse in ánimo sine ullo malefício iter per provinciam fácere, propterea quod aliud iter haberent nullum; rogare ut ejus voluntate id sibi fácere liceat. Caesar, quod memoria tenebat L. Cassium cónsulem occisum exercitum-

que ejus ab Helvetiis pulsum, et sub jugum missum, concedendum non putabat; neque hómines inimico ánimo, data facultate per provinciam itíneris faciundi, temperaturos ab injúria et malefício existimabat. Tamen, ut spatium intercédere posset, dum mílites quos imperáverat convenirent, legatis respondit diem se ad deliberandum sumpturum: si quid vellent, ad Idus Apriles reverterentur.

VIII Interea ea legione quam secum habebat militibusque qui ex provincia convénerant a lacu Lemanno, qui in flumen Rhódanum influit, ad montem Juram, qui fines Sequanorum ab Helvétiis dívidit, milia passuum decem novem murum in altitúdinem pedum sédecim fossamque perducit. Eo ópere perfecto praesidia disponit, castella communit, quo facílius, si se invito transire conarentur, prohibere possit. Ubi ea dies quam constitúerat cum legatis venit, et legati ad eum reverterunt, negat se more et exemplo pópuli romani posse iter ulli per provinciam dare et, si vim fácere conentur, prohibiturum ostendit. Helvetii ea spe dejecti návibus junctis ratibusque complúribus factis, alii vadis Rhódani, qua mínima altitudo flúminis erat, nonnumquam intérdiu, saepius noctu si perrúmpere possent conati, óperis munitione et mílitum concursu et telis repulsi hoc conatu destiterunt.

IX Relinquebatur una per Séquanos via, qua Séquanis invitis propter angústias ire non póterant. His cum sua sponte persuadere non possent, legatos ad Dumnorigem Haeduum mittunt, ut eo deprecatore a Séquanis impetrarent. Dumnorix gratia et largitione apud Séquanos plúrimum póterat et Helvetiis erat amicus, quod ex ea civitate Orgetorigis filiam in matrimonium dúxerat, et cupiditate regni adductus novis rebus studebat et quam plúrimas civitates suo benefício habere obstrictas volebat. Itaque rem súscipit et a Séquanis ímpetrat ut per fines suos Helvetios ire patiantur, obsidesque uti inter se dent pérficit: Séquani, ne itínere Helvetios prohíbeant, Helvétii, ut sine malefício et injúria tránseant.

X Caesari renuntiatur Helvetiis esse in ánimo per agrum Sequanorum et Haeduorum iter in Sántonum fines fácere, qui non longe a Tolosatium fínibus absunt, quae cívitas est in provincia. Id si fíeret, intellegebat magno cum perículo provinciae futurum, ut hómines bellicosos, pópuli romani inimicos, locis paténtibus maximeque frumentariis finítimos haberet. Ob eas causas ei munitioni quam fécerat T. Labienum legatum praefecit; ipse in Itáliam magnis itinéribus contendit, duasque ibi legiones conscribit et tres, quae circum Aquileam hiemabant, ex hibernis educit et, qua próximum iter in ulteriorem Galliam per Alpes erat, cum his quinque legiónibus ire contendit. Ibi Ceutrones et Graióceli et Caturiges locis superióribus occupatis itínere exércitum prohibere conantur. Complúribus his proeliis pulsis ab ócelo, quod est citerioris provinciae extremum, in fines Vocontiorum ulterioris provinciae die séptimo pervenit; inde in Allóbrogum fines, ab Allobrógibus in Segusianos exércitum ducit. Hi sunt extra provinciam trans Rhódanum primi.

XI Helvetii jam per angustias et fines Sequanorum suas cópias tradúxerant et in Haeduorum fines pervénerant eorumque agros populabantur. Haedui, cum se suaque ab iis deféndere non possent, legatos ad Caesarem mittunt rogatum auxilium: ita se omni témpore de pópulo romano méritos esse, ut paene in conspectu exércitus nostri agri vastari, líberi eorum in servitutem abduci, óppida expugnari non debúerint. Eodem témpore (Haedui) Ambarri, necessarii et consanguínei Haeduorum, Caesarem certiorem faciunt sese depopulatis agris non fácile ab óppidis vim hostium prohibere. Item Allóbroges qui trans Rhódanum vicos possessionesque habebant fuga se ad Caesarem recipiunt et demonstrant sibi praeter agri solum nihil esse réliqui. Quibus rebus adductus, Caesar non expectandum sibi statuit dum ómnibus fortunis sociorum consumptis in Sántones Helvetii pervenirent.

VOCABULÁRIO BÁSICO

VOCABULÁRIO DA SÉRIE COMPLEMENTAR

Aqui estão reunidas tôdas as palavras que você foi aprendendo no preliminar. Assim será mais fácil recordá-las antes das provas mensais e parciais.

Os professôres poderão formar frases, com estas palavras, para tradução e versão, certos de que todos os alunos as conhecerão e poderão enfrentar qualquer prova sem precisar de vocabulário nem dicionário. Esta é a finalidade principal do vocabulário básico, que todos os alunos deverão saber de memória.

Para isso, caro aluno, não se esqueça de fixar **bem**:

a) o sentido da palavra
b) o gênero
c) a declinação a que pertence
d) os tempos primitivos de cada verbo

Damos em grifo as palavras que já foram aprendidas na série preliminar e em negrito as palavras novas da série complementar.

1.ª *declinação*

MASCULINOS

agricultor	*agrícola, ae*
marinheiro	*nauta, ae*
pirata	*pirata, ae*
poeta	*poeta, ae*

MASC. E FEM.

habitante	*íncola, ae*

FEMININOS

abundância	**cópia, ae**
aluna, discípula	*discípula, ae*
Brasil	*Brasília, ae*
causa	*causa, ae*
filha	**filia, ae**
ilha	*ínsula, ae*
menina	*puella, ae*
mulher	*fémina, ae*
pedra	*petra, ae*
planta	*planta, ae*
professôra	*magistra, ae*
província	*provincia- ae*
rainha	*regina, ae*
Roma	*Roma, ae*
rua, caminho, estrada	*via, ae*
terra	*terra, ae*
selva, floresta	*silva, ae*
serva, escrava	*serva, ae*
seta, flecha	*sagitta, ae*
vida	*vita, ae*

PLURALÍCIOS

carta	**litterae, arum**
insídias	**insídiae, arum**
riqueza	**divitiae, arum**
tropas	**copiae, arum**

2.ª *declinação*

MASCULINOS

alimento	*cibus, i*
aluno, discípulo	*discípulus, i*
amigo	*amicus, i*
ânimo, intenção	*ánimus, i*
cada um, um a um	**sínguli, orum**
céus	**caeli, orum**
Deus	**Deus, i**
doença	*morbus, i*
embaixador	*legatus, i*
espada	*gladius, ii*
filho	**filius, ii**
filhos	**liberi, orum**
jardim, horto	*hortus, i*
livro	*liber, libri*
lôbo	*lupus, i*
lugar	**locus, i**
menino	*puer, púeri*
povo	*pópulus, i*
professor	*magister, tri*
senhor, dono	*dóminus, i*
servo, escravo	*servus, i*
sogro	*sócer, sóceri*
varão	*vir, viri*

FEMININOS

pereira	*pirus, i*
chão, solo	*humus, i*

NEUTROS

acampamento	castra, orum	lança	*telum, i*
arma	arma, armorum	lugares	loca, locorum
céu	caelum, i	palavra	*verbum, i*
conselho	consilium, ii	perigo	*perículum, i*
guerra	*bellum, i*	presente	*donum, i*
império, govêrno	*impérium, ii*	reino	*regnum, i*
		templo	*templum, i*

3.ª *declinação*

MASCULINOS

boi	bos, bovis
cão	canis, is
chefe, general	*dux, ducis*
cidadão	*civis, is*
cônsul	*cónsul, cónsulis*
dente	*dens, dentis*
homem	*homo, hóminis*
honra	honos, oris
inimigo	*hostis, is*
irmão	frater, tris
jovem	júvenis, is
juiz	*judex, júdicis*
leão	*leo, leonis*
monte	*mons, montis*
pai	pater, tris
pão	panis, is
rei	*rex, regis*
senador	*senátor, óris*
soldado	*miles, mílitis*
velho	senex, is

FEMININOS

árvore	*árbor, árboris*
ave	*avis, is*
cidade	*urbs, urbis*
	cívitas, tátis
coragem	*virtus, útis*
fôrça	vis, vis
fôrças	vires, vírium
lei	*lex, legis*
mãe	mater, tris
navio	navis, is
rapôsa	*vulpes, is*
tôrre	turris, is
voz	*vox, vocis*

NEUTROS

animal	*ánimal, ális*
bôca	os, oris
cabeça, capital	*cáput, cápitis*
caminho, jornada	íter, itíneris
corpo	*corpus, córporis*
espora	*cálcar, calcáris*
gênero	*genus, géneris*
mar	*mare, maris*
nome	*nomen, nóminis*
ôsso	os, ossis
rio	*flumen, flúminis*
tempo	*tempus, témporis*
tribunal	*tribúnal, ális*

4.ª declinação

MASCULINOS		FEMININOS	
canto	*cantus, us*	agulha	*acus, us*
carro	*currus, us*	casa	**domus, us**
chegada	*adventus, us*	mão	*manus, us*
exército	*exércitus, us*	nora	*nurus, us*
fruto	*fructus, us*		
magistrado	*magistratus, us*		
mêdo	*metus, us*	*NEUTROS*	
pôrto	**portus, us**		
senado	*senatus, us*	chifre	*cornu, us*
		joelho	*genu, us*

5.ª declinação

coisa	*res, rei*	fé	*fides, fídei*
dia	*dies, diéi*	gêlo	*glácies, glaciéi*
esperança	*spes, spei*	linha de batalha	*acies, aciéi*
espécie, beleza	*spécies, speciéi*	planície	*planíties, tiéi*
face	*fácies, faciéi*		

Adjetivos de 1.ª classe

bom	*bonus, a, um*	firme	*firmus, a, um*
mau	*malus, a, um*	enfêrmo	*infirmus, a, um*
grande	*magnus, a, um*	alegre	*laetus, a, um*
pequeno	*parvus, a, um*	alto	*altus, a, um*
muito	*multus, a, um*	áspero	*ásper, a, um*
pouco	*paucus, a, um*	belo	*pulcher, chra, chrum*
digno	*dignus. a. um*	honesto	*honestus, a, um*
indigno	*indignus, a, un*	livre	*liber, líbera, líberum*
valente,		miserável,	*míser, a, um*
corajoso	*impávidus, a, um*	preguiçoso	*piger, gra, grum*
medroso	*pávidus, a, un*	sumo,	
justo	*justus, a, um*	supremo	*summus, a, um*
injusto	*injustus, a, um*		

Adjetivos de 2.ª classe

UNIFORMES

aplicado	*díligens, entis*
audacioso	*audax, ácis*
feliz	*felix, icis*
fértil	*ferax, ácis*
feroz	*ferox, ócis*
pobre	*pauper, páuperis*
poderoso	*potens, entis*
sábio	*sápiens, entis*
velho	*vetus, véteris*
lembrado	*memor, mémoris*
fiel	*fidelis, e*
forte	*fortis, e*
ilustre	*illustris, e*
nobre	*nóbilis, e*
leve ,ligeiro	*levis, e*
sério, grave	*gravis, e*
semelhante	*símilis, e*
todo	*omnis, e*
triste	*tristis, e*

BIFORMES

amável	*amábilis, e*
fácil	*fácilis, e*
difícil	*diffícilis, e*

TRIFORMES

acre, agudo	*acer, acris, acre*
célebre	*céleber, bris, bre*
saudável	*saluber, bris, bre*

PRONOMES

O aluno deverá saber todos os pronomes aprendidos:

a) pessoais;
b) relativos;
c) demonstrativos;
d) determinativos;
e) interrogativos;
f) indefinidos.

VERBOS

1.ª conjugação

amar, gostar de	*amo, as, are, amavi, amatus*
andar, passear	*ámbulo, as, are, amavi, amatus*
anunciar	*nuntio, as, are, avi, atus*
cantar	*canto, as, are, avi, atus*
combater	*pugno, as, are, avi, atus*
chamar	*voco, as, are, avi, atus*

curar, cuidar de	*curo, as, are, avi, atus*
dar	*do, das, dare, dedi, datus*
ferir	*vulnero, as, are, avi, atus*
louvar	*laudo, as, are, avi, atus*
mandar	*ímpero, as, are, avi, atus*
mostrar	*monstro, as, are, avi, atus*
narrar, contar	*narro, as, are, avi, atus*
negar	*nego, as, are, avi, atus*

2.ª conjugação

avisar	*móneo, es, monére, mónui, mónitus*
destruir	*déleo, es, delére, delevi, delétus*
dever	*débeo, es, debére, débui, débitus*
mandar, ordenar	*jubeo, es, jubére, jussi, jussus*
responder	*respóndeo, es, respondére, respondi, responsus*
ter	*hábeo, es, habére, hábui, hábitus*
ver	*vídeo, es, vidére, vidi, visus*

3.ª conjugação

dizer	*dico, is, dícere, dixi, dictus*
conduzir, julgar	*duco, is, dúcere, duxi, ductus*
enviar	*mitto, is, míttere, misi, missus*
escrever	*scribo, is, scríbere, scripsi, scriptus*
ler, colhêr, escolher	*lego, is, légere, legi lectus*
fazer, produzir	*gero, is, gérere, gessi, gestus*
restituir	*reddo, is, réddere, réddidi, rédditus*

4.ª conjugação (em IRE)

achar, encontrar	*invénio, is, invenire, invéni, inventus*
abrir	*apério, is, aperíre, apérui, apertus*
ouvir	*audio, is, audíre, audívi, audítus*
saber	*scio, scis, scire, scivi, scitus*
vir, chegar	*vénio, is, venire, veni, ventus*

4.ª conjugação (em i breve)

apanhar, prender, tomar	*cápio, is, cápere, cepi, captus*
fazer	*fácio, is, fácere, feci, factus*

lançar, jogar	*jacio, is, jácere, jeci, jactus*
matar	**interfício, is, interfícere, interféci, interfectus**
receber, aceitar	*accípio, is, accípere, accépi, acceptus*
roubar, raptar	*rápio, is, rápere, rápui, raptus*

VERBOS DEPOENTES

1.ª *conjugação*

aconselhar	*hortor, hortáris, hortári, hortatus (sum)*
admirar, olhar	*miror, miraris, mirari, miratus (sum)*
julgar	*árbitror, áris, arbitrari, arbitratus (sum)*

2.ª *conjugação*

parecer	*vídeor, déris, vidéri, visus (sum)*
prometer	*pollíceor, éris, pollicéri, pollícitus (sum)*
temer	*véreor, éris, veréri, véritus (sum)*

3.ª *conjugação*

falar	*loquor, lóqueris, loqui, locutus (sum)*
partir, viajar	*proficiscor, proficísceris, proficísci, profectus (sum)*
seguir	*séquor, séqueris, séqui, secutus (sum)*

4.ª *conjugação* (em IRI)

experimentar	*expérior, íris, experíri, expertus (sum)*
começar	*ordior, iris, ordiri, orsus (sum)*
partir (em pedaços)	*partior, partíris, partíri, partítus (sum)*

4.ª *conjugação* (em i breve)

sofrer	*patior, páteris, pati, passus (sum)*
entrar	*ingrédior, ingréderis, íngredi, ingressus (sum)*
sair	*egrédior, egréderis, égredi, egressus (sum)*
morrer	*morior, móreris, mori, mortuus (sum)*

VERBOS ANÔMALOS

Compostos de SUM

estar ausente	absum, abes, abesse, abfui
estar presente, comparecer	adsum, ades, adesse, adfui
faltar	desum, dees, deesse, defui
favorecer	prosum, prodes, prodesse, profui
poder	possum, potes, posse, potui

Compostos de FERO

levar, trazer	fero, fers, ferre, tuli, latus
levar para	áffero, affers, afferre, áttuli, allatus
oferecer	óffero, óffers, offerre, óbtuli, oblatus
referir	réfero, réfers, referre, rétuli, relatus
tirar	áufero, áufers, auferre, ábstuli, ablatus

Compostos de EO

ir	eo, is, ire, ii (ivi), itus
atravessar, ir além	tránseo, transis, transíre, transii (ivi), tránsitus
sair	éxeo, exis, exíre, exii (ivi), éxitus
voltar	rédeo, redis, redire, rédii (ivi), réditus

Outros anômalos

querer	volo, vis, velle, volui
não querer	nolo, non vis, nolle, nolui
preferir	malo, mavis, malle, malui
tornar-se, ser feito	fio, fis, fíeri, factus (sum)
comer	edo, edis (es), édere (esse), edi, esus
lembrar-se	memini, meminisse

PALAVRAS INVARIÁVEIS

Advérbios

sempre	*semper*	menos	*minus*
nunca	*numquam*	muito	*multum, multo*
mais	*magis*	pouco	*paucum, pauco*

não	*non*	sùbitamente	*súbito*
tão	*tam*	totalmente	**omníno**
bem	*bene*	freqüentemente	**saepe**
mal	*male*	ràpidamente	**celériter**
de boa-vontade	*libenter*	sòmente	**solum**
demais	*valde*	espontâneamente	**sponte**

P R E P O S I Ç Õ E S

De ablativo

t ô d a s

De acus, e ablat.

em/para	*in*
sob/para baixo	*sub*
sôbre/para cima	*super*

De acusativo

para	*ad*
em volta de	*circum*
entre	*inter*
acima de	*supra*
abaixo de	*infra*
perto de	*ápud*
por causa de	**ob, propter**
por, por meio de	**per**

C o n j u n ç õ e s

Coordenativas

e { *et*, *ac*, *atque*, — *que*

nem	*nec*
mas, porém	*sed*
contudo	*tamen*
pois	**nam**
com efeito	**enim**
ou	**aut**

Subordinativas

para que	*ut* (final)
para que não	**ne** (final)
que	**ut, quod** (integrante)
como	**cum** (causal) . .
porque	**quia, quod** (causal)
por que ?	*cur* (interrogativa)
embora, ainda que	**quámquam** (concessiva)
se	*si* (condicional)
como, quanto	*quam* (comparativa)
assim como	*sicut* (comparativa)
quando	*quando* (temporal)

Índice

Pág.

Pág.

Pág.